136

Département des périodiques
Bibliothèque nationale du Québec
1700 St-Denis, Montréal H2X 3K

L'ARTISAN

14e ANNEE No 31 — MARDI LE 3 NOVEMBRE 1981

Les Fleuristes Universels
Spécialité: bouquets de noces
Nous ne fermons jamais
589-5647

Dans le tumulte

Les Régents REPRENNENT la tête (P 59)

Pointe-aux-Trembles: (P 26)

AMENDES et PRISON pour JEAN ROCH

Hupp Canada (P 13)

Deuxième fermeture temporaire en un an

AUX ELECTIONS MUNICIPALES 1981

Un seul siège ECHAPPE à l'équipe Picard

(Détails en pages 2 et 3)

St-Sulpice

FORTIN REELU!

Pages 10-11-12

GARAGE P. VENNE INC.
94 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
581-0121

ESCORT
EXP
MUSTANG
FAIRMONT
GRANADA
T-BIRD
LTD
CAMIONS

54 mil/gal.

ESCORT 1982
TRACTION AVANT
$6627
·Transport & préparation en sus.

Ford

M. Jacques Desnoyers:
Avec l'aide des citoyens

"Ce ne sera certainement pas facile, puisque je serai seul contre huit. Mais c'est le genre de défi que j'aime relever. Je me suis battu en plusieurs occasions et je vais continuer à le faire à l'hôtel de ville".

"Etant donné la situation, j'ai bien l'intention de me servir de l'appui de la population pour l'étude de certains dossiers. Au cours de la campagne électorale, j'ai découvert des compétences dans le quartier. J'entends bien me servir de toute la population pour lutter au conseil municipal. Plus on

donnera de la place aux concitoyens, plus ils seront tentés de se présenter à l'hôtel de ville pour faire valoir leurs droits".

"Comme je l'ai promis au cours de la campagne, je vais informer la population de ce qui se passe au conseil. C'est d'ailleurs un reproche que les gens faisaient pendant le porte à porte: ils ne sont pas informés de ce qui se passe".

"Je m'attendais à une lutte serrée. Il n'est pas facile de battre un homme qui est en place depuis plusieurs années. Mais c'est une victoire d'équipe, les gens du quartier ont cru en moi. C'est d'autant plus intéressant que tout le monde a travaillé bénévolement".

L'ARTISAN

PRESIDENT DIRECTEUR GENERAL:
Richard Gauthier
DIRECTRICE ADJOINTE:
Carole B. Gauthier
CONTROLEUR:
Muriel Gauthier Bernard
EDITORIALISTE:
Daniel Caza
JOURNALISTES:
Information générale:
Yves Chartrand
Mychel Lapointe
Sports: Denise Lapointe
CONSEILLERE:
Jacqueline D. Gauthier
REDACTRICE FEMININE:
Muriel Gauthier Bernard
REPRESENTANTS:
Yves Boisvert, Guy Boudreault, Jacques Touchette, Normand Ayotte
VERIFICATEUR:
J.C. Gagnon c.a.
COMPOSITION ET MONTAGE:
Les Ateliers Ga-Bo Ltée
IMPRESSION:
Imprimerie Dumont Ltée
DISTRIBUTION:
Chemin du Roy Enrg.

HEBDOS REGIONAUX

TIRAGE: 32,500

ODC

L'Imprimerie L'Artisan Inc.
1004 Notre-Dame,
Repentigny
J5Y 1S9
581-5120 — 581-5121

ABONNEMENT $20. par an
ETATS-UNIS $25 par an
DEPOT LEGAL
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 0673

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal L'ARTISAN est enregistré sous le no. 234 185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite

Actualité ____ pages 2 à 25
Cartes professionnelles ____ pages 39-50
Editorial ____ page 4
Petites annonces ____ pages 76 à 87
Sports ____ pages 59 à 75
La Semaine Pointelière ____ pages 26 à 30
Cinéma ____ page 54

MAIRE	VOTES	Majorité	%	LISTE Electorale	%
Picard Louis-Philippe				Elu par acclamation	
CONSEILLERS					
Dist.					
1 Deschamps Philippe	727	304	63%		
1 Jalbert Roland	423		37%		
	1150*			**2777***	**41%***
2 Maillette Richard		**Elu par acclamation**			
3 Desnoyers Jacques	733	50	52%		
3 Ladouceur Normand	683		48%		
	1416*			**2669***	**53%***
4 Nivischiuk Georges	741	210	58%		
4 Beaudoin Jacques	531		42%		
	1272*			**2865***	**44%***
5 Trudeau Jean N.	621	277	64%		
5 Thomas Jean-Marie	344		36%		
	965*			**2552***	**38%***
6 Leroux Monique		**Elu par acclamation**			
7 Rivest Maurice		**Elu par acclamation**			
8 Archambault Rémi	531	173	43%		
8 Roy Yvan	358		29%		
8 Lavigne Nicole	272		22%		
8 Landry Raymond	79		6%		
	1240*			**2837***	**44%***

TOTAL DES VOTES CONSEILLERS: 6043
BULLETINS REJETES: 85
% DE LA LISTE ELECTORALE: 44%
TOTAL DE LA LISTE ELECTORALE: 13700

M. Louis-Philippe Picard:
Continuer le travail déjà entrepris...

"Je remercie la population de Repentigny pour la confiance qu'elle nous a accordée. Tout ça s'est fait grâce à la compréhension des faits et le processus mis en branle par l'équipe et qui va se continuer".

"Nous avons fait une campagne propre dans le respect de l'adversaire. Je suis particulièrement content d'acceuillir au conseil municipal les trois nouveaux élus, Mme Monique Leroux, M. Jean Trudeau et M. Rémi Archambault".

"J'espère que le seul candidat indépendant élu va coopérer avec l'équipe dans le bien de la ville. Il serait malheureux qu'une personne vienne changer l'esprit dans lequel les membres du conseil travaillent depuis quelques années".

Aux candidats battus, nous offrons notre amitié la plus sincère. Ils seront toujours les bienvenus à l'hôtel de ville avec les groupes de citoyens qui se sentiront lésés dans leurs droits".

"Il faut continuer à travailler pour l'embellissement et l'épanouissement de la ville que nous aimons tant..."

Faites comme tout le monde...
Prenez des Lauzon de conduite

SPECIAL ETUDIANT

$159.

COURS COMPRENANT:
30 heures de théories
8 heures de pratique
sur voiture transmission automatique

585-1854
60 rue Aqueduc, Repentigny

PERMIS: 80177 école de conduite Lauzon

Les professionnels de l'immeuble, Olivette et René vous offrent: Achat et vente résidentiel et commercial

MEMBRE DU CLUB PRESIDENT
Plus haute distinction de vente

581-5802
585-4001

lachapelle

René et O. Trudeau
REPENTIGNY

M. Desnoyers résiste au balayage

L'équipe Picard domine avec huit représentants au conseil

Par Mychel Lapointe

L'électorat repentignois a fait son choix dimanche, et a reporté au pouvoir la quasi-totalité de l'équipe du Parti municipal de Repentigny. On enregistrait un pourcentage de 44% de participation.

Un seul candidat indépendant a sû résister au balayage de l'équie Picard: M. Jacques Desnoyers qui défaisait par 50 voix son adversaire M. Normand Ladouceur dans le quartier 3.

QUARTIER NO. 1
M. PHILIPPE DESCHAMPS

Dans le quartier à l'extrême ouest de Repentigny, M. Philippe Deschamps a conservé le siège qu'il occupe depuis fort longtemps en défaisant son adversaire M. Roland Jalbert avec une majorité très confortable de 304 voix. La plus prononcée de toutes.

M. Deschamps récoltait 727 votes et 63%, pendant que M. Jalbert réusissait à amasser 423 votes et 37% du suffrage.

* * * * *

QUARTIER NO. 3
M. JACQUES DESNOYERS

La lutte s'annoncait serrée dans ce quartier, et elle a été des plus difficiles. M. Jacques Desnoyers devenait le premier candidat indépendant à faire son entrée au conseil municipal depuis quelque 10 ans en défaisant M. Normand Ladouceur avec une majorité de 50 voix.

Le taux de participation de 53% était le plus haut enregistré dans la journée et M. Desnoyers receuillait 733 votes pour 52% contre 683 pour M. Ladouceur et 48%.

* * * * *

QUARTIER NO. 4
M. GEORGES NIVISCHIUK

M. Georges Nivischiuk se voyait confier un deuxième mandat par les électeurs du district avec une majorité de 210 voix. Le conseiller municipal sortant allait chercher 741 votes pour 58% contre 531 pour M. Jacques Beaudoin qui amassait 42% de l'électorat. Le public votant se manifestait dans une proportion de 44%.

QUARTIER NO. 5
M. JEAN N. TRUDEAU

A sa première expérience sur la scène municipale, M. Jean N. Trudeau arrachait la deuxième meilleure majorité avec une priorité de 277 voix sur son adversaire M. Jean-Marie Thomas.

Avec une participation de 38%, des voteurs du district, M. Trudeau obtenait le plus fort pourcentage, soit 64% de la faveur du public qui se traduit par 621 votes contre 344 pour M. Thomas et 36%.

* * * * *

QUARTIER NO. 8
M. REMI ARCHAMBAULT

La lutte à quatre dans ce quartier s'est soldée par la victoire de M. Rémi Archambault qui obtenait une majorité de 173 voix. Tout comme M. Trudeau, M. Archambault en est à sa première expérience sur la scène municipale.

M. Archambault obtenait 531 votes pour 43%, suivi de M. Yvan Roy avec 358 et 29%, Mme Nicole Lavigne avec 272 et 22% et enfin M. Raymond Landry avec 79 et 6% de l'électorat. Un pourcentage de 44% était enregistré dans ce district.

Au total, 6043 citoyens se prévalaient de leur droit de vote sur une possibilité de 13700 voteurs repentignois.

Messieurs Deschamps, Nivischiuk, Trudeau et Archambault rejoignent au conseil le maire M. Louis-Philippe Picard, M. Maurice Rivest, Mme Monique Leroux et M. Richard Maillette qui n'ont pas eu à faire face à l'électorat.

Les membrs élus de l'équipe Picard formeront la majorité du conseil municipal avec huit représentants sur une possibilité de neuf. On y retrouve (debout) Messieurs Maurice Rivest, Georges Nivischiuk, Jean N. Trudeau, Rémi Archambault et Richard Maillette ainsi que Mme Monique Leroux, M. Louis-Philippe Picard et M. Philippe Deschamps.

caisse d'établissement

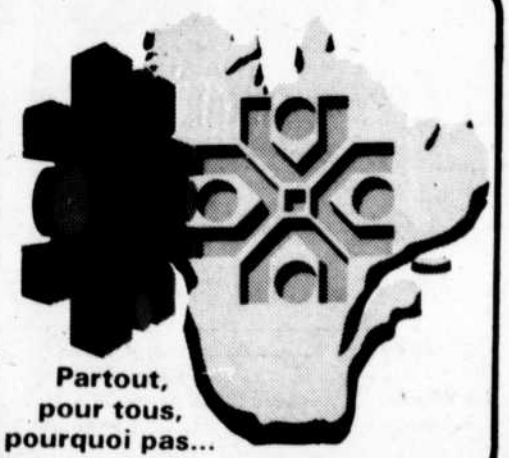
- *Institution financière coopérative à la grandeur du Québec*
- *18 bureaux à votre service*
- *550 employés*
- *152 millions d'actif*

Pour votre protection

- faites évaluer votre propriété par notre **service d'évaluation.**
- notre **service d'immeuble** pour l'achat ou la vente de votre propriété.
- notre service de **prêts hypothécaires** financera votre transaction.
- voyez à vos intérêts, et appelez nous pour connaître nos différents **plans d'épargne.**

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE LANAUDIERE
581-0220
184 Notre-Dame, Repentigny

Régie par la loi des Caisses d'épargne et de crédit, inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec



Partout, pour tous, pourquoi pas...

EDITORIAL

par Daniel Caza

De la St-Jean à la S.H.Q.

Les écuries d'Augias...

Le pouvoir endort ou corrompt à la longue. C'est connu depuis la nuit des temps. Même si heureusement — et je m'empresse de le préciser —, des individus rigoureusement honnêtes échappent partout à la règle, en dépit de la tentation quotidienne dont ils pourraient être l'objet dans l'exercice difficile de leurs fonctions ou dans leur cadre privilégié d'élus.

Mais dans les rangs du parti politique dont cette catégorie immaculée est issue, il y a eu aussi d'autres. C'est-à-dire: les faux amis, les affairistes, les vautours, les opportunistes dénués de scrupules. C'est-à-dire aussi, cette espèce gluante de profiteurs qui se livrent sans vergogne au grenouillage payant. Il n'y a pas lieu de s'en étonner, puisqu'avant tout ils sont mûs par la magie de la piastre, par l'attrait des profits licites ou illicites à tirer du pouvoir auprès duquel ils ont, trop souvent, la coudée franche.

L'organisation de la Fête nationale (le 24 juin) par des spécialistes du "raccourci" en grande partie, vient au besoin de nous le rappeler. Le présumé scandale à la S.H.Q. en témoigne également, à tort ou à raison.

D'après les échos troublants qui nous parviennent sporadiquement, il s'en dégage en effet ce relent de favoritisme, de népotisme et, peut-être, de corruption, qui a tout flétri l'image et la réputation de gouvernements antérieurs chez nous. Alors que, dans notre naïveté, nous croyions cette époque complètement révolue, la réalité dénoncée s'avère d'autant plus brutale.

Il n'y a pas encore tellement longtemps, dans l'opposition farouche à l'équipe Bourassa à l'Assemblée nationale, certains députés péquistes familiers du petit écran saisissaient la moindre opportunité pour dénoncer brutalement l'usage malhonnête ou inconsidéré des fonds publics: des enquêtes publiques étaient réclamées à tour de bras; des campagnes de presse étaient menées vigoureusement pour que justice soit faite au nom de la Morale...

En route vers le pouvoir en 1976, le P.Q. a promis d'y remédier, annonçant solennellement à la veille de son élection retentissante, la venue prochaine d'un gouvernement de "transparence".

Je revois sur les tribunes électorales l'expression illuminée ou rassurante de quelques-uns de ces ténors qui semblaient sonner, avec détermination, sincérité et conviction, le glas des "méthodes répugnantes des vieux partis"...

* * * * *

Curieux paradoxe, en vérité: ces champions de l'intégrité administrative, il s'en trouve, hélas, qui font ces jours-ci l'objet de critiques acerbes.

Même au sein du parti, des voix agacées et impatientes exigent du premier ministre Lévesque la tenue d'enquêtes publiques autour de l'affaire de la fête Nationale et de celle, non moins flatteuse, de la Société d'Habitation du Québec.

La femme de César ne saurait être soupçonnée. Les militants péquistes l'ont compris et l'on ne peut qu'applaudir à leur prise de position.

D'ailleurs, c'est à l'honneur du P.Q. qu'il en soit ainsi: si nécessaire, et si bien sûr elle se justifie à partir de preuves concrètes, les écuries d'Augias devraient absolument être nettoyées. Dans la mesure où les allégations seraient fondées, les fruits pourris devraient être aussitôt jetés à la poubelle, afin que le P.Q., expurgé, vive à l'abri de pratiques douteuses.

La "transparence" professée au P.Q. devrait, au besoin, conduire sans hésitation à l'amputation des cellules gangrenées, avant qu'il ne soit trop tard...

* * * * *

En ce qui me concerne, je suis convaincu que M. René Lévesque, dont l'honnêteté et la force de caractère sont légendaires, est parfaitement conscient de l'importance de l'enjeu. Il n'hésitera donc pas à agir si la situation, finalement, le requiert objectivement.

Tout comme moi, et tout comme nous, M. Lévesque n'ignore pas que la population, déjà écrasée sous le poids étouffant des taxes directes et indirectes des différents paliers de gouvernement, n'a plus les moyens de se taper allègrement les fantaisies idéologiques ou électoralistes de joyeux politiciens qui paraissent... adorer à présent ce que, dans un passé pas trop éloigné, ils brûlaient avant tant de panache.

Je suis convaincu dans ma petite tête de cochon, que M. René Lévesque n'a pas non plus le choix: prisonnier de ses principes rigides, il se doit de signifier, même et d'abord aux siens, qu'il est bien fini dans notre Québec moderne, le temps où les dettes électorales s'acquittaient impunément sur le dos du contribuable.

Ce contribuable dont le dos, ces jours-ci, est si douloureusement meurtri...

ALBI mazda

LA MAZDA B-2000

Tentez de battre son prix
Tentez de battre sa consommation de 38 mi./gal.

Chez ALBI vous êtes bien servis
3300, boul. Sainte-Marie
MASCOUCHE 474-2481
SERVICE: 474-4123

Dossier Las Vegas:

Rencontre Parizeau Paradis remise

Jacques Parizeau

(ML) Comme nous le soulignions dans notre dernière édition, Messieurs Jacques Parizeau, ministre des Finances et député du comté de l'Assomption, et Maurice Paradis, président de la Commission scolaire Le Gardeur, devaient se rencontrer lundi dernier. Il devait être question de discuter de la résolution votée, à l'unanimité, par les commissaires de la CSLG qui semblent refuser de payer les dépenses encourues lors de leur participation au congrès de Las Vegas et exigent d'être traités sur un même pied d'égalité que leurs homonymes des autres commissions scolaires du Québec.

Maurice Paradis

Nous disons bien devaient, puisque la rencontre, qui était vraiment prévue pour le lundi 26 octobre dernier, a été remise à la demande des responsables du bureau de M. Parizeau pour des raisons indépendantes de leur volonté.

Mais ce n'est que partie remise, puisque l'on annonçait de nouveau que Messieurs Parizeau et Paradis, jusqu'à preuve du contraire, allaient se rencontrer hier (lundi). Avec cette petite différence que la copie de la résolution, que M. Paradis devait remettre à M. Parizeau lundi dernier, aurait été livrée au bureau du ministre au cours de la semaine dernière.

Ce qui aurait permis, de l'avis des dirigeants de la CSLG, à M. Parizeau de prendre connaissance de la résolution avant la rencontre.

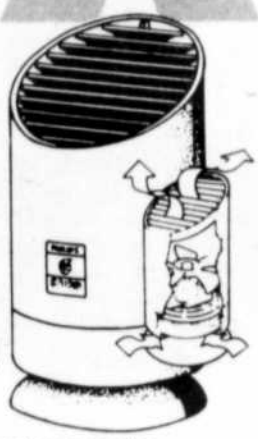
SPECIAUX

RO-na

TOUPIE I CV
Et accessoires en coffret. 2 clés, guide de coupe droite et circulaire. Fer droit à tige ¼" à deux cannelures. 027063
$79

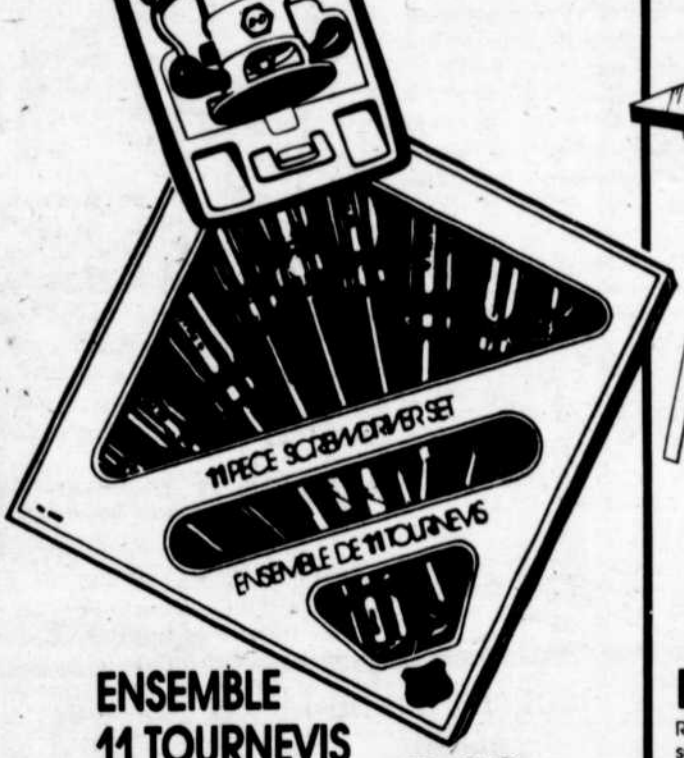
HUMIDIFICATEUR
Ventilateur à deux vitesses. Entonnoir anti-éclaboussures, roulettes silencieuses. Fini noyer. Réservoir amovible de 7 gallons. 045165
$97

ÉPURATEUR D'AIR 'ECOLOGIZER' PHILIPS
$37

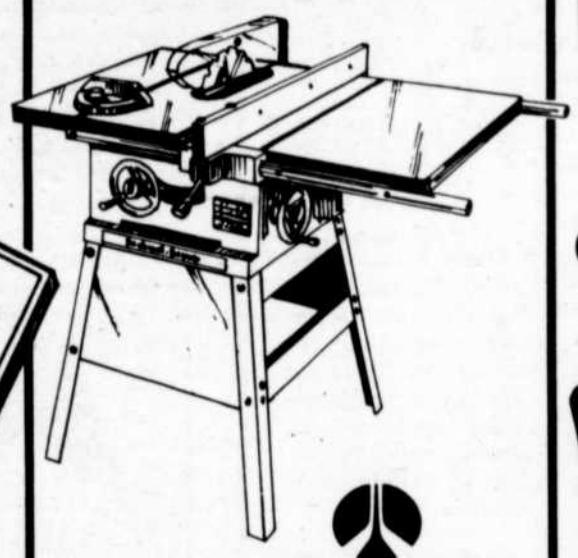


Purifie l'air vicié et la fumée du tabac. À marche continue et à grand rayon d'action. Soulage efficacement les personnes souffrant d'allergies. 246019

COFFRE À OUTILS
$33
Modèle à deux tiroirs et plateau à outils. Entièrement soudé et fini à l'émail cuit. 239008



ENSEMBLE 11 TOURNEVIS
FULLER CANADA
9,88
Un choix de lames vous permettant d'attaquer tous genres de vis. Manches résistants et confortables. 121220



Rockwell

BANC DE SCIE
Rockwell professionnel de 10" à arbre inclinable avec support et allonge. Livré avec guides de refente et d'onglets. Table 22" x 37", sans moteur. 387025
$399

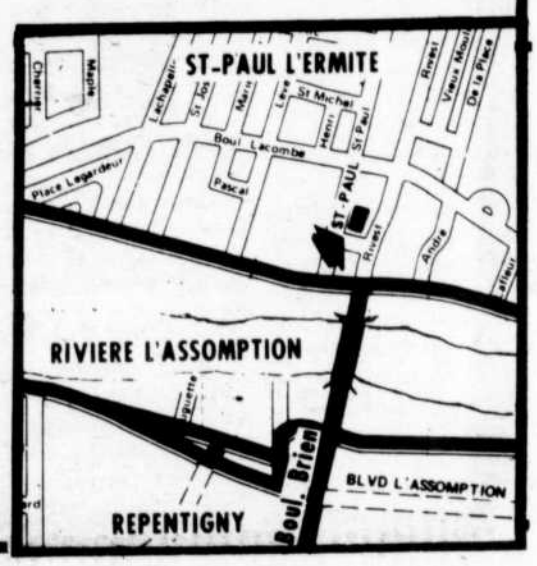
PÈSE-PERSONNE
9,88
Forme rectangulaire, motif de coquillages, amande. Lecture en lb. et kilos. Gros chiffres faciles à lire. 076050

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 4 AU 7 NOVEMBRE 1981

ROBERT TURCOTTE

17 RUE ST-PAUL, VILLE LE GARDEUR,

585-2700



...Entre les lignes...

Mychel Lapointe — **Yves Chartrand**

RECOMPTAGE A ST-GERARD MAJELLA

M. Claude Savaria, indécis lors de notre dernière édition, a demandé un recomptage judiciaire concernant l'élection du 25 octobre dernier à St-Gérard Majella. On se souvient que le scrutin s'était soldé par une victoire de M. André Pion avec un total de 396 votes, contre 394 pour M. Savaria.

Après le recomptage, tenu à Joliette sous la présidence de l'honorable juge Maurice Majeau, M. Pion conserve sa majorité de deux voix, puisque le scrore définitif est de 379 à 377 en sa faveur.

* * * * *

MANON MAURICE AUX BEAUX DIMANCHES

La jeune patineuse repentignoise Manon Maurice a été sélectionnée pour participer aux Beaux Dimanches télévisés à Radio-Canada le 29 novembre prochain.

La talentueuse athlète de 14 ans fera, une fois de plus, démonstration de son grand talent dans le cadre de l'émission "Faut voir ça". Une chanson de Martine St-Claire a été choisie pour l'accompagnement de son solo.

* * * * *

BENOIT GOSSELIN ET BENOIT LAPORTE SE TIRENT BIEN D'AFFAIRES

Le Repentignois Benoit Gosselin et Benoit Laporte, qui a porté les couleurs des défunts Olympiques de Repentigny à ses débuts, réussissent à fort bien se tirer d'affaires avec leur club respectif dans la Ligue Centrale.

Pour un, Benoit Gosselin présente une fiche de cinq buts et deux mentions d'assistance en huit matches avec le Tulsa, une filiale des Jets de Winnipeg. Benoit en est à la deuxième année d'un contrat de trois ans qu'il signait l'an dernier avec le club du gérant John Ferguson qui n'a jamais caché son appréciation du jeu agressif du robuste hockeyeur.

Benoit Laporte, pour sa part, amassait quatre mentions d'assistance en six rencontres avec le Cincinnati, filiale des Maple Leafs de Toronto. Rencontré cet été au stade olympique, où il agissait comme placier pour le compte des Expos, Benoit n'a pas caché qu'il était plus ou moins heureux avec l'organisation torontoise. Il aimerait bien se retrouver avec l'organisation des Nordiques et retrouver l'instructeur Michel Bergeron pour lequel il a évolué avec les Draveurs de Trois-Rivières.

* * * * *

ST-PAUL L'ERMITE A CENT-VINGT-CINQ ANS

La ville de St-Paul l'Ermite (devenue Ville Le Gardeur par la suite) fêtera bientôt ses 125 ans. Une série de festivités sont prévues pour souligner cet événement peu commun.

Dans la prochaine édition, nous vous donnerons l'horaire des festivités. Il ne faudra certainement pas manquer ça...

* * * * *

LAVALLEE BATTU DANS MONTREAL-CENTRE

Le président du Parti Québécois pour la région Montréal-Centre, le **Dr Marc Lavallée,** a subi une cuisante défaite dans sa tentative d'obtenir un renouvellement de mandat à la tête de cette association régionale, lors d'un congrès réunissant les militants des comtés faisant partie de cette région. Marc Lavallée est le directeur-général du Centre local de services communautaires J. Octave Roussin situé dans la ville de Pointe-aux-Trembles.

En fait, pour ceux qui connaissent la petite actualité du Parti Québécois savent fort bien que le Dr. Lavallée était considérée depuis un certain temps comme un indésirable auprès des ministériels, particulièrement envers les ministres **Marcel Léger, Claude Charron** et **Gérald Godin.**

Marc Lavallée ne s'embarrassait pas de nuances lorsqu'il avait une déclaration à faire, et nombreuses sont les sorties qu'il a fait contre le gouvernement de son parti, particulièrement sur les sujets brûlants de la souveraineté-association et la social-démocratie du gouvernement actuel.

Le directeur-général du **CLSC J.-Octave Roussin** était même aller jusqu'à affirmer que le député de Lafontaine, **Marcel Léger,** se servait de l'organisme qu'il dirigeait, pour promouvoir ses propres intérêts politiques, en plus de donner crédit au gouvernement fédéral pour les subventions qu'il accordait à des programmes sociaux.

C'est donc un véritable règlement de compte qui s'est fait cette dernière fin de semaine au congrès régional du parti. Les ministériels ont réussi à pousser leur candidat, André Boulerice, vers la victoire et ainsi évincer de la scène ce vieux lion de l'organisation politique qui militait au RING avant la fondation du Parti Québécois.

* * * * *

LES BUREAUX DE LEGER OCCUPES

Le ministre de l'Environnement et député de Lafontaine a subi lundi dernier les affres de syndiqués alors qu'un certain nombre d'entre eux sont venus occupés durant l'après-midi son bureau sur la rue Dorchester à Pointe-aux-Trembles.

C'est ainsi que plusieurs membres du personnel de centres d'accueil sont venus signifier au ministre **Marcel Léger** qu'ils étaient absolument contre la politique des compressions budgétaires qu'a entrepris le Parti Québécois dans les secteurs des Affaires sociales et de l'Education.

Le ministre qui n'était pas à ses bureaux au moment de l'arrivée des syndiqués, a fait son entrée vers la fin de l'après-midi et a expliqué à ses occupants le pourquoi et le comment de ces compressions.

* * * * *

UN LAPSUS?

Au cours d'une longue (!) campagne électorale, il arrive parfois aux politiciens de commettre des lapsus lors d'échanges cordiaux avec leurs électeurs.

Ainsi, l'un des élus repentignois lors du scrutin de dimanche dernier en a laissé glisser un énorme en cabalant auprès de la gent féminine:

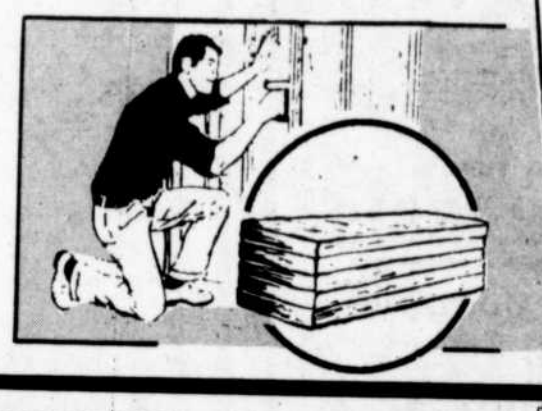
—"J'espère que vous irez voter madame, car dimanche, c'est mon jour "d'érection"!!!" a-t-il affirmé, le plus sérieusement du monde à un groupe de dames.

Il est évident que l'élu en question voulait dire le mot "élection". Mais, tout-de-même, il n'est pas étonnant qu'à son âge, il ait momentanément vécu d'espoir et qu'il ait été aussi élu!!!

Il reste que l'on ne pouvait douter de la rigidité de tels propos... à la suite de la débandade infligée à l'adversaire.

CETTE FIN DE SEMAINE, ÉCONOMISEZ SUR LE COÛT DU MAZOUT.

En achetant de l'Isolant ROSE FIBERGLAS* pendant la prochaine fin de semaine, vous économiserez de deux façons. D'abord, vous payez un prix moins élevé que le prix habituel pour l'Isolant ROSE FIBERGLAS. Et ensuite, en améliorant l'isolation de votre maison, vous consommez moins de mazout et vous économisez sur le coût du chauffage.



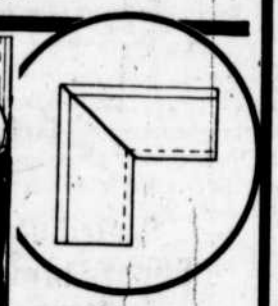
SOLDES D'ISOLANT
ÉCONOMISEZ MAINTENANT, ÉCONOMISEZ LONGTEMPS.

R-12-15
90 pi. ca. Régulier $19.20 pqt
SPÉCIAL $14.95 pqt

Spécial: R-20-23
76 pi. ca. Régulier $26.95 pqt
$20.88 pqt

ISOLANT RIGIDE
BLANC
1" x 4' x 8'
Régulier: $4.89 fle.
ÉPARGNEZ PAYEZ ET EMPORTER: $3.99 fle.

STYROFOAM BLEU
"DOW CHEMICAL"
ÉPARGNEZ PAYEZ ET EMPORTER
1" x 2' x 8' $4.99 fle.
2" x 2' x 8' $9.99 fle.



COMPTOIR MOULÉ
Pour cuisine et salle de bain
Coupe de 45 incluse et finition des bouts.
Grand choix de couleurs en magasin
PAYEZ ET EMPORTER: $6.75 P.L.

LUMBERLAND
QUALITÉ ET VALEUR CHEZ Lumberland

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 5 p.m. le 7 novembre 1981
PROFITEZ DE NOTRE PLAN BUDGÉTAIRE!
Les Cartes Chargex et Master Card sont acceptées.

ST-LÉONARD
9055 Pascal Gagnon
St-Léonard
325-2600

LE GARDEUR
430 boul. Lacombe
Ville Le Gardeur
581-2740

DORVAL
720 Autoroute
Montréal-Toronto
636-0421

GREENFIELD PARK
647 boul. Taschereau
Les Galeries Taschereu
Greenfield Park
672-0526

La centrale d'épuration de St-Roch

La Société Québécoise d'assainissement des eaux rencontre le conseil

Par Yves Chartrand

C'était ce lundi que le conseil municipal de Saint-Roch rencontrait en assemblée publique la société d'Etat d'assainissement des eaux pour préciser de quelle façon sera mené le projet de rénovation de la centrale d'épuration de cette petite municipalité au nord du comté de l'Assomption.

On se rappelera que le village de St-Roch et le ministre de l'Environnement du Québec, M. Marcel Léger, ont paraphé une entente au début de septembre dernier en vue d'apporter des modifications majeures aux équipements de la centrale et ainsi, d'augmenter sa capacité de recyclage des eaux usées.

Le nouveau protocole d'entente permettra de doubler les bassins de réception en plus de raccourcir radicalement les délais nécessaires du processus d'épuration. La centrale doublera ainsi sa capacité.

Construite il y a plusieurs années, la centrale de St-Roch a une capacité journalière maximum de 160,000 gallons. La municipalité ayant subi depuis ce temps un développement domiciliaire relativement important, le débit des eaux usées a dépassé la capacité maximum de l'usine et ce, malgré le fait qu'égoûts pluviaux et sanitaires soient séparés.

Une première évaluation des travaux estime qu'il en coûtera environ $ 580,000. pour apporter ces modifications à la centrale d'épuration.

Cette rencontre du trois novembre avec les représentants de la Société québécoise d'assainissement des eaux vise à déterminer si la municipalité, qui est le maître-d'oeuvre des travaux, confiera la gérance du projet à cette société, ou si elle choisira une autre voie de gestion.

Précisons que la création de la Société d'assainissement des eaux vise effectivement à soutenir les municipalités et organismes qui doivent entreprendre des projets d'épuration. On sait que le gouvernement actuel considère comme une priorité l'assainissement des lacs et cours d'eau du Québec et y investira plusieurs milliards de dollars dans la prochaine décennie.

Selon les informations que nous avons pû obtenir, le conseil serait quelque peu réticent de confier la gérance du projet à la société d'Etat, et préférerait plutôt mener lui-même le projet.

Selon l'échéance fixée, les consultants pour ce projet doivent être bientôt mis sous contrat et les travaux débuteraient au printemps prochain.

ECOLE DE CONDUITE M.F. EDUCATION ROUTIERE

342 Notre-Dame, Repentigny, 585-5983

$160

Face à la Pépinière Notre-Dame (Près Cherrier)

Frais d'inscription: $5.00

Prochain cours: 10 NOV.

COMPRENANT:
•30 heures de théorie
•8 heures de pratique sur voiture automatique

Cours complet

Voiture fournie GRATUITEMENT au B.V.A.

Permis du ministère: 80294.

585-5983

Inscrivez-vous dès maintenant; cours débutant à tous les 3 lundis

L'adhésion syndicale des VRAIS bâtisseurs

Du 4 au 8 novembre, c'est une priorité

Les salariés inscrits sur la liste des votants doivent se présenter à l'un des bureaux de vote suivants, munis de leur carte de votant et d'une pièce d'identité: - certificat de classification émis par l'O.C.Q.; - carte d'assurance sociale; - permis de conduire; ou carte d'identité de la Baie James.

BUREAU DE VOTE

REGION: Rive-Nord métropolitaine

Palais des Sports 801, rue Alix MONT-LAURIER, Québec	Dim.8 nov.	9h à 16h30	Centre des Loisirs 450, du Collège SAINTE-EMILIE-DE-L'ENERGIE, Québec	Ven.6 nov.	9h à 20h30
Fabrique de Saint-Jovite Salle Baptistère 940, rue Ouimet SAINT-JOVITE, Québec	Ven.6 nov. Sam.7 nov.	9h à 20h30 9h à 16h30	Hôtel de Ville 446, rue Queen RAWDON, Québec	Mer. 4 nov.	9h à 20h30
Sous-sol de la Cathédrale 228, rue du Palais SAINT-JEROME, Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30	Salle Paroissiale 731, Montcalm BERTHIER, Québec	Jeu. 5 nov.	9h à 20h30
			Office de la construction du Québec Rive-Nord métropolitaine 3, Place Laval, pièce 350 LAVAL, Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30
Chevaliers de Colomb 404, rue Lafleur LACHUTE, Québec	Mer. 4 nov.	9h à 20h30			
Chantier Jeunesse 20, rue Saint-Charles SAINTE-THERESE Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30	C.L.S.C. 1665, du Couvent CHOMEDEY-LAVAL Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30
Centre de formation professionnelle 1385, boul. Firestone JOLIETTE Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30	Ecole Secondaire 125-A, boul. Morin Route 117 SAINTE-AGATHE Québec	Jeu. 5 nov.	9h à 20h30
Edifice à bureaux 630, rue Marseille REPENTIGNY Québec	Mer. 4 nov. Jeu. 5 nov. Ven.6 nov. Sam.7 nov. Dim.8 nov.	9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 20h30 9h à 16h30 9h à 16h30			

Les salariés peuvent voter dans l'un des bureaux qui apparait dans cette liste ou dans tout autre bureau de vote officiel situé au Québec.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Office de la construction du Québec le plus rapproché.

OCQ

Office de la construction du Québec

VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET CHASSIS

Estimation gratuite à domicile

REPARATION DE VITRE ET MOUSTIQUAIRE

Spécialité dans la rénovation domiciliaire

Distributeur des fenêtres en cèdre "Donat Flamand" et en redwood "St-Jean"

-Fenêtre en pin "SUPERVISION" et "SOLARIS"

-Portes en cèdre
-Contre-portes
-Portes intérieures
-Cadre et miroir décoratifs
-Dessus de table
-Encadrement de tous genres
-Tapisseries

SALLE DE MONTRE

VITRERIE LAVALTRIE ALUMINIUM ENR.

630 NOTRE-DAME, LAVALTRIE

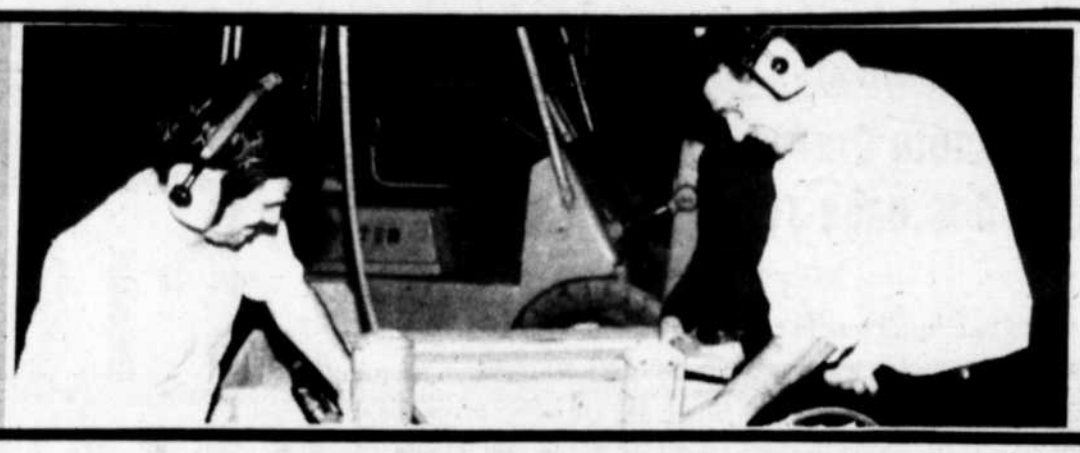
586-1177 586-1721

L'Atelier du Fil au Bois

"Enfin un point de service à Repentigny pour les handicapés mentaux..."

—J. Harnois

Par Mychel Lapointe



Après quelques mois d'efforts des responsables et des bénéficiaires, la ville de Repentigny acceuillait officiellement la semaine dernière l'Atelier Du Fil au Bois destiné aux handicapés mentaux de la région.

"Enfin, nous avons un point de service pour les handicapés mentaux à Repentigny" ne pouvait s'empêcher de soupirer M. Jacques Harnois, chef de l'atelier du Boulevard Iberville.

ment était la confection de murales décoratives commandées par des compagnies. Nous avons réussi à survivre avec ça jusqu'à la subvention du Ministère des Affaires sociales qui nous a été donnée en avril 80. Maintenant les installations que nous avons pû dénicher nous permettront de nous concentrer sur des travaux plus complexes et plus aptes à initier nos bénéficiaires au marché du travail" ajoute Jacques.

Lynda Lafortune à titre d'agent d'intégration; qui aura comme mission, on s'en doute, bien, d'intégrer les bénéficiaires au marché du travail.

Mais il reste encore une grande place pour l'aide des autorités locales. En autre pour l'achat d'un mini-bus qui servirait au transport des handicapés, issus de plusieurs coins de la région, vers l'atelier et pour le retour à la maison.

"Actuellement, nous assurons leur transport, et il en coûte un minimum de $8,000 annuellement. Si les dirigeants municipaux pouvaient s'impliquer davantage en défrayant le coût d'un minibus, nous pourrions utiliser les sommes ainsi économisées pour des services nécessaires à notre clientèle. De plus, il faudra compter sur la collaboration des organismes en place pour continuer à offrir les meilleures services au quelque 20 bénéficiaires réguliers de l'atelier", conclue-t-il.

Tout le monde a mis la main à la pâte au début pour que le projet fasse ses premiers pas...

Enfin, parce qu'il aura fallu plusieurs démarches et plusieurs efforts des "bâtisseurs" du projet pour parvenir à établir dans cette ville un atelier qui donnera un fier coup de pouce à tous ceux et celles qui auront la chance d'y faire un stage. Parce que le but ultime de tout le monde est de préparer les handicapés au marché du travail.

Né le 12 février 1979, le projet a connu des débuts difficiles et il a fallu que tout le monde s'implique pour lui donner des bases solides.

"Au cours des premiers mois, nous avons dû opérer sans subvention des autorités. Notre seule source de finance-

Des travaux plus complexes, ça veut dire l'assemblage de palettes de chargement comme on produit actuellement à l'atelier, des sous contrats pour des compagnies et, un vieux rêve des dirigeants, la reliure de cahiers, de livres ou autres choses du genre. On devra faire une étude du marché avant de concentrer les efforts sur des items bien précis. On souhaite également l'achat de machines pour que les utilisateurs puissent s'initier aux méthodes modernes.

LE TRANSPORT ADAPTE POUR LES HANDICAPES

La subvention du ministère a ouvert les horizons et permettait l'engagement de Mlle

FRUITS & LEGUMES

CHAUFFE OUVERT 7 jours

intérieur

Semaine des Supers Spéciaux

CHOUX FLEURS Québec .49 ch

PATATES du Québec 50 lb $3.99

CHAMPIGNONS Frais .99 chop

TOMATES ROUGES U.S.A. 6x7 .49 lb

Et des Supers Prix régulier

PATATES Québec. 10 lb $1.25

ECHALOTTES U.S.A. GR. 48 $2.55

BROCOLI U.S.A. GR. 14 $1.20 ch

OIGNONS Québec 5 lb $1.15

TOMATES ROSES Ont. Serre $1.25 lb

PIMENT VERT U.S.A. .75c lb

CELERI FRAIS U.S.A. GR. 24 .95c ch

POIREAU Québec .35c ch

CHOUX VERT Québec. 25 lb $2.50

AVOCAT U.S.A. GR. 36 .55c ch

ORANGE SUNKIST GR. 88 6/ $1.25

ORANGE FLORIDE GR 125 $1.25 douz

GRANY SMITH GR. 135 U.S.A. .75c lb

PAMPLEMOUSSE Blanc GR. 48 4/.89c Rose Gr 48 4/ .99c

OEUF A GROS $1.35 douz

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

INTERIEUR CHAUFFE

Le Potager de Repentigny

680 Notre-Dame

OUVERT 9 à 10 hres p.m. 7 jours/sem.

RESTAURANT L'INFINI

BRUNCH DOMINICAL

TOUS LES DIMANCHES entre 10:30 et 2:30 p.m.

SERVICE A VOLONTE:

Jus d'orange, omelettes, petites saucisses, pomme de terre, risolées, salades, charcuterie, plateau de fromage, les fruits frais, les pâtisseries et les bonnes crêpes au sirop d'érable, etc...

$8.95 /PERS

$4.50

C'EST POUR TOUT L'MONDE

575 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

585-2100

Pour un changement de zonage à St-Roch

Les citoyens disent non lors d'un référendum

par Yves Chartrand

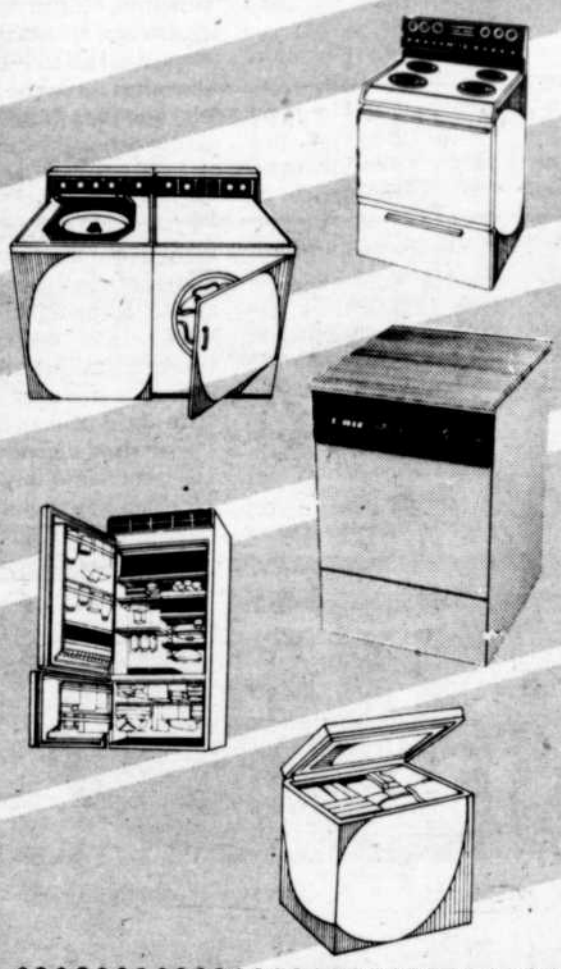
Les citoyens de St-Roch des rues Gariépy St-Germain ont répondu par la négative à la proposition d'adopter le règlement 135-9 de la municipalité apportant une substantielle modification au zonage des rues pré-citées qui aurait permis la construction de logements multi-familiaux.

Sur les 32 contribuables éligibles au vote secret, 18 se sont prononcés contre le règlement, tandis que 14 ont signé pour. Déjà, lors de la période d'enregistrement des électeurs pour demander que le règlement soit soumis à un référendum, 16 personnes avaient signées le livre. Contre toute attente, le conseil a décidé de poursuivre le processus.

Les terrains faisant l'objet de ce référendum appartiennent à des particuliers qui avaient fait des demandes auprès du conseil municipal pour qu'ils deviennent propre à la construction de logements multi-familial.

Cependant, ils cotoient des résidences unifamiliales dont les propriétaires ne sont pas intéressés à vivre à l'ombre d'édifices en hauteur.

L'ASSURANCE D'UNE PROTECTION OBLIGATOIRE...



PROTÉGEZ-VOUS...
PROGRAMME
ANTI-INFLATION

ECONO-MIK

OPÉRÉ PAR
PROLONGATION ECONO MIK LTÉE
SUCCURSALE BANLIEUE EST
581-4643

APPAREILS & SYSTEMES	PRIX	MARQUE
RÉFRIGÉRATEUR RÉGULIER		MODÈLE SÉRIE
RÉFRIGÉRATEUR CÔTE À CÔTE		MODÈLE SÉRIE
CUISINIÈRE ET FOUR RÉGULIER		MODÈLE SÉRIE
CUISINIÈRE ET FOUR AUTOMAT		MODÈLE SÉRIE
TABLE DE CUISSON		MODÈLE SÉRIE
FOUR ENCASTRÉ RÉGULIER		MODÈLE SÉRIE
FOUR ENCASTRÉ AUTOMATIQUE		MODÈLE SÉRIE
FOUR MICRO-ONDES		MODÈLE SÉRIE
SÉCHEUSE		MODÈLE SÉRIE
MINI SÉCHEUSE		MODÈLE SÉRIE

GARANTIE
SUR APPAREILS ELECTROMENAGERS ET SYSTEMES

dans les cas d'urgence.
Consultez les conditions spéciales et générales au verso

APPAREILS & SYSTEMES	PRIX	MARQUE
LAVEUSE AUTOMATIQUE		MODÈLE SÉRIE
M.V. LAVEUSE AUTOMATIQUE		MODÈLE SÉRIE
LAVE-VAISSELLE		MODÈLE SÉRIE
TÉLÉ COULEUR NOIR ET BLANC		MODÈLE SÉRIE
CONGÉLATEUR		MODÈLE SÉRIE
BROYEUR À DÉCHETS		MODÈLE SÉRIE
DÉSHUMIDIFICATEUR		MODÈLE SÉRIE
PRESSE REBUTS		MODÈLE SÉRIE
PLOMBERIE ET ÉLECTRICITÉ		MODÈLE SÉRIE
CHAUF. ÉLECT. CENT. PLINTHE ET THERM.		MODÈLE SÉRIE

CETTE GARANTIE EST VALIDE POUR UNE PÉRIODE DE 12 MOIS CONSÉCUTIFS

OPTIONS ET REMARQUES

NUMÉRO DE GARANTIE

PRIX TOTAL ANNUEL: $
PAIEMENT: 3 VERSEMENTS ☐ MASTER CHARGE ☐ VISA ☐ COMPTANT CHÈQUE ☐
EN MAJUSCULE ET À L'ENCRE S.V.P.
NOM DE FAMILLE & PRÉNOM: APP.
ADRESSE: CODE POSTAL
VILLE:
DATE DE VENTE A M J
NUMÉRO DE VENTE
DATE D'EXPIRATION A M J
SIGNATURE DU REPRÉSENTANT
SIGNATURE DE L'INSPECTEUR

VOS APPAREILS ELECTRO-MENAGERS ONT-ILS PLUS D'UN AN?

Si oui, procurez-vous maintenant notre garantie pour l'assurance d'un service de réparation gratuit incluant pièces et main-d'oeuvre.
Evitez-vous ainsi bien des ennuis et des dépenses inutiles et très coûteuses.

MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR

PLAN ECONOMIQUE PAR APPAREIL DE MOINS DE 8 ANS

- Réfrigérateur régulier $8.00 annuellement
- Cuisinière régulier $7.00 annuellement
- Laveuse $8.00 annuellement
- Sécheuse $8.00 annuellement
- Lave-vaisselle ou congélateur $8.00 annuellement

TOTAL $39.00 par année

PLAN ECONOMIQUE POUR APPAREILS DE PLUS DE 8 ANS

-Réfrigérateur régulier $12.00 annuellement
-Cuisinière régulière $11.00 annuellement
-Laveuse $12.00 annuellement
-Sécheuse $12.00 annuellement
-Lave-vaisselle ou $12.00 annuellement

TOTAL $59.00 par année

581-4643

Nous avons un plan pour chaque besoin.
RENSEIGNEZ-VOUS DES MAINTENANT
DE 9:00 à 21:00

Fortin convaincu d'avoir gagné contre une machine électorale provenant de l'extérieur

Par Yves Chartrand

Les électeurs de la municipalité de St-Sulpice ont décidé de renouveler leur confiance au maire sortant et de confier à Ange-Albert Fortin, un nouveau mandat qui, pour la première fois, s'échelonnera sur quatre années. Ce dernier s'est dit plus que satisfait de l'issue du scrutin, d'autant plus qu'il est convaincu d'avoir mis en déroute une machine dont les membres se recrutaient en dehors des limites de St-Sulpice...

Dans une conversation téléphonique qu'il accordait lundi matin, le lendemain de sa victoire personnelle et de celle de la majorité de son équipe, Fortin s'est dit agréablement surpris de la participation massive des contribuables de son village, un taux qui frise les 70%, et qui lui donne un leadership clair et net pour les années de son prochain mandat.

Il n'a qu'un seul regret, c'est d'avoir perdu un homme de valeur en la personne de M. Jean-Jacques Pigeon qui a mordu la poussière face au nouveau venu Benoit Dumesnil.

Selon ce vieux routier de la scène politique sulpicienne, sa victoire est d'autant plus déterminante qu'il a dû se battre, son équipe et lui, contre une "machine de l'extérieur" qui favorisait l'élection de Paul Landreville.

"Il n'y a pas de doute dans mon esprit, nous a expliqué celui qui occupe le poste de maire depuis 1971, que Paul Landreville comptait sur une machine électorale composée pour plus d'une dizaine d'organisateurs, par des gens de Repentigny qui ont arpenté durant les deux dernières semaines les rues du village dans l'espoir de faire triompher leur protégé, Paul Landreville".

Invité à préciser à qui il faisait allusion, M. Fortin a nommé certains membres de la famille Landreville de Repentigny ainsi que M. Yves Charette, arpenteur bien connu de cette dernière municipalité. "Et il y en a bien d'autres que je ne nommerai pas pour l'instant", d'ajouter ce cultivateur.

Fortin ne veut pas faire de commentaires pour l'instant, mais il affirme qu'il sait très bien les intérêts qui ont motivé la présence de ces gens dans une élection "qui en théorie ne les regarde pas du tout". "Mais soyez assuré que je ferai la lumière sur ce coin obscur de la campagne électorale de St-Sulpice", nous promet-il.

D'autre part, le maire Fortin s'est dit quelque peu malheureux de perdre "un précieux collaborateur" en la personne de M. Jean-Jacques Pigeon. Il croit fermement que la défaite de son protégé s'explique en grande partie par une technicalité qui a nui à ce candidat. "Tous les autres membres de mon équipe se trouvaient au premier rang de chaque poste sur le bulletin de vote, par le hasard de l'orde alphabétique; Pigeon au contraire, était placé à la suite de son adversaire Benoit Dumesnil. Je suis convaincu que cela lui a nui considérablement", nous confiait Fortin.

Se disant bon joueur, Ange-Albert Fortin n'a pas manqué de souhaiter la bienvenue au nouveau conseiller même s'il a fait remarquer qu'il ne l'avait pas vu souvent aux séances du conseil municipal. "Ce fut une élection des plus démocratiques et je respecte le choix de l'électorat".

Répliquant à son adversaire Paul Landreville qui l'a accusé d'avoir mené une opération de salissage durant la dernière semaine, M. Fortin est convaincu que la mention de l'affaire d'un transfert de roches n'a eu aucune incidence sur le résultat du vote.

Interrogé sur ses prochaines priorités à la table du conseil, le nouveau maire de St-Sulpice souligne qu'il devra en premier lieu réunir son nouveau conseil municipal et élaborer avec lui une liste de dossiers dans les affaires courantes. La prochaine assemblée du conseil aura lieu lundi prochain.

St-Sulpice

Les résultats en chiffres

(YC) Voici poste par poste, les résultats du scrutin municipal de dimanche pour la municipalité de St-Sulpice. Sur 1,322 électeurs admissibles au scrutin, quelques 925 se sont prévalus de leur droit de vote, soit 70% de l'électorat, ce qui est exceptionnel comparativement à la moyenne provinciale qui se situe autour de 50%.

MAIRIE	
Ange-Albert Fortin	504
Paul Landreville	398
SIEGE 2	
Gisèle Foisy	487
Gaétan Rivest	389
SIEGE 3	
Paul Payette	445
Denis Spénard	429
SIEGE 6	
Benoit Dumesnil	453
Jean-Jacques Pigeon	432

Les candidats aux sièges 1, 4 et 5 ont été élus par acclamation ou, dans le cas du siège 1, par désistement.

GRANDE VENTE
au prix coûtant

Set de chambre
MERISIER
Rég.: $1,925.
SPECIAL
$1,499.

Berçante pivotante
Rég.: $199.
SPECIAL $140.

Mobilier de cuisine Colonial en pin
Rég.: $790.
SPECIAL $625.

Set de salon
Reg. $799
SPECIAL
$625.00

AMEUBLEMENT VAILLANCOURT
ET APPAREILS ELECTRIQUES INC.
(TOUTES PIECES DISPONIBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES)
340 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
Toutes pièces disponibles et Accessoires électriques
581-5826
master charge VISA LE COQ DES BAS PRIX

Accusant Fortin d'avoir mené une campagne de salissage

"Ce sera quatre années vite passées"

—Paul Landreville

Par Yves Chartrand

Pour la première fois en onze années, Paul Landreville, sera dispensé de se présenter chaque semaine à la séance du caucus du conseil de ville de St-Sulpice comme il n'a jamais manqué de le faire depuis sa première élection en 1971: il ajoué gros et il a perdu... aux mains d'un homme qui a lui aussi beaucoup de notoriété a la table du conseil municipal, Ange-Albert Fortin.

Le village de St-Sulpice avec ses 1,300 électeurs avait un choix à faire et il a choisi de reconduire celui qui dirige ses destinées depuis une décenie. Mais Paul Landreville ne semble pas garder un goût amer de son aventure, même s'il croyait sincèrement à ses chances de l'emporter.

"Bien sûr, j'aurais aimé être le maire de mon village, comme l'ont été mon père et mon grand-père, mais je ne me calcule pas comme un perdant sur toute la ligne et c'est pourquoi j'accepte le verdict avec calme et sérénité," nous a-t-il confié dimanche soir alors qu'il "fêtait" cette élection au Manoir des Sapins.

Pour Paul Landreville, les causes de sa défaite résident beaucoup plus dans sa propre campagne plutôt que dans la suprématie de son opposant Ange-Albert Fortin. "N'oublions pas que c'est Fortin qui m'a mis à la porte trois semaines seulement avant la journée de l'élection et que j'ai dû mettre les bouchées doubles pour arriver à rattraper tant bien que mal, le temps perdu."

"En fait, de continuer notre interlocuteur, j'étais mal préparé pour cette élection. Le peu de temps dont je disposais m'empêchait de regrouper autour de moi, une équipe clairement identifiée pour tous les sièges du conseil municipal".

Par ailleurs, Paul Landreville ne pardonne pas à Ange-Albert Fortin, d'avoir mené une campagne de salissage en bonne et dû forme contre sa réputation.

"J'ai mené pour ma part, une campagne propre qui ont porté sur des thèmes d'intérêt public; je ne peut en dire autant pour mon adversaire qui m'a porté des coups vicieux, indignes d'un vrai politicien", affirme-t-il en faisant référence à un certain tract qui a été distribué durant la semaine et qui accuse Landreville d'avoir "détourné" pour ses propres fins, quelques tonnes de roches provenant de travaux de voirie municipale.

"C'est une histoire ridicule qui a bien servi Fortin qui s'est employé à taper sur moi plutôt que de se mettre en valeur lui-même" nous déclare-t-il sans toutefois nier l'affaire.

L'ex-conseiller municipal se dit extrêmement réjoui de la victoire de Benoît Dumesnil au siège six, et qui a pour conséquence d'évincer de l'administration sulpicienne le bras droit du maire Fortin, Jean-Jacques Pigeon.

"Je suis très rejoui que la population ait décidé de briser la clique du maire pour y mettre un élément de valeur en la personne de Benoît Dumesnil. La tâche ne sera pas facile pour lui, mais il a les qualités pour accomplir un mandat très fructueux."

Même s'il ne fait plus partie de l'administration municipale, Paul Landreville promet de rester près de la politique municipale et de surveiller de très proche l'actualité politique de son village. "Je n'abandonne pas, soyez-en assuré et j'ai bien l'intention de revenir plus fort la prochaine fois et cette fois, avec une préparation adéquate; quatre années, c'est vite passée."

Me François Lussier, Notaire, a le plaisir d'informer la population de l'Epiphanie et des municipalités environnantes de l'ouverture récente de son bureau au 92 rue des Sulpiciens, l'Epiphanie.

Licencié en droit de l'Université d'Ottawa, il pratiquait sa profession depuis 1971 exclusivement à Montréal.

Il peut être rejoint par téléphone au numéro 588-2519.

STORE STORE STORE

Store vertical à prix imbattable!

Un service adéquat à l'image de notre clientèle

Un sourire vous attend toujours car chez nous vous êtes chez vous.

Les grandes marques de réputation internationale se trouvent chez nous: "LOUVER DRAPE"

Le service de décoration à domicile est offert gratuitement à notre clientèle.

Pierre Lefebvre

Résidentiel/Commercial
Estimation gratuite
Installation garantie
Le seul spécialiste en lamination de store
Tapisserie ou tissus - Couvre-lit

ça Marche à Repentigny

QUALITE P.V.C.
Blanc et ivoire

		PREMIERE QUALITE
48 x48	$199.99	$64.99
60 x48	$149.99	$74.99
75 x84	$164.00	$84.99
84 x84	$193.00	$94.99
84 x95	$215.00	$149.99
96 x84	$232.00	$159.99
96 x95	$245.00	$169.99
120 x95	$374.00	$174.99
144 x95	$443.00	$214.99

Modèles "aluminium"
Choix de 10 couleurs

		PREMIERE QUALITE
48 x48	extra special	$89.99
60"x48"	extra special	$109.99
75 x84"	extra special	$179.00
84 x84	extra special	$189.00
84 x95	extra special	$199.99
96 x84	extra special	$229.99
96 x95	extra special	$249.99
120 x95	extra special	$289.00
144 x95	extra special	$349.00

Modèle "Grover"
rideaux à bandes verticales en vinyle rigide de 3½" permettant l'insertion d'une tapisserie

		PREMIERE QUALITE
48 x48	extra special	$99.99
60"x48"	extra special	$119.99
75 x84	extra special	$149.00
84 x84	extra special	$159.00
84 x95	extra special	$199.99
96 x84	extra special	$211.99
96 x95	extra special	$219.99
120 x95	extra special	$229.00
144 x95	extra special	$279.00

Les verticaux
Lanaudière inc.
(entrée du pont Le Gardeur au haut du garage P. Venne)

94A Notre-Dame
Repentigny 581-7760

master charge VISA

STORE STORE STORE

BENOIT DUMESNIL: UNE VICTOIRE INESPEREE

Celui qui exultait le plus à la suite de ce scrutin est sans aucun doute le candidat au siège six, le tout jeune homme Benoit Dumesnil qui, contre toutes les prédictions des observateurs de la scène municipalite à St-Sulpice, a battu de justesse le bras droit du maire Ange-Albert Fortin, Jean-Jacques Pigeon, que l'on croyait solide auprès de l'électorat.

Par Yves Chartrand

Dumesnil a coiffé son adversaire par 21 voix, récoltant dimanche quelques 453 votes contre 432 pour Jean-Jacques Pigeon. Dumesnil est d'autant plus fier de sa victoire que son opposant a fait une intense campagne électorale au côté de Ange-Albert Fortin, espérant retirer le maximum de rayonnement de son chef. Mais cela n'a pas suffi...

"C'est une victoire inespérée", nous a lancé le nouvel élu d'une voix qui trahissait l'exitation d'une première campagne électorale. "J'ai travaillé dur au cours des dernières semaines pour rivaliser avec Jean-Jacques Pigeon et je vous dirai que je n'étais pas certain de gagner", nous a-t-il avoué.

Analysant les facteurs de sa victoire, Benoit Dumesnil, beau-frère de Paul Landreville, croit que le rôle actif qu'il a joué depuis toujours dans le domaine des loisirs de St-Sulpice et ses nombreuses interventions publiques pour faire avancer cette cause, sont sûrement à la source de cette victoire politique.

"Les gens ne sont pas sans savoir que je m'occuperai particulièrement du chapitre des loisirs à la table du conseil et le seul fait d'avoir été élu, prouve hors de tout doute qu'il y a des besoins pressants dans ce secteur" affirme Dumesnil.

"D'autre part, s'il y a un secteur de la population que je dois remercier pour mon élection, ce sont bien les jeunes qui, par leur vote massif, ont contribué largement à cette victoire".

Dumesnil n'a pas nié que durant la dernière semaine de la campagne, il ait fortement appuyé la candidature de Paul Landreville pour le siège de maire et ce, malgré le fait qu'il se présentait comme indépendant. "Lorsque j'ai vu la campagne disgracieuse que menait l'équipe d'Ange-Albert Fortin, je n'ai pu resté insensible et j'ai décidé d'appuyer Paul Landreville tout en conservant mon statut d'indépendant", explique-t-il.

Pour ce qui est de son prochain mandat, Benoit Dumesnil n'est pas sans savoir qu'il sera particulièrement difficile, conscient du fait qu'il sera le seul membre du conseil municipal à ne pas faire partie de l'équipe du maire. "Il me faudra déployer le maximum d'efforts pour apporter au conseil, une saine opposition lorsque cela sera nécessaire: nous avons réussi à effectuer une brèche importante dans la clique du maire et il n'est pas question que le cercle se referme. A l'avenir, l'administration de St-Sulpice devra jouer de façon ouverte et non plus en vase-clos", conclue Benoit Dumesnil.

Vaucluse cherche des membres pour son comité loisirs

"A tous les gens intéressés de **St-Gérard de Majella**, nous cherchons des personnes qui seraient disponibles à devenir membre du comité des loisirs **"Vaucluse Inc."** Nous recherchons aussi des bénévoles pour différentes activités à l'intérieur des loisirs."

Pour plus d'informations, vous communiquer avec: M. Daniel Paquette 588-5870, de 10 heures à 18 heures, ou M. Yvon Paquette - 588-5807 de 9 heures à 15 heures.

Centraide

Hupp Canada - L'Assomption

Deuxième fermeture temporaire cette année

Par Mychel Lapointe

La Hupp Canada fermera ses portes temporairement du 18 décembre au 11 janvier 1982. Il s'agit d'une deuxième fermeture de l'usine de l'Assomption cette année, puisqu'au mois d'octobre dernier les dirigeants de la compagnie décidaient également de suspendre les activités pendant quelques jours.

Les patrons de la compagnie avisaient, par lettre, les travailleurs le 28 octobre dernier de la décision. On parlait alors de la situation économique actuelle qui se traduit par des taux d'intérêts inabordables et une pénurie de travail.

La semaine dernière, M. Réal Coderre, président du syndicat, réunissait les membres pour tracer un bilan de la situation. Pour les travailleurs, il s'agit d'une perte de salaire de neuf jours, puisque la convention prévoit une rénumération de six jours; la période de congé des Fêtes complétant le total des jours que l'usine sera fermée.

"La situation est bien claire" souligne M. Coderre. "La compagnie nous offre deux alternatives: fermeture pour la période prévue ou des semaines de quatre jours de travail au cours des mois de décembre et janvier. Nous devons nous réunir mardi (aujourd'hui) pour que les membres décident de la formule qui leur conviendra le mieux. Un vote sera pris en ce sens".

Le tout se complique, par contre, quelque peu pour les travailleurs. Lors de la fermeture du mois d'octobre (la semaine du 11 octobre) quelque 100 travailleurs étaient mis à pied; et on en prévoit encore une soixantaine lors de la prochaine suspension de travail. De 680 employés qu'ils étaient avant le 11 octobre, il en restera 520 lors du retour au travail.

Au mois d'octobre, nous voulions nous opposer aux congédiements, mais, après consultation avec le Ministère du Travail, nous avons du abandonner. Au Ministère, on nous a dit que nous n'avions aucun recours légal et qu'il s'agissait d'un droit de gérance de la compagnie. Par contre, notre convention collective expire le 18 mars prochain et soyez sûr que nous demanderons la sécurité d'emploi lors des prochaines négociations..." ajoute M. Coderre.

UNE SITUATION GENERALISEE

Les employés de la Hupp Canada ne sont pas les seuls touchés par de telles mesures, puisqu'on note d'autres mouvements du genre dans le domaine des appareils électroménagers selon les chiffres fournis:

General Electric, mise à pied massive, fermeture 4 déc. au 4 janv.; Bélanger, aucune précision, fermeture 23 nov. au 4 janv.; Admiral, aucune précision, fermeture 23 nov. au 18 janv.; Hot Point, aucune précision, fermeture 4 déc. au 4 janv.; Inglis, aucune précision, fermeture 4 féc. au 11 janv.;

"Que les compagnies aient des problèmes financiers, on peut le croire. Mais il serait temps que les gouvernements fassent quelque chose pour arranger la situation..." ne manque pas de conclure M. Coderre.

NOUS SOMMES LES PIONNIERS DE LA VENTILATION
Méfiez-vous des imitations

ATTENTION PROPRIÉTAIRES

AVEC UN SYSTEME CONTROLABLE

C.A.S.

FINI LES PROBLEMES DE
- MAISON TROP HUMIDE
- BUEE ET GIVRE DANS LES VITRES
- SOUS SOL HUMIDE, GRENIER MAL AERE
- FUMEE, ODEUR, MOISISSURE

10 ans

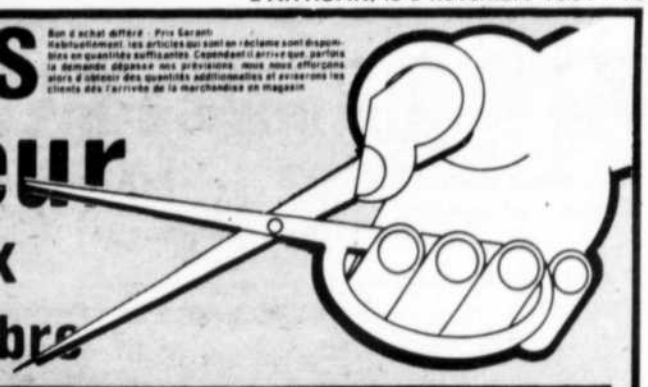
POURQUOI VIVRE AVEC DES PROBLEMES?

C.A.S. = CONFORT AERATION SANTE

Le Système C.A.S. remplace
L'HUMIDIFICATEUR
LE DESHUMIDIFICATEUR
LE PURIFICATEUR D'AIR

VENTILATION C.A.S. REPENTIGNY
260 CHAMPIGNY — 585-3001
REPENTIGNY — (514) 271-1919

PROVISIONS Le Gardeur
coupe ses prix
du 4 au 7 novembre



Bon d'achat différé - Prix Garanti
Habituellement, les articles qui sont en réclame sont disponibles en quantités suffisantes. Cependant il arrive que parfois la demande dépasse nos prévisions, nous nous efforçons alors d'obtenir des quantités additionnelles et avisons les clients dès l'arrivée de la marchandise en magasin

CUISSES DE POULET — Fraiches avec dos. Ord.: $1.58 lb. 10 lb et plus. **98¢ lb**. -10 lb $1.18 lb

POITRINES DE POULET — Fraiches avec dos. Ord.: $2.19 lb. -10 lb $1.68 lb. 10 lb et plus

ROTI DE BOEUF POINTE DE SURLONGE — Extra maigre. Ord.: $4.08 lb. Canada Cat A. **$2.98 lb**

BOEUF EN CUBES FONDUE BOURGUIGNONNE — Ord.: $5.68 lb. 3 lb et plus. **$3.98 lb**

FILET MIGNON — Morceau de 2 à 3 lb. Ord.: $8.98 lb. SUPER SPECIAL. **$6.88 lb**

BOEUF HACHE — Mi-maigre. 10 lb et plus. Sac 2 lb cong.-poly. **$1.68 lb**. 25 lb et plus **$1.58 lb**

FROMAGE EN GRAIN — Frais Caillette. Sac 340 g. **$2.25 sac**

BACON MAIGRE — Tranché maigre. **$1.68 lb.**

PORC HACHE $1.88 lb. — 3 lb et plus

VEAU HACHE $2.48 lb.

JAMBON MIDGET — Désossé. ord.: $3.08 lb. **$2.48 lb.**

LA POISSONNERIE

SCAMPIES GROS — Ord.: $18.95 lb. **$11.98 lb**

PETONCLES — Fraiches ou surgelées. Ord.: $9.95 lb. **$5.88 lb**

FOIE DE POULET — 10 lb et plus. Ord.: 78c lb. -10 LB .68c LB. **48¢ lb**

POUR VOTRE CONGELATEUR

DERRIERE DE BOEUF — Canada Cat-A. Env. 150-160 lb. **$1.88 lb**

LES PRIX INCLUS: DEPACAGE, PARAGE, EMBALLAGE & CONGELATION.

SURLONGE DE BOEUF — Canada Cat A. Env. 30 lb. **$2.28 lb.**

DONNE: STEAK, BOSTON, FILET MIGNON, ROTI BOEUF, STEAK HACHE.

PROVISIONS LE GARDEUR
285 Notre-Dame
REPENTIGNY
581-9920

Collège L'Assomption

On élargit les horizons des étudiants du secondaire

Par Mychel Lapointe

Pour donner une ouverture et une certaine couleur au collège, la direction du secondaire du Collège L'Assomption organisait dernièrement une sortie pour quelque 140 étudiants de secondaire 5. Ils avaient alors la chance de visiter la compagnie Celanese, la centrale nucléaire de Gentilly et le Vieux Trois-Rivières.

"C'était surtout pour permettre aux étudiants de constater par eux-mêmes comment fonctionne une entreprise et en connaître les structures" souligne Michel Blain. Pour ce qui est de la Celanese, c'était un peu spécial, puisque les étudiants possèdent des actions dans la compagnie; leur visite était, par le fait même, plus intéressante. A Gentilly, ils ont eu la chance de constater ce qu'est le nucléaire et ainsi mieux évaluer l'opinion du public sur la question. La visite à Trois-Rivières signifiait plus une ouverture culturelle pour ceux qui y sont allés, puisqu'ils ont visité les édifices du Vieux Trois-Rivières".

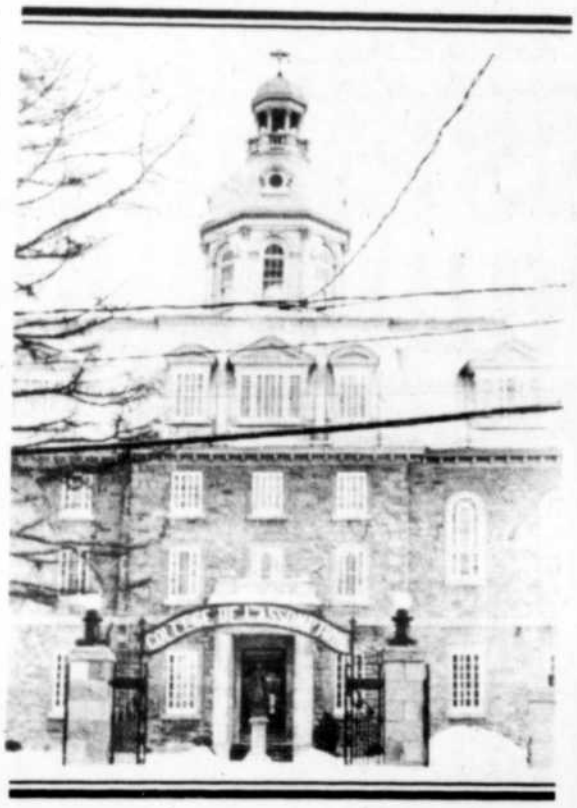
REACTIONS DES ETUDIANTS

Si les opinions recueillies auprès de Jocelyn Perreault et Dany Doucet sont un reflet fidèle de celle de tous leurs compagnons, c'est la centrale de Gentilly qui a capté l'attention, même si...

"C'était beaucoup plus intéressant à Gentilly, parce que l'organisation était meilleure. On nous a présentés un documentaire fort intéressant. A la Celanese, les gars essayaient bien plus de vendre leur compagnie et je comprends mal que l'on trouve tant d'employés pour une "job" aussi monotone", exprime Jocelyn Perreault.

Et Dany Doucet d'ajouter: "C'est beaucoup plus spectaculaire à Gentilly. Par contre, à la Celanese, j'ai beaucoup plus appris parce que c'est le genre de milieu qu'on n'est pas habitué de fréquenter..."

Les étudiants qui n'étaient pas de la visite de la Celanese et Gentilly, ont appris tout autant, à leur avis, en visitant le Vieux Trois-Rivières. C'est du moins l'opinion de Marc Berthelet:



"C'est vraiment plaisant de voir le style d'architecture. Nous avons certainement beaucoup apprécié cette visite parce que c'est un coin de ville que l'on ne connaissait pas. Il faut dire que Jean-Marie (Surprenant) connait beaucoup l'architecture et nous a expliqué bien des choses..."

CEUILLETTE DE JOURNAUX

Ce genre de sortie n'est pas la seule forme d'activités dans les quelles s'impliquent les étudiants du secondaire au C.L.A. Après un essai fructueux l'an dernier, on a remis sur pied une ceuillette de journaux dans la région.

L'an dernier, les étudiants de secondaire 5 avaient ramassé pas moins de 98 tonnes de journaux pour défrayer le coût d'un album de finissants. Cette année, les organisateurs se sont donnés comme objectif de totaliser 200 tonnes de papier journal, l'expérience de 1980-81 aidant...

"La ceuillette de journaux a surtout comme buts de sensibiliser les jeunes au gaspillage excessif qui se fait et d'amoindrir les coûts de certaines activités comme le bal des finissants. Nos meilleures ceuillettes se font surtout à Repentigny, Pointe-aux-Trembles et l'Assomption, mais la population de toute la région collabore avec nous et j'espère que ça va continuer", raconte le responsable de la campagne.

COLLEGE L'ASSOMPTION

Soirée annulée

La soirée de danse annoncée pour le 7 novembre prochain au Collège de l'Assomption a été annulée.

Pour des motifs indépendants de leur volonté, les organisateurs se voient obligés d'annuler l'événement. Il y aura quand même tirage de la voiture "CHEVROLET CAVALIER 1982" au profit du Camp du Collège de l'Assomption.

Le tirage du billet gagnant se fera donc comme prévu ce 7 novembre au gymnase du Collège vers 20 heures.
Entrée libre.

ROBERT DESY
Gérant des Ventes
581-8014

ANDRE DESY
Charlemagne, Repentigny
Lachenaie, 471-5899

ASSURANCES:
VIE—GENERALES
—HYPOTHEQUE
—GROUPE
REGIME
ENREGISTRE
D'EPARGNE
RETRAITE

PIERRE MONASTESSE
Repentigny
585-1028

YVON DUBE
Le Gardeur
581-6905

ANDRE ROY
Repentigny
585-0195

MARCEL WISTAFF
Repentigny
581-4655

REAL MOREAU
Repentigny
581-7985

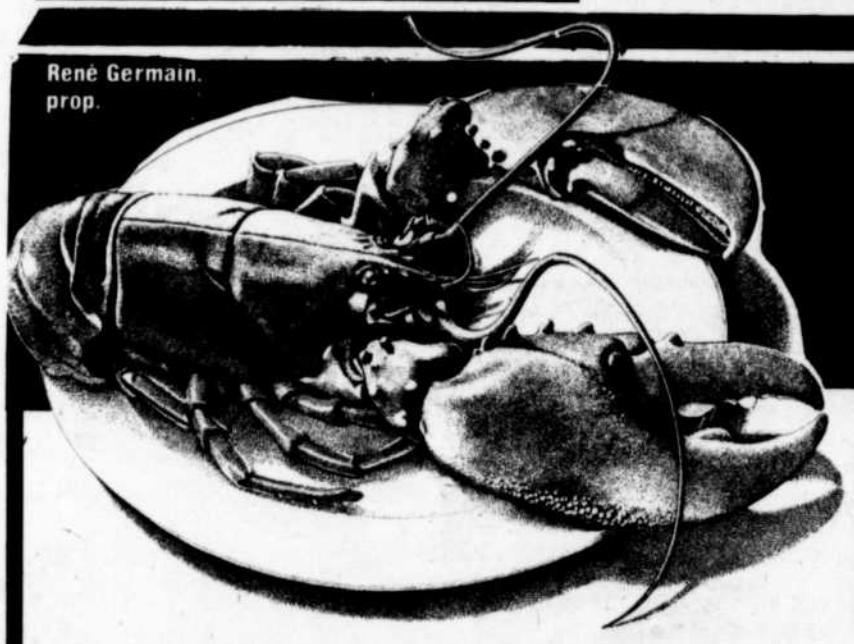
GINETTE RACINE
Repentigny, St-Sulpice
Lavaltrie, Lanoraie
585-5782

L'INDUSTRIELLE
compagnie d'assurance sur la vie

"un passé garant de l'avenir"

5125 rue Dutrianon, suite 400,
Montréal, P.Q. Tél.: 353-3230

DANIEL PERRAULT
L'Assomption,
St-Gérard de Majella,
Ville Le Gardeur
589-4096


René Germain,
prop.

POISSONNERIE PICCO-LO ENR.

512 boul. Iberville, Repentigny 585-8483

Spéciaux du 2 au 7 novembre 1981

FILET TURBO
Avec recette. Rég.: $2.89 lb
$1.89 lb

CREVETTES
Grosseur 31/35. Rég.: $9.89 lb
$7.59 lb

MOULES
Fraîches. Rég.: 79c lb
59¢ lb

CHAMPIGNONS
Frais du Québec.
Rég.: $1.59 ½ lb
$1.19 la ½ lb

LES HUITRES SONT ARRIVEES!

-Poissons frais tous les jours

...à Repentigny, on pense SKI!

on pense ANDRE LALONDE...

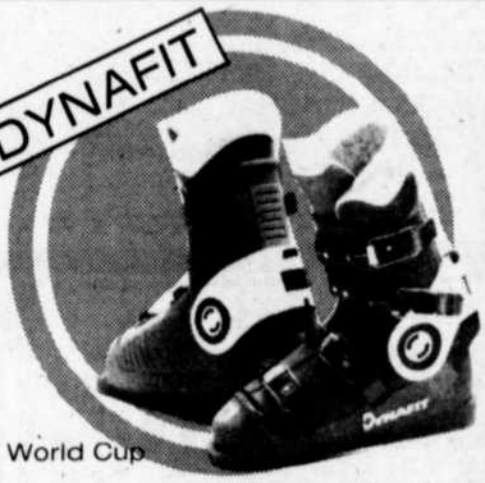
POLARIS NORDICA

COMP'S

COL ROULE
DORBIN-DUOFOLD
50% coton - 50% polyester
Couleurs assorties
PRIX LALONDE $14.95
SUPER SPECIAL 4-7 NOV. 2/$25

VETEMENTS 1982
"ALPINE"
du 4 au 7 novembre
1/3 de rabais
REG.: $250. A $380. A partir de 165

DYNAFIT



World Cup

PANTALON RACER
"SCHNEIDER"
1980-81
MODELE:
RACING
PLANAI
WENGEN
-50%
P.S.M. de $220. à $280.
SPECIAL de $110 à $140

Quantités limitées

TECNICA

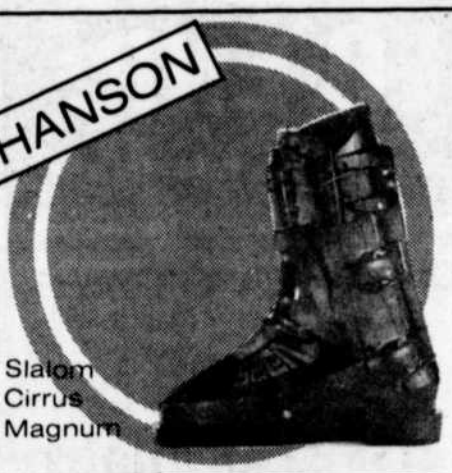
Squadra
Pro-Racing

en magasin cette année:

slalom U.S.A.

ellesse

HANSON



Slalom
Cirrus
Magnum

6 boutiques à votre service
- Montréal
- Laval
- Repentigny
- Valleyfield
- Greenfield Park
- Québec

et bientôt St-Sauveur

Snurfer

N'attendez pas, profitez de nos escomptes pré-saison sur notre collection "1982"

SUPER VENTE DE SKI DU 4 AU 7 NOV. SURVEILLEZ NOS SPECIAUX DANS LE JOURNAL DE MONTREAL DU MERCREDI 4 NOV.

boutique de ski

André Lalonde Sports

285 Notre-Dame, Repentigny 585-5200

L'Intervalle de Repentigny
Conférence sur le budget

L'Intervalle de Repentigny, association mono-parentale, invite tous les parents uniques à leur assemblée mensuelle le vendredi 6 novembre à 19:30 heures, au Centre Brien, 29 boul. Brien à Repentigny. La conférencière sera Mme Diane Bachand, de l'A.C.E.F., (Association Coopérative d'Economie Familiale), le sujet de la conférence sera: le budget. En cette période d'inflation, il sera très utile d'apprendre quelques trucs pour joindre les deux bouts.

Nous avons toujours nos café-rencontres au restaurant Le Normandie, 75 de Normandie, Repentigny, tous les vendredis soirs à partir de 21 heures. Venez nous rencontrer.

Informations: Céline Rivest 585-0809, Nicole Lauzon 581-8799, Gisèle Gravel 581-4395.

PLC Terrebonne
Réélection de l'exécutif régional

Réunie le mercredi, 28 octobre dernier, au "Bercail", à Charlemagne, l'association libérale fédéral du comté de Terrebonne a procédé à l'élection de l'exécutif et du conseil de direction, ainsi qu'au choix des délégués et substituts devant représenter les militants au congrès provincial devant se tenir à Québec les 13, 14 et 15 novembre prochain.

Ces délégués auront aussi pour tâche de présenter à ce congrès les résolutions adoptées pour l'occasion.

L'assemblée à laquelle participait un grand nombre d'adhérents, s'est tenue en présence du député fédéral de Terrebonne, M. J.-Roland Comtois et de M. Jean-Claude Dansereau président du Parti Libéral du Canada (section Québec).

REELECTION

Les membres de l'exécutif ont été réélus par acclamation. Ils continueront d'oeuvrer, pour un troisième mandat, sous le leadership de leur président, M. Gilles Miron.

Celui-ci en a profité pour dresser un bilan annuel de son mandat, bilan qu'il estime satisfaisant à tous égards.

COMTOIS, DANSEREAU

MM. Comtois et Dansereau ont succédé à M. Miron à la tribune, traitant tour à tour de questions d'intérêt local, provincial et national.

Ils ont répondu aux différentes questions qui leur furent posées et la soirée s'est terminée dans l'ambiance chaleureuse si chère aux militants libéraux du comté fédéral de Terrebonne.

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

-Lundi de 10h à 15h
-Mardi de 10h à 15h
-Mercredi de 10h à 15h
-Jeudi de 10h à 20h
-Vendredi de 10h à 18h

A COMPTER DE LUNDI 30 NOVEMBRE 1981

Tous les services sont offerts durant ces heures d'ouverture

Caisse Populaire Meilleur
617 Boul. Iberville, Repentigny
581-1740

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Caisse populaire de L'Assomption désire recevoir des soumissions pour la vente d'une propriété située au 3885, rue Joyal, à St-Gérard de Majella.

Ces soumissions devront être adressées à la Caisse Populaire de L'Assomption, a/s Monsieur Roger Turgeon, directeur, 312 boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption, Québec J0K 1G0 pour le 18 novembre 1981, avant trois (3) heures P.M. Les visites seront possibles, le samedi, 7 nov. de 10 à 11 hres A.M.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute et ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à L'Assomption, ce 15ième jour d'octobre 1981.

Roger Turgeon, directeur

caisse populaire de l'assomption

siège social
312, boul. l'ange gardien
l'assomption, p. qué.
J0K 1G0
(514) 589-5631

comptoir
1101 notre-dame
st-sulpice, p. qué.
J0K 3J0
(514) 589-3773

AVIS DE CONVOCATION

A tous les membres

La caisse populaire le gardeur

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse populaire Le Gardeur aura lieu le 30 novembre 1981, à 20 heures, au siège social de la Caisse populaire Le Gardeur, 182 boulevard Iberville, Repentigny, Québec.

A cette assemblée générale, les administrateurs, les commissaires de crédit et les conseillers de surveillance, rendront compte de leur administration.

Vous êtes requis d'assister à cette assemblée sans autre avis.

Jeanne D'Arc Rheault (Mme)
Secrétaire

182 IBERVILLE, REPENTIGNY 581-0060

COMPTOIR: 380 LAROCHELLE, REPENTIGNY, 581-2372.

MISES EN CANDIDATURE

Avis est par les présentes donné que les mises en candidature à divers postes d'officiers à la Caisse populaire Le Gardeur, seront reçues au siège social de la Caisse du 30 octobre 1981 à 10 heures au 20 novembre 1981, à 15 heures.

OFFICIERS SORTANT DE CHARGE:

Conseil d'administration: MM. Gérard Dubost, Jules Charland, Mme Jeanne D'Arc Rheault.

Conseil de surveillance: M. Jacques Bélanger

Commission de crédit: M. Jean-Louis Chauvette

Avis publié selon l'article 28 du règlement de régie interne de la Caisse populaire Le Gardeur.

Pour toutes informations, s'adresser au directeur de la Caisse, Monsieur Bernard Martin.

la caisse populaire Le Gardeur

SIEGE SOCIAL:
182 boul. Iberville
Repentigny, Qué.
J6A 1Y8
(514) 581-0060

COMPTOIR:
380 Larochelle
Repentigny, Qué.
J6A 5W2
(514) 581-2372

Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?

PARTICIPACTION

DÉPÔT À TERME

19 1/2 %*

*Sujet à changement sans préavis

PARLONS-EN!

la caisse populaire de l'assomption

siège social
312, boul. l'ange gardien
l'assomption
589-5631

comptoir
1101 notre-dame
st-sulpice
589-3773

la caisse populaire st-paul l'ermite

335 boul. lacombe
ville de le gardeur
585-3240

la caisse populaire le gardeur

SIEGE SOCIAL:
182 boul. iberville
repentigny
tél.: 581-0060

COMPTOIR:
380 boul. larochelle
repentigny
tél.: 581-2372

la caisse populaire de charlemagne

60, rue sacré-coeur
charlemagne
tél.: 581-4740 - 3430

la caisse populaire meilleur

617 boul. iberville
repentigny
581-1740

la caisse populaire desjardins

Votre maître épicier vous offre un éventail de produits à bas prix!

METRO

*** ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
lb **1.78**

*** ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière
lb **1.08**

LAITUE ICEBERG
Gr 24
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
.58

*** ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**
lb **2.98**

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
lb **1.98**

CHOU-FLEUR
Gr 16
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
.99

*COUPES PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"

*** BIFTECK DE CÔTE** lb **3.18**

*** BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ** lb **2.28**

*** ROSBIF DE PALETTE DÉSOSSÉ** **1.78**

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS lb **1.28**

FOIE DE BOEUF DE CHOIX
pelé, déveiné, tranché, produit décongelé lb **.88**

SAUMON ROSE DU PACIFIQUE
surgelé, morceau complet ou demi lb **1.98**

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
genre Picnic
MARQUE MAISON
5-7 livres lb **1.18**

SAUCISSE PORC PUR
surgelée
MARQUE MAISON 500 g **1.98**

PAIN DE VIANDE DE PORC
MARQUE MAISON
morceau ou tranché lb **1.98**

BACON SANS COUENNE
tranché
TAILLEFER 500 g **1.98**

TOURTIÈRE
surgelée
TAILLEFER 500 g **1.98**

VIANDES CUITES
tranchées au choix (Simili poulet, saucisson de bologne régulier ou à l'ail)
TAILLEFER 175 g **.98**

CRETONS
TAILLEFER 300 g **1.88**

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF
COORSH
1 livre **2.18**

SALADE DE CHOUX
COORSH 500 g **1.28**

POINTE DE POITRINE DE BOEUF SALÉE
BENS lb **2.68**

SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF
COORSH
morceau ou tranché lb **2.28**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

POMMES ROUGES "SPARTAN"
Produit du Canada
Cat. Canada de fantaisie 3 lb **1.39**

RAISIN ROUGE EMPEREUR
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1 lb **.89**

CONCOMBRES SUPER-SELECT
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1 **2/.55**

ORANGES
Produit de la Floride
5 lb **1.79**

CAROTTES
Culture du Québec
Cat. Canada no 1 5 lb **.75**

KIWI
Gr 36-39
Produit de la Californie **2/.98**

RADIS (TEM-COLE)
Produit des États-Unis
Cello 1 lb **.58**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 2 novembre
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer,

On connaît not'monde!

FÈVES AU LARD
CLARK
cont. 14 oz
.65

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
MONARCH
Cont. 454 g
.85

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
bocal 283 g
4.99

TABLETTES DE CHOCOLAT
variées
NEILSON
paquet de 4
1.39

TOMATES RONDES
Canada de choix
AYLMER
bte 28 oz
.85

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS
FLEECY
cont. 3.6 litres
2.49

RAGOÛT
boulettes, boulettes avec patates, CORDON BLEU
cont. 15 oz
1.19

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
MONARCH
paquet 454 g
.59

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
PUSS N BOOTS
bte 25.5 oz
2/1.00

BOISSONS GAZEUSES
saveurs variées
KIK
bouteilles consignées
6 750 ml
excepté régions: Beauce, Abitibi, Sherbrooke et Gaspésie
1.89

MÉLANGE À GÂTEAU SNACKIN'
saveurs variées
BETTY CROCKER
paquet 14 oz
1.15

DÉTERSIF EN POUDRE
PUNCH
bte 6 litres
3.69

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
COTTONELLE
paquet 4 rouleaux
1.18

PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
LANCIA
500 g
2/.99

POIS VERTS HARICOTS COUPÉS jaunes ou verts
HARICOTS ASSAISONNÉS
MAÏS EN CRÈME POIS ET CAROTTES
Canada de fantaisie
DEL MONTE
10 oz
bte
3/.88

FILET DE MORUE
BOOTH
surgelés
Boîte de 16 oz.
1.79

JUS D'ORANGE ou BOISSONS VARIÉES
FBI
paquet 6 x 6 oz
1.08

BISCUITS
RITZ CHRISTIE
bte 250 g
.88

ALIMENTS SURGELÉS

JUS DE POMME CONCENTRÉ
BOUGEMONT
Contenant de 355 ml
.98

LÉGUMES
tiges de brocoli
choux de bruxelles
McCAIN
Boîte de 10 oz
.79

TARTE AUX PACANES
FARM HOUSE
Boîte de 18 oz
2.29

DINERS TV ASSORTIS
SAVAREN
Boîte de 11 oz
1.19

MINI ROULÉS AUX OEUFS
crevettes
poulet
CHINATOWN
Boîte de 184 g
.98

BÂTONNETS DE POISSONS
aiglefin
morue
BLUE WATER
Boîte de 10 oz
1.98

PIZZAS D-E-E-E-P CRUST
de luxe
pepperoni
TOTINO'S
Boîte de 350 g
1.99

SAUMON SOCKEYE
CLOVER LEAF
bte 7.8 oz
2.28

SOUPE CRÈME DE CHAMPIGNONS
CAMPBELL
bte 10 oz
.49

SOUPE
saveurs variées
HABITANT
bte 14 oz
.49

TARTINADE DE CARAMEL
MAP-O-SPREAD
cont. 28 oz
1.88

OLIVES REINE
GATTUSO
bocal 500 ml
1.69

OLIVES FARCIES MANZANILLA
GATTUSO
bocal 375 ml
1.69

BISCUITS RÉFRIGÉRÉS
Chocolate chip, butterscotch
PILLSBURY
400 g
1.39

FROMAGE À LA CRÈME
PHILADELPHIA KRAFT
paquet 250 g
1.19

NOURRITURE POUR CHIENS
saveurs variées
ALPO
bte 14.5 oz
2/.89

THON BLANC ÉMIETTÉ
CLOVER LEAF
bte 184 g
1.99

CHOCOLAT
TREASURE
NEILSON
paquet 4
.89

PETITS PAINS SCONE
WESTON
paquet 12
1.05

MOUCHOIRS DE PAPIERS
blancs
KLEENEX
bte 100 f
.59

PÂTE DENTIFRICE
saveur régulière
ou menthe
CREST
tube 150 ml
1.79

NOURRITURE TENDRE POUR CHATS
saveurs variées
PUSS N BOOTS
paquet 340 g
.89

MAXI-SERVIETTES
LIBERTÉ NOUVELLE
bte 12
1.39

au samedi 7 novembre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

METRO

C.S.L.G.

Autonomie locale dans l'informatique

Au terme d'une étude fouillée, le comité chargé de ce soin a soumis à l'appréciation du Conseil des commissaires, le 19 octobre écoulé, un rapport étoffé recommandant à la commission scolaire de Le Gardeur d'opter, dans les meilleurs délais, pour son autonomie locale dans le domaine de l'Informatique.

A l'unanimité, le Conseil s'est prononcé en faveur de la thèse du comité qui, on le sait, réunit autour de son président, Monsieur le commissaire Denis Célestino: MM les commissaires Paul Dupuis, Claude Labrecque, Jean-Guy Lefebvre et Maurice Paradis; de même que le directeur des Services financiers et de l'Informatique, Monsieur Mario Loiseau, et les analystes MM. Denis Forcier et Michel Mondor: celui-ci faisant également office de secrétaire.

Mario Loiseau

Denis Célestino

PLAN QUINQUENNAL

Ainsi, selon le plan directeur quinquennal (1982-1987) d'exploitation locale envisagé, la C.S.L.G. dépendra de moins en moins de la D.S.I.R. (Direction des services informatiques du réseau: nouvelle appellation de S.I.M.E.Q.) en s'en libérant progressivement. Toutefois, ce plan est sujet à révision annuellement, compte tenu des besoins du milieu et de contingences externes éventuelles.

SECTEURS INFORMATISES VS D.S.I.R.

En ce moment, cet organisme du ministère de l'Education du Québec met ses ressources informatiques à la disposition de la C.S.L.G. pour l'exploitation des systèmes suivants: gestion pédagogique à tous les niveaux: primaire, secondaire, secteur de l'Education des adultes; gestion financière; gestion des inventaires; gestion du transport scolaire; taxation, rémunération (paie); contrôle des absences des élèves et des employés; horaires; correction et analyse d'épreuves; bulletins scolaires.

A souligner, bien sûr, que d'autres champs administratifs, tout aussi vitaux, ne sont pas encore informatisés.

FINANCEMENT

Le coût de l'opération n'excédera pas, selon le comité, la somme de 293 000,00$:

investissement qui serait ainsi financé:

-Une tranche d'environ 80 000,00$ tirée du surplus budgétaire de l'exercice financier 1980-1981;
-Une autre tranche de 80 000,00$ également, à figurer au budget 1982-1983;
-Le reste, moyennant un emprunt remboursable en trois ans à même les budgets d'opérations.

AVANTAGES

Entre autres avantages de la décision, mentionnons ceux-ci, particulièrement pertinents:

-En cas de grève à la Fonction publique, au plan de l'Informatique, la C.S.L.G. n'en subira guère les contrecoups comme ce fut le cas tout récemment;
-Contrôle des données par les services de la C.S.L.G.;
-Meilleure adaptation des systèmes aux besoins locaux;
-Disponibilité plus rapide de l'information pour les gestionnaires de la commission;
-Economies substantielles futures;
-Etc, etc, etc.

AVRIL 1982

A la suite du feu vert du Conseil des commissaires, les services de l'Informatique auront donc, à leur disposition, dès le mois d'avril 1982, l'équipement initial visant à assurer progressivement, à la C.S.L.G., son autonomie locale en matière informatique.

Tout, d'ailleurs, est mis en oeuvre en ce sens.

Service de l'Information de la C.S.L.G.

BOUCHERIE
Brien Enrg.,
231 A. BOUL. BRIEN, REPENTIGNY
(Nord Autoroute 40)
581-0542

Jean-Guy David

PORC HACHE
Frais
$1.79 lb

JAMBON EXPO
Désossé
$2.79 lb

DERRIERE DE BOEUF
Rouge A1
$1.95 lb

RIB DE BOEUF
Complète, rouge A1
$1.93 lb

Nombreux autres spéciaux en magasin
Participez à notre concours des Fêtes;
$200.00 seront tirés en marchandise
soit 10 bons de $20.00

Personne peut nous battre...

Service
Vente
Prix

JACQUES ROCHELEAU
Président

DANIEL MOREL

On veut vous voir!
On veut vous parler!

SEMAINE DES IMPORTEES

-Challenger 1982
stck no 204
$11,999.

-Pick-up Dodge Ram 50
Stock no 202
$7,777.

-Colt 1982
De luxe,
stock no 203
$7,299.

On a confiance en notre étoile.

L'Assomption dodge chrysler ltée.

160 L'Ange Gardien, L'Assomption
589-5723

COURS PRIVES
*Français *Mathématiques

•ELEVES DE 6e ANNEE

BUTS: 1) Récupération pour élèves en difficulté;
2) Préparation des examens d'admission dans les divers collèges en janvier.

DEBUT du cours: 9 novembre 1981

•ELEVES DU SECONDAIRE ET ADULTES:

Cours de français débutant le 10 novembre 1981

RESERVEZ SANS TARDER en appelant:
Marcel Poirier, prof. 581-5966

Procédure des assemblées des commissaires de la C.S.L.G.

La loi sur l'Instruction publique ne fait point obligation au Conseil des commissaires des commissions scolaires du Québec, de s'astreindre à des règles précises dans le déroulement de leurs délibérations publiques.

Aussi, les commissaires de chez nous, à l'instar de la très grande majorité de collègues d'ailleurs, s'en remettaient-ils forcément aux principes - souvent peu clairs - régissant la tenue d'assemblées délibérantes. Ce qui, bien sûr, occasionnait des querelles de préséance ou autres.

A la commission scolaire de Le Gardeur, cette situation vient de prendre fin, puisque le Conseil des commissaires s'est doté à l'unanimité, le 19 octobre écoulé, de son propre code de procédure; lequel, en effet, est coiffé du titre: **Procédure des Assemblées du Conseil des commissaires de la commission scolaire de Le Gardeur.**

CONSULTATION

Avant la sanction officielle du document, chaque commissaire avait été invité à faire valoir au Comité de révision formé pour l'occasion, son point de vue personnel à cet égard. Et le comité était composé de MM. les commissaires: Jean-Paul De Grandpré, Jean-Guy Lefebvre, Maurice Paradis et Gilles Sabourin, ainsi que de MM. Serge Rochon et Thomas Duzyk, respectivement Directeur général et Directeur général adjoint.

ORIGINE

Le contenu du document est le fruit de recherches effectuées, il y a quelques mois, par Monsieur Serge Rochon auprès de nombreuses commissions scolaires du Québec. Il comporte donc des règles en vigueur dans certaines d'entre elles, mais triées toutes sur le volet, afin de constituer finalement, selon le Directeur général, "un ensemble cohérent susceptible de régir convenablement les assemblées du Conseil des commissaires de la C.S.L.G."

OBJECTIF

En soumettant la version originelle du document à l'appréciation de ces derniers, Monsieur Rochon rappelait le 8 août 1981, que les règles proposées étaient appelées, au besoin: "à sauver du temps," "à assurer le respect du droit de parole de chacun," "à conférer en outre aux discussions en assemblée, un cadre et un cachet favorisant le respect mutuel des parents, de même qu'une participation active, ordonnée et efficace des membres du Conseil, aux délibérations".

DIFFUSION

Maintenant révisé par le Comité mentionné, et adopté dans sa seconde version, le code de procédure des assemblées du Conseil sera imprimé (petit format) et remis ensuite aux parties concernées.

Service d'Information de la C.S.L.G.

COLLECTE DE SANG

Vendredi 6 Novembre 1981

PLACE REPENTIGNY

171, rue Notre-Dame

14:30 à 20:30

EN PLUS

Les 5-6-7 novembre 1981

Exposition de Lego

L'orientation scolaire et professionnelle

Un service à rendre aux adultes

Avec le développement des techniques industrielles de plus en plus ingénieuses, les travailleurs vivent régulièrement des moments d'insécurité et d'insatisfaction à se voir éliminés ou encore réduits à des tâches de travail fort simples et trop souvent monotones.

A cela s'ajoute une conjoncture économique depuis fort longtemps défavorable au plein emploi des adultes. Devant une telle situation, le sort en est jeté! Les travailleurs les moins instruits en seront les principales victimes: tous les jours, de façon inévitable, ils sont placés en chômage pour une période de temps indéterminé avec unique espoir de se dénicher un autre emploi tout aussi monotone et voire même plus ardu qu'ils risquent de perdre en tout temps.

Devant cette alternative peu enviable, plusieurs adultes acceptent de retourner sur les bancs de l'école pour y parfaire leurs connaissances et ainsi améliorer leur sort.

Malgré tous les mérites qu'il faille attribuer à ce geste très volontaire, le retour en classe peut procurer certaines déceptions. L'acte d'étudier suppose des efforts et des sacrifices qui souvent découragent et sapent le moral de l'adulte ayant perdu l'habitude du labeur intellectuel et encore aux prises avec ses responsabilités familiales. L'abandon scolaire chez les adultes est monnaie courante.

Pour l'adulte, il devient important de ne pas échouer lorsqu'il se remet aux études. Aussi, doit-il se faire supporter par une démarche systématique qui lui présentera les différentes étapes d'un programme scolaire et d'une orientation professionnelle adaptée à ses caractéristiques et ses possibilités personnelles. L'adulte peut réaliser cette démarche dans le cadre de rencontres avec un conseiller d'orientation.

Le conseiller d'orientation est un consultant qui s'intéresse aux divers facteurs influençant le choix d'un métier ou d'une profession, tels les aptitudes intellectuelles, les intérêts professionnels, les habiletés bien spécifiques, le vécu antérieur, les dispositions biologiques et physiques de la personne, les tendances personnelles, les pressions sociales en force, etc... C'est au cours d'entrevues axées sur un counselling d'orientation que le conseiller tente de faire cheminer son client vers une plus grande "connaissance de soi" et vers la découverte d'éléments dynamiques susceptibles de le rendre heureux, efficace dans une nouvelle situation de travail qui le rehausse dans sa dignité humaine.

Soucieux de bien guider l'adulte, le conseiller d'orientation encourage toute tentative de planification de son projet de carrière en lui fournissant les informations relatives aux types d'institutions, de formations et aux normes et critères d'admissions à différents programmes d'enseignement.

Dans son travail quotidien, le consultant en orientation fait face à différents défis que viennent lui poser ses clients; telle l'orientation de différents handicapés, de jeunes "drop-out", de chômeurs, de jeunes mères désireuses de réintégrer le marché du travail, des personnes déjà sur le marché du travail. L'orientation scolaire et professionnelle n'est pas le lot réservé d'une jeunesse indécise, mais elle est une intervention utile à la planification des projets des adultes. Aussi, c'est dans cette optique, que l'orientation professionnelle est un service à rendre aux adultes.

A cet effet, la commission scolaire de Le Gardeur, consciente de son rôle social dans la communauté de son territoire, a depuis toujours offert à la clientèle adulte les services d'un conseiller d'orientation. Ce dernier travaille auprès des adultes tous les jeudis de 14h00 à 22h00. Les adultes, désireux de se prévaloir des services de ce conseiller, peuvent téléphoner au 581-2660 et demander une consultation.

C.S.L.G.

GRANDE VENTE

PIONEER

RECEPTEUR AM/FM STEREO

SX 3700, 90 watts rms
Sugg. $530.00 SPECIAL
$415.

SX 3600, 60 watts rms
Sugg. $400.00 SPECIAL
$315.

SX 3500, 40 watts rms
Sugg. $350.00 SPECIAL
$275.

SX 3400, 30 watts rms
Sugg. $270.00 SPECIAL
$215.

HAUT-PARLEUR 20%

TABLE TOURNANTE

$160.

$170.

$175.

CARTOUCHES MAGNETIQUES "SHURE" INCLUSES
quantités limitées

Le Centre d'Electronique 581-0142
Les Antennes Bilodeau inc.
235 BRIEN REPENTIGNY
au nord de l'autoroute 40

OUVERT

"Un nouveau Salon Funéraire à REPENTIGNY où de multiples services sont offerts à la population de la région

- Incinération
- Colombarium
- Chapelle
- Pré-arrangements
- Planification successorale
- etc...

TOUS SES SERVICES SONT DISPONIBLES PAR L'ENTREMISE DE

Charles E. Rajotte Inc.

(Directeur de funéraille depuis 50 ans)

765 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
service personnalisé

LE PLUS GRAND CENTRE DE RENOVATION DE LA REGION

le Réno Valeur
RONA

Y'a des aubaines dans l'R

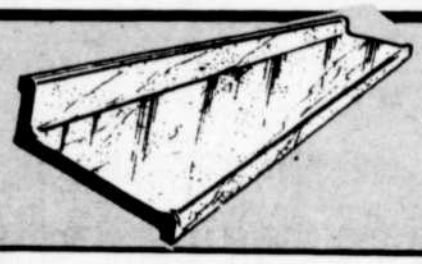
VISA master charge

PIN

Nous avons du très très beau pïn

Le plus beau pin en ville
·Nous faisons les coupes
·Nous vendons des 1/2 feuilles de plywood

TABLETTES DECORATIVES
à placer à votre goût
6" à 12" de largeur
24" à 48" de longueur
MONTURES ET BRAQUETTES
CROCHETS DE RANGEMENT POUR OUTILS



COMPTOIR MOULE $4.95 le pied
de première qualité
8' et 12'

La vente d'automne SICO

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

SICO C'EST BEAU!

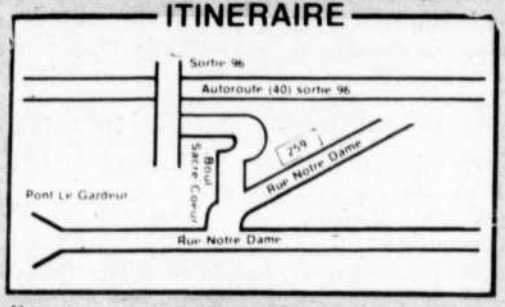
LL LEBEAU
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
1980 INC

Ouvert:
Lun. à Mer. de 8:30h à 18:00h
Jeu.-Vend. de 8:30h à 21:00h
Samedi de 8:30h à 17:00h

259 NOTRE-DAME
CHARLEMAGNE

585-8564

ITINERAIRE



Prendre la sortie 96, boulevard Sacre-Coeur et tourner a gauche sur la rue Notre-Dame jusqu'au 259

Semaine de sécurité des écoliers

Les conducteurs d'autobus scolaires s'impliquent

Tenant compte de l'importance primordiale des conducteurs d'autobus scolaires dans la sécurité des écoliers, le directeur général de la C.S.L.G. M. Serge Rochon, le directeur des services de l'Equipement, M. Gérald Provost, et le régisseur du Transport, M. Gérard Marcotte, ont rencontré ces derniers dans le cadre du déroulement de la Semaine de sécurité sur le territoire de la Commission.

La rencontre qui a duré plus de trois heures, a eu lieu le lundi 26 octobre écoulé, à l'école polyvalente Jean-Baptiste-Meilleur, en présence de la p.d.g. de la compagnie SABEM Inc. Mme. Béatrice Bouchard, et d'une soixantaine de conducteurs d'autobus scolaires, sensibilisés spécialement à l'évènement par le président de leur association locale, M. Jean-Paul Nantel.

Après les secteurs concernés de la population auxquels ils ont successivement rendu visite, MM. Rochon et Marcotte ont obtenu avec le même empressement l'assurance formelle de l'implication effective des conducteurs d'autobus scolaires de la compagnie SABEM Inc., en vue d'assurer le succès de la campagne de sécurité en cours.

Mais pour les dirigeants de la C.S.L.G. qui font de la sécurité des écoliers "une priorité absolue", il importe que celle-ci déborde les limites réduites d'une seule semaine, " et que chacun en fasse une nécessité quotidienne".

Service d'information de la C.S.L.G.

Rencontre parents-éducateurs à J.B.M.

Les parents des élèves du secondaire II et III (secteur de l'enseignement général) de l'école polyvalente Jean-Baptiste-Meilleur, sont cordialement invités à une rencontre éducateurs-parents qui y aura lieu le mercredi 11 novembre prochain, à compter de 19:00 hres.

La direction de J-B-M espère que les parents concernés répondront en grand nombre à l'invitation. Ils auront ainsi l'occasion de discuter personnellement de sujets de leur choix avec les éducateurs chargés de la formation de leurs enfants.

La direction de J-B-M les remercie d'avance de leur aimable présence.

Service d'information de la C.S.L.G.

LETTRE OUVERTE

A Repentigny, oui, oui, oui, il y a un Cercle Social féminin, où on se rencontre pour jaser, pour se récréer et pour oeuvrer au sein de notre paroisse, de notre ville et même... de notre province? Vous ne le saviez pas! Vous êtes nouvelle par ici peut-être? Et pourtant, nous sommes là... depuis 22 ans.

Notre association est sans but lucratif, qu'elle s'intéresse à l'éducation familiale et sociale, qu'elle fait de l'action sociale et familiale et qu'elle organise des loisirs féminins pour ses membres: des conférences, des sorties, des voyages, des soirées récréatives etc...

Le Cercle Social de Repentigny a été fondé en 1959 et par la suite, comme il s'est étendu graduellement a d'autres paroisses environnantes et que la patronne choisie comme modèle était Marguerite de la Jemmerais d'Youville, le Cercle Social a changé de nom en 1963 pour le nom actuel de "Cercle Social Marguerite d'Youville".

Notre association a été fondée le 8 juillet 1959 ici même, à Repentigny, par Georgette Paquet Grenier et un groupe de femmes de Repentigny et que notre association compte présentement plus de 200 femmes à Repentigny et plus de 700 femmes dans onze paroisses, que nous appelons "Sections". La nôtre s'appelle "Section Notre-Dame-des-Champs" et il y a aussi à Repentigny, la "Section de la Purification".

Notre Section se réunit tous les 2e mercredis du mois, au sous-sol de l'Eglise Notre-Dame-des-Champs à 19:30 heures. Notre prochaine réunion aura lieu le **11 novembre 81.** Bienvenue aux nouvelles, comme aux anciennes. "Il y a une place pour vous, il y a une place pour chacune de vous". Nos réunions se terminent toujours par une partie récréative pleine d'entrain. Notre invitée sera Mme Monique Poisson, présidente du Conseil d'administration. Elle nous parlera des objectifs de notre association et il y aura dialogue avec les membres.

Et finalement un rappel que notre **Dégustation de bière et salade** aura lieu le 28 novembre prochain au Centre Récréatif de Ville Le Gardeur. Vous pouvez vous procurer des billets en communiquant avec: Mme Micheline Massé 585-4565 Mme, Nicole Lambert 585-5877.

Vous remerciant à l'avance de votre collaboration.

Claire Gagnon
publiciste 581-3327

Les vrais prix

MANUFACTURE

PAR SA PROPRE MANUFACTURE LE ROI DES HABITS CONFECTIONNE TOUS SES HABITS

Le Roi des Habits INC.

HABIT COUPE BOUTIQUE
Polyester et laine
$139.95

HABIT
100% laine
quadrille
Couleurs assorties
$89.95

VESTON SPORT
Polyester & laine
Tweed velours
corduroy
POLY-SUEDE
$99.95

IMPERMEABLE
Double ou non
$79.95

CUIR
Veston Blouse
Long ou 3/4
A PARTIR DE: $169.95

PALETOT
Coupe boutique
ou régulier
$99.95

PEAU MOUTON
Paletot
court ou 3/4
A PARTIR DE: $225.00

1590 boul. St-Jean-Baptiste
POINTE-AUX-TREMBLES
(Galeries St-Jean-Baptiste)
645-3619

332 Notre-Dame-des-Champs
REPENTIGNY
(au pied du pont Charlemagne)
581-4160

3320 Ontario Est
MONTREAL
522-4364

CHOIX:
*BAS
*SOULIERS
*CRAVATE
*CEINTURE
*CHEMISE
Plain ou motif
PLAN MISE DE COTE
ALTERATIONS GRATUITES SUR PLACE

LE ROI DES HABITS
COUPON EN ARGENT
de
$10
sur chaque achat des items mentionnés ci-dessous: habit, imperméable, veston, paletot et paletot peau de mouton. Cuir
(valide jusqu'au 31 nov.)
IMPORTANT SUR PRESENTATION DE CETTE ANNONCE

Le Studio d'Art

744 A Notre-Dame
Repentigny
585—4125

Guy Béland

NOTRE CHOIX DE PEINTRES CANADIEN

*Guy Béland	Ex.: Toile 16x20 (portrait)	300.00
*D. Raos	Ex.: Toile 30x36	475.00
*W. Saunders	Ex.: Toile 12x16	195.00
*Y. Bousquet	Ex.: Toile 16x20	295.00
*Lagardere	Ex.: Toile 16x20	120.00
*L. Auger	Ex.: Toile 16x20	195.00
*M. Turgeon	Ex.: Toile 16x20	335.00
*Solange W. Smith	Ex.: Toile 16x20	225.00
*Audette Paquin	Ex.: Toile 16x20	150.00
*S. Marcotte	Ex.: Toile 20x24	180.00

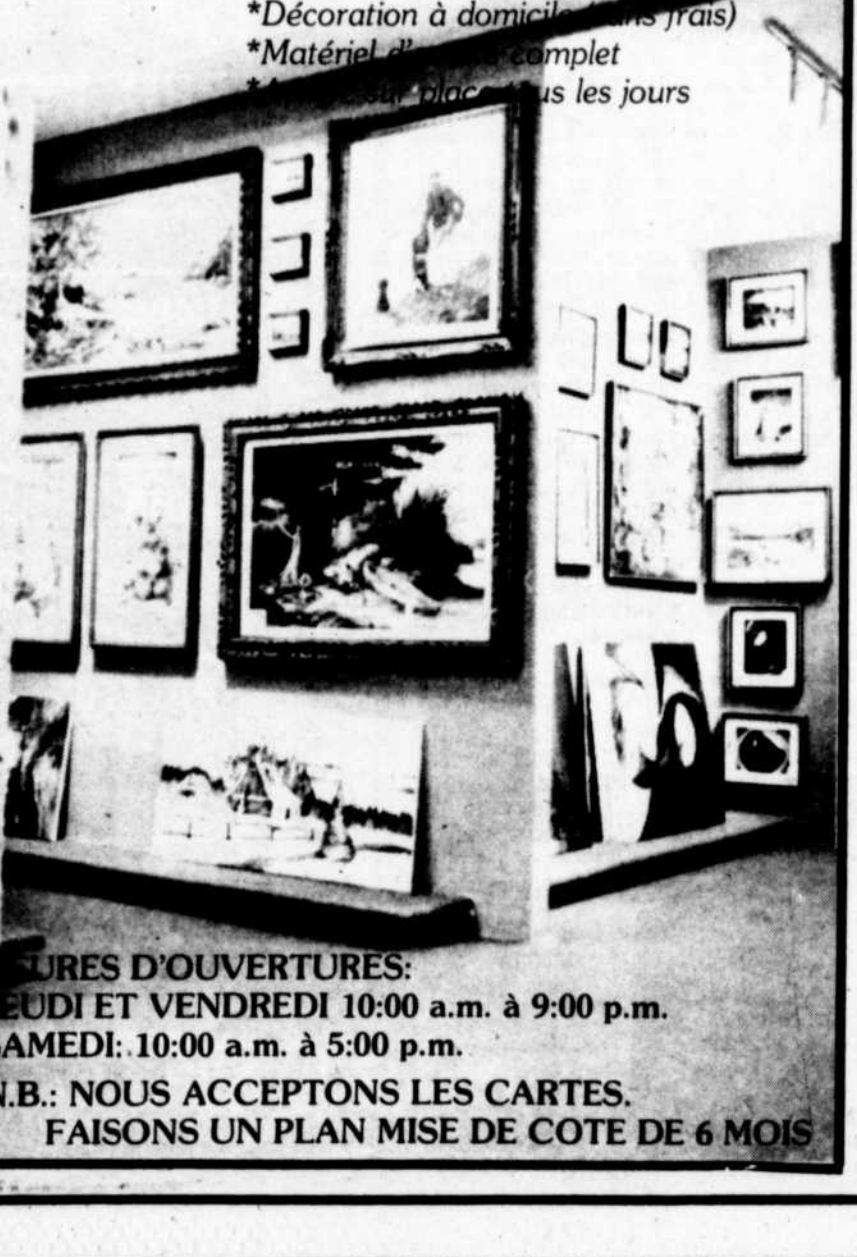
Ainsi que certaines toiles Européennes reconnues

NOMBREUX CHOIX DE PEINTURES
Canadiennes à des prix sans intermédiaire

8x10 à partir de:	$20.00
12x16 à partir de:	40.00
16x20 à partir de:	55.00
20x24 à partir de:	65.00
20x40 à partir de:	75.00
24x48 à partir de:	85.00

NOS SERVICES

*Blocage de petits points sur place
*Service personnalisé
*Le choix le plus important, dans la région
*Décoration à domicile (sans frais)
*Matériel d'encadrement complet
*Ouvert sur place tous les jours



HEURES D'OUVERTURES:
JEUDI ET VENDREDI 10:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: 10:00 a.m. à 5:00 p.m.

N.B.: NOUS ACCEPTONS LES CARTES.
FAISONS UN PLAN MISE DE COTE DE 6 MOIS

La Semaine Pointeliere

Amendes et prison

L'ex-commissaire industriel de P.A.T. Jean Roch, plaide sa culpabilité

Par Yves Chartrand

L'ex-commissaire industriel de Pointe-aux-Trembles, M. Jean Roch, a reconnu sa culpabilité à cinq chefs d'accusations d'abus de confiance et un autre de fraude, et s'est vu infligé la semaine dernière une peine de 45 jours de prison et des amendes totalisant $25,000 par le juge en chef adjoint Rhéal Brunet, de la Cour des sessions de la paix.

L'ex-commissaire de Pointe-aux-Trembles faisait face à des accusations portant sur des pots-de-vin reçues de certains industriels intéressés de s'établir dans cette municipalité. Il avait été un important témoin au cours de l'enquête de la Commission des affaires municipales du Québec sur l'administration de cette ville.

En ce qui a trait à l'accusation de fraude, elle concernait certains montants d'argent prétendûment destinés à la caisse électorale, mais qui s'étaient plutôt retrouvés dans son compte personnel ou dans celui de compagnies formées de membre de sa proche famille.

Jean Roch a reconnu avoir accepté des sommes qui ont pu totaliser $93,000, comme le mentionnent les accusations mais, selon l'accusé, jamais il n'avait demandé quoi que ce soit à personne. Quant aux terrains vendus il a déclaré que la municipalité n'avait jamais rien perdu, car ces ventes se sont faites au meilleur prix.

Le procureur de l'accusé, Me Gilles Thouin, a mis en évidence que son client, âgé de 55 ans, se retrouvait maintenant sans emploi, bien qu'il demeure un homme dynamique et bien côté dans son milieu.

Me Thouin a ajouté qu'il acceptait d'avance une peine de prison minime et une amende substantielle, pourvu qu'il soit loisible pour son client de le faire par versements.

Le procureur de la Couronne, Me Jean Lemoyne, ne s'est pas trop opposé à ces remarques, si bien que le juge Brunet a imposé une peine de 45 jours en précisant cependant que celle-ci devait être purgée de faâon continue et non durant les fins de semaine.

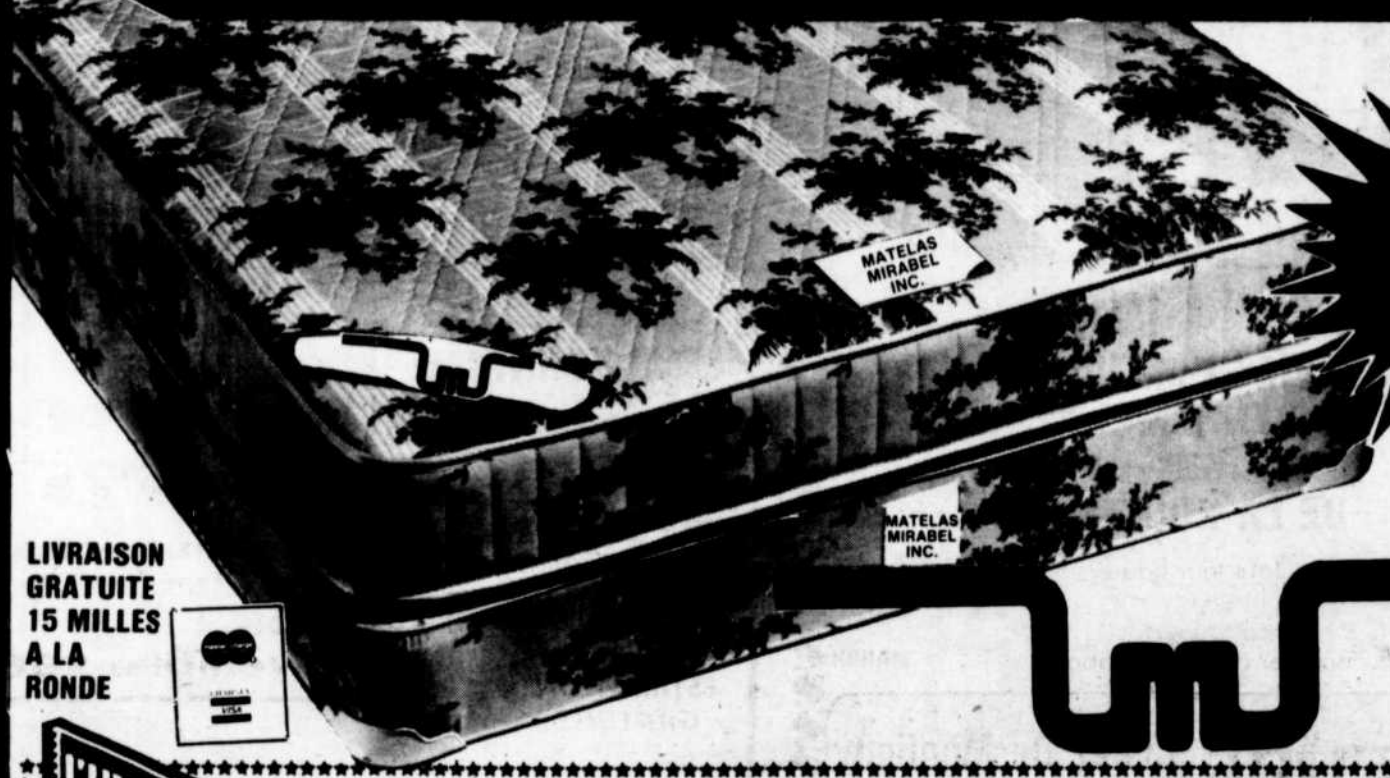
Au chapitre de l'amende, un montant initial de $10,000 devra être versé dans les trente jours et le solde par versements à tous les quatre mois.

Avant d'entrer aux cellules, l'ex-commissaire industriel de Pointe-aux-Trembles a déclaré qu'il n'aurait jamais posé les gestes qu'on lui reproche s'il avait sû que ceux-ci étaient illégaux. Il dit regretter de ne pas avoir fait des aveux complets dès sa mise en accusation.

MAIRE SUPPLEANT

(YC) M. Jean-Guy Rouleau, conseiller du quartier ouest de Pointe-aux-Trembles, a été nommé maire suppléant pour les mois de novembre et décembre 1981 ainsi que janvier et février 1982. Cette nomination s'est faite lors de l'assemblée régulière du 20 octobre dernier.

QUI DIT MIEUX...
PRIX IMBATTABLES



MODELE REPOS
L'ENSEMBLE
39" $119.95
54" $149.95

MODELE ORTHOPEDIQUE POPULAIRE
L'ENSEMBLE
39" $189.95
54" $229.95
60" $299.95

LIVRAISON GRATUITE 15 MILLES A LA RONDE

L'UNIVERS DU MATELAS

L'Univers du Matelas 77
507 AVENUE BROADWAY coin Sherbrooke
MONTREAL-EST 645-0459

MATELAS ET MEUBLES MARCEL MARQUETTE INC.

Pour l'an prochain

Les fermetures d'école paraissent inévitables

Par Yves Chartrand

Il en était question depuis quelques mois, mais la récente tournure des événements, plus précisément le large déficit accumulé par la commission scolaire Jérôme Le Royer lors de son dernier exercice financier, oblige les autorités de cette commission à prendre des mesures drastiques pour redresser la santé financière de l'organisme. Et il y a fort à parier que ces mesures iront dans les sens de fermetures d'écoles dans les secteurs où la diminution de la clientèle scolaire le justifie.

Même si le président Antonio Di Ciocco refuse pour l'instant d'apporter tout commentaire sur ce sujet des plus délicats, il n'en reste pas moins que le nombre d'élèves diminue régulièrement dans les institutions de la commission. En fait, selon une évaluation préliminaire, c'est au rythme de 5% par année que l'affaiblissement se concrétise, soit environ 1,000 élèves.

L'an dernier, aucune fermeture n'a été effectuée, suite aux pressions faites par les parents. Mais il est prévisible qu'il en sera autrement pour septembre prochain.

D'ailleurs, le conseil des commissaires doit se pencher dans les prochaines semaines sur un rapport préparé par les cadres de la commission qui font le point sur cette situation. On pourrait donc connaître dans un avenir immédiat, ce qu'entend faire le conseil à ce chapitre.

Par ailleurs, les autorités de la commission espèrent enregistrer des économies subsantielles l'an prochain, suite à la conversion d'une dizaine d'écoles au gaz naturel.

La C.S. Jérôme Le Royer enregistre un déficit de $755,592 pour 1980-81

Par Yves Chartrand

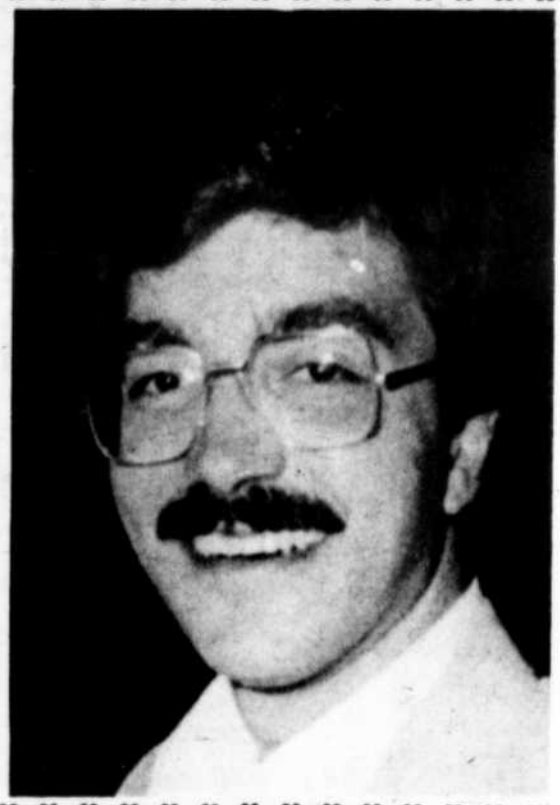
La commission scolaire Jérôme Le Royer n'a pû enregistrer la même performance que lors de son dernier exercice financier, alors qu'elle avait accumulé pour l'exercice financier 1979-80 uns urplus de $429,206. Pour l'année fiscale qui s'est terminée le 30 juin 1981, la commission scolaire a enregistré un excédent de ses dépenses su ses revenus totalisant la somme de $755,592.

C'est particulièrement aux articles de la rénumération du personnel enseignant que la commission scolaire a enregistré son plus lourd déficit alors que les dépenses ont excédé de $716,089 les sommes budgétées, alors que la rénumération du personnel non-enseignant a coûté $153,625 en trop.

Le transport du midi ($50,873) le domaine des centres communautaires ($64,630) et les services alimentaires ($12,222) sont les autres secteurs qui ont contribué à ce déficit. Par ailleurs, le secteur de l'éducation des adultes qui a accumulé un surplus de $97,847, a permis de ramener l'ampleur du déficit à la somme pré-citée.

Si l'on tient compte que le surplus de 1979-80 ($429,206) s'appliquera à effacer une partie de ce déficit de 80-81 ($755,592), il reste aux administrateurs de la commission scolaire Jérôme Le Royer à éponger un déficit net de $326,386. C'est lors de la préparation de son prochain budget qu'elle doit déposer vers le mois de mars 1982, que la C.S.J.L.R. devra couper en fonction de récupérer les sommes nécessaires.

Les états financiers ont été présentés à la presse régionale par le directeur des services financiers, M. André Dumont, en présence du directeur-général Maurice Poirier et du président de l'organisme, M. Antonio Di Ciocco.



Même si le président Antonio Di Ciocco se montre réticent à parler de fermetures d'écoles, il est évident que les administrateurs de la CSJLR devra s'y faire...

activités au P.Q.

Un voyage à Québec le 19 nov.

Suite au grand succès du précédent voyage à Québec en juin dernier, et à la demande d'un grand nombre de citoyens, le Parti Québécois de Lafontaine organise un voyage à Québec, en autobus, jeudi le 19 novembre prochain pour assister à la session parlementaire, sous l'animation compétente de madame Jeanne-d'Arc Léger.

Le départ se fera à 7:30 heures au local situé au 12,485 rue Victoria, P.A.T. Le dîner se prendra au restaurant St-Honoré à Québec et l'après-midi, les participants pourront visiter le Parelement, assister à la période de questions en Chambre, visiter les bureaux du ministre Marcel Léger et terminer par une promenade dans le Vieux-Québec.

Les billets se réservent au numéro 645-6737 ou 645-5550. Hâtez-vous, les places sont limitées.

La pollution c'est grave... à bien y penser.

NOUVEAU A P.A.T.

à compter d'aujourd'hui

NOUVELLE ADMINISTRATION

NOUVELLE AMBIANCE AGREABLE

Sylvie Parent, prop.

SPECIAL DE PERMANENTE DU LUNDI AU JEUDI

SYLVIE ET MANON ANCIENNEMENT DU CARREFOUR DE LA POINTE

invitent leur fidèle clientèle à venir les rencontrer à compter du 3 novembre

LINA

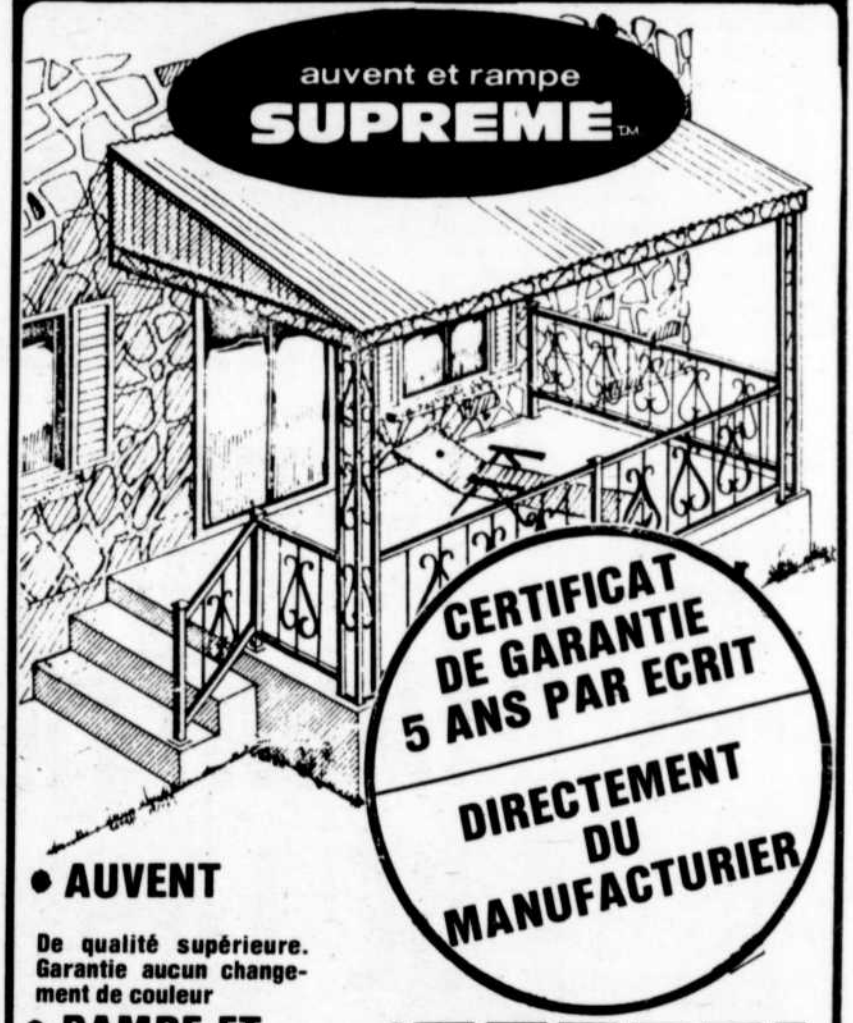
MANON

COIFFURE ENTETE 13,842 De Montigny Pointe-aux-Trembles 642-9611

(Agence de communication Rive-Nord Inc.)

SPECIAL D'AUTOMNE

auvent et rampe SUPREME™



CERTIFICAT DE GARANTIE 5 ANS PAR ECRIT

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

• AUVENT

De qualité supérieure. Garantie aucun changement de couleur

• RAMPE ET BALUSTRADE D'ALUMINIUM

Extra robuste, sans aucun entretien, vaste choix de couleurs.

Fibre de verre exclusif

• BALCON • ESCALIER • PATIO
• ABRI D'AUTO
— Installation effectuee par des experts
— Revetement d'aluminium
— Porte - fenêtre

ESTIMATION GRATUITE

COUPON: Rabais de 15% sur tout achat fait durant le mois de novembre 1981

648-1100 321-9128

LES PRODUITS-ALUMINIUM P/S INC.

11,535 — 4e avenue
RIVIERE-DES-PRAIRIES

Observez bien où vous stationnez!

Non pas pour vous embêter mais plutôt pour vous protéger, les autorités municipales de la Ville de Pointe-aux-Trembles ont accepté les recommandations du comité de circulation et particulièrement celles de Service de prévention des incendies de Montréal-Est et Pointe-aux-Trembles, restreignant le stationnement aux abords de centre publics ou commerciaux.

L'objectif recherché, comme dans plusieurs autres municipalités, consiste à assurer un accès en tout temps aux responsables des services de police, d'incendies et des ambulanciers.

Pour vous éviter des ennuis, nous vous incitons donc à éviter de stationner dans les couloirs d'accès qui ceinturent ou qui sont à proximité des endroits suivants:

Centre d'accueil François Séguenot, 13950 rue Notre-Dame, Hôpital Bourget, 11570, rue Notre Dame, Les Habitations Laporte, 11720, rue Notre-Dame, Place Pointe - aux-Trembles, 1400, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Complexe multifamilial "Le Domaine" 12625 à 12675 rue Notre-Dame, Centre Le Cardinal, 12936, rue Notre-Dame.

Les Habitations Seguin, 13687, rue Forsyth, Carrefour de la Pointe, 12675 rue Sherbrooke, Habitat des Pointeliers, 860, boulevard Saint-Jean-Baptiste, Marché aux puces & Rapido (aliments en gros), 11950 - 11990, rue Sherbrooke.

Portant le numéro "mille" cette réglementation nouvelle indique les endroits où est prohibé le stationnement par des affiches pertinentes arborant la silhouette d'un camion du Service de prévention des incendies et le chiffre "1000".

Il est évident qu'un véhicule peut quand même s'arrêter pour laisser monter ou descendre un ou des passagers de même qu'il prévoit une tolérance pour les véhicules commerciaux (camions) de façon à permettre le chargement ou le déchargement d'effets ou de marchandises.

Le gouvernement municipal, la police de la Communauté urbaine de Montréal et les préposés au stationnement, qui relèvent de la Cour municipale, espèrent que les citoyens et leurs visiteurs tiendront compte du règlement numéro "1000" présentement en force même si une période tolérante associée à la sensibilisation du public prévoit pour quelque temps seulement des contraventions à caractère d'avertissement.

Des idées plein la tête!
INSERER UNE PETITE ANNONCE 581-5120

Le Galopin RESTAURANT
POUR RESERVATIONS
642-5354
DEMANDEZ
Réal Beaucage
Gérant
15,555 SHERBROOKE EST, POINTE-AUX-TREMBLES

MICHELIN * PIRELLI * DUNLOP * QUATRE-SAISONS * UNIROYAL * GOODYEAR * ROAD-KING *
VENTE MICHELIN
Pneus hiver SPECIAL:
185 x 14 = $72.80
AU COMPTOIR SEULEMENT
Modèle: P155-80 R X 13 = SPECIAL ?
QUANTITE LIMITEE
Valide jusqu'au 7 novembre 81
SERVICE:
FREINS-AMORTISSEURS-ALIGNEMENT-SUSPENSION-MC-PHERSON
M L TIRE SURPLUS INC.
Alignement et balancement électronique
Meilleure place en ville
JANTE DISPONIBLE
3245 DES ORMEAUX, MONTRÉAL (SUD SHERBROOKE EST)
TEL.: 351-0500

Soirée de réflexion chez Info-Femmes!

Suite aux trois lundis, sur le thème global "La Femme et la Sexualité" dont les sujets furent: "La Femme et l'Amour par Andrée Matteau. - "La Femme et le Plaisir" par Lise Lapierre et France Dandurand. "Ben voyons bébé... y a rien là!" pièce sur le harcèlement sexuel par le Théâtre Parminou, la prochaine soirée du 9 novembre se veut, par vos échanges, la poursuite d'une démarche de communication réaliste et positive. Amenez une amie!

Venez partager une réflexion, sur ces trois sujets en général, entre femmes de la région. C'est un rendez-vous amical au Nil en Ville dès 19:30, au 11934 Notre-Dame est, à PAT.

Pour informations: Monique Chalifoux 645-8605.

LE PRIX IMBATTABLE DE LA MAZDA B 2000

Prix spéciaux pour les compagnies possédant des flottes
LA PLUS ROBUSTE mazda LA VOIR, C'EST L'AIMER
LE DOMAINE DE L'AUTO P.-A.-T. LTÉE
12210 est, rue SHERBROOKE
Pointe-aux-Trembles (près St-Jean-Baptiste)
Métropolitain (sortie St-Jean-Baptiste)
645-1694
MÉTROPOLITAIN (SORTIE ST-JEAN-BAPTISTE)

A compter du 1er novembre 1981, exigez le symbole CGSB* de votre entrepreneur en isolation.

Le PITRC (Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes) vous permet d'améliorer l'isolation de votre maison grâce à une subvention imposable d'un maximum de 500$. Mais après le 1er novembre 1981, vous ne devez transiger qu'avec les entrepreneurs qui affichent le symbole CGSB afin d'être admissible à la subvention.

La très grande majorité des entrepreneurs en isolation sont compétents et honnêtes. Mais il y a eu des cas de travaux mal exécutés et de fraudes. Afin de vous protéger, l'Office des normes générales du Canada a instauré un programme national d'accréditation pour les entrepreneurs en isolation de maison. Seuls les entrepreneurs inscrits à ce programme sont autorisés à utiliser le symbole CGSB.

Si vous le faites vous-même...

Si vous préférez faire les travaux vous-même, le PITRC peut vous aider lors de l'achat des matériaux. Mais rappelez-vous que les matériaux doivent être posés avant que vous ne demandiez la subvention.

Choisissez bien votre entrepreneur.

Le symbole CGSB peut vous protéger contre l'incompétence, mais vous devez aussi être vigilant et suivre les conseils suivants:

1. Déterminez vos besoins en matière d'isolation au moyen du questionnaire Éner$age. Demandez ce questionnaire en vous servant du Thermophone: 1-800-267-9563. Aucuns frais d'appel.

2. Ne vous laissez pas impressionner par la vente sous pression.

3. Renseignez-vous sur l'entrepreneur auprès d'amis et de voisins.

4. Vérifiez le numéro d'accréditation CGSB de l'entrepreneur en téléphonant au bureau du PITRC. Vérifiez son dossier au Bureau d'éthique commerciale ou auprès de votre bureau provincial de la protection du consommateur.

5. Comparez les coûts. Demandez trois devis écrits, donnant les dimensions des surfaces à isoler, le genre de matériaux utilisés et leur valeur RSI (ou R). RSI est la nouvelle mesure métrique de l'isolant.

6. Vérifiez attentivement les détails de votre contrat. Par exemple: le numéro d'accréditation CGSB, l'estimation actuelle en RSI (ou R) de l'isolation de votre maison, ce qui sera ajouté et les recommandations qui s'appliquent à votre région.

7. Supervisez le travail. Autant que possible, restez à la maison pendant les travaux et ne vous gênez pas pour poser des questions à l'entrepreneur.

8. Ne signez jamais un contrat et/ou une demande de subvention non remplis ou incomplets.

Il faut planifier et comparer les prix avant d'investir de l'argent dans l'isolation. Et il faut le faire dès le début.

Pour savoir comment obtenir votre subvention, téléphonez à votre bureau du PITRC. À Montréal, composez 341-7105. Si vous habitez à l'extérieur de Montréal, composez, sans frais, 1-800-361-2943.

*Symbole de l'Office des normes générales du Canada.

L'économie d'énergie à la maison: un des objectifs du PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA

Énergie, Mines et Ressources Canada | Energy, Mines and Resources Canada

Canada

CCC LE POINTELIER

C'est le troisième anniversaire du Club Coopératif de Consommation Le Pointelier. Pour cette occasion, vous êtes tous invités à un "Brunch" préparé par les membres du club.

C'est de cette façon que les membres s'apprêtent à fêter leurs trois années de coopération. Depuis le 8 novembre 1978, ils ont réussi à rendre le club coopératif d'alimentation de plus en plus accueillant et ont beaucoup amélioré les cervices qu'on peut y offrir. Le club compte maintenant la bière et le vin parmi ses produits et nous donnons la possibilité à tous les gens, que le mouvement coopératif intéresse, de venir faire un marché à l'essai afin de pouvoir vérifier par eux-mêmes les avantages que le club coopératif leur offre.

Pour en revenir au "Brunch", nous vous invitons tous avec vos amis à venir prendre le goûter avec nous, dimanche le 15 novembre à 11 heures a.m. à l'Habitat du Pointelier. En plus de pouvoir déguster des "petites préparations maisons", les gens pourront assister à des démontrations des plus intéressantes telles: programmation sur ordinateur, tissage basse lisse, dentelle au fuseau , fléché. Des billets sont disponibles au comptoir alimentaire au 14,009 est rue Dorchester à Pointe-aux-Trembles. Les heures d'ouverture sont le jeudi de 17:00 heures à 21:00 heures, le vendredi de 13:00 heures à 17:00 heures et le samedi de 10:00 heures à 12:00 heures. Tél. 642-3291.

Pour plus d'information: 585-2687 - 645-9390.

Michelle Lefort Boisdequin

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE LAFONTAINE
VILLE DE POINTE-AUX-TREMBLES

"AVIS PUBLIC"

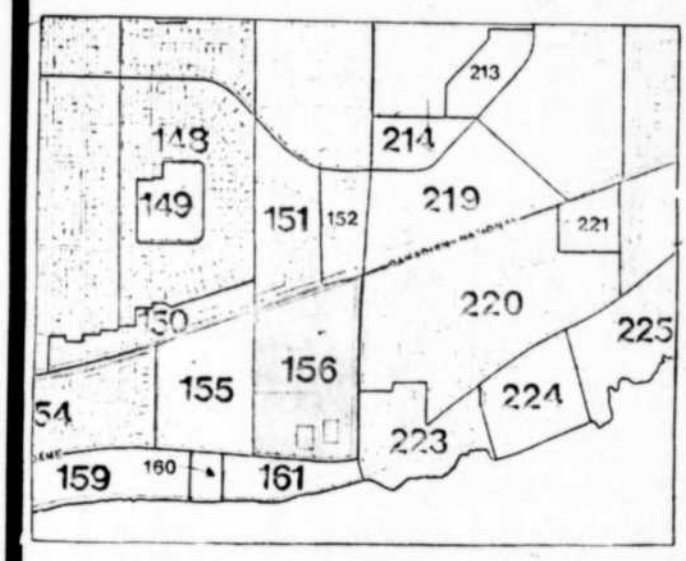
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Guy Vanier, greffier de la Ville de Pointe-aux-Trembles, aux propriétaires inscrits le 20 octobre 1981 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard d'un immeuble imposable situé dans les zones contiguës au territoire affecté par le règlement numéro "925-18" ainsi qu'aux locataires (responsables des baux) résidents des mêmes zones:

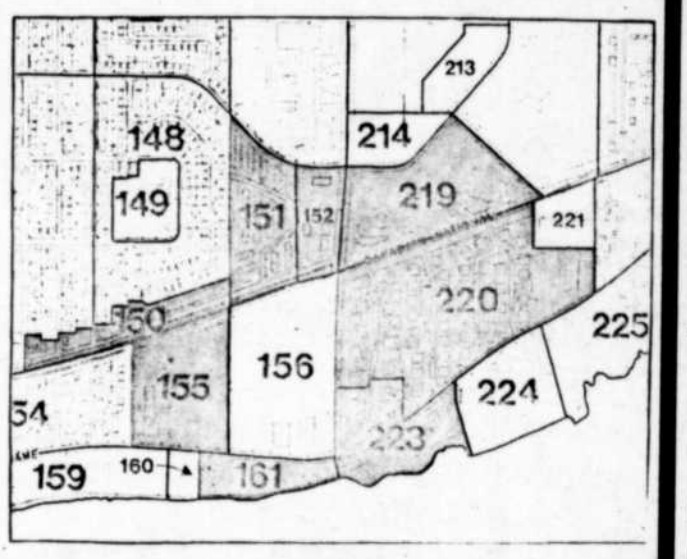
DESCRIPTION DU TERRITOIRE AFFECTE

Zone 156: Cette zone est comprise dans les limites:
-rue Notre-Dame
-limites ouest de la terre 190
-voie du C.N.R.
-boulevard du Tricentenaire

Zone 220: Cette zone est comprise dans les limites:
-voie du C.N.R.
-limites ouest et sud du lot 197-2
-ligne arrière des lots à l'ouest de la 30e avenue
-rue Notre-Dame
-ligne longeant les lots donnant sur Notre-Dame jusqu'à la fin de St-Georges
-rue St-Georges et son prolongement à l'ouest de la 24e avenue
-boulevard du Tricentenaire

Zone 219: Cette zone est comprise dans les limites:
-voie du C.N.R.
-boulevard du Tricentenaire
-prolongement proposé vers l'est de Dorchester (terre 190)
-prolongement proposé vers l'ouest de Victoria





DESCRIPTION DES ZONES CONTIGUES

Zone 150: Cette zone est comprise dans les limites:
-voie du C.N.R.
-16e avenue
-ligne arrière des lots au nord de Victoria
-limites est de la terre 185

Zone 151: Cette zone est comprise dans les limites:
-rue Dorchester
-limites est de la terre 186
-voie du C.N.
-limites ouest de la terre 186

Zone 152: Cette zone est comprise dans les limites:
-boulevard du Tricentenaire
-voie du C.N.
-limites ouest de la terre 190
-rue Dorchester

Zone 155: Cette zone est comprise dans les limites:
-19e avenue
-voie du C.N.R.
-limites est de la terre 185
-rue Notre-Dame

Zone 161: Cette zone est comprise dans les limites:
-rue Notre-Dame
-prolongement au sud de Notre-Dame, boulevard Tricentenaire
-fleuve St-Laurent
-limites est du lot 185-677

Zone 223: Cette zone est comprise dans les limites:
-fleuve St-Laurent
-boulevard du Tricentenaire
-prolongement de St-Georges vers l'ouest jusqu'au boulevard du Tricentenaire
-ligne partant à l'extrémité est de la rue St-Georges perpendiculaire à celle-ci, jusqu'à la rue Notre-Dame
-rue Notre-Dame
-limites ouest de la terre 196 au sud de Notre-Dame

QUE lors d'une assemblée ordinaire tenue le 20 octobre 1981, le Conseil de la Ville de Pointe-aux-Trembles a adopté le règlement numéro "925-18" intitulé: "Règlement pour amender le règlement d'urbanisme numéro 925, de façon à fixer la densité de la zone 156 à 40 à 115 logement/hectare, et de façon à modifier les exigences de stationnement intérieur pour les résidences multifamiliales".

QUE les propriétaires et locataires (responsables des baux) résidents des zones contiguës ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyennes canadiennes à la date du 20 octobre 1981, sont habiles à voter sur le règlement numéro "925-18" et à demander par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des cités et villes, que ledit règlement numéro "925-18" fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis d'une requête signée, pour chaque zone contiguë ci-dessus décrite, par le nombre de propriétaires et locataires (responsables des baux) résidents ci-dessous indiqués:

Zones contiguës	Nombre de propriétaires et locataires résidents dont la signature est requise
150	12
151	12
152	12
155	2
161	12
223	12
220	12
219	1

QUE les personnes ci-dessus visées et habiles à voter sur le règlement numéro "925-18" peuvent le consulter au Bureau du greffier de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

DONNE en la Ville de Pointe-aux-Trembles, ce troisième (3e) jour du mois de novembre, mil neuf cent quatre-vingt-un (1981).

GUY VANIER
Greffier

Ville de Pointe-aux-Trembles

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le Conseil de la Ville de Pointe-aux-Trembles, à une assemblée ordinaire tenue le 20 octobre 1981, a adopté le règlement suivant:

REGLEMENT NUMERO "1008"

Règlement pour autoriser la Ville de Pointe-aux-Trembles à contracter un emprunt de CINQUANTE MILLE DOLLARS (50 000$) pour payer les frais de refinancement des règlements numéros 689, 703, 709, 710, 719, 733, 734 et 735 ainsi que les frais incidents du présent règlement.

Ce règlement entrera en vigueur après avoir reçu les approbations requises par la Loi.

DONNE en la Ville de Pointe-aux-Trembles, ce troisième (3e) jour du mois de novembre, mil neuf cent quatre-vingt-un (1981).

GUY VANIER
Greffier

VENTE 1er ANNIVERSAIRE

25% D'ESCOMPTE

sur presque tout LES ARTICLES en MAGASIN

du 9 au 14 nov. inclusivement

KIOSQUE DE LA MENAGERE INC.

Place Pointe-aux-Trembles
1400 boul. St-Jean-Baptiste

642-8892

Vente et réparation d'aspirateurs et d'articles ménagers.

TELS QUE: GRILLE-PAIN, FER A REPASSER, BOUILLOIRE, CAFETIERE, ETC... De toutes marques ou presque

tout pour la maison

Sacs - filtres - accessoires - etc... Articles ménagers - accessoires de cuisine - nappes - cadres - cadeaux - etc... Aussi disponible le nouveau ASPIRO 3000 l'appareil qui ramasse l'eau.

SUPER SPECIAL

Aspirateur central BRUTE
moteur 2½ h.p. succion 135"h20
INCLUANT QUATRE PRISES AVEC ACCESSOIRES

Rég.: $639.95
SPECIAL **$479.95**

ASPIRATEUR NEUF OU USAGE

COMPACT - FILTER QUEEN - ELECTROLUX - HOOVER - G.E. - WATER MATIC - SINGER - EUREKA - KIRBY - AIRWAY - BISON - DOUGLAS - NUTONE - REGINA - PANASONIC - REX-AIR - ROYAL - SHOP VAC - SUNBEAM

POUR VOUS:

Batterie de cuisine acier inoxydable

FLEUR DE LYS

Rég.: $495.

SPECIAL **$299.95**

Pourquoi payer plus cher ailleurs, Comparez nos prix

Défions toute concurrence

642-8892

1400 boul. St-Jean Baptiste
P.A.T.

DISQUES—CASSETTES—CARTOUCHES—AIGUILLES—ACCESSOIRES POUR TELEPHONES

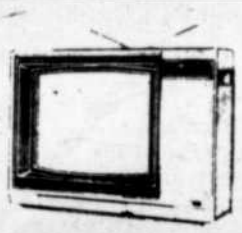
ODYSSEY 2

Modèle BA7600
ODYSSEY DE MAGNAVOX
L'ultime jeu vidéo
à ordinateur

Au delà de 25 jeux récréatifs et éducatifs

TELEPHONES ET ACCESSOIRES
Venez voir nos catalogues. Tous nos téléphones sont prêts à être branchés.
$42.00 et plus

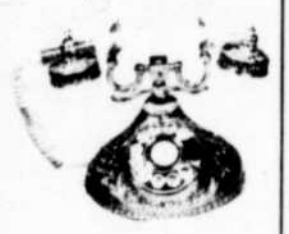
SANYO



SONY TRINITRON
LE SEUL ET UNIQUE EN RABAIS

Prix Spécial

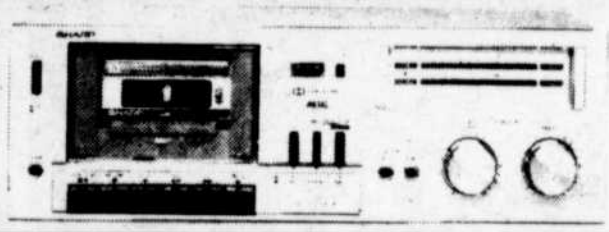
Vidéo "Béta" Sony
à partir de **$1,099.**
chargement avant-programmable 24 hres



LECTEUR DE CASSETTE STÉRÉO

- Contrôle de tonalité
- Ecouteurs ultra-légers
- Son superbe

$139.95



SHARP
Modèle RT-10
- Système «DOLBY»
- Capacité «METAL»
- Indicateur D.E.L.
- Auto-arrêt
- Disponible en finition noire ou argentée

CÂBLO-SÉLECTEUR SANS FIL

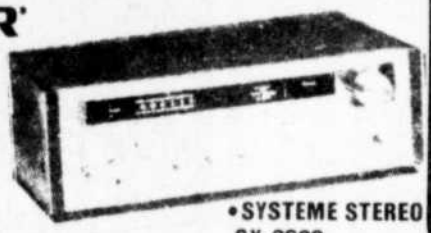
TÉLÉ COULEUR 14" DE LUXE

$399.95

Panasonic Valeur de $999

PIONEER

- TABLE TOURNANTE PL-255
- Automatique à entraînement direct, cartouche incluse.



- SYSTEME STEREO SX-3600

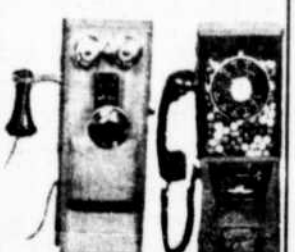
SX 3,600
1 PNCL100
Table tournante PL255
magnéto cassette CT-F 550
Détail suggéré $1,109.90

NOTRE PRIX $855.

- 2 HAUT PARLEUR CL-100
- 3 voies 70 watts RMS

MAGNETO CASSETTE CT-F550

Rég. $299.95 avec l'achat d'un système audio en spécial à
$209.50



RÉPARATION
LOCATION

CENTRE ELECTRONIQUE LE GARDEUR
INDUSTRIEL & COMMERCIAL

DISQUES • SYSTÈME DE SON
T.V. VIDEO ANTENNES

PIONEER
SANSUI
MAGNAVOX
SONY

VISA
master charge
LES CARTES V.I.P. ET PME

515B, BOUL. LACOMBE, LE GARDEUR, GALERIES LE GARDEUR 585-7373 (LOCAL À COTE DE PROVIGO)

D'ici 2 ans

Bell Canada investira 352 000$ à Le Gardeur

"Bell Canada investira 352 000$ à Le Gardeur d'ici 1983 pour moderniser le réseau téléphonique et les équipements de commutation de la municipalité."

C'est ce qu'a déclaré M. Keith Knox, chef divisionnaire du service aux abonnés de Bell, en adressant la parole au maire de Le Gardeur, M. Richard Therrien, ainsi qu'aux conseillers municipaux et aux directeurs de service de la municipalité qui assistaient récemment à une réunion d'information aux bureaux de Bell à Montréal.

Lors de cette rencontre, qui avait pour objectif d'établir un dialogue permanent entre les représentants de Le Gardeur et ceux de Bell Canada, plusieurs aspects de la téléphonie ont été abordés. La présentation de deux heures a permis d'expliquer la nature des investissements que Bell entendait faire à Le Gardeur au cours des prochaines années ainsi que les projets à court terme qui devraient mis de l'avant par la compagnie.

Au cours de cette présentation, les invités ont pu prendre connaissance des plus récentes innovations technologiques en matière de télécommunications telles la fibre optique et le Visuor, un appareil qui s'adapte au téléphone et qui permet aux personnes souffrant de troubles de l'ouïe ou de la parole de communiquer.

Aujourd'hui, les installations téléphoniques de Bell desservent plus de 3 500 abonnés dans la région de Le Gardeur.

De gauche à droite, Richard Therrien, maire de Le Gardeur, et Pierre GAgné, responsable des Travaux publics, écoutent les explications de Gilles Lanthier, directeur de district (commercial), qui leur montre un câble de fibres optiques sous le regard attentif de Keith Knox, directeur divisionnaire (services abonnés).

Emploi

Rémunération assurable

Monsieur J. Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne, est heureux d'informer la population de son comté que le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Lloyd Axworthy, a annoncé la semaine dernière que la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a déterminé les maximum et minimum de la rémunération assurable qui serviront au calcul des prestations et des cotisations d'assurance-chômage en 1982.

Le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable passera à $350 en 1982. Il était de $315 en 1981. Il s'ensuit que la prestation hebdomadaire maximum sera de $210 en 1982 compartivement à $189 en 1981.

M. Axworthy a noté que le minimum de la rémunération assurable, déterminé en dollars, est égal à 20% du maximum de la rémunération assurable, soit $70 par semaine. (Les employés peuvent également satisfaire cette exigence en travaillant un minimum de 15 heures par semaine).

Les prestataires dont le revenu annuel (incluant les prestations d'assurance -chômage) est supérieur à un montant équivalent à une fois et demie le maximum de la rémunération annuelle assurable, doivent rembourser 30% des prestations qui portent leur revenu au-delà du seuil fixé. Ce qui signifie que pour l'année d'imposition 1982, le montant au-delà duquel s'appliquera la formule de remboursement sera de $27,300. En 1981, la limite est de $24,570.

Le gouvernement essaie de publier les données relatives au maximum et au minimum de la rémunération hebdomadaire assurable et aux prestations aussitôt que possible chaque année. Cela donne aux employeurs le temps voulu pour ajuster leurs régimes d'assurance-salaire au nouveau maximum de la prestation hebdomadaire de $210 avant la date limite du 15 janvier 1982.

Les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire enregistré à leurs employés peuvent payer des cotisations réduites d'assurance-chômage, mais ils doivent partager cette réduction avec leurs employés. La Loi sur l'assurance - chômage exige notamment que le taux maximum des prestations de leur régime d'assurance-salaire soit au moins égal au taux maximum des prestations d'assurance-chômage.

Les nouveaux chiffres s'appliquent à compter du 1er janvier 1982.

Charlemagne

Réunion de L'Age D'Or

Avis à tous les membres du club de l'Age d'Or de Charlemagne Inc. qu'il y aura assemblée générale le jeudi 5 novembre prochain à 7:30 p.m., à l'école Ste-Marie des Anges pour l'élection d'un nouveau conseil pour l'année 81-82, un goûter sera servi, la parole est à vous.

VENTE DE NOVEMBRE

du 3 au 21 nov. 81

AVEC L'ACHAT D'UN JEANS A PRIX REGULIER VOUS POUVEZ OBTENIR:

Un chandail GRATUITEMENT ou

Un deuxième JEANS ou CORDUROY étiquette rouge à

1/2 PRIX (QUANTITE LIMITEE)

SPECIAL POUR ENFANTS

Jeans et corduroy

"Jovin"

étiquette rouge

REPENTIGNY

BO JEANS

Centre d'achat
Place Marina
60 Aqueduc,
Repentigny
(coin Notre-Dame)
581-4262

Pour les urgents travaux d'alimentation en eau potable de l'Epiphanie

Ordonnance et subvention se font attendre...

Décidément, l'affaire de l'alimentation en eau potable de la ville de l'Epiphanie se sera avérée intrigante jusqu'à la toute fin de son dénouement, ce qui est encore loin d'être fait aux dernières nouvelles...

Par Yves Chartrand

En effet, alors que tous les citoyens de cette municipalité voient venir avec anxiété les premières neiges et avec elles, les températures froides, le conseil municipal et le député du comté de l'Assomption Jacques Parizeau, s'évertuent à clarifier une certaine situation confuse qui règne présentement pour l'émission d'une subvention, situation qui est à l'origine des retards pour l'envoi d'une ordonnance tant désirée par le conseil municipal.

Cette fois, c'est au ministère des Affaires municipales que se situe le noeud. C'est ce ministère qui gère le programme PAIRA en vertu duquel la municipalité de l'Epiphanie compte profiter d'une substantielle subvention pour lui permettre de réaliser les travaux nécessaires pour alimenter ses concitoyens en eau potable.

Or, PAIRA a fait l'objet d'une redéfinition et d'une profonde réforme ces derniers mois, principalement dans ses modalité définissant la participation financière du gouvernement provincial. En fait, c'est un nouveau programme qui diffère totalement de son prédécesseur au chapitre du calcul des subventions.

Et comme vous le pensez bien, cette participation gouvernementale diminue ou si vous préférez, s'établit selon des modalités d'application beaucoup plus complexes... Les compressions budgétaires, sans doute!

Nous vous ferons grâce ici de vous embarquer dans la surprenante équation qu'il faut conjuguer pour parvenir à coucher clairement le montant auquel l'Epiphanie a droit; mais chose certaine, soyez sûr que vos élus à l'Epiphanie et a Québec, font présentement tout leur possible pour ne pas y perdre leur latin et qu'ils espèrent aboutir (enfin) dans les jours qui suivent.

Chose certaine, il ne faudrait pas être surpris que le montant que versera Québec pour les travaux à venir n'équivaut pas aux 75 pour cent dont il a toujours été question jusqu'ici. Il faut peut-être s'attendre à ce que les Affaires municipales exigent un plus grand effort fiscal de la municipalité.

Du côté du bureau du député, on espère être en mesure d'apporter des nouvelles fraîches cette semaine. On verra bien!

St-Gérard-de-Majella

Subvention additionnelle de $144 310

Le ministre des Affaires municipales, monsieur Jacques Léonard, vient d'annoncer que sont ministère versera une aide financière additionnelle de $144,310 à la municipalité de St-Gérard Majella, pour la réalisation de travaux d'aqueduc sur les rues St-Jean, des Sapins, des Epinettes, Pierrot, des Bouleaux, des Merisiers, des Pruches, des Rosiers, des Lilas, des Muguets, St-Jean ouest et Pierrot-ouest. La subvention initiale de $181,610 a été majorée à $325,920 après la réévaluation des travaux.. Cette aide, selon monsieur Léonard, représente 60% du coût des travaux admissibles au programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc - (PAIRA) dans le cadre duquel elle avait été accordée.

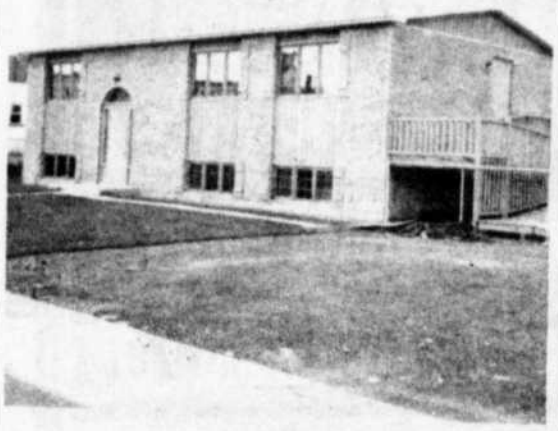
Ces travaux devraient débuter dans moins d'un an selon les exigences de la subvention. Le programme qui permet ces subventions issu d'une entente Canada-Québec, a pour objectif de doter les collectivités de moins de 5,000 habitants de services d'aqueduc et d'égoûts lorsqu'elles répondent à certaines normes de densité de la population. La contribution du gouvernement peut atteindre 75% du coût total du projet et ainsi aider les municipalités les plus petites dans l'acquisition d'équipements souvent indispensables.

Le ministre Léonard a rappelé qu'en date du 1er octobre 1981, le ministère des Affaires municipales, avait engagé une contribution financière de 232.6 millions de $, soit la part du gouvernement québécois à la réalisation de 364 projets municipaux de ce genre qui créent un impact certain sur l'emploi à la grandeur du Québec.

Embellissez votre quartier. Faites-en le tour.

PARTICIPACTION

La Garderie Tournesol de l'Assomption enr.



Situé au 189 boulevard Papin, à l'Assomption, la Garderie Tournesol de l'Assomption, enr. est une garderie privée qui peut contenir jusqu'à 45 enfants de 2 à 6 ans. La propriétaire-directrice Mde. Armelle Poirier, possède un bac en pédagogie d'enfant. Les ateliers de bricolage et les nombreux jeux éducatifs d'intérieur et d'extérieur y sont dirigés par 5 animatrices, toutes des techniciennes compétentes.

La Garderie Tournesol de l'Assomption enr. possède un permis du ministère des Affaires Sociales, service des garderies. Les parents ont le droit, tout dépendant de leur salaire et du nombre d'enfants dans la famille, aux subventions gouvernementales concernant les enfants en garderie.

La bâtisse a été conçue spécialement pour une garderie avec toutes les normes sévères exigées pour une telle entreprise et aussi conçue pour recevoir près de 45 enfants.

La Garderie Tournesol invite donc les parents à faire bénéficier leurs enfants de tous les services qui leur sont offerts et par la même occasion d'une éducation à leur mesure.

Les Galeries RIVE-NORD

La passion du ski

2e Edition

5,6,7 novembre

JOURNAL L'ARTISAN HEURES D'AFFAIRES

Lundi au Vendredi
De 9:00 hres à 12:00 hres –
de 1:30 hres à 5:00 hres

Samedi: Fermé
Dimanche: Fermé

POUR VOS ANNONCES CLASSEES
HEURE DE TOMBEE
Vendredi midi à notre bureau
Dimanche chez nos dépositaires

SERVICE SOCIAL

Modifications aux tests de français de l'O.L.F.

Montréal, le 27 octobre 1981. Le ministre de l'Education et ministre responsable de la Charte de la langue française, M. Camille Laurin, a annoncé aujourd'hui les modifications qui ont été apportées aux tests de connaissance du français de l'Office de la langue française par le Comité chargé d'établir les examens normalisés.

Ces modifications visent à assouplir les exigences de connaissance du français en fonction principalement de la scolarisation des candidats. Ainsi, d'ici six mois, le Comité chargé d'établir les examens normalisés établira trois niveaux de formation des personnes assujetties à la Charte de la langue française. Cela veut dire que le comité devra prévoir un examen pour les candidats dont les exigences de la profession sont liées à l'obtention d'un diplôme d'études secondaires, un examen pour ceux ayant comme exigence un diplôme d'études collégiales et un troisième, enfin, pour ceux dont l'exigence est un diplôme d'études universitaires.

D'ici là, il a été prévu une mesure transitoire qui permettra, à certaines conditions, d'obtenir l'attestation délivrée par l'O.L.F. En effet, les candidats qui ont obtenu ou qui obtiendront au cours des six prochains mois une note de 70% dans l'une ou l'autre partie (écrite ou orale) de l'examen et qui ont obtenu ou qui obtiendront une note entre 60 et 70% dans l'autre partie pourront obtenir l'attestation de l'Office sur présentation d'une recommandation écrite de l'employeur pouvant servir de preuve de leur connaissance appropriée du français dans l'exercice de leurs activités professionnelles.

Cette mesure ne s'applique cependant qu'à ceux et celles qui ne peuvent se prévaloir d'un renouvellement du permis temporaire ou qui ont épuisé les autres mécanismes mis à leur disposition par la Charte.

L'ensemble de ces modifications touchera notamment les professionnels suivants: les technologistes médicaux, les podiatres, les chiropraticiens, les hygiénistes dentaires, les techniciens dentaires, les denturologues, les audioprothésistes, les techniciens en radiologie, les techniciens en sciences appliquées, les opticiens d'ordonnance et, bien sûr, les infirmières et infirmiers auxiliaires ainsi que les infirmières et infirmiers.

Le Ministre tient toutefois à rappeler à tous que les tests de connaissance du français appropriée à l'exercice d'une profession sont essentiels au respect de la Charte de la langue française et au respect du droit des citoyens à obtenir un service en français lorsqu'ils sont en relation avec un membre d'un ordre professionnel. L'apprentissage du français nécessite un effort de la part des anglophones et des allophones, mais cet effort sera couronné par la satisfaction de pouvoir servir leurs clients dans leur langue.

Cliniques de vaccination

Les cliniques de vaccination dispensées par le Département de Santé communautaire de Lanaudière tiendront au cours de la semaine des cliniques d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons pour les nourrissons et préscolaires aux endroits suivants:

Mardi 3 nov.: L'Epiphanie, Hôtel de Ville, 14h à 16h;
Mardi 3 nov.: Mascouche, Centre récréatif 2934 Dupras, 14h à 16h;
Jeudi 5 nov.: L'Assomption, 205 Notre-Dame, 9h 30 à 11h30;
Lundi 9 nov.: Repentigny, Salle Précieux-Sang, 115 Chauveau, 14h à 16h;
Lundi 9 nov.: Terrebonne, CLSC Lamater, 4625 boul. des Seigneurs, 10h à 12h et 14h à 16h;

Pour les services de radiographies pulmonaires et de vaccination des voyageurs prendre rendez-vous au no. 589-4751.

Ces cliniques sont ouvertes de 14h à 16h (sauf si indications contraires) et le service est gratuit.

AFEAS ST-ROCH L'ACHIGAN

"15 ANS DEJA"

Nous fêtons cette année notre 15e anniversaire avec notre souper canadien annuel qui aura lieu le 14 novembre 81 à 6:30 hres, au sous-sol de l'Eglise. Le souper sera suivi d'une soirée récréative avec l'orchestre de Denis Marien à l'orgue, tirages, etc... Pour renseignement: J. M. Rivest 588-3535.

Filles d'Isabelle Le Gardeur

Partie de cartes annuelle

Les Filles d'Isabelle du cercle Marguerite d'Youville de Ville Le Gardeur tiendront leur partie de cartes annuelle le samedi 7 novembre au centre civique de Ville Le Gardeur.

On peut obtenir de plus amples renseignements au sujet de cet événement au 581-2838 ou 581-0009.

Nous sommes à rénover notre magasin en un centre de décoration ULTRA MODERNE, ces travaux ont fait un peu de poussière sur nos tapis et prélarts en stock, mais nous les offrons à prix très réduit.

Tapis poussiéreux à prix réduits jusqu'à 50% de réduction

PRELART SANS CIRAGE CONGOLEUM
Rég.: $8.95 v.c.
$4.95 V.C.

PRELART GAF
Sans cirage, Séries 4800.
Rég.: $16.50 v.c.
SPECIAL
$9.95 V.C.

MASTER FLOOR DE DOMCOR
Prélart très résistant au fini brillant permanent sans cirage.
Rég.: $10.50 v.c.
SPECIAL
$7.95 V.C.

TAPIS COMMERCIAL
Dos caoutchouc. Tissé très serré.
Idéal pour sous-sol, cuisine, etc...
Rég.: $8.95 v.c.
SPECIAL
$5.49 V.C.

LUXUEUX SPLUSH FIN DENIER
Fini très doux. Tapis luxueux.
Rég.: $27.95 v.c.
SPECIAL
$14.95 V.C.

BALANCE DE ROULEAUX
Toutes grandeurs, styles & couleurs.
Rég. jusqu'à $28.95 v.c. et plus
SPECIAL
$5.00 V.C.

TAPIS BOUCLE
2 hauteurs, 2 couleurs en stock
SPECIAL POUR ECOULEMENT
Rég.: $13.95 v.c.
$8.95 V.C.

TAPIS CLAUDE GUY
COMMERCIAL · RESIDENTIEL
372, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY 585-2248

L'Epiphanie — St-Gérard-Majella

La Semaine des Incendies couronnée de succès

La mascotte "Pit le sorteux" a été félicitée, par les dirigeants de la prévention des incendies, pour son travail d'information auprès de la population.

L'on a honoré de façon particulière les enfants qui avaient fait les plus beaux dessins dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies.

BOUCHERIE L'ASSOMPTION

196 Notre-Dame L'Assomption 589-3514

SPECIAUX POUR CONGELATEUR
A DES PRIX IMBATTABLES

Profitez de la dernière baisse du boeuf avant l'hiver pour remplir votre congélateur

STEAK DE RONDE Prix régulier $2.89 lb SPECIAL $2.29 lb	DEMI BOEUF A1, Env. 300-350 lb SPECIAL $1.59 lb	DEMI BOEUF C1, Env. 300-350 lb SPECIAL $1.31 lb
JAMBON PICNIC Prix régulier $1.69 lb SPECIAL $1.39 lb	DERRIERE DE BOEUF A1, Env. 150-180 lb SPECIAL $1.91 lb	DERRIERE DE BOEUF C1, Env. 150-180 lb SPECIAL $1.55 lb
SAUCISSE PORC-BOEUF Prix régulier $1.79 lb SPECIAL $1.39 lb	DEVANT DE BOEUF A1, Env. 150-180 lb SPECIAL $1.32 lb	DEVANT DE BOEUF C1, Env. 150-180 lb SPECIAL $1.15 lb
JAMBON CUIT Prix régulier $3.99 lb SPECIAL $2.99 lb	LONGE DE BOEUF (T-Bone) C-1 Env. 30-35 lb SPECIAL $1.65 lb	SURLONGE DE BOEUF C1, Env. 30-35 lb SPECIAL $1.76 lb
RIB DE BOEUF C1, Env. 30-35 lb SPECIAL $1.68 lb	STEAK HACHE Très maigre 25 lb et plus SPECIAL $2.05 lb	BOEUF HACHE Mi-maigre 25 lb et plus SPECIAL $1.75 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Nous invitons nos clients à assister au dépeçage.

Le Seau en super spécial

8,50$ seulement

samedi et dimanche 7 & 8 novembre

Seulement 8,50$ le Seau de Poulet Frit à la Kentucky!

C'est pas cher pour 15 morceaux de poulet tendre et savoureux préparé selon la fameuse recette du Colonel. Régalez-vous de poulet au meilleur goût qui soit en allant chercher un Seau en super spécial de Poulet Frit à la Kentucky

Poulet Frit à la Kentucky MC DU COL SANDERS LTÉE

Ça, c'est du bon poulet.

La Villa du Poulet MC

Nomination aux services communautaires au Collège Marie-Victorin

Le Collège Marie-Victorin est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jean-Maurice Huard au poste de régisseur des services communautaires. Monsieur Huard sera plus particulièrement responsable des services de location et aura à travailler en étroite collaboration avec les organismes et associations du nord-est de la région métropolitaine.

Le Collège Marie-Victorin peut mettre à la disposition des groupes plusieurs installations à l'occasion de congrès, conférences, réunions, spectacles, fêtes. Le collège est facilement accessible par autobus de la C.T.C.U.M. et met à la disposition de ses visiteurs de vastes terrains de stationnement pouvant recevoir près de 600 voitures.

La diversité des salles proposées peut intéresser des groupes de toutes tailles, pour toutes sortes d'événements:

- un auditorium de 717 places (la salle Désilets) dont le dispositif scénique est particulièrement adapté pour les conférences, les remises de diplômes, les spectacles de danse et de ballet, la projection, certains concerts;
- des salles de réunions pouvant recevoir entre 30 et 150 personnes;
- 150 chambres, disponibles entre le 15 mai et le 15 août;
- une cafétéria de 550 places, offrant des services de repas et de bar et pouvant aussi bien servir pour des mariages que pour des banquets ou des cocktails.

Tous ces locaux (sauf les chambres) peuvent être loués le jour ou le soir, la semaine ou la fin de semaine. Si on y ajoute les installations sportives du Centre d'activités physiques (gymnase, piscine, sauna, palestre, terrains de tennis extérieurs, salle de conditionnement physique), le collège devient le centre qui peut répondre aux besoins de plusieurs organismes ou groupes d'individus.

Le nouveau responsable des services communautaires, monsieur Jean-Maurice Huard, sera heureux de vous donner tous les renseignements supplémentaires sur ces installations et de vous les faire visiter, au besoin. Vous pouvez communiquer avec lui en appelant à 325-0150, poste 230.

M. Jean-Maurice Huard

* * * * *

FETE ANNUELLE DES ANCIENS DU COLLEGE MARIE-VICTORIN

Les étudiants et membres du personnel qui ont fréquenté le Collège Marie-Victorin (ex. Scolasticat central de Montréal) depuis 1965, sont invités à la fête annuelle des anciens qui aura lieu au collège le vendredi 13 novembre 1981, de 19h à 1h.

Il n'y aura pas de frais d'entrée et il n'est pas nécessaire de faire de réservation. Les anciens étudiants sont invités à communiquer avec les autres étudiants de leur promotion pour se retrouver à l'occasion de cette fête.

Pour tout renseignement, communiquez avec le service d'information du Collège Marie Victorin, à 325-0150, poste 281.

Vaccin contre les maladies infectieuses

Votre enfant a commencé à fréquenter la garderie, le centre de jour, la maternelle ou l'école. Il sera donc plus exposé qu'auparavant à certaines maladies infectieuses et aux complications, parfois graves, de plusieurs d'entre elles.

Le ministère des Affaires sociales tient à rappeler aux parents que les vaccins et les rappels de vaccins contre les maladies infectieuses, telles que rougéole, rubéole, oreillons, diphtérie, coqueluche, poliomiélite et tétanos sont d'une importance vitale et ne doivent pas être oubliés.

Chaque année, plusieurs enfants sont hospitalisés à cause des complications dues aux maladies infectieuses et certains décèdent ou restent handicapés pour la vie.

Si un enfant n'a pas encore été immunisé, peu importe son âge, ou si les parents ne sont pas sûrs que leur enfant a été vacciné contre ces maladies infectieuses, ceux-ci devraient vérifier son carnet de santé, s'il en a un et s'adresser au Département de santé communautaire du centre hospitalier de leur région.

Source:Communication-Québec (Montréal).

Salon Lysane Carmen Tremblay, prop.
Coiffures de tous genres
Permanente & Teinture
585-1633
972 Notre-Dame, Repentigny

Diner d'affaires

Une demande de crédit, c'est important

Le conseil des gens d'affaires du comté de l'Assomption tiendra son prochain dîner d'affaires jeudi le 5 novembre à **Midi** au restaurant Club Lanaudière, 740 - rue Pontbriand, coin boulevard Industriel, à Repentigny.

Le sujet traité intéresse particulièrement les gens d'affaires, au moment où le crédit prend une grande importance.

Le conférencier sera monsieur Jean Lussier, directeur de Succursale à la Banque Nationale du Canada. M. Lussier est breveté de l'Institut des banquiers canadiens.

Il traitera le sujet: **Une demande de crédit:** considérations, exigences, critères, trucs, etc.

Les gens d'affaires sont invités à se rendre au restaurant Club Lanaudière pour midi.

Pour réservations: 585-2131 et 581-0220.

Gill Robert
secrétaire

C.L.A.

Démonstration d'anglais

Pour une démonstration gratuite d'Exploration de l'anglais par le jeu, rendez-vous au Collège de l'Assomption mercredi soir le 11 novembre à 19:00 hres. Ce cours s'adresse aux enfants de 5 à 12 ans.

Renseignements 589-4176 J. Lamy.

UN THÉRAPEUTE À DOMICILE

CHIR·O·MED

Un bain masseur portatif qui s'adapte dans votre baignoire sans aucun frais de plomberie de votre part.

VOUS SOUFFREZ?

Vous avez le droit de vous sentir mieux aujourd'hui qu'hier.
L'utilisation de CHIR·O·MED, par ses bienfaits thérapeutiques:

- Active la circulation sanguine
- Procure une désintoxication de l'organisme
- Raffermit les muscles décontractés
- Procure une relaxation musculaire
- Combat le stress
- Procure une grande détente
- Assouplit les muscles endoloris
- Soulage les maux de dos
- Procure un exercice passif
- Soulage l'arthrite et le rhumatisme
- Soulage les tissus conjonctifs de la cellulite

C'est plus qu'un bain-massage c'est une thérapie

Dr André G. Laperrière, d.c.

CHIR·O·MED Métropolitain inc.
2615 Le Corbusier, Chomedey, Laval, Qué. H7S 2E8
Tél.: (514) 687-8571

Nouvelle marchandise à toutes les semaines

L'ECOULATHEQUE ENR.

215 Notre-Dame, Repentigny 585-0380
(au sous-sol de l'édifice Robillard)

Spéciaux du mois de novembre
(jusqu'à épuisement)

HORLOGE
Prix de détail: $129.98
Prix écoulathèque: $69.95
SPECIAL
$59.95

LAMPE DE LAITON POLI
Prix de détail: $49.99
Prix écoulathèque: $47.99
SPECIAL
$37.99

-Bibelots -Porcelaine -Poterie -Articles de cuisine -Cristal -Montre -Horloge -Outils -Jouets. etc.

SECHOIR OLYMPIA 1600 WT
Prix de détail: $49.95
Prix écoulathèque: $17.49
SPECIAL
$14.59

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au merc.: 10h à 6h
Jeu. et vend.: 10h à 9h
Le samedi de 10h à 5h.

Olga Ouellette, prop.

MARCHANDS, N'OUBLIEZ PAS!

LES CHIFFRES NE MENTENT PAS

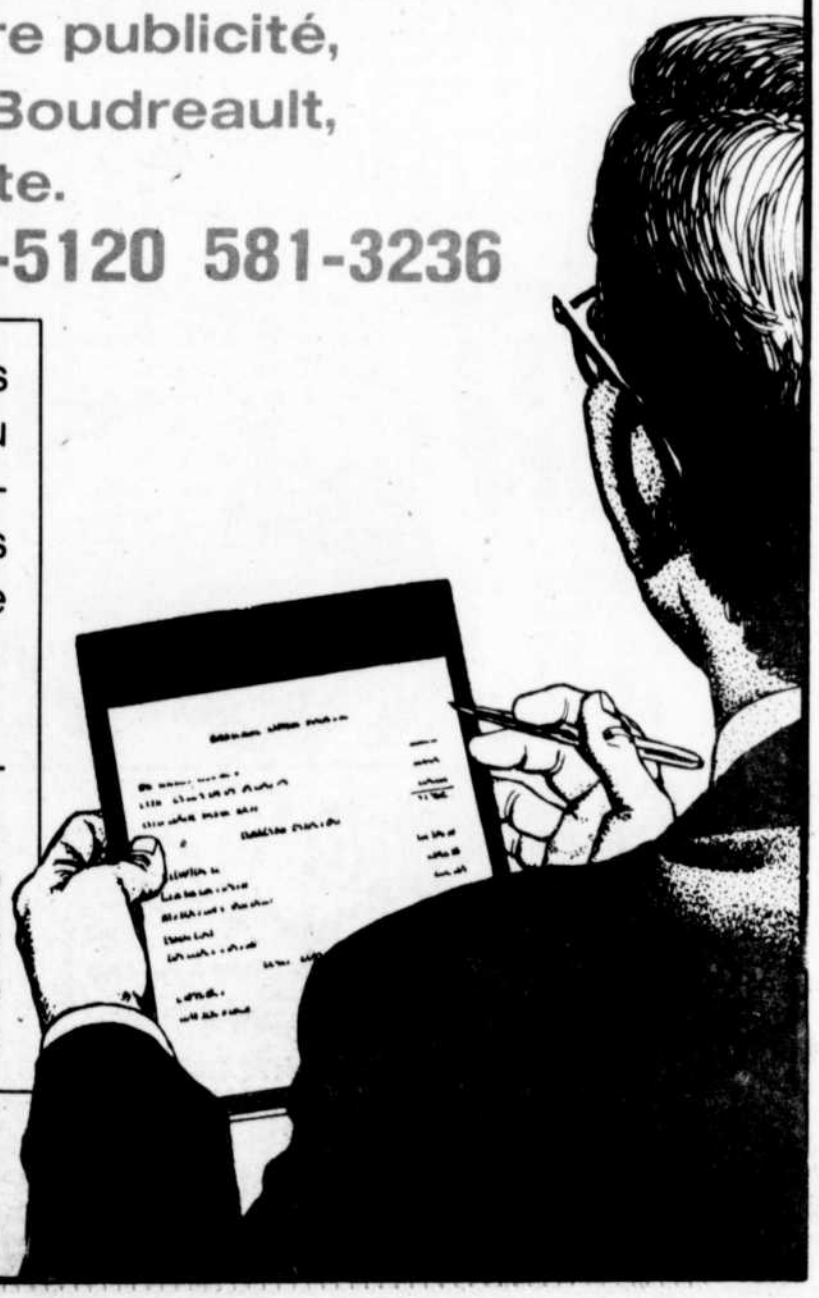
L'ARTISAN

L'ARTISAN LE NO 1 dans la région

Pour un meilleur rendement de votre publicité, CONTACTEZ: Yves Boisvert, Guy Boudreault, Normand Ayotte, Jacques Touchette.
1004 Notre-Dame, Repentigny 581-5120 581-3236

Le sondage du Bureau de Recherches CODES Inc. a été réalisé pour le compte du journal L'ARTISAN. L'échantillonnage composé de 1,400 numéros de téléphone choisis selon la méthode du hasard systématique dans l'annuaire téléphonique de la région.
Une des questions posées:
Parmi les journaux suivants lequel préférez-vous?

L'Artisan	**77%**
L'Avenir de l'Est	**10%**
Le Trait d'Union	**1%**
NSP/REFUS	**12%**



Ça c'est de l'efficacité

Objets de compétition! Choisissez entre le coton à brins ANCHOR de COATS et la laine à tapisserie ANCHOR de COATS pour créer cette tablette de Jacquet si attrayante. Le dessin est travaillé complètement d'un seul point - projet facile et vite à exécuter en suivant un simple schéma.

Vous pouvez vous procurer ce magnifique patron en nous faisant parvenir vos noms et adresse accompagné d'une enveloppe affranchie à votre nom et d'une somme de 50 cents (pas de timbres s.v.p.) pour les frais de manutention, à: Service de patron, a/s L'ARTISAN, 1004 rue Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9.

L'Alimentation: Une question d'équilibre

Est-ce possible de manger et rester svelte tout à la fois ? Quand il y a équilibre entre les calories gagnées et l'énergie dépensée, il n'y a pas d'accumulation de graisse. C'est une question de chiffres et d'équilibre.

Vous suivez une diète équilibrée mais il vous arrive quelques fois de tricher en ne pouvant résister à un dessert magnifique. Vous pouvez quand même garder votre ligne en brûlant ces calories additionnelles par une bonne séance d'exercice physique.

Santé et Bien-être social Canada a publié à l'intention des gens qui veulent rester ou redevenir svelte un feuillet d'information à l'intérieur duquel vous y trouverez un tableau donnant la teneur en calories d'un bon nombre d'aliments d'usage courant. On y mentionne également une liste d'activités et d'exercices qui vous aideront à éliminer le surplus de calories absorbées.

Les personnes désireuses d'obtenir un exemplaire gratuit de ce feuillet d'information sont priées d'écrire à: Publications, Santé & Bien-être Social Canada, C.P. 9 4 - Complexe Desjardins, Montréal H5B 1B2.

Mme Yvette Richard *prop.*

Boutique Marie Pierre

Vêtements pour enfants

285 IBERVILLE, REPENTIGNY, 581-2840

Wow! RABAIS DE 30% DU PRIX REGULIER sur toute la marchandise en magasin

*SPECIAL IMPERMEABLE **$25.00**

Marchandise de première qualité

PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI

*Aucun échange sur mise de côté

MasterCard VISA*

VOUS ALLEZ **MAIGRIR!**

VOUS PERDREZ VOTRE **CELLULITE**

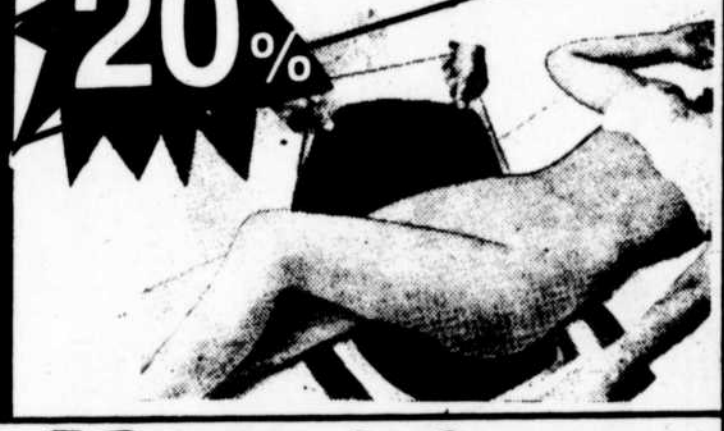
Par les traitements de

BOUE VOLCANIQUE

Avez-vous déjà entendu parler de la BOUE VOLCANIQUE?
C'est la méthode d'amincissement la plus FACILE, la plus RAPIDE, et par surcroit, elle est AGRÉABLE et RELAXANTE. Qui peut vous offrir mieux? Nous avons dans nos instituts des centaines de témoignages de femmes entièrement satisfaites. Alors n'hésitez plus, faites comme votre voisine. Prenez rendez-vous pour un examen de votre cas (cet examen est entièrement GRATUIT).

Traitement encore plus efficace grâce au nouveau procédé d'application mis au point par RAPIDE SVELTE

20% SUR CURE COMPLÈTE profitez-en



Rapide Svelte Inc.

Esthétique & Massage

REPENTIGNY

669A Notre-Dame, Repentigny

sur rendez-vous 585-7264

ST-BRUNO 653-7894 | LONGUEUIL 677-3736

NOUVEAU

COURS GRATUIT

AVEC ACHAT DU MATERIEL

- PAPIER DE RIZ MARDI APRÈS-MIDI
- MACRAMÉ MERCREDI APRÈS-MIDI
- FLEURS AVEC TISSU JEUDI APRÈS-MIDI

SPÉCIAUX

Laine Tumulte de Pingouin Rég.: $3.79 **1.99**

Corde Phentex pour macramé Rég.: $4.99 **3.00**

Laine Banco Rég.: $5.79 **4.00**

Boutique de LAINE **Tricolot** Place Repentigny 581-8880

BIENTOT COURS DE:
- frivolité
- transfert d'image à 3 dimensions
- tissage sur cerceau
- machine à tricoter de marque Singer

GARDEZ VOTRE FORME TOUT EN VOUS DIVERTISSANT AVEC LES COURS DE LA "BOUTIQUE TRICOLOT"

"Du thé - s'il vous plait"

On entend souvent les Canadiens demander "du thé, s'il vous plaît". Si souvent en fait que l'an dernier nous avons bu plus de douze milliards et demi de tasses.

Notre goût national pour le thé s'est développé pour des raisons tout à fait simples - cette boisson se prépare facilement, produit un arôme rafraîchissant et une satisfaction chaude et apaisante. A un tel point, que le thé est la boisson préparée la plus populaire du monde - seul l'eau est bue en plus grande quantité.

Nos habitudes de boire du thé bénéficient non seulement à nos papilles gustatives mais aussi à notre portefeuille. Voici un tableau comparatif de quelques boissons populaires - en fonction des prix en vigueur en août 81.

Boissons gazeuses $ 0.17 (portion de 6 oz.) Eau minérale $ 0.17 (portion de 6 oz.) Jus de fruits $ 0.17 (portion de 6 oz.) Lait $ 0.12 (portion de 6 oz.) Boissons aux fruits $ 0.10 (portion de 6 oz.) Café, noir (perc. ou filtre) $ 0.7-1/2 (portion de 6 oz.) Thé, nature (en vrac ou en sachet) $ 0. 1-1/2 (portion de 6 oz.)

Pour deux cuillerées à thé de sucre et un peu de lait ajouter $ 0.02 par tasse.

POUR TIRER LE MEILLEUR PARTI DU THE

N'achetez que la quantité de thé, en vrac ou en sachet, que vous allez utiliser en trois mois.

Les huiles volatiles qui donnent au thé sa saveur et son parfum peuvent s'évaporer rapidement. En outre, la nature très délicate du thé le rend susceptible à l'absorption de saveurs et d'humidité.

Gardez le thé dans un contenant hermétique dans un endroit frais et sec et non au-dessus de la cuisinière.

LA TASSE PARFAITE

Il n'y a pas de substitut au truc de grand-mère de préchauffer la théière. Remplissez-là d'eau chaude pendant que vous faites bouillir l'eau. Sinon, lorsque vous verserez l'eau bouillante dans la théière froide, l'eau se refroidira immédiatement et vous perdrez l'effet de l'infusion du thé.

Faites bouillir de l'eau **fraîche** et froide à gros bouillons. L'eau éventée ou réchauffée a un goût fade et seule l'eau bouillante dégage la pleine saveur des feuilles de thé.

Les experts recommandent l'utilisation d'un sac de thé pour deux tasses ou une cuillerée à thé de thé en vrac par tasse plus "une pour la théière". Videz l'eau chaude de la théière, ajoutez le thé, et versez immédiatement l'eau bouillante sur le thé en apportant la théière à l'endroit où se trouve la bouilloire et non le contraire. Faites infuser le thé cinq minutes. La couleur n'est pas toujours une indication du degré d'infusion du thé. Certains thés ont une couleur pâle au maximum de leur infusion.

RENSEIGNEMENTS SUR LE THE.

Tous les thés proviennent du théier - un arbre à feuilles persistantes de la famille des Camélias qui poussent dans les climats tropicaux et sud-tropicaux.

Il n'existe en somme que trois types de thé - noir, oblong et vert - et c'est le traitement qui détermine les différences. Au Canada, la majeure partie du thé consommé est noir et environ 90% du thé sont vendus en sachets.

Bien qu'il n'y ait que trois (3) types principaux de thé, il existe des douzaines de variétés et des milliers de mélanges. C'est au goût que la saveur véritable du thé se reconnaît. Il existe un si grand nombre de thés excellents que le meilleur moyen de découvrir ceux qui vous plaisent est de les essayer.

Le thé est certainement un bon choix de nos jours, simple à préparer et d'un coût comparativement faible par portion. Les Canadiens apprécient la qualité rafraîchissante de cette boisson vraiment naturelle.

ELLES ONT TOUTES LE CONFORT QU'ON PEUT DESIRER!

Clarks

Intérieur en laine d'agneau véritable.

MES PIEDS MOI J'Y VOIS

581-0140

Membre de l'Association Québécoise des Orthésistes du pied

Chaussures Villeneuve

383 Iberville Repentigny

SALON DE BRONZAGE

LUXUEUSE & PROFESSIONNELLE

Dernière chance de profiter de nos prix SPECIAUX

Pour une détente ensoleillée, nous vous offrons le confort, l'élégance et l'originalité d'une ambiance tropicale.

Bronzage Renaud Inc.

158, rue Notre-Dame, Repentigny
(situé en haut de la Boutique Roanne vaste stationnement en arrière gratuit)

• Écouteurs musicaux de qualité dans chaque cabine • Cabines individuelles, donnant une intimité totale • Rayon UVA • Rafraîchissant, pause-café • Douche • Service d'hygiène impeccable • Facial Solaire

1 séances: $8.00; 8 séances: $56.00; 12 séances: $80.00; Annuel $290.00. (30 minutes de la séance)

Clinique d'Esthetique

Esthéticienne diplômée

• Facial • Manucure • Épilation • Maquillage

LA MEILLEURE FAÇON DE PRENDRE SOIN DE VOTRE CORPS? UTILISEZ VOTRE TÊTE!

"Produits laboratoire du Dr. Renaud"

585-6662

Pour rendez-vous

SOLARIAN

le couvre-plancher ensoleillé qui brille sans cirage

SIGNÉ ARMSTRONG

Droits réservés par Armstrong sur ce modèle

Un couvre-plancher conçu pour éliminer la corvée du cirage. Le couvre-plancher Solarian a été conçu par Armstrong pour enrayer le cirage tout en offrant une surface qui conserve sa plus belle apparence. La couche de protection Mirabond* du Solarian conserve son lustre, sans cirage, beaucoup plus longtemps que les couvre-planchers de vinyle ordinaires.

La surface remarquablement facile à entretenir. La plupart des liquides répandus, la saleté et même les marques de talon s'enlèvent facilement. Pour conserver son lustre éclatant, le Solarian ne requiert qu'un lavage au détergent et à la vadrouille suivi d'un rinçage soigné.

Armstrong boutique du couvre plancher

Offert à 15% de rabais

Les Tapis Jaban INC.

231 boul. Brien, Repentigny, 585-5670

Le contremaître et la gestion !

Par Gérard St-Jean

"L'HOMME-TAMPON"

La situation d'un contremaître n'est pas de tout repos. Il est souvent tiraillé, entre les exigences de ses supérieurs et celles de ses subordonnés.

Le patron, cela se comprend, insiste pour qu'il active la production et, qu'ainsi, l'entreprise réussisse à soutenir la concurrence et à faire des profits.

Les employés, eux, insistent pour que leur travail se fasse dans des conditions qui tiennent compte de leurs besoins de respect et de sécurité.

Le contremaître, lui, doit essayer de satisfaire les uns et les autres, sans toujours y réussir comme il le voudrait. Si les choses vont mal, ou moins bien, d'un côté comme de l'autre, c'est lui qui reçoit les coups.

Le contremaître doit être assez fort pour jouer le rôle d'un "homme-tampon" entre deux séries d'exigences. C'est un rôle pas toujours confortable mais combien nécessaire dans une entreprise.

Le contremaître est le point de rencontre entre les préoccupations administratives de la direction et les besoins sociaux des employés.

A la direction, il doit présenter, en termes administratifs, les besoins sociaux des employés; à ceux-ci, il doit présenter, en termes sociaux, les préoccupations administratives de la direction.

Les vacances - point de vue de la direction: répartir les vacances de manière à sauvegarder une production constante.

Point de vue des employés: prendre leurs vacances au moment le meilleur pour eux et leurs familles

Le contremaître pourrait faire valoir à ses patrons, par exemple, que la satisfaction des employés à propos de leurs vacances pourrait avoir un impact sur la qualité de la production. Aux employés qu'une distribution du temps des vacances leur éviterait les inconvénients d'un travail sous pression au retour.

Deux points de vue, deux langages. L'homme-tampon doit pouvoir parler à chaque groupe la langue que chacun d'eux comprend le mieux. Pas toujours facile...

Pour information ou commentaires, veuillez communiquer avec: Nicole Fontaine, coordonnatrice des séminaires, Service de développement des ressources humaines en entreprise. Tél.: 514/844-9571 poste 41.

Le secrétaire d'état augmente l'appui au études

Ottawa - Le Secrétaire d'Etat, Gerald Regan, a annoncé dernièrement que le gouvernement avait approuvé, pour l'établissement d'un programme national d'appui aux études canadiennes, une somme de 3.8 millions de dollars s'échelonnant sur trois ans.

"Cela représente une augmentation considérable, de dire le Secrétaire d'Etat. En effet selon les modalités antérieures de financement, les dépenses faites à ce titre se sont élevées à 1.6 million au cours des trois ans qu'a duré le projet-pilote approuvé en 1978.

Toutefois, je crois sincèrement que nous devons mieux connaître qui nous sommes, mieux connaître notre histoire et nos réalisations.

Nous devons aussi mieux connaître le potentiel de notre pays. Nous ne saurons résoudre les grandes questions de l'heure sans acquérir d'abord une connaissance approfondie de nous-mêmes."

Environ la moitié des crédits approuvés pour la première année seront versés à trois organisations bénévoles nationales dont la vocation première est d'appuyer toute initiative visant à mieux faire connaître le Canada. Ce sont l'Association des collèges communautaires du Canada, l'Association des études canadiennes et la Fondation des études canadiennes. L'autre moitié sera versée, sous forme de subvention ou par contrat, à de nombreux particuliers ou organisations qui songent à établir des programmes visant à contribuer à l'avancement des études canadiennes.

"Le nouveau programme va surtout mettre l'accent sur l'éducation permanente, a précisé M. Regan, et il va chercher, dans une large mesure, à resserrer les liens entre les deux principaux groupes linguistiques. En outre, dans le cadre du nouveau programme, on cherchera à établir une meilleure coordination des activités du gouvernement fédéral en matière d'études canadiennes de façon à consolider les programmes fédéraux qui ont trait aux études canadiennes."

"Je suis heureux de constater les progrès accomplis, ces dernières années, pour faire avancer les études canadiennes, a dit le Secrétaire d'Etat, mais il reste encore beaucoup à faire. Les incertitudes qu'avait relevées à ce sujet le professeur Thomas Symons en 1975 et dont il avait fait part dans son étude intitulé "Se connaître" ne se sont peut-être pas toutes dissipées, mais elles ont néanmoins perdu beaucoup de leur acuité. Le seul fait que 27 universités canadiennes leur donne dorénavant droit de cité aux yeux des chercheurs des professeurs et des étudiants, ce qui n'était pas du tout pensable au début des années 70."

Les bijoutiers Gemme
des gens en or

Vaste choix de sets d'alliances à prix compétitifs

Bijouterie
JEAN-CLAUDE

Place Repentigny
Jean-Claude Fournier, prop.
155, Notre-Dame, Repentigny
581-0550

Energain Québec

Financement à compter de $300 au lieu de $1,000

Saint-Antoine, le 22 octobre 1981 - les travaux qui seront effectués en vue d'améliorer le rendement énergétique des habitations, après avoir été recommandés par un représentant d'**Energain Québec,** pourront être financés à compter de 300$ au lieu du 1,000$ annoncé lors du lancement officiel du programme, la semaine dernière.

Cette décision permettra ainsi à un plus grand nombre de consommateurs d'avoir accès à l'aspect financement du programme.

De plus, les frais de 25$ exigés pour effectuer une analyse énergétique seront remboursés à tout participant qui fera exécuter tous les travaux rentables recommandés quel qu'en soit le montant, au lieu du 1,000$ minimum déjà annoncé.

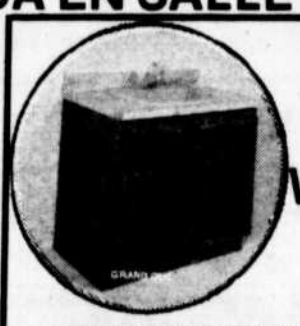
Rappelons qu'**Energain Québec** est un programme du Bureau des économies d'énergie et d'Hydro-Québec, qui vise à l'amélioration du rendement énergétique des habitations en offrant à tout propriétaire ou locataire d'une habitation une aide conseil, technique et financière.

Les cuisines Bélanger un concept - une innovation

Mesure à domicile gratuite et estimation gratuite

PLUS DE 20 MODÈLES MODERNES EN ARBORITE & FORMICA EN SALLE DE MONTRE

*1000 COMPTOIRS MOULES EN ENTREPOT
*Choix de 40 couleurs
ARBORITE ET FORMICA
DISTRIBUTEUR DES HOTTES DE CUISINE NUTONE
VASTE CHOIX DE CÉRAMIQUE



UN CHOIX DE VANITÉS
DESSUS DE VANITÉ EN MARBRE CULTIVÉ (SUR MESURE)

Pour l'armoire moderne c'est l'endroit:
Centre du Comptoir Moule DE MONTRÉAL INC.
8241 est boul. Métropolitain
Sortie Jarry
Tél.: 351-6840-42
Heures d'affaires:
Lundi au mercredi: 8:30h. à 5h.
Jeudi et vendredi: 8:30h. à 9h.
Samedi: 8:30h. à midi

Cartes professionnelles

ARPENTEURS-GEOMETRES

ABRE et LAROSE
ARPENTEURS GEOMETRES
Gerard Larose
487 rue Notre-Dame
REPENTIGNY
J6A 2T6
Tél.: 581-4846
581-7792

LES INGENIEURS CONSEILS
Leroux, Leroux, Nantel, Papin
LES ESTIMATEURS PROFESSIONNELS
Leroux, Beaudry, Picard & Associés
110, Place Crémazie, Suite 220, Mtl 384-4220

BUREAU, tél.: 581-1160
Chaurette, Rondeau & Associés
Arpenteurs Géomètres
Yves Chaurette, B.Sc. A., A.G.
Julien Turgeon, B. Sc. A., A.G.
Jacques Guilbeault, B. Sc. A., A.G.
J.J. Rondeau, B. Sc. A., A.G.
Yves Chaurette B. Sc. A. A.G.
561 Notre-Dame
Repentigny, Qué.
J6A 1T6

ASSURANCES

ASSURANCES PICARD INC.
Assurance Vie-Générale
Centre Professionnel St-Paul
555 Notre-Dame, Ville Le Gardeur 581-5840

PATENAUDE & MARTEL INC.
Courtiers d'assurances agréés
Tél.: 585-4311
184, RUE NOTRE—DAME
REPENTIGNY, P.Q. J6A 2P9

GOUR ASSURANCES INC.
À votre service depuis 1912
143 Boul. L'Ange-Gardien
C.P. 343, L'Assomption 589-3432

AVOCATS

585-2605
CLAUDE SAVOIE
AVOCAT ET PROCUREUR
215 rue Notre-Dame
Suite 202
REPENTIGNY, QUE. J6A 2R4

Dugas,
Dugas,
& Pauzé-Forest
AVOCATS
HEURES DE BUREAU
Lundi: 15h à 17h et 19h à 21h
Mardi, mercredi et jeudi
sur rendez-vous
(jour) 581-3090
(soir) 589-4491
180 Notre-Dame
L'Assomption

André Gascon
AVOCAT
502 Boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption, J0K 1G0
Tél.: 843-4456 Jour 1-666-1890 Soir

CHIROPRATICIENS

DR ROBERT
M. VENDITTOLI
Chiropraticien
86 CHERRIER, REPENTIGNY
581-9292

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
COMEAU
Benoit Comeau, d.c.
LUN.-MERC.-VEND. 9h à 21h
MAR.-JEUDI 13h à 18h
Ouvert le samedi
522 rue Notre-Dame
suite 001
Repentigny, Qué J6A 2T8
Centre Professionnel
Chevalier
Tel. 581-2299

CHIRURGIENS DENTISTES

Bur: 581-0460 Sur rendez-vous
Dr Daniel Robin D.M.D.
Chirurgien-Dentiste
Clinique Médicale de Repentigny
520 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

CHIRURGIEN DENTISTE
Dr Michel Bernier
CENTRE PROFESSIONNEL
ST-PAUL
555 Notre-Dame,
VILLE LE GARDEUR
Sur rendez-vous
581-2493

Clinique Dentaire
Dr Yves Messier 581-4190
Dr Clément Rivest 581-8120
Dr Jean-Guy Thériault 581-4342
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny

CHIRURGIEN DENTISTE d.d.s.
Dr. Bernard Labelle
201 Boul. l'Ange Gardien L'Assomption
589-6001

COMPTABLES AGREES

215 Notre-Dame, Repentigny 581-0749
ROBILLARD, DUMAS
ET ASSOCIES
Comptables Agréés
Jacques Robillard, C.A.
Michel Dumas, L.S.C. C.A.

Marcoux, Adam
Gagnon et Goulet
COMPTABLES AGREES
172 Notre-Dame
Suite 201
Repentigny
TELEPHONE (514) 585-2131

LABELLE, RACICOT & ASSOCIES C.A.
Comptables Agréés
Michel A. Beausejour C.A. — L'Assomption
Roger Racicot, L.S.C., C.A. — 157, rue Saint-Joseph
Conseil Jean R. Labelle B.A., L.S.C., C.A. — Tél.: 589-5611
L'Epiphanie
29 rue de l'Église
588-2223 — 581-1331

REPENTIGNY 845-9253
HAREL, DROUIN,
VILLENEUVE & ASSOCIES
Comptables Agréés
10 Boul. Brien Repentigny

Alain Belzile, c.a.
Robert St-Jean, c.a.
Gilles Sperano, c.a.
Jacques Branchaud, c.a.
MTL: 729-5226
REPT: 581-2880
BELZILE, ST-JEAN, SPERANO & ASS.
COMPTABLES AGREES
Pierre Barbeau, c.a.
Alain St-Pierre, c.a.
2345 est, rue Bélanger
Montréal, P.Q. H2G 1E1

Lussier,
Senécal
Associés
Comptables agréés
Alain SYLVESTRE, c.a.
92, rue Notre-Dame,
Suite 207,
Repentigny, Québec
J6A 2P3
585-2150

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

DENTUROLOGISTES

Daniel Bergeron,
denturologiste d.d.
215 Notre-Dame,
Repentigny
Sur rendez-vous
581-3500

ROBERT
LAFERRIERE
DENTUROLOGISTE
330 boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption J0K 1G0
Sur rendez-vous
Bur: 589-3449

JEAN-NOEL SIMARD, d.d.
DENTUROLOGISTE
prothèses dentaires
BUR.: 585-3075
215 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

LAVALTRIE
DENTUROLOGISTE
PAUL LACHANCE, D.D.
1001 Notre-Dame, Lavaltrie
Heures de Bureau:
SOIR: mardi et jeudi: 19:00h à 21:30h
JOUR: samedi a.m.: 9:00h à 12:00h
Sur Rendez-Vous: 586-1556
Joliette: 759-0479

INGENIEURS CONSEILS

Caza
Gariepy
&
Associes
577 rue Notre-Dame
Suite 252
Repentigny, Qué.
J6A 2T6
(514) 581-8070
INGENIEURS
CONSEILS
Génie municipal
Fondations et Charpente
Mécanique et Electricité

IMPOTS

P.A.B. inc.
2 Place Yvon Plourde
Charlemagne P. Que J5Z 3E8
Gestion P.A.B. Inc.
CONSULTANT EN ADMINISTRATION
ET GESTION
ORGANISATION D'ENTREPRISES
ANALYSE FINANCIERE
ANALYSE BUDGETAIRE
PLACEMENTS
IMPOTS
Alain Parent
B.Sc.Comm. Adm. A
Commissaire à
l'assermentation
Téléphone: 581-6010
581-7462
645-5801

MEDECINS

Dr Jacques Clément
MEDECINE GENERALE
Avec rendez-vous
70 Larivée, Repentigny 585-0687

CLINIQUE MEDICALE
CHARLEMAGNE
Dr. Lucie Bonin
Dr. Robert Lagarde
Dr. Jocelyn Riopel
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI au VENDREDI
10h à 21h
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
581-2120
2, Pl. Yvon Plourde
Charlemagne
Médecine générale
Maternité
Chirurgie mineure

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

493 Notre-Dame, Suite 304
Repentigny
Dr. André Ménard
DR. CLAUDE HARVEY
Visite à domicile
Bureau: lundi, mardi, mercredi, jeudi
Tél.: 585-7670
585-3683

NOTAIRES

CLOSSEY, FERLAND & LAVALLEE
NOTAIRES
581-5720
585-5937
471-7445
940 MONTEE MASSON
LACHENAIE, SUITE 203
493 RUE NOTRE-DAME,
SUITE 202,
REPENTIGNY, P.Q.

Hébert, Durand, Raymond
Notaires
Centre légal de Repentigny
10 boul. Brien, Repentigny
581-7020

Me Louise Lortie
NOTAIRE L.L.L., D.D.N.
184 BOUL. IBERVILLE
REPENTIGNY 581-0549

NOTAIRE
NOTARY
Odette
Carignan BA LL DDN
CONSEILLER JURIDIQUE
543, RUE NOTRE-DAME
REPENTIGNY, QUEBEC, J6A 2T6
TEL.: (514) 585-3117
585-3118

Breault & Langlade, Notaires
Conseillers juridiques
184, Notre-Dame, Repentigny, Qué., J6A 2P9
585-4931/4933

Tél.: (514) 589-3133
Me Richard Lupien
Notaire, L.L.d.d.n.
Conseiller Juridique
Greffe de Me Bertrand Allaro
502, L'Ange Gardien
C.P. 1826
L'Assomption
J0K 1G0

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

SENECAL, COUËT,
Notaires
CONSEILLERS JURIDIQUES
555 Notre-Dame, Suite 205
Ville de Le Gardeur, J5Z 3B5
585-3750

Me YVAN PELLETIER LL.L
Notaire et Conseiller Juridique
45 boul. Industriel no 208
585-2670 Repentigny

YVAN ROY LL.L., D.D.N. NOTAIRE
DUVAL TESSIER ROY
CONSEILLERS JURIDIQUES
178 NOTRE-DAME
L'ASSOMPTION, QUE. J0K 1G0
Tél.: 589-5545
589-4701

OPTOMETRISTES

CLINIQUE D'OPTOMETRIE
RIVE-NORD
OPTOMETRISTES
·EXAMEN DE LA VUE
·CHOIX DE LUNETTES
·VERRES DE CONTACT
·DR J. PERREAULT O.D.
(Lentilles dures, souples
double foyer et à port continue)
Pour rendez-vous
Les Galeries Rive-Nord
Repentigny
581-8781

MICHEL ROUSSEU Optométriste
2 Place Yvon Plourde, Charlemagne
581-2725

SUR
RENDEZ-VOUS OPTOMETRISTE 581-4400
Dr Pierre P. Provost
493 RUE NOTRE—DAME, REPENTIGNY

MICHEL GRANGER
OPTOMETRISTE
172 rue Notre-Dame, Repentigny (2ième étage)
581-8700

Cet espace est réservée pour votre carte professionnelle

CLINIQUE VISUELLE M.B.
Dr Michel Bonin
Dr Alain Gélinas
Dr Marcel Gingras
OPTOMETRISTES
520 Notre-Dame, Clinique Médicale, Repentigny
581-7616
Verres de contact
rééducation visuelle
lunetterie

OPTICIEN D'ORDONNANCE

GERARD BOURBONNIERE
OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, 10 hres a.m. à 9 hres p.m.
472 C Notre-Dame, Repentigny 581-2356

NEREE SEGUIN
Opticien d'ordonnances
Prescriptions de lunettes
Ouvert tous
les jours de
9h a.m. à 8h p.m.
·LENTILLES CORNEENNES
·LENTILLES PROGRESSIVES
·LENTILLES ASPHERIQUES
(OPERE DE CATARACTES)
Vous pouvez constater l'effet de votre nouvelle lunette, grâce à un appareil vidéo-TV couleur.
OUVERT TOUS LES SOIRS
41 boul. Industriel,
Repentigny
581-0642

PODIATRES

R. VILLENEUVE
PODIATRE
293 Iberville
Suite 1 Repentigny 581-9703

TENUE DE LIVRES

TENUE DE LIVRES REPENTIGNY INC
Roger LATENDRESSE,
Francine LATENDRESSE,
Tenue de livres générale
Conseillers en administration
Impôt
277 LAROCHELLE, REPENTIGNY 581-4745

Pour être d'affaires... faut voir à son affaire!
La nouvelle Loi sur la protection du consommateur

Rien que la vérité sur le millage

Une des craintes qui assaillent les gens désireux d'acquérir une voiture d'occasion est celle d'acheter un véhicule dont l'odomètre a été trafiqué. Vous le savez presque tous les automobilistes ont leur petite histoire de tripotage d'odomètre à raconter.

Eh bien, ces anecdotes devraient éventuellement se raréfier, car de nouvelles dispositions contenues dans la Loi sur la protection du consommateur devraient rendre la falsification des odomètres beaucoup plus difficile.

Ainsi:

- cette loi interdit formellement à qui que ce soit d'altérer l'odomètre ou le totalisateur si vous préférez d'une automobile pour faire croire au futur acheteur que cette voiture est plus neuve qu'en réalité maintenant une personne qui agirait de la sorte commettrait une infraction à la Loi sur la protection du consommateur et serait donc passible de poursuite.
- de plus, pour empêcher tout tripotage, la loi stipule que si l'installation d'un nouvel odomètre devient nécessaire, celle-ci doit se faire de façon à ce que le kilométrage total puisse être calculé facilement.
- à cet égard, le propriétaire de la voiture devra indiquer sur un écrit les renseignements suivants: le numéro de série, la marque, le modèle et l'année de l'automobile, le nombre de kilomètres parcourus, et enfin, la date.

Ce document devra être signé par le propriétaire de la voiture et par la personne qui a installé le nouvel odomètre. Le cas échéant, ce document devra être remis à tout acquéreur subséquent de l'automobile.

Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant L'auto et la moto : sur la bonne voie, à votre bureau régional de l'Office de la protection du consommateur.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Île de Montréal – Ville de Laval
2020, University
Montréal, H3A 2A5
Tél.: 873-6460
7105, St-Hubert
1er étage
Montréal, H2S 2N1
Tél.: 270-7216

SUR LES RAYONS

Robert H. Schuller

Combien de fois avez vous dit: Un bon jour, je vais m'organiser. Que vous soyez une ménagère débordée de travail ou un homme d'affaires surmené, voilà votre chance! Vous pouvez transformer vos échecs en réussites. Des principes pratiques et efficaces qui vous permettront d'obtenir ce que vous attendez de la vie.

Cet ouvrage de 62 pages est en vente au prix de $3.50.

Robert H. Schuller

Vos sentiments peuvent jouer pour ou contre vous. Ce n'est qu'avec des sentiments positifs que vous découvrez la santé et le bonheur. Ce livre renferme des conseils pratiques sur la façon d'éliminer les sentiments négatifs qui vous empêchent de jouir de la vie. Voici votre chance de vivre pleinement votre vie.

Robert H. Schuller

De quoi demain sera-t-il fait? Où trouve-t-on le courage d'affronter les lendemains sombres et incertains? Il existe une source de courage qui vous aidera à envisager l'avenir avec sérénité. De l'autre côté de la médaille du courage, il y a l'amour. Quand on découvre l'amour, chaque jour nous fait découvrir un nouvel espoir et de grandes possibilités.

Robert H. Schuller

Pourquoi n'y aurait-il que les autres à avoir confiance en eux-mêmes. Découvrez, vous aussi, la confiance en vous. Ce livre vous montre comment l'acquérir, comment la conserver et comment l'utiliser. Au moment même où vous lisez ces lignes, il y a en vous plus de potentiel de confiance en vous qu'il vous en faut pour réussir votre vie. Voici la clé de votre coffre aux trésors! Il n'en tient qu'à vous de l'utiliser.

Cet ouvrage de 77 pages est en vente au prix de $3.50.

Robert H. Schuller

Vous pouvez vous libérer de la prison qui vous empêche de jouir des possibilités que Dieu vous offre chaque jour de votre vie. Il suffit de changer vos buts, ces petits boutons avec lesquels vous faites vos choix et prenez vos décisions. Des événements en apparence insignifiants peuvent marquer pour vous le début d'une nouvelle vie. Comme des millions d'autres personnes, **Découvrez combien la vie peut être belle.**

Cet ouvrage de 66 pages est en vente au prix de $3.50.

Collection découverte

Robert H. Schuller

Brisez les chaînes qui vous retiennent et **Découvrez la liberté!** Voici des suggestions pratiques de changement. Vous pouvez réaliser vos rêves et utiliser tout votre potentiel. Vous pouvez aussi rester l'esclave de vous-même. A vous de choisir!

Collection découverte

Robert H. Schuller

Chacun de nous est libre d'utiliser sa pensée pour créer ou pour végéter. Les gens à la pensée créatrice changent les problèmes en solutions, les barrières en tremplins, les frustrations en moyens d'évolution. Adoptez la technique de la pensée créatrice et vous aussi, **Decouvrez les occasions favorables.**

TOUT LE PORTRAIT DE SA MERE

Christine Latour a écrit son roman comme si elle peignait une toile, avec des touches douces et subtiles suivies de traits rageurs et angoissants.

Tout le portrait de sa mère, c'est la vie d'une jeune mère vulnérable mais forte à la fois qui tente de franchir un pas vers l'âge adulte; c'est à force de déchirures qu'elle réussit à se défaire des fantômes de sa propre enfance.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Paulette Garcia, attachée de presse 523-1182.

ECOLE DE MUSIQUE COURNOYER
METHODE DE CREATION
piano - guitare
- Interprétation - arrangement - accompagnement - improvisation - composition
- enseignement à tous les niveaux, à tous les âges débutant inclus.

DU CLASSIQUE AU JAZZ
CHARLEMAGNE
Montréal, Rive-Sud, Rimouski
Marieville, Cowansville,
Saint-Hyacinthe, Québec.
(514) 653-4666

Ateliers de création littéraire
YVES THERIAULT
Cet écrivain reconnu, conteur, romancier, dramaturge et scénariste, animera à compter de novembre, des ateliers de création littéraire ouverts à tous, adultes et étudiants. Choix de jours et de soirs.
RENSEIGNEMENTS
(514) 834-2741
Les réunions se tiendront chez l'écrivain, à Rawdon

la MARINA de repentigny
344 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-7071

AU DOC MOTEL
La place par excellence sur le bord du fleuve
*BAINS TOURBILLONS DE GRAND LUXE
*FOYERS DANS VOTRE CHAMBRE
*LITS D'EAU AVEC MIROIRS
*FILMS POUR ADULTES
Confort - beauté - intimité pour une veillée agréable
1192 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 585-4211

MARMITONS

"Faites vos oeufs !"

Ajoutez-y un oeuf! vous faites l'équilibre.

DEJEUNER-SODA A LA BANANE

1 oeuf
1 tasse de lait
1 petite banane mûre, tranchée
1 c. à table de miel
1 boule de crème glacée à la vanille

Mélanger oeuf, lait, banane et miel. Fouetter ou brasser jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Verser dans un grand verre. Garnir de crème glacée. Donne 1 portion.

PETITE D'OR

1 oeuf
1 tasse de jus d'orange
1 c. à table de miel (facultatif)

Mélanger oeuf, jus et miel, si désiré. Fouetter ou brasser jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Verser dans un grand verre. Servir immédiatement. Donne 1 portion.
Pépite D'or Spéciale: Juste avant de servir, ajouter une boule de sorbet à l'orange ou au citron à la Pépite D'or.

EGGNOG AUX FRUITS

3 oeufs, légèrement battus
1/4 tasse de sucre
1/8 c. à thé de sel
2 tasses de lait
1/2 c. à thé de vanille

Mélanger oeufs, sucre et sel. Ajouter le lait graduellement. Cuire à feu moyen, en brassant continuellement, jusqu'à épaississement. Ajouter la vanille. Verser dans un bol ou un pot, couvrir et réfrigérer quelques heures ou toute une nuit. Donne environ 2½ à 3 tasses d'Eggnog aux Fruits.
Pour servir: Verser environ 3/4 tasse d'Eggnog Aux Fruits dans un grand verre. Y brasser 1/2 tasse de jus de pomme, d'orange, de pamplemousse ou de canneberges.

PAIN DORE MINUTE

1 c. à table de beurre
1 oeuf
1 c. à table de lait
2 tranches de pain
Sirop, confitures ou sucre à glacer

Fondre le beurre dans un poêlon de 10 pouces ou un gaufrier. Entretemps, battre les oeufs et le lait avec une fourchette dans une assiette à tarte. Tremper les tranches de pain dans ce mélange, les tournant pour couvrir les deux côtés. Placer dans le poêlon chaud ou le gaufrier. Réduire la chaleur à feu moyen et cuire jusqu'à ce que légèrement dorées; tourner et dorer de l'autre côté. Servir avec sirop, confitures ou sucre à glacer au choix. Donne 1 portion.

MFA
FOURRURES TRÉPANIER INC.
VOUS NE VIVREZ PAS 2 FOIS L'HIVER QUI S'EN VIENT. DONC TOUT LE BIEN ET LE PLAISIR QUE PEUT VOUS APPORTER UNE FOURRURE TRÉPANIER POURQUOI VOUS EN PRIVER? VENEZ NOUS CONSULTER DÈS MAINTENANT.
• MANTEAUX SUR MESURE PRÊT-À-PORTER
• CHAPEAUX ET ACCESSOIRES
• RÉPARATIONS

FOURRURES TRÉPANIER INC.
... un gage de qualité
683 B Notre-Dame, Repentigny
581-1805

CARTES D'AFFAIRES

LA GRANDE BOUFFE
Super groupe rock
BLIZZARD
JEU. VEND. SAM.
5 6 7 nov
12 13 14 nov.
SUPER PARTY D'HUITRES
Mercredi 18 nov.
*Huitres fraîches *Huitres frites
*Soupe aux huitres Buffet froid
$15.00 pers
1191 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

SALON AMICAL
FRANCINE RIVEST, PROP.
COIFFURE POUR TOUS GENRES
UN VASTE ASSORTIMENT DE PRODUITS LA COIFFURE
28, RUE DE L'EGLISE 588-3344
L'EPIPHANIE

FORGE ARBOIT ENR.
*Réparations générales *Soudure *Fer ornemental *Auvents *Balcons *Escaliers *Soudure sur aluminium à l'argon *Vente de fer au détail
421 rg L'Achigan, l'Assomption, 589-3896

CHEMIN DU ROY
1004 Notre-Dame
Repentigny
J5Y 1S9, QUE.
Gérant de distribution
Claude Stosiak
581-9211 581-5120

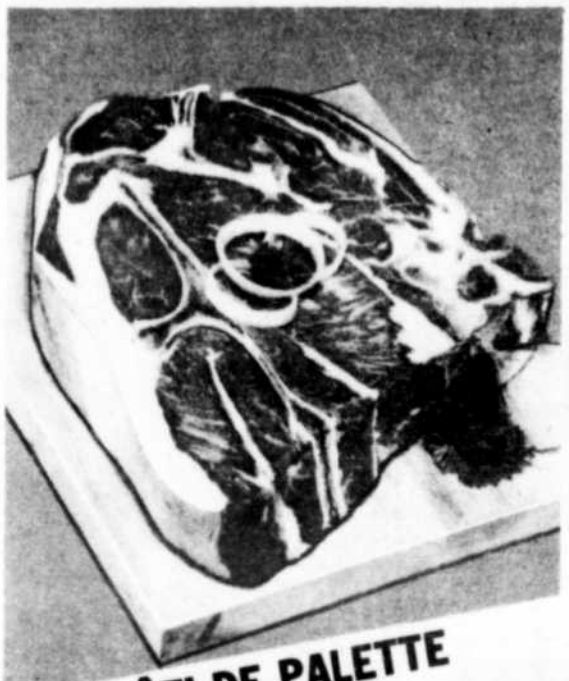
DOMICILIAIRE INDUSTRIEL 581—1573
CONSTRUCTION A.K. INC.
ENTREPRENEUR GENERAL
RENOVATIONS INTERIEURES ET EXTERIEURES
ESTIMATION GRATUITE
13 Charbonneau, St-Paul l'Ermite

Un manteau signé B. LAFOND "PRESTIGE" à votre personnalité
Manteaux faits à la main dans notre maison établie depuis plus d'un quart de siècle.
MFA
BERNARD Lafond FOURRURES INC
8910, HOCHELAGA 351-5610

FERMES DE TOIT EN BOIS DE TOUS GENRES
TELIERS FERJAN ENR.
117 CHEMIN DES COMMISSAIRES L'ASSOMPTION
589-5951

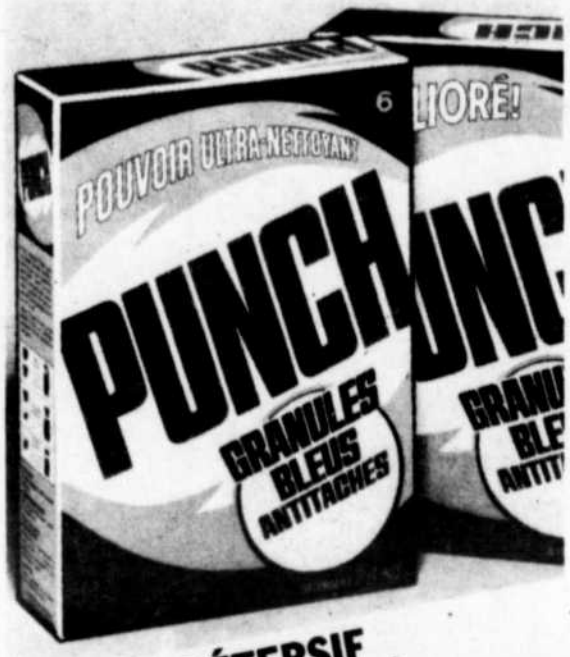
Roger Contré prop.
Je l'ai trouvé!
Qui?
ROGER CONTRÉ
Enrg.
581-9439
REPARATION
SECHEUSE — CUISINIERE
LESSIVEUSE — CONGELATEUR
LAVE VAISSELLE
REFRIGERATEUR
15 ANS D'EXPERIENCE
SERVICE A DOMICILE

LES SUPERMARCHÉS **provigo**



RÔTI DE PALETTE
DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
LB 1.18

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
LB 1.88



DÉTERSIF
EN POUDRE (6 litres)
PUNCH
BTE DE 2,4 kg 2.95

BIFTECK DE CÔTES
DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
LB 3.18

JUS D'ORANGE
SURGELÉ, CONCENTRÉ
MINUTE MAID
BTE DE 12,5 oz liq. .99

MÉLANGE À CROÛTE
À CROÛTE À TARTE, MONARCH
BTE DE 18 oz .75

BOEUF À RAGOÛT
DÉSOSSÉ, DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"
LB 2.08

SAUCISSES FUMÉES
ORDINAIRES OU TOUT BOEUF
MAPLE LEAF
EMB. DE 16 oz 1.48

BOEUF FUMÉ
EN TRANCHES, COORSH
EMB. DE 4 x 50 g 2.78

BETTERAVES
MARINÉES
HABITANT
BOCAL DE 750 mL 1.45

ARACHIDES À COCKTAIL
PLANTER'S
BOCAL DE 350 g 2.49

TARTE AUX PACANES
9", SURGELÉE
FARM HOUSE
BTE DE 18 oz 2.49

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
LB 1.98

FILET DE MORUE
SURGELÉ
LB 1.58

POUDINGS
INSTANTANÉS
CHOIX DE SAVEURS, JELL-O
BTE DE 92 g .89

THON EN MORCEAUX
BYE THE SEA
BTE DE 6,5 oz 1.35

COCA-COLA
BOUTEILLE CONSIGNÉE DE 750 mL
6 POUR 2.99

CHOUX FARCIS
SURGELÉS, HOLIDAY FARMS
EMB. DE 16 oz 2.25

BACON DÉCOUENNÉ
EN VRAC
ROYAL
LB 1.38

SAUCISSES PORC ET BOEUF
LA BELLE FERMIÈRE
EMB. DE 375 g 1.78

BEURRE D'ARACHIDES
CRÉMEUX, SKIPPY
BOCAL DE 1 Kg 3.89

LAIT CONDENSÉ
EAGLE BRAND
EMB. DE 2 x 300 mL 3.59

FILET DE SOLE
SURGELÉ, BOOTH
EMB. DE 16 oz 2.69

PÂTÉ AU POULET
THON ET NOUILLES AU GRATIN, HARICOTS VERTS ET CHAMPIGNONS, SURGELÉS, STOUFFERS
FORMATS VARIÉS 1.65

SOC DE PORC
FRAIS, DÉSOSSÉ
LB 1.58

FOIE DE PORC
EN TRANCHES
FRAIS OU DÉGELÉ
LB .48

PÊCHES DE CHOIX
EN TRANCHES OU MOITIÉS
PROVIGO
BTE DE 28 oz liq. 1.25

PÂTES ALIMENTAIRES
ASSORTIES, RÉGULIÈRES
LANCIA
CELLO DE 1 kg 1.19

TARTE AUX POMMES
CUITE, SURGELÉE
SARA LEE
BTE DE 625 g 1.69

SAUCE À PIZZA
GATTUSO
BTE DE 400 mL .79

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
DÉSOSSÉ
MAPLE LEAF
LB 1.98

PAIN DE POULET
ROYAL
SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE
LB 1.68

MARINADES SUCRÉES
HABITANT
BOCAL DE 750 mL 1.69

SAUCE À SPAGHETTI
À LA VIANDE OU AUX TOMATES
BRAVO
BTE DE 28 oz liq. 1.39

PIZZA
TOUTE GARNIE, SURGELÉE
GUSTO
BTE DE 680 g 3.19

SAUCES V-H
POUR CÔTES LEVÉES
CHOIX DE SAVEURS
BOCAL DE 12 oz liq. 1.09

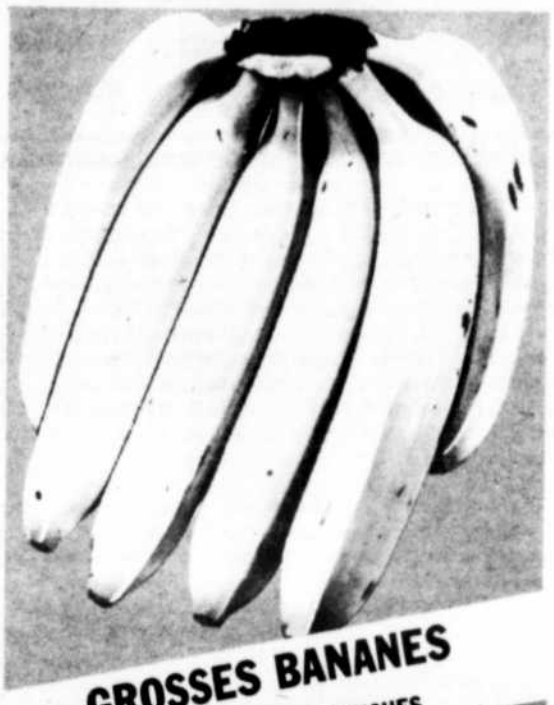
Au cœur du quotidien.

JUS DE LÉGUMES
V-8

BOCAL DE 28 oz liq. **.68**

CAFÉ INSTANTANÉ
HILLS

BOCAL DE 10 oz **3.69**



GROSSES BANANES
IMPORTÉES DES TROPIQUES

LB **.27**

MÉLANGES À GÂTEAUX
BLANC OU CHOCOLAT
MONARCH

FORMATS VARIÉS 2 POUR **1.00**

CAROTTES FRAÎCHES
RÉCOLTE DU QUÉBEC
CANADA NO 1

SAC CELLO DE 5 lb **.57**

THÉ EN SACHETS
ÉCONOMIQUE
RED ROSE

EMB. DE 100 **1.99**

BISCUITS DAVID
THÉ SOCIAL OU TARTES AUX FRAISES

EMB. DE 400 g **1.25**

SACS À DÉCHETS
D'EXTÉRIEUR, GLAD

EMB. DE 40 **5.98**

ORANGES OUTSPAN
VALENCE DE L'AFRIQUE DU SUD
GROSSEUR 88

DOUZ. **2.17**

SIROP DE TABLE
OLD TYME

BOUT. DE 750 mL **1.99**

NOURRITURE POUR CHIENS
SAVEUR DE BOEUF
ALPO

BTE DE 14,5 oz **.49**

COUCHES JETABLES
EXTRA ABSORBANTES
PAMPERS

BTE DE 60 **8.79**

CHICORÉE OU SCAROLE
FRAÎCHE, GROSSEUR 18
PRODUITS DES ÉTATS-UNIS

CHACUNE **.57**

SAUCE À LASAGNE
GATTUSO

BTE DE 400 mL **.99**

DENTIFRICE
AU M.F.P., ORDINAIRE OU MENTHE FRAÎCHE, COLGATE

TUBE DE 100 mL **1.29**

DÉTERSIF LIQUIDE
PALMOLIVE

CONT. DE 1 litre **2.39**

ANANAS DOLE
FRAIS, GROSSEUR 10
PRODUIT DES ÉTATS-UNIS

CHACUN **1.77**

JUS DE RAISIN
SURGELÉ, CONCENTRÉ
WELCH'S

BTE DE 6 oz liq. **.75**

PAPIERS MOUCHOIRS
BLANC OU JAUNE
WHITE SWAN

BTE DE 200 **.69**

BRIQUET AU BUTANE
JETABLE, BIC

CHACUN **.89**

FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES

SAC DE 3,5 kg **3.09**

PELLICULE
SARAN WRAP

ROUL. DE 15 m X 29 cm **.75**

POLI À MEUBLES
CITRON OU ORDINAIRE
PLEDGE

CONT. DE 200 g **2.09**

La Cuisinière "mon amie"
DE CHEFMATE

2 moyens faciles de monter cette batterie de cuisine exclusive!

	(1) Reçus et solde en argent	(2) Prix de detail spécial
MA 121 Poêle 20.5 cm (à sauté)	3.95$ plus 400$ de reçus	11.95$
MA 122 Poêle 25.4 cm (à sauté)	10.95$ plus 400$ de reçus	16.95$
MA 123 Poêle 20.3 cm (friture)	8.95$ plus 400$ de reçus	14.95$
MA 124 Poêle 25.4 cm (friture)	11.95$ plus 400$ de reçus	17.95$
MA 125 Poêle 26.6 cm (crêpes)	11.95$ plus 400$ de reçus	17.95$
MA 126 Casserole .95 l · couv.	8.95$ plus 400$ de reçus	14.95$
MA 127 Casserole 1.90 l · couv.	11.95$ plus 400$ de reçus	17.95$
MA 128 Casserole 2.80 l · couv.	12.95$ plus 400$ de reçus	18.95$
MA 128 Fait-tout 4.70 l · couv.	17.95$ plus 400$ de reçus	23.95$
MA 130 Friteuse 30.4 cm · couv.	19.95$ plus 400$ de reçus	25.95$
MWK Wok chinois 35.5 cm	23.95$ plus 400$ de reçus	29.95$

(Taxe provinciale en sus)

En exclusivité dans tous les supermarchés Provigo participants

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 7 NOVEMBRE 1981

LES PHOTOS DE CE CAHIER NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS. LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS provigo

VILLE DE LE GARDEUR

VENTE POUR TAXES

Avis est, par la présente, donné que le Conseil municipal, par une résolution en date du 2e jour de novembre 1981, a ordonné à la soussignée, conformément à la Loi sur les Cités et Villes, de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la ville de Le Gardeur, avec intérêts et frais et qu'en conséquence lesdits immeubles seront vendus à l'enchère publique, dans la salle du Conseil de ville de Le Gardeur, au 1, Montée des Arsenaux, Ville de Le Gardeur, le QUINZIEME jour de DECEMBRE 1981 à DIX heures, heure normale de l'Est.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles pour lesquels les taxes municipales, tant générales que spéciales, échues depuis plus de 6 mois auront été payées avant le moment de la vente.

La Commission municipale du Québec a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles.

Les immeubles ci-après décrits, qui sont tous du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Paul L'Ermite et dans les limites de la ville de Le Gardeur, seront vendus, sujets au droit de retrait d'un an.

Ils seront vendus, s'il y a lieu, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, sujets à tous les droits acquis de la ville de Le Gardeur et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement, en monnaie légale.

NUMERO DE ROLE	NOM ET ADRESSE	CADASTRE
00-0011-0002	Legault Roméo 2849 Edouard Mont-petit app. 1 Montréal, Québec H3T 1J6 RE: 35 Notre-Dame	73-2
00-0012-0003	Maigar Mark 32 rue Notre-Dame Le Gardeur, Québec J5Z 1R4 RE: 32 Notre-Dame	73-1
00-0012-0023	Larose René 205 Notre-Dame des Champs Repentigny, Québec J6A 3B2 RE: 42 Notre-Dame	73-3
00-0022-0001	Gaucher Michèle Mme 15 rue Odilon Le Gardeur, Québec J5Z 2B3 RE: terrain sur la rue Odilon	79-15
00-0022-0002	Gaucher Michèle Mme 15 rue Odilon Le Gardeur, Québec J5Z 2B3 RE: 15 Odilon	79-14
00-0022-0021	Dupuis Guy 107 Notre-Dame Le Gardeur, Québec J5Z 1R9 RE: 107 Notre-Dame	82-7
00-0032-0003	Simard Paul 15 rue Vinet Le Gardeur, Québec J5Z 2B7 RE: 15 Vinet	82-3
00-0032-0004	Simard Paul 15 rue Vinet Le Gardeur, Québec J5Z 2B7 RE: 108 Notre-Dame	82-2
00-0044-0004	Dion Adhémar et Claudette Savage Dion 130 Notre-Dame Charlemagne, Québec J5Z 1H2 RE: 221 Notre-Dame	91-2
00-0048-0027 00-0048-0028	Gauthier Raymond 5333 Sherbrooke est, app. 1260A Montréal, Québec H1T 3W2 RE: 246 et 250 Notre-Dame	P-91

P-91: Un emplacement à être démembré du lot numéro quatre-vingt-onze (P. No 91) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, dans le comté de l'Assomption; ledit emplacement étant borné au nord et du côté de l'ouest par le surplus du même lot, et du côté de l'est par l'emplacement de Jean Brault ou ses cessionnaires est pris à une distance de cent trente-un pieds mesurée de la ligne de la route Montréal-Québec, et celà le long de la ligne de l'emplacement dudit Jean Brault, ou ses cessionnaires, mesure en front cinquante pieds de largeur et va en élargissant jusqu'à la rivière de l'Assomption; cet élargissement allant jusqu'à une largeur de soixante-neuf pieds où une borne en ciment est posée à cent seize pieds de front du terrain, du côté de sa ligne ouest, le tout mesure anglaise;

00-0054-0005	Alie Gilles 1 Place Le Gardeur Le Gardeur, Québec J5Z 1P7 RE: 10-14 Maple	97-14
00-0063-0009	106266 Canada Inc. 359, boul. Lacombe Le Gardeur, Québec J5Z 1N4 RE: 359 boul. Lacombe	107-35
00-0067-0002	Services A. Cinq Inc. 6405 Marie Victorin Montréal Nord, Québec H1G 2J2 RE: 58 St-Paul	128-21
00-0072-0014	Martel Richard 372 Notre-Dame Le Gardeur, Québec J5Z 1S3 RE: 372 Notre-Dame	109 110-1
00-0076-0002	Morin Jean-Rock 1123 Champlain Longueuil, Québec J4K 2R4 RE: 415 Notre-Dame	P-127

Ptie 127: Un emplacement connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro CENT VINGT-SEPT (Ptie 127) du cadastre officiel de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, mesurant ladite partie: QUATRE-VINGT-TREIZE PIEDS ET TROIS DIXIEMES DE PIED (93.3') au Nord-Est; QUARANTE-NEUF PIEDS ET CINQ DIXIEMES DE PIED (49.5') au Nord-Ouest, QUATRE VINGT-CINQ PIEDS ET HUIT DIXIEMES DE PIED (85.8') au Sud-Ouest et QUARANTE-SEPT PIEDS (47') au Sud-Est et bornée comme suit: au Nord-Est par la rue St-Paul, au Nord-Ouest par une partie du lot numéro 127, au Sud-Ouest par la partie du lot 124 et au Sud-Est par la rue Notre-Dame tous dudit cadastre.

00-0102-0002 00-0102-0008 00-0102-0009	Gendreau Jean-Louis 549 Latraverse Repentigny, Québec J6A 1C6 RE: 423 Notre-Dame + 5 et 7 rue St-Paul	131

Lot 131: Un emplacement ayant front sur le côté Nord-Ouest de la rue Notre-Dame, borné au Sud-Est par la rue Notre-Dame, au Sud-Ouest par la rue St-Paul, au Nord-Ouest par le lot numéro 130, au Nord-Est par les lots numéros 134 et 129-158, connu comme étant le lot originaire numéro CENT TRENTE-ET-UN (Lot numéro: 131) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul l'Ermite. Avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 423 rue Notre-Dame, et 5 et 7 rue St-Paul.

00-0102-0003	Gendreau Jean-Louis	134
00-0102-0010	549 Latraverse Repentigny, Québec J6A 1C6 RE: 427 et 429 Notre-Dame 431 et 433 Notre-Dame	135 129-158 P-129

134 et 135: UN EMPLACEMENT connu et désigné comme étant les lots originaires numéros CENT TRENTE QUATRE et CENT TRENTE CINQ (134 et 135) aux plan et livre de renvoi officiels susdits, ayant une superficie de cinq mille neuf cent quarante-neuf pieds carrés.

Ptie 129: UNE parcelle de terrain étant une partie du lot originaire numéro CENT VINGT-NEUF (Ptie 129) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul L'Ermite, bornée au Sud-Est par la rue Notre-Dame, mesurant le long de cette limite vingt-deux pieds et cinq dixièmes de pied (22.5'), vers le Sud-Ouest par le lot originaire numéro 135 dudit cadastre et par une autre partie dudit lot originaire numéro 129 dudit cadastre mesurant le long de cette limite cent vingt-neuf pieds et deux dixièmes de pieds (129.2'), vers le Nord-Ouest par la partie du lot 129 dudit cadastre mesurant le long de cette limite cinquante-cinq pieds et neuf dixièmes de pied (55.9') et vers le Nord-Est par la partie du lot numéro 129 dudit cadastre acquise pour l'élargissement de ladite rue Notre-Dame mesurant le long de cette limite cent trente-trois pieds et six dixièmes de pied (133.6'). Cette parcelle de terrain ayant une superficie totale de cinq mille quatre vingt onze pieds carrés (5,091 pi. ca.)

00-0113-0002	Poliquin Réjean 95 rue Jeanne-Mance Le Gardeur, Québec J5Z 2L8 RE: 95 Jeanne-Mance	147-90
00-0113-0004	Joyal René 99 Jeanne-Mance Le Gardeur, Québec J5Z 2L8 RE: 99 Jeanne-Mance	147-92
00-0121-0012	Perron Micheline Mme 1181 Rang du Golf L'Assomption, Québec J0K 1G0 RE: 467 et 469 Boul. Lacombe	P141-18

Ptie 141-18: Un emplacement bâti sis et situé à Ville de Le Gardeur, connu et désigné comme étant composé d'une partie du lot numéro DIX-HUIT de la subdivision officielle du lot originaire numéro CENT QUARANTE-ET-UN (No 141-18) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, division d'enregistrement de L'Assomption, mesurant en sa limite Nord-Est cent cinquante pieds (150'), en sa limite Nord-Ouest quatre-vingt-un pieds et quatre dixièmes de pied (81.4'), en son côté Sud-Ouest quatre-vingt-dix-huit pieds et quatre-vingt-dix-neuf centièmes de pied (98.99'), en son côté Sud soixante-dix-sept pieds et soixante-quinze centièmes de pied (77.75') et en sa limite Sud-Est trente-neuf pieds (39') d'une courbe de mille neuf cent quarante-trois pieds et huit centièmes de pied (1,943.08'), et borné comme suit: au Sud-Est par le Boulevard Lacombe (Ptie 141), au Nord-Est par la rue Latendresse (141-90), au Nord-Ouest à partir du lot numéro 141-19-4 et au Sud-ouest et au Sud par le résidu dudit lot 141-18, ayant une superficie de dix mille cinq cent un pieds carrés (10,501 p.c.), mesures anglaises.

00-0122-0012	Racine André 85 Jeanne-Mance Le Gardeur, Québec J5Z 2L8 RE: 85 Jeanne-Mance	147-76
00-0142-0018	Carrière Armand 105 Hervieux Le Gardeur, Québec J5Z 3A4 RE: 105 Hervieux	154-81
00-0156-0025	Demore André 595 Beauchamp Le Gardeur, Québec J5Z 2X7 RE: 595 Beauchamp	159-309 162-226
00-0164-0005	Desroches Clarence 156 De la Paix Le Gardeur, Québec J5Z 2M6 RE: 156 De la Paix	162-46
00-0172-0008	Laurin Yvan 578A Notre-Dame Le Gardeur, Québec J5Z 2W4 RE: 578A Notre-Dame	P-159

Ptie 159: Une partie du lot de terre désigné sous le numéro CENT CINQUANTE-NEUF (Partie 159) au cadastre officiel de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, bornée au Nord-Ouest par la rue Notre-Dame, au Sud-Ouest par une partie du lot 159, au Sud-Est par la Rivière l'Assomption, au Nord-Est par une partie dudit lot 159.

00-0173-0010	Cousineau Jean 56 Hervieux Le Gardeur, Québec J5Z 2Y5 RE: 56 Hervieux	156-89
00-0175-0007	Hamelin André 592 Lorraine Le Gardeur, Québec J5Z 1M5 RE: 592 Lorraine	162-20 162-19-2
00-0181-0014	Frigon Pierre, Rouleau Gilbert Trudeau Jean et Construction H.C.L. Inc. 703 Marsolais L'Assomption, Québec J0K 1G0 RE: terrain sur la rue Notre-Dame	P-168

Ptie 168: Une terre connue et désignée comme faisant partie du lot numéro CENT SOIXANTE-HUIT (P. No 168) des plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de Saint-Paul l'Ermite, division d'enregistrement de L'Assomption, contenue dans les bornes suivantes: en front en ses côtés Sud-Est par les côtés Nord-Ouest des lots 168-2 et 168-3

dudit cadastre, d'un côté au Sud-Ouest à une partie du lot 167 dudit cadastre, en arrière au Nord-Ouest à une partie du lot 182 dudit cadastre, de l'autre côté en ses côtés Nord-Est partie au côté Sud-Ouest du lot 168-2 et partie à une partie du lot 169 dudit cadastre.

A DISTRAIRE de cette partie de terre, la partie appartenant à Canadian National Railways;

00-0183-0009 Payette Yvan 165-20
120 Villandré
Le Gardeur, Québec
J5Z 2V4
RE: 120 Villandré

00-0184-0028 Hébert André 165-110
122 Place Le Sorbier
Le Gardeur, Québec
J5Z 3A9
RE: 122 Place Le Sorbier

00-0191-0005 Ferron Gisèle Lavertu 165-186
635 Beauchamp
Le Gardeur, Québec
J5Z 3A6
RE: 635 Beauchamp

00-0193-0003 Boudrault Gaston 165-276
149 Jeannotte
Le Gardeur, Québec
J5Z 3G4
RE: 149 Jeannotte

00-0193-0010 Dupuis Fernand 165-283
151 Gabanna
Le Gardeur, Québec
J5Z 3G1
RE: 151 Gabanna

00-0261-0057 Lassonde André P-151
Mont St-Michel P-151
Comté Labelle, Québec
J0W 1P0

Ptie 151: UNE Partie non subdivisée du lot originaire numéro CENT CINQUANTE-ET-UN (151) MESURANT: Cent pieds (100') en front au Sud-Ouest et en arrière, au Nord-Est cent huit pieds (108') à son côté Sud-Est et cent sept pieds et quatre-vingt-treize centièmes de pied (107.93') à son côté Nord-Ouest; ETANT BORNE: En front au Sud-Ouest par une rue projetée (Partie du lot 151); en arrière au Nord-Est par une Partie du lot 154, du même cadastre; d'un côté au Nord-Ouest, par une autre Partie du lot 151 et de l'autre côté au Sud-Est par une autre partie dudit lot 151, en deuxième lieu désigné aux présentes. Le point de rencontre des lignes Nord-Ouest et Nord-Est dudit emplacement se trouve à une distance prise sur la ligne de division des lots originaires 151 et 154 dudit cadastre de la Paroisse de St-Paul l'Ermite de 1,440.27 pieds de la ligne Sud-Est du Chemin de la Presqu'Ile.

P151: Une partie non subdivisée du lot originaire numéro CENT CINQUANTE-ET-UN (Ptie 151); MESURANT: Cent pieds (100') en front, au Sud-Ouest et en arrière, au Nord-Est; cent huit pieds et sept centièmes de pied (108.07') à son côté Sud-Est et cent huit pieds (108') à son côté Nord-Ouest; ETANT BORNE: En front au Sud-Ouest par une rue projetée (Partie dudit lot 151); en arrière au Nord-Est par une Partie du lot 154, du même cadastre; d'un côté au Nord-Ouest par la Partie dudit lot 151, en premier lieu décrit aux présentes et de l'autre côté au Sud-Est par une autre Partie dudit lot 151.

Le point de rencontre des lignes Nord-Ouest et Nord-Est dudit emplacement se trouve à une distance (prise sur la ligne de division des lots 151 et 154 du cadastre de la Paroisse de Saint-Paul l'Ermite) de 1,540.27 pieds de la ligne du Chemin de la Presqu'Ile.

00-0271-0029 Bélanger Jacques 177-1
666 Chemin Presqu'Ile
Le Gardeur, Québec
RE: 666 Chemin Presqu'Ile

00-0281-0100 Urbain Robert 241-1
213 Presqu'Ile
Le Gardeur, Québec
J5Z 1S5
RE: 213 Presqu'Ile

00-0291-0010 Les produits de Ciment Dalbec Inc 230-4
a/s Croteau Marcel
4500 Chemin St-Paul
Le Gardeur, Québec
RE: 4500 Chemin St-Paul

00-0292-0071 Inigo Candito et Inigo Aurora P-228
Quinones Mme
188 Jean-Talon est
Montréal, Québec
H2R 1S7
RE: terrain sur rue St-Paul

Ptie 228: Un emplacement situé en la Ville de Le Gardeur étant une partie du lot originaire numéro DEUX CENT VINGT-HUIT (Ptie 228) des plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, division d'enregistrement de l'Assomption, bornée vers le Sud-Ouest par une partie dudit lot 228 expropriée par la province de Québec pour l'élargissement de la Montée Roger (Chemin des Trente Arpents) vers le Nord-Ouest, le Nord-Est et le Sud-Est par d'autres parties dudit lot 228; mesurant cent cinquante pieds (150.0) de largeur par cent soixante-six pieds de soixante-sept centièmes de pieds (166.67) de profondeur, et qui contient en superficie vingt-cinq mille pieds carrés (25,000.0').

La ligne Nord-Ouest de cet emplacement est située à 709.1 pieds, vers le Sud-Est, de l'intersection Sud-Est de la ligne Sud du Chemin Saint-Paul avec la ligne Nord-Est de la Montée Roger.

00-0302-0001 Rabouin Richard P-175
695 Presqu'Ile
Le Gardeur, Québec
J6A 5H5
RE: 695 Presqu'Ile

Ptie 175: Une partie du lot de terre désigné sous le Numéro CENT SOIXANTE-QUINZE (Ptie 175) au cadastre officiel de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, mesurant soixante-dix pieds (70') de largeur sur une profondeur de trois cents pieds (300'), bornée au Sud-Est par le Chemin de la Presqu'Ile, au Nord-Est et au Nord-Ouest par une partie dudit lot 175, et au Sud-Ouest par le lot Ptie 176 dudit cadastre.

00-0321-0026 Desrosiers François et Mme 320-1
583 Savanne
Le Gardeur, Québec
J6A 5H5
RE: 583 Savanne

00-0341-0008 Plouffe Ernest P-361
360 Rang Cabane Ronde
Paroisse de l'Epiphanie, Québec
J0K 1J0
RE: Savanne

PTIE: 361: Une terre à bois située en la Ville de Le Gardeur, connue et désignée comme faisant partie du lot originaire Numéro TROIS CENT SOIXANTE-ET-UN (P. 361) des Plan et Livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Paul l'Ermite, mesurant deux arpents (2 arp.) de largeur sur six arpents (6 arp.) de profondeur, mesure anglaise, sans garantie de mesures précises, étant bornée comme suit: à un bout par l'immeuble appartenant à Monsieur Clémentien Marien ou ses cessionnaires, à l'autre bout par une autre partie du même lot appartenant à Monsieur Joseph Chartrand ou ses cessionnaires, d'un côté soit vers le Sud par l'immeuble appartenant à Monsieur Clément Demers ou ses cessionnaires puis de l'autre côté soit vers le Nord par l'immeuble appartenant à Monsieur Gaston Payette ou ses cessionnaires.

00-0353-0001 St-Onge Albert 162-145
627 Place Chamberland
Le Gardeur, Québec
J5Z 1L8
RE: 627 Place Chamberland

00-0354-0005 Pichette Michel 162-178
589 Jean-Guy
Le Gardeur, Québec
J5Z 1L6
RE: 589 Jean-Guy

00-0365-0004 Leclerc Claude 264-4
155 Presqu'Ile
Le Gardeur, Québec
J6A 5H5
RE: 155 Presqu'Ile

00-0366-0011 Construction A.K. Inc. 264-13
a/s André Kane
151 Presqu'Ile
Le Gardeur, Québec
J6A 5H5
RE: 1904 Nathalie

00-0191-0011 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-321
464 D'Iberville
Repentigny, Québec
J6A 2B7

00-0191-0012 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-320
00-0191-0018 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-316
00-0191-0019 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-315
00-0192-0009 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-350
00-0192-0010 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-349
00-0193-0015 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-289
00-0193-0016 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-290
00-0193-0040 Carreaux & Terrazo Le Castor Inc. 165-314

00-0302-0034 Soigest Inc. P-176
21 Plateau Vincent
Repentigny, Québec
J6A 4H9

Ptie 176: Une partie du lot numéro CENT SOIXANTE-SEIZE (P. No 176) auxdits plan et livre de renvoi officiels étant toute la partie de ce lot située au Nord-Ouest du chemin public, et bornée comme suit: au Sud-Est par le chemin public, au Sud-Ouest par le lot 178, au Nord-Ouest par le lot 351, au Nord-Est par le lot 175;

00-0302-0035 Soigest Inc. P-175

Ptie 175: Une partie du lot numéro CENT SOIXANTE-QUINZE (P. No 175) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de Saint-Paul l'Ermite, division d'enregistrement de L'Assomtion, étant toute la partie de ce lot située au Nord-Ouest du chemin public et bornée comme suit: au Sud-Est par le chemin public, au Sud-Ouest par la partie du lot 176 ci-avant décrite, au Nord-Ouest par le lot 352 dudit cadastre, au Nord-Est par le lot 489 de la Paroisse de L'Assomption;

A DISTRAIRE de ce lot, une partie mesurant soixante-dix pieds (70') de largeur sur une profondeur de trois cents pieds (300'), mesures anglaises et plus ou moins et bornée comme suit: au Sud-Est par le chemin public, au Sud-Ouest par le lot 176 de Saint-Paul l'Ermite, au Nord-Ouest et au Nord-Est par partie dudit lot 175;

00-0331-0012 Soigest Inc. P-335

Ptie 335: Une partie du lot numéro TROIS CENT TRENTE-CINQ (P. No 335) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un demi arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est par le lot 338, au Sud-Ouest par le lot 334, au Nord-Ouest par le résidu dudit lot 335, au Nord-Est par le lot 336;

00-0331-0014 Soigest Inc. P-336

Ptie 336: Une partie du lot numéro TROIS CENT TRENTE-SIX (P. No 336) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un demi arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est par le lot 338, au Sud-Ouest par le lot 335, au Nord-Ouest par le résidu dudit lot 336, au Nord-Est par le lot 337;

00-0331-0016 Soigest Inc. P-337

Ptie 337: Une partie du lot numéro TROIS CENT TRENTE-SEPT (P. No 337) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est par le lot 338, au Sud-Ouest par le lot 336, au Nord-Ouest par le résidu dudit lot 337, au Nord-Est par le lot 339;

00-0331-0019 Soigest Inc. P-339

Ptie 339: Une partie du lot numéro TROIS CENT TRENTE-NEUF (P. No 339) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent et un quart de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par partie dudit lot 339, au Sud-ouest par le lot 337, au Nord-Est par le lot 342; le côté Sud-Est est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est du lot 337.

00-0331-0023 Soigest Inc. P-342

Ptie 342: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-DEUX (P. No 342) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant trois quarts (3/4) d'arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 342, au Sud-Ouest par le lot 339, au Nord-Est par le lot 343, le côté Sud-Est de cette partie du lot 342 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 339 ci-dessus décrite;

00-0331-0025 Soigest Inc. P-343

Ptie 343: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-TROIS (P. No 343) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un quart (1/4) d'arpent de largeur sur quatorze arpents de profondeur et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par partie dudit lot 343, au Sud-Ouest par le lot 342, au Nord-Est par le lot 344; le côté Sud-Est de cette partie du lot 343 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 342 ci-dessus décrite;

00-0331-0027 Soigest Inc. P-344

Ptie 344: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-QUATRE (P. No 344) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent et un quart de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par partie dudit lot 344, au Sud-Ouest par le lot 343, au Nord-Est par le lot 345; le côté Sud-Est de cette partie du lot 344 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 343 ci-dessus décrite;

00-0331-0031 Soigest Inc. P-345

Ptie 345: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-CINQ (P. No 345) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un demi arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 345, au Sud-Ouest par le lot 344, au Nord-Est par le lot 346; le côté Sud-Est de cette partie du lot 345 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 344 ci-dessus décrite;

00-0331-0033 Soigest Inc. P-346

Ptie 346: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-SIX (P. No 346) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un demi arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 346, au Sud-Ouest par le lot 345, au Nord-Est par le lot 347; le côté Sud-Est de cette partie du lot 346 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 345 ci-dessus décrite;

00-0331-0036 Soigest Inc. P-347

Ptie 347: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-SEPT (P. No 347) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 347, au Sud-Ouest par le lot 346, au Nord-Est par le lot 348; le côté Sud-Est de cette partie du lot 347 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 346 ci-dessus décrite;

00-0331-0040 Soigest Inc. P-349

Ptie 349: Une partie du lot numéro TROIS CENT QUARANTE-NEUF (P. No 349) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent de largeur sur quatorze arpents de profondeur et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 349, au Sud-Ouest par le lot 348, au Nord-Est par le lot 350; le côté Sud-Est de cette partie du lot 349 est formée d'une ligne étant le prolongement du côté Sud-Est de la partie du lot 347 ci-dessus décrite;

00-0331-0041 Soigest Inc. P-350

Ptie 350: Une partie du lot numéro TROIS CENT CINQUANTE (P. No 350) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant un arpent de largeur sur une profondeur de quatorze arpents et bornée comme suit: au Sud-Est et au Nord-Ouest par le lot 350, au Sud-Ouest par le lot 349, au Nord-Est par le lot 351; le côté Sud-Est de cette partie du lot 350 est la continuation en ligne droite du côté Sud-Est de la partie du lot 349 ci-dessus décrite;

00-0331-0045 Soigest Inc. P-351

Ptie 351: Une partie du lot numéro TROIS CENT CINQUANTE-ET-UN (P. No 351) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant deux arpents de largeur sur une profondeur de seize arpents et bornée comme suit: au Sud-Est par le lot 176, au Sud-Ouest par le lot 350, au Nord-Ouest par le lot 351, au Nord-Est par le lot 352; le côté Nord-Ouest de cette partie du lot 351 est la continuation en ligne droite du côté Nord-Ouest de la partie du lot 350 ci-dessus décrite.

00-0331-0047 Soigest Inc. 352
00-0331-0048
00-0331-0049

352: Le lot numéro TROIS CENT CINQUANTE-DEUX (No. 352) auxdits plan et livre de renvoi officiels.

LE GREFFIER,
DIANE LAMBERT, L.L.L.

SOYEZ BELLES

Les soins de la peau et les hommes

RENÉ VINCENT

Un marché qui existait à peine il y a 10 ans connaîtra vraisemblablement une croissance de l'ordre de 20 pour cent en 1980. Il s'agit du marché des produits des soins de la peau pour hommes.

Aujourd'hui, le pot de crème hydratante remplace la lotion après rasage dans la pharmacie du Canadien de sexe masculin.

Certains cadres vont même jusqu'à annuler leur déjeuner et leurs "trois martinis" pour se rendre dans un salon de soins de la peau et demander un traitement facial pendant leur pause du midi. Le teint clair, chez les hommes, est devenu aussi important et prisé qu'un tour de taille de 34 pouces ou un hâle éclatant.

Un traitement facial effectué par un esthéticien d'expérience est un traitement d'une heure qui comprend un nettoyage de la peau en profondeur avec les crèmes appropriées, masques et bains de vapeurs.

"Je perdais beaucoup de temps à attendre ma femme, lorsqu'elle se rendait à son salon de beauté pour un traitement facial, déclare un cadre torontois; j'ai donc décidé de me joindre à elle et de l'imiter. Maintenant, j'ai toujours hâte au prochain rendez-vous parce que non seulement ce traitement fait du bien à ma peau, mais également parce qu'il me permet de me relaxer".

Les habitués, depuis les banquiers montréalais jusqu'aux travailleurs de la construction de Calgary, se font faire un nettoyage de la peau une fois par mois en moyenne. Ils affirment tous que c'est de l'argent et du temps bien placés.

Il n'y a pas si longtemps, les salons de soins de la peau n'avaient comme clientèle que des femmes car, des deux sexes, c'était la femme qui se préoccupait le plus de ses rides. Aujourd'hui, les clients masculins n'hésitent pas à faire la même chose et représentent environ 20 pour cent de la clientèle des salons d'esthétique professionnels.

M. René Vincent est directeur exécutif des Aides-Beauté-Associés organisme national à but non lucratif mis sur pied par les professionnels de l'industrie de la beauté pour améliorer la qualité des soins capillaires.

1981

Vous avez trois mois pour agir...

En effet, **si vous constatez une défectuosité sur la voiture d'occasion** que vous avez achetée alors que celle-ci bénéficie toujours de la garantie de bon fonctionnement accordée par la Loi sur la protection du consommateur, **vous avez trois mois, à partir de la date de la constatation du dommage, pour exercer votre recours civil**, c'est-à-dire intenter une action.

Cependant, la première chose à faire lorsque vous découvrez une défectuosité, c'est de vous rendre chez votre concessionnaire pour lui demander d'effectuer les réparations qui s'imposent. Bien entendu, mère prudence conseille de vous faire accompagner d'un témoin au cas où le concessionnaire refuserait de respecter la garantie.

Mais supposons justement que vous essuyez un refus; vous enverrez alors **sans tarder** une mise en demeure à votre concessionnaire par courrier recommandé. Il s'agit d'une lettre dans laquelle vous lui enjoindrez de respecter la garantie de bon fonctionnement en effectuant les réparations nécessaires dans un délai précis et ce, à ses frais. Bien sûr, vous devez conserver précieusement copie de votre lettre.

Malheureusement, il peut arriver que cette deuxième démarche s'avère aussi infructueuse. Si cela se produit, **n'attendez pas que les trois mois se soient écoulés, car vous perdriez alors tout droit de recours** en vertu de la Loi sur la protection du consommateur.

Dans un tel cas, il vous faudra absolument connaître le coût des réparations pour pouvoir inscrire une poursuite contre votre concessionnaire. Si vous êtes incapable d'estimer vous-même ce coût, demandez à un autre garagiste de procéder à une évaluation.

Pourquoi faut-il connaître ce coût? Parce que **cela vous permet, si le coût des réparations est inférieur à 500$, de porter votre cause devant la Cour des petites créances à peu de frais** (maximum 10$). Notez que si votre réclamation excède 500$, la Loi des petites créances vous autorise à la réduire à 500$ pour pouvoir bénéficier de ses dispositions. Advenant le cas où votre réclamation excéderait 500$, vous devrez consulter un avocat de la pratique privée ou de l'aide juridique si vous y êtes admissible.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE LE GARDEUR

AVIS PUBLIC

vous est par la présente donné par la soussignée, greffier de la susdite Ville, que le Conseil municipal de la Ville de Le Gardeur a adopté, lors de la séance publique tenue le 19 octobre 1981, le règlement numéro 370 qui se lit comme suit:

REGLEMENT NO 370
Modifications des clauses de taxation de certains règlements d'emprunt.
ATTENDU qu'en vertu de l'article 204 (3) de la Loi sur la fiscalité municipale, les immeubles appartenant à une corporation municipale qui sont situés dans son territoire sont non imposables;
ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été régulièrement donné lors de la séance de ce conseil tenue le 5 octobre 1981;
En conséquence il est par le présent règlement ordonné et statué ce qui suit, savoir:

ARTICLE NO 1
L'article no 9 du règlement no 140 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 2
L'article no 9 du règlement no 146 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 3
L'article no 16 du règlement no 180 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 4
L'article no 11 du règlement no 202A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 5
L'article no 13 du règlement no 203 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 6
L'article no 18 du règlement no 207A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 7
L'article no. 8 du règlement no 209 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 8
L'article no 8 du règlement no 209A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 9
L'article no 12 du règlement no 210 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 10
L'article no 8 du règlement no 212 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 11
L'article no 8 du règlement no 213 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 12
L'article no 16 du règlement no 219A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 13
L'article no 16 du règlement no 220 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 14
L'article no 15 du règlement no 238 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 15
L'article no 15 du règlement no 239 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 16
L'article no 15 du règlement no 240 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 17
L'article no 10 du règlement no 243-A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 18
L'article no 15 du règlement no 244-A est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 19
L'article no 9 du règlement no 253 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 20
L'article no 13 du règlement no 284 est modifié en y insérant le paragraphe suivant:
"Afin de pourvoir au paiement de la part de la dépense attribuable aux immeubles non imposables, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, pendant le terme de l'emprunt décrété par ledit règlement, une taxe spéciale sur tous les immeubles imposables de la ville suivant leur valeur inscrite au rôle d'évaluation en vigueur".

ARTICLE NO 21
Le présent règlement entrera en vigueur conformément aux dispositions de la loi.

ADOPTE LE: 19 octobre 1981
Richard Therrien, maire
Diane Lambert, greffier

Que toute personne concernée qui désire s'opposer à l'approbation du règlement numéro 370 doit en informer la Commission municipale du Québec par écrit dans les trente (30) jours qui suivent la date de parution du présent avis (art. 565 L.C.V.).

Adresse: Commission municipale du Québec
680, rue St-Amable
Québec, Québec
G1R 4Z3

Donné à Ville de Le Gardeur, ce 27ième jour du mois d'octobre 1981.

ME DIANE LAMBERT,
GREFFIER

Ecrit dans le style simple et naïf des contes pour enfants, **"Qu'as tu fait de mon pays?"** raconte l'histoire d'un enfant Indien qui vit en harmonie avec son milieu jusqu'à l'arriviée des Blancs.

La dépossession territoriale, la perte de la langue, l'effritement de la culture indienne sont autant de thèmes développés au travers des déboires de ce jeune Indien confronté avec les lois des Blancs.

A l'intérieur de ce texte tramé comme une légende, An Antane Kapesh témoigne des mésaventures de ceux de sa race et plaide vigoureusement en faveur de la reconnaissance des droits des Amérinidens au moment où le nationalisme est fortement discuté au Québec.

Nombre de pages: 83. Prix de détail: $5.00, en vente dans toutes les librairies.

Jean-Marc Soyez
Editions Fayard,
283 pages,

Sur la route de la Chine, une barrière insoupçonnée: le royaume de Canada, pays où il y a plus d'ours que d'hommes. Jacques Cartier en rapporte deux Iroquois, de l'or et des diamants.

Hélas, les diamants sont du quartz, l'or de la ferrite, et la future Nouvelle-France se résume à un proverbe: Faux comme diamant du Canada.

Il faudra attendre 70 ans pour voir Champlain devenir maître du Saint-Laurent et créer Québec. La Nouvelle-France est née. Peu nombreux mais incroyablement dynamiques les colons débarquent. Puis c'est le tour des "filles du roi" qui feront de vertueuses, solides et prolifiques pionnières.

La vie de chacun de ces hommes, de ces femmes est un formidable roman d'aventures vraies.

LES MAITRES DE DALLAS

Burt Hirschfeld
264 pages, $14.95
Robert Laffont

Après...Dallas...voici *Les Maîtres de Dallas.*

Les Ewing, la grande famille de Dallas, fait désormais partie de notre univers familier: ils sont entrés dans notre vie, après avoir conquis le monde entier, à travers le feuilleton télévisé du samedi soir. Jock Ewing, le patriarche; Ellie, sa femme; leurs fils: J.R., Bobby et Gary; les jeunes femmes: Sue Ellen, Pamela, Lucy et Kristin, la soeur de Sue Ellen - ils sont tous là, dans ce livre nouveau où se poursuivent leurs amours, leurs passions, leurs déchaînements. Et de même que Dallas, le tome I de cette saga, apprenait beaucoup plus de choses sur cette famille shakespearienne que ne le faisaient les premiers épisodes de la série télévisée, de même ce tome II éclaire-t-il d'une lumière impitoyable ces caractères hors du commun et permet-il de les mieux comprendre.

Chasse et gibier du Québec

Greg Guardo et Raymond Bergeron
400 pages, $9.95

Ecologie, armes et balistique, chiens de chasse, gros gibier, petit gibier, etc., voilà ce que l'on retrouve dans cet excellent livre que nous présentent dans sa version revisée et augmentée messieurs Greg Guardo et Raymond Bergeron.

"Ce grand classique révisé est le meilleur qu'il m'a été donné de lire, car il contient tous les derniers renseignements pertinents de la chasse et du gibier au Québec."
George Gruenefeld

RESTAURANT
DEI MAGNACCIONI
PRESENTE SOIREE ESPAGNOLE

Vendredi Samedi soir avec:
Martin La Cruz
Guitariste

MENU ESPAGNOL
SANGRIA
PAELLA, ZARZUELA
AGNEAU, FRUITS DE MER

TOUS LES JOURS
SPECIALITE CUISINE ITALIENNE
(pâte maison)

LUNDI: FERME TOUS LES JOURS 11h a.m. à 11h p.m.
530 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
585-2030

Venez déguster nos supers spéciaux

7 JOURS PAR SEMAINE

HEURES D'AFFAIRES:
Lun. Mar. Merc. Sam. de 8h à 19h.
Jeudi et Vendredi de 8h à 22h.
Le dim. de 16h à 21h.

• **STEAK DE SURLONGE** $3.95
5 oz., servi avec salade et patates frites.

• **RIB STEAK 14 OZ.** $5.95
Servi avec salade, pomme de terre robe de chambre et crème sûre. SUPER SPECIAL

• **TOURNEDOS "SPECIAL"** $4.95
Servi avec salade, frites croustillantes et sauce au poivre

BUFFET GASTRONOMIQUE

Buffet à volonté, tous les dimanches soirs de 17h à 20h30

-Fruits de mer -Rosbif (Roti fesse de boeuf) -Variétés de salades
-Poulet à l'ananas et riz frit
-Fromages et viandes froides
-Dessert, thé ou café

Adultes $9.95
Enfants $5.95
(moins de 12 ans)

GRATUIT pour les moins de 4 ans

Réservation 581-4817

Service de commande pour apporter...

RESTAURANT Rive-Nord
"BAR SALON"
GALERIES RIVE-NORD
100 Boul. Brien, Repentigny
Près du Cinéma Rive-Nord
581-4817

AUTOMNE

Le jardinage aux quatre saisons

Paul Poulliot

C'est un guide utile et précis, qui vous aidera à préparer votre jardin en vue du mauvais temps:

- *restauration et transformation de l'aménagement paysager: plantations et transplantations de bulbes et d'arbres.*
- *tailles;*
- *amélioration des sols;*
- *habillage des plantes vivaces et des arbustes.*

Si vous avez fait tout cela, vous pouvez vous installer confortablement et voir venir l'hiver, sinon...

Texte de Jacques Bens
Illustrations de Patrice Flori
berger - Levrault/Fides 1981, 24x25,5 cm
32 pages ISBN: 2-7621-1089-0

Les différentes étapes de la vie d'un château de la Renaissance à travers l'exemple d'un des plus célèbres châteaux du Val de Loire. La découverte du site, la construction de l'édifice et ses aménagements successifs, la vie quotidienne de ses occupants et de ses serviteurs. $9.95

VIDA

Par Marge Pierey

Vida est une universitaire, mariée à un jeune producteur de radio. Tout en se préoccupant de ses minijupes et de ses amours, elle milite, lutte, manifeste, marche et... se fait remarquer, autant par sa beauté sauvage que par la force de sa conviction. Jusqu'à ce qu'un journaliste ne reproduise dans le LIFE MAGAZINE sa photo et ses propos subversifs.

C'est alors le début d'un long cauchemar: traquée par la police, elle doit partager, dans la clandestinité, la vie incertaine réservée aux fugitifs. Peu à peu, elle perd tout: son identité, le plus élémentaire des conforts, son mari, ses amis.

VIDA est un roman envoûtant, qui vit, bouge, hurle, pleure et rit avec une vérité qui ne trompe pas. Mais c'est aussi un document unique, important, car il constitue une borne dans l'Histoire des hommes du XXe siècle. Il décrit l'ambiance de l'Amérique des années 60 à 70, déchirée sur son sol même par la guerre du Vietnam: la contestation de la jeunesse qui monte comme un orage et, sporadiquement, éclate de façon violente; la propagande des média; l'opinion publique divisée; les marches de la paix; les répressions policières.

Editeur: Acropole 479 pages, $15.95.

MARIE LE FRANC
au-delà de son personnage

par Madeleine Ducrocq-Poirier

Marie Le Franc, prix Fémina 1927, mourut seule et silencieusement dans sa France natale le 29 décembre 1964. Elle aurait eu cent ans en octobre 1979. Qui était cette femme, à la fois sensible et profonde, qui passa trente ans de sa vie au Québec où elle produisit la majeure partie de son oeuvre littéraire?

Dans **Marie Le Franc, au-delà de son personnage**, qui vient de paraître aux Editions La Presse, Madeleine Ducrocq-Poirier, révèle, à l'aide de documents patiemment compilés, le personnage intime de l'auteur de **Grand-Louis l'Innocent.**

MARIE LE FRANC
au-delà de son personnage
240 pages
$ 12.95

ENTREE GRATUITE
Film:
"Un Genre de Vie"
lundi le 9 novembre à 20 hres
local C-108 de
la Polyvalente
Jean-Baptiste-Meilleur
à Repentigny
Eckankar 590A Notre-Dame, Repentigny, Tél.: 585-2847

CLINIQUE
D'ESTHETIQUE ENR.
405A NOTRE-DAME, REPENTIGNY

-Soins du visage (modelage
-Soins du corps
Electrolyse par ondes
Visagiste (maquillage style)
-Manucure
-Pédicure
-Epilation cire (chaude)
-Produits de beauté

SUR RENDEZ-VOUS
581-3816

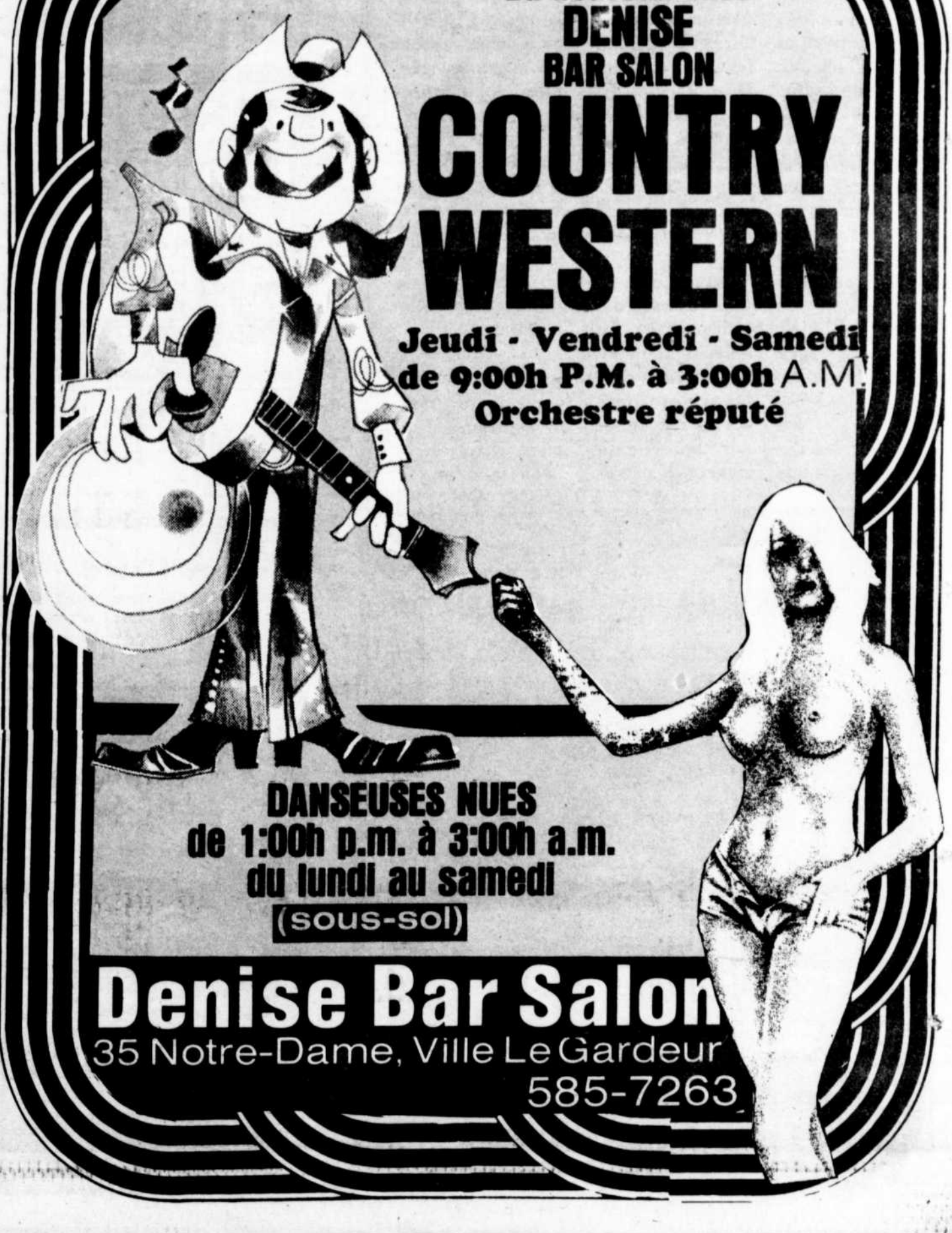
bar salon LECLERC

De retour au Bar Salon

ATTENTION
Surveillez les dates pour les partys des
FETES
au bar salon
SALLE POUR TOUS GENRES DE RECEPTIONS DE 80 PERSONNES OU MOINS

1011 NOTRE-DAME, REPENTIGNY. 581-9390

Du nouveau chez
DENISE
BAR SALON
COUNTRY WESTERN
Jeudi - Vendredi - Samedi
de 9:00h P.M. à 3:00h A.M.
Orchestre réputé



DANSEUSES NUES
de 1:00h p.m. à 3:00h a.m.
du lundi au samedi
(sous-sol)

Denise Bar Salon
35 Notre-Dame, Ville Le Gardeur
585-7263

Passe-Partout! Ca vous dit quelque chose? Vous savez, cette émission de télévision que vos jeunes enfants vous font regarder régulièrement tous les jours? Celle où parfois Pruneau et Cannelle se chamaillent dans votre salon dès 8h30, le samedi et le dimanche matin alors que vous venez à peine d'entrer dans vos draps? Et ce disque qui n'en finit plus de jouer et qui refuse obstinément de rendre l'âme? Voilà, vous avez trouvé! *Passe-Partout,* c'est d'abord la série télévisée avec ses petits et grands personnages, des revues et des disques. Chez nous, comme dans plusieurs autres régions du Québec, *Passe-Partout* est aussi très présent grâce au programme d'animation. Celui-ci s'adresse en priorité aux enfants de 4 ans et à leurs parents, dans certains secteurs des Commissions scolaires De l'Industrie, de Nord-Joli, Des Cascades l'Achigan et Des Manoirs. En tout, 9 animateurs qui "courent" dix mois par année de La Plaine à St-Michel-des-Saints. Leur travail consiste à regrouper les parents d'un même secteur et de favoriser toutes sortes d'échanges sur leurs expériences de parents qui ont déjà eu 4 ans eux aussi.

Hélas, tous ne peuvent participer à ces activités. Voilà pourquoi l'équipe des animateurs *Passe-Partout* de la région Laurentides-Lanaudière se propose d'entrer chez vous chaque semaine par le biais de votre journal. A tour de rôle, nous vous entretiendrons évidemment de *Passe-Partout* mais également des droits de l'enfant, d'agressivité, de jouets, de créativité, de santé, de publicité, de l'école, etc...

Vous n'y retrouverez ni recettes, ni solutions-miracles du genre: "J'élève mon enfant à la perfection, par le Docteur Cliquette". Vous y découvrirez, cependant, comment des groupes de parents ont abordé, sans prétention, certains aspects du développement de leurs enfants.

Cette chronique en sera donc une d'opinions, que vous n'êtes pas obligé de partager; si seulement ces articles peuvent engendrer chez vous de bonnes discussions, nous serons satisfaits. Vous pourrez enfin nous faire parvenir vos commentaires en nous écrivant à l'adresse suivante: *Passe-Partout a/s C.S. Nord-Joli, 4671, rue Principale, St-Félix-de-Valois, Québec, J0K 2M0*

A bientôt,

Guy Barette
C.S. Nord-Joli

-Concours-
Viens jouer avec nous!

DÉFI BOGGLE

MOT MYSTÈRE DE LA SEMAINE DERNIÈRE:
TETE

Le concours du mot mystère

POUVEZ-VOUS TROUVER LE MOT MYSTÈRE?

Les mots se trouvent directement inversés, en diagonale et même en coin.

Chaque mot doit avoir au moins trois lettres et elles doivent toutes se joindre horizontalement, verticalement ou diagonalement et en séquence, mais on ne doit jamais utiliser la même lettre deux fois pour le même mot.

Il y a de nombreuses possibilités mais seul le mot mystère vous permettra de participer au concours.

Encerclez le mot que vous croyez être le mot mystère de la semaine et faites parvenir votre réponse aux bureaux du journal. Si vous avez deviné le bon mot, votre nom sera inscrit pour le tirage d'un des jeux SANS ARRÊT de la semaine en question.

GAGNEZ UN JEU TIRE A CHAQUE SEMAINE

Tu n'as qu'à trouver le mot mystère et tu nous le retourne avec ton nom, adresse, no. de téléphone au Jeux L'Artisan, 1004 Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9. Si ton nom est tiré on te téléphone et tu auras 14 jours pour venir chercher ton prix au journal.

R. GOSCINNY - A. UDERZO
L'ODYSSÉE D'Astérix

2 "ASTERIX" seront tirés chaque semaine en prix de consolation.

Gagnant du 27 octobre

Odette St-Arnault
Repentigny

Prix de consolation

10 VIDEO-PRESSE seront attribués chaque semaine ainsi qu'un jeu "SANS-ARRET"

Les non-gagnants peuvent s'abonner à la revue Vidéo-Presse en écrivant à:
VIDEO-PRESSE
3965 est boul. Henri-Bourassa
Montréal, P.Q.
H1H 1L1

Les Coiffeurs Continental elle et lui
Les Galeries rive nord
581-7160
Traitement amplifiant
UniCurl MD

Le traitement amplifiant Uni-Curl. Le premier traitement efficace pour donner du corps à vos cheveux

Tout à fait nouveau.
Tout à fait unique.
Ce n'est pas une mise en plis. .ni une permanente.

LA NOURRITURE AFFECTE LA SANTE

Le corps humain est un engin à la fois très compliqué et très perfectionné. **La nutrition lui permet de bien fonctionner, de résister aux maladies et aux infections** ainsi que de **faciliter la regénération des tissus.**

Une nutrition saine peut être définie comme étant **le rapport approprié et équilibré des six éléments nutritifs essentiels:** les protéines, les vitamines, les minéraux, les corps gras, les hydrates de carbone et l'eau. Nos repas doivent contenir tous ces éléments nutritifs car notre corps ne peut pas les produire en quantités suffisantes pour satisfaire nos besoins. Dans ce monde où nous vivons, savons-nous trouver le temps de nous arrêter pour y penser?

Une occasion "faite sur mesure" se présente à vous. Dans le cadre d'informations mensuelles, **la population de Repentigny et de toute la région est cordialement invitée à assister à une soirée d'information** sur ce sujet, **vendredi le 6 novembre 81, au Rest. Chemin du Roi 639 rue Notre-Dame, Repentigny,** à 19:45 hres. Cette soirée revêtera un cachet tout à fait exceptionnel par la présence de Madeleine et Roger Trottier, Double maître coordonnateur, les seuls au monde à s'être mérités cet honneur en partageant la philosophie du Dr. F. Shaklee. Cette soirée promet d'être des plus instructives. C'est un service à rendre à une personne qui vous est chère que de l'inviter à vous accompagner. Inf. 585-5877.

MADELEINE ET ROGER TROTTIER

VENTE
SERVICE
REPARATION
L'ATELIER PHOTO enr.
472 NOTRE-DAME
(COIN BRIEN)
REPENTIGNY
585-7605

*Double de photo pour $1.00
*Finition de film 24 hres
*Finition photo professionnelle
*Calendrier 1982 gratuit avec chaque 5x7

50% de réduction
sur réimpression d'un négatif
PRIX REG. 60¢
SPECIAL
30¢
AVEC CE COUPON
VALIDE JUSQU'AU 31 DEC. 1981

50% de réduction
sur un 8x10 couleur de votre négatif 126-135
PRIX REG. 5.20$
SPECIAL
$2.60
AVEC CE COUPON
VALIDE JUSLQU'AU 31 DEC. 1981

50% de réduction
sur un 5x7 couleur de votre négatif 110-126-135
PRIX REG. 2.40$
SPECIAL
$1.20
AVEC CE COUPON
VALIDE JUSQU'AU 31 DEC. 1981

50% de réduction
sur photo de diapositive 126-135
PRIX REG. 90¢
SPECIAL
45¢
AVEC CE COUPON
VALIDE JUSQU'AU 31 DEC. 81

LE PLUS GRAND CENTRE
DE FRUITS ET LEGUMES
Spéciaux en vigueur du Mardi au Dimanche
VOUS OFFRE CETTE SEMAINE:
Tirage d'un bon d'achat de $25.00 à chaque semaine.
Gagnant de la semaine:
Johanne Desjardins

Fromage Canadien Jaune ou blanc Extra spécial 2.29 lb
Raisin Rouge Empereur Extra spécial .79 lb
Bananes Dôle ou Chiquita Extra spécial .29 lb
Carottes du Québec Extra spécial 5 lbs pour .69
Echalottes des U.S.A. Extra spécial 2 pour .49
Pépéronie Roma Extra spécial 1.49 lb

DELI-FRUITS
420 NOTRE-DAME
REPENTIGNY
OUVERT 7 JOURS

"Tout pour l'homme chic"

LUNDI: FERME
MAR., MER: 9:30 A 6:00
JEU. VEND.: 9:30 A 9:00
SAMEDI: 9:30 A 5:00

MERCERIE
Marcel Perras
INC.
468 rue Notre-Dame, Repentigny, 581-1200
COIN BRIEN

CINEMA

Du 12 novembre au 7 décembre, L'Atelier N C T présente la pièce "Qu'as tu fait de mon pays?"

par Denise Lapointe

La nouvelle Compagnie Théâtrale voulant maintenir encore cette année sa politique de création, présentera le 12 novembre prochain, et ce, jusqu'au 7 décembre, une production-maison qui constituera le premier atelier N.C.T., de la saison.

La pièce de théâtre "QU'AS TU FAIT DE MON PAYS?" est tirée d'un manifeste de l'écrivain montagnais, An Antane Kapesh.

La pièce **"Qu'as tu fait de mon pays?"** de An Antane Kapesh est tirée de l'essai écrit par une montagnaise et adapté pour la scène par l'auteur en collaboration avec Josée Mailhot.

Derrière les droits de l'enfant-Indien dont elle raconte l'histoire An Kapesh dénonce les diverses oppressions qu'ont subies et subissent toujours ceux de sa race et témoigne de l'effritement de sa culture, de la perte de sa langue et de l'usurpation de son territoire par les blancs.

Cette fable, dont la mise en scène est l'oeuvre de Jean-Luc Bastien, metteur en scène des "Fées ont soif", se veut à la fois drôle et tragique, tout en racontant les démêlés d'un enfant avec les "polichinelles" personnages hirsutes aux comportements bizarres, qui font un jour irruption dans sa forêt natale.

An Antane Kapesh, est le premier écrivain montagnais. Elle est née en 1926 et est la fille d'un chasseur de caribou. Elle vécut dans le bois, près de Fort Chimo, puis à Sept-Ils dans la réserve indienne de Malioténam.

Madame Kapesh fut élue chef de la bande montagnaise de Sheffer-ville de 1965 à 1967.

Mariée et mère de neuf enfants, elle n'est jamais allée à l'école des blancs, son éducation lui vient entièrement de ses parents.

Revendicatrice depuis toujours des droits de sa race, c'est d'abord un manifeste qu'a écrit An Antane Kapesh. La pièce de théâtre **"Qu'as tu fait de mon pays?"**, jouée par les comédiens Céline Beaudoin, Yves Desgagnés, André Gosselin, Marcel Leboeuf et Daniel Valcourt sera donc présentée au Théâtre Denise Pelletier à la salle Fred-Barry du 12 novembre jusqu'au 7 décembre prochain.

Ce livre est publié au Editions Impossibles - (585-7900).

Pour une meilleure santé,
Cessez de fumer!

585-4121
GALERIES RIVE NORD
100 BL. BRIEN
REPENTIGNY

CINÉMA RIVE-NORD

PRIX D'ENTREE
• Adulte $3.75
• Etudiant $3.25
avec carte et photo
• Enfant: moins de 13 ans $1.50
excepté sam. et dim. soir $2.50.

SALLE 1 Dès vendredi

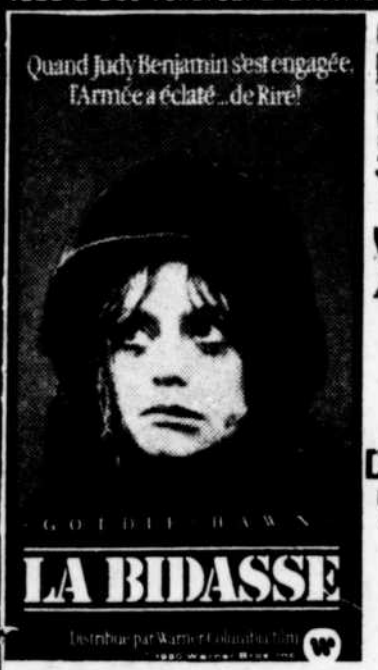
Après les Sous-Doués la nouvelle comédie de CLAUDE ZIDI

INSPECTEUR LA BAVURE
un film de
COLUCHE · DEPARDIEU · CLAUDE ZIDI
DOMINIQUE LAVANANT · JULIEN GUIOMAR

• LE SUCCÈS DE 1981!
3,000,000 de SPECTATEURS
ont adoré cette comédie.

VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE

SALLE 2 Dès vendredi 2 GRANDS FILMS à ne pas manquer



LA BIDASSE
Distribué par Warner Columbia Films

DUSTIN HOFFMAN
EN LIBÉRATION CONDITIONNELLE...
PERSONNE NE LUI DONNA SA CHANCE!
"UN SUSPENSE EXCITANT ET DE PREMIÈRE QUALITÉ"
LE RECIDIVISTE

ENFANTS: Samedi seulement à 1h30. Coût: $1.00 "Inspecteur La Bavure".

FESTIVAL ROCK

Vendredi le 16 novembre et samedi le 17 novembre 1981 à minuit.

"STAIRWAY TO HEAVEN"
ET PLUSIEURS AUTRES
SUCCES DU
GROUPE...

LED ZEPPELIN
THE • SONG • REMAINS
THE • SAME

un film de
PETER CLIFTON
et JOE MASSOT

AUSSI: Le groupe THE WHO dans "The kids are all right".

Représentations tous les soirs 7h30 Dim. 1h30

du 6 au 12 novembre 18 ANS

C'ÉTAIT UNE JEUNE FILLE DIFFICILE À CONVAINCRE!...

Elle est Désir et Volupté

ROULETTE

2e FILM

Mourir de plaisir

LUNDI AU VENDREDI 7h30
SAMEDI ET DIMANCHE 7h et 8h15

Cinéma MARSEILLE
84 Boul. Industriel 581-8160

Nouvelle Administration
L'AMUSATEQUE INC
aux Galeries Rive-Nord
(anciennement "LE JEU")

INVITATION
A TOUTE LA POPULATION
A VENIR SE
DIVERTIR SAINEMENT

A partir du jeudi 5 novembre 1981
NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:
du matin jusqu'à 11h p.m. tous les soirs, 7 jours par semaine.
BIENVENUE A TOUS!

NOUVEAUX JEUX ELECTRONIQUES
DE TOUS GENRES

Conférence socio-économique pour l'intégration des personnes handicapées

Une conférence socio-économique pour l'intégration des personnes handicapées aura lieu les 7, 8 et 9 décembre prochain à Montréal. Présidée par le ministre d'Etat au développement social, monsieur Denis Lazure, la conférence réunira à l'hôtel Méridien quelques deux cent cinquante participants.

L'objectif de cette rencontre est d'établir des consensus sur les actions prioritaires à entreprendre dans le but de favoriser l'intégration aux plans scolaire, social et économique des personnes handicapées. Les participants représenteront le monde des affaires, du travail, de la coopération, les municipalités, les réseaux de l'éducation et des affaires sociales, le gouvernement du Québec ainsi que les organismes de promotion des intérêts des personnes handicapées oeuvrant au niveau de l'ensemble du Québec.

Comme ce fut le cas des conférences socio-économiques tenues antérieurement, cette rencontre sera axée sur la prise de décisions concrètes. Le but de cette conférence ne consistera donc pas à réunir des personnes handicapées en vue de discuter de la situation actuelle, ce qui aura déjà été fait lors des étapes préparatoires à la conférence, mais plutôt à réunir les décideurs ayant le pouvoir de modifier cette situation.

Source: Communication-Québec (Montréal)

Réservez tôt pour les Fêtes
Choix - Qualité - Bas prix

-$495 Horloge grand-mère
érable solide
mouvement mécanique
Allemand. sonnerie
heure et demie

Montres BULOVA -20%

Bas prix+transformation
Atelier sur place - Montre - Bijoux - Horloges
HORLOGER Petit BIJOUTIER
581-1653
642 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
Prop.: Pierre Petit, diplômé de Suisse
depuis 8 ans à votre service à Repentigny

rés. 581-5938
Pour du
REMBOURRAGE
*De qualité
*Ouvrage garanti
*Estimation gratuite
*25 années d'expérience
CONSULTEZ...

REMBOURRAGE CHERRIER
585-7138
60 Cherrier, Repentigny (près Iberville)

EPARGNE ACTIONS
EPARGNE RETRAITE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
Intérêts payés semi-annuellement
19 ½%
Intérêts libre d'impôt si enregistré dans régime d'épargne retraite ou d'épargne-logement. Négociable en tout temps. Renseignements: votre courtier local.

M. WILBERT VEZINA
MTL.: 861-8811
RES.: 477-5335
Geoffrion, Leclerc Inc
DEPUIS 1901
800 ouest Dorchester
Montréal, H3B 1Y8

La vente se continue
sur la collection d'automne

DES PRIX JAMAIS VUS
50% DE RABAIS sur
ULTRA SUEDE
-3 ensembles
-20 jupes
Lise Gélinas
669B Notre-Dame,
Repentigny, 585-3040
ATTENTION
Pour mieux vous servir nous avons toujours notre "Mini Boutique" au 99 Notre-Dame, Charlemagne pour le linge sport.
Notre devise: "Vivre et laisser vivre"

L'apparence et la beauté commence par un cheveu bien coupé et bien coiffé
A la portée de toutes les bourses
PERMANENTE
Incluant coupe et mise en plis
Les mardis, mercredis et jeudis
$22.50
VALIDE JUSQU'AU 26 NOV.
René Coiffure Enr.
CABINE DE BRONZAGE POUR ELLE & LUI
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
POSE D'ONGLES ACRYLIQUES
JEUDI
VENDREDI
SAMEDI

Place Repentigny
581-2990

LOISIRS

Club de motoneige de la Vallée
Inscription pour 81-82

Desirez-vous devenir membres du club de Motoneige de la Vallée Mascouche Inc.?

Communiquer avec: M. Lorenzo Leclerc 46 Longpré Le Gardeur - 581-9659. M. Albert Urbain 187 St-Paul Le Gardeur. M. ou Mme Roland Grenon 4311 Beausoleil Lachenaie - 581-8339. M. André Caron 336 Somera Lachenaie 471-9367. Mme Micheline Bossé Terrebonne, secrétaire 471-9367.

Surprise pour les membres en règle à la soirée d'ouverture le 7 novembre 81.

Ou écrire au: C.M.V.M C.P. 175 Mascouche J0N-1C0. Bienvenue aux motoneigistes dans notre club.

Lyse Robert
présidente
La Direction 81-82

Irène Chartrand triomphe

Irène Chartrand devant quelques portraits réalisés par elle. Outre les reproductions des grandes vedettes, elle excelle dans le portrait d'après nature.

La célèbre portraitiste de St-Roch de l'Achigan, Irène Chartrand a encore démontré que son talent était vrai. Elle a émerveillé la foule présente lors de l'exposition de Les Artisans de Réal Girard en oeuvrant une toile représentant le portrait de Véronique Béliveau. De plus, madame Chartrand a surpris tout le monde par la beauté de ses portraits.

Les Artisans de Réal Girard tiendront une deuxième exposition au restaurant Arc-En-Ciel du 238 boul. Ste-Anne à Ste-Anne des Plaines les 21 et 22 novembre. En plus de pouvoir admirer les oeuvres d'Irène Chartrand, vous pourrez voir les oeuvres de: Annette Martel peintre paysagiste de Terrebonne, Carole Ouellette peintre surréaliste de Ste-Anne des Plaines, Lise Lemay potière céramiste de St-Eustache, Daniel Racine sculpteur sur bois de St-Louis de Terrebonne et Denis Jean artisan du cuir de Bois-des-Filion. On dit même que d'autres artisans seront de la partie.

Vous pourrez voir à l'oeuvre Irène Chartrand qui donnera une exhibition de son talent en exécutant devant les personnes présentes, un portrait d'un personnage connu.

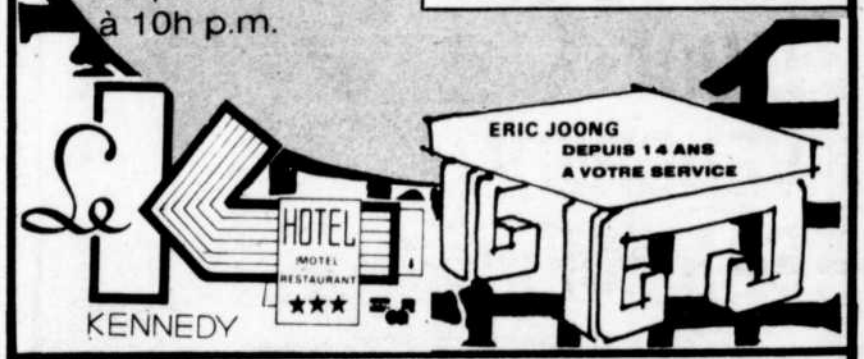
Alors les 21 et 22 novembre c'est un rendez-vous à l'Arc-En-Ciel, du boul. Ste-Anne de Ste-Anne des Plaines, pour voir des artisans de grande valeur.

Bienvenue à tous les amateurs de belles oeuvres artisanales et pourquoi ne pas en profiter pour faire vos cadeaux de Noël en aidant un artisan à vivre de son talent.

Chaussures CARINE Enrg.
Chaussures pour dames & enfants

Rabais de 20% A 25% sur marchandise en magasin
GRAND SPECIAL D'AUTOMNE
342 Notre-Dame, Repentigny
(Face Pépinière Notre-Dame)
581-7368

RESTAURANT HAWAII JADE
NOUVEAU AU BAR SALON
LE TRIO
Alain - Yvon - Pierre
Musique Continuelle
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
9.30 A LA FERMETURE

BUFFET CHINOIS
Lundi au vendredi
Midi à 2h00
TOUS LES JOURS
5h p.m.
à 10h p.m.
LIVRAISON
581 - 4510 4511


8 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

CHARME D'AUTREFOIS DANS UN DECOR D'AUJOURD'HUI!

Meubles fabriques par des artisans
DEPOSITAIRE DES MARQUES
• THIBAULT • ROXTON • VILLAGEOIS • VIC CRAFT • MASKINONGE • DROUIN • DECOR HOME • J.S.P. • ROUGIER • YUGO • SINDA • DE CHATELAINE • BERGERON • SINGER • CIMON • VICTORIAVILLE • AVA • POITRAS • MATELAS SUPREME SINGER
SERVICE DE DECORATEUR
FOYER CANADIEN
Gilles Cardinal Inc.
29 Boul. JEAN-TALON
(près rue Notre-Dame)
REPENTIGNY
UN MILLE DU PONT LE GARDEUR
581-3764

Venez voir notre Collection automne hiver
"VETEMENTS POUR ELLE"
20% d'escompte sur toute la marchandise en magasin
• du nouveau
• prêt à porter
• un choix de coloris et de grandeurs
• un service personnalisé... ...par des gens compétents
• une atmosphère de détente
master charge
CHARGEX
Venez comparer nos prix!
La Boutique Fado
-Ouvert le lundi
383 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
(entre Moncana et Boul. Sarto) 585-5848

Les producteurs agricoles de Lanaudière et l'environnement

Depuis l'automne 1980, le Bassin de la Rivière l'Assomption (3/4 de la région de Lanaudière) est devenu une zone cible de dépollution pour le Ministère de l'Environnement.

En décembre 1980, le Ministère avait commencé avec l'UPA une démarche de collaboration sur la façon de procéder et sur les échéanciers qui devaient être les mêmes que ceux des municipalités et de l'industrie. Or, toute collaboration a cessé quand le M.E.Q. a commencé à envoyer ses avis de correction aux producteurs et d'une façon arbitraire et unilatérale, il a fixé des échéanciers sans aucun rapport avec ceux des municipalités. Ainsi, le Ministère de l'Environnement a entrepris auprès de plus de 600 producteurs de la région une vaste opération qui, d'après nous, ne conduira nulle part.

L'UPA réitère son accord avec les objectifs du Ministère de l'Environnement. Mais elle est en désaccord sur le seul moyen que propose le Ministère, soit les fosses ou les plate-formes. L'UPA est aussi en désaccord sur la façon dont le M.E.Q. interprète les nouveaux règlements. De fait, il n'en tient pas compte et se réfère directement à la loi; ce qui est inacceptable dans le fonctionnement normal de notre société.

D'après nous, les solutions qu'impose le Ministère, loin d'améliorer l'environnement, sont de nature à augmenter considérablement les risques de pollution. En effet, au moment où la plus grande pollution est occasionnée par le fumier liquide et que des recherches sont faites en vue de solidifier ce fumier avant son épandage, le M.E.Q. oblige les éleveurs sur fumier solide, à se construire des plate-formes qui à toutes fins pratiques, va liquidifier ce fumier solide.

Les plate-formes pour fumier liquide sont donc en général une mauvaise solution et pour l'environnement et pour l'agriculture car le fumier liquide pose des problèmes énormes d'épandage. Les fosses ne font donc que déplacer le problème.

En pleine récession économique et au moment où les taux d'intérêt atteignent les 24%, on demande aux producteurs agricoles de faire des dépenses de l'ordre de 20 à 35,000. dollars; dépenses énormes, inutiles et dangereuses à long terme pour l'environnement. Est-ce que le Ministère de l'Agriculture aurait compris qu'il n'y a pas de solution dans les fosses, lui qui refuse les octrois promis durant la dernière campagne électorale?

Avant le lancement de de cette vaste opération, le M.E.Q. avait dit qu'il y aurait négociation avec les producteurs sur les solutions. Voici comment se fait la négociation: une lettre donnant 30 jours pour répondre; à la réponse du producteur, on le renvoie au Ministère de l'Agriculture qui lui remet un plan de fosse. C'est toute une négociation!

D'autre part, pourquoi le M.E.Q. donne 3 ou 4 ans aux municipalités pour se conformer et qu'il donne 5 ou 6 mois aux producteurs pour le faire?

Enfin, l'UPA déplore encore l'absence totale du Ministère de l'Agriculture dans le dossier de l'environnement. Il y a une façon agricole de protéger l'environnement et c'est au Ministère de l'Agriculture de s'atteler à cette tâche. Pourquoi ne s'implique-t-il pas dans ce dossier de grande importance au moment ou on vit une grande crise de l'énergie?

La Fédération UPA de Lanaudière demande aux producteurs de ne pas paniquer. Des solutions plus réalistes, plus économiques et ayant moins de risques à long terme et pour l'agriculture et pour l'environnement doivent être trouvées avec les agriculteurs, le Ministère de l'Agriculture et le Ministère de l'Environnement.

Si les producteurs ne sont pas dans le coup, le Gouvernement seul, fera comme il a le don de faire souvent, imposer des solutions coûteuses dont il reconnaîtra tous les inconvénients, dans quelques années.

• Fédération UPA de Lanaudière.

Stages agricoles à l'étranger

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, en collaboration avec L'IAEA (International agricultural exchange association) offre la possibilité aux jeunes agriculteurs de vivre une expérience unique en s'inscrivant à un stage agricole sur une ferme dans un autre pays. Pour les stages des mois de mars et d'avril 1982, les intéressés ont jusqu'au 1er novembre pour le faire.

Les jeunes agriculteurs admissibles à poser leur candidature doivent être âgés de 19 à 28 ans, être déjà engagés dans la préparation de leur projet d'avenir en agriculture et posséder une expérience pratique d'au moins 6 mois sur une ferme. Pour tout renseignement complémentaire ou pour s'inscrire, il suffit de s'adresser à l'un des bureaux régionaux du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Source: Communication-Québec (Montréal)

Provigo et la nouvelle compagnie théâtrale

Les Supermachés Provigo conscients de leur rôle social et de leurs responsabilités de bon citoyens corporatif et désirant poursuivre leur oeuvre éducative et culturelle amorcée la saison dernière dans le domaine du théâtre, ont choisi cette année d'épauler La Nouvelle Compagnie Théâtrale dans son programme d'accessibilité et de diffusion.

La Nouvelle Compagnie Théâtrale a été fondée en 1964 par Françoise Graton, Georges Groulx et Gilles Pelletier dans le but de présenter aux étudiants et aux éducateurs les grandes oeuvres de la dramaturgie universelle. Chaque production est réalisée selon les plus hauts standards de qualité professionnelle.

Depuis sa fondation, La Nouvelle Compagnie Théâtrale est au service exclusif du monde de tout en maintenant sa vocation première, La Nouvelle Compagnie Théâtrale ouvre ses portes au Grand Public en le conviant à une série de représentations qui leur sont destinées, d'où l'association NCT/PROVIGO. Cette association permettra à La Nouvelle Compagnie Théâtrale l'implantation d'un tarif-abonnement à prix réduit exclusif à la clientèle des Supermarchés Provigo. Elle permettra également la création des "Premières Provigo".

Les buts d'une telle association sont sans équivoque. L'implication de Provigo a pour priorité de permettre l'accessibilité au théâtre à des citoyens qui, pour des raisons culturelles ou financières, n'en ont pas eu l'occasion.

L'institution de cette collaboration a aussi pour but l'intégration d'une importante corporation québécoise à la vie d'une compagnie de théâtre de grande renommée.

Tout en permettant d'ouvrir les portes du théâtre à un nombre croissant de citoyens, sans distinction, de classe ou d'origine, il importe qu'une telle forme de collaboration triangulaire - Provigo - théâtre - citoyens - prenne vie et racine.

La participation des Supermarchés Provigo s'étendra également à l'impression des cahiers pédagogiques que produit La Nouvelle Compagnie Théâtrale et dont le but premier est de préparer les élèves à comprendre et à goûter chacune des productions qui leur sont présentées durant la saison.

Destinés aux étudiants du niveau secondaire I II III IV V.

Le cahier ACTE I rejoint les élèves aux quatre coins de la province et même les clientèles anglophones qui l'utilisent en "français langue seconde".

Cet outil pédagogique, unique en son genre dans le monde de l'éducation est préparé par des professionnels de la pédagogie et respecte les objectifs et le processus d'apprentissage des programmes de français.

Les cahiers N.C.T. Destinés aux étudiants du niveau secondaire III IV V, Cégep, universitaire et au grand public.

Depuis 1966, chaque production de La Nouvelle Compagnie Théâtrale est précédée par la publication d'un cahier d'analyse et de documentation sur l'auteur et la pièce au programme. Cette revue d'une trentaine de pages, abondamment illustrée, présente l'univers de chaque spectacle selon les points de vue littéraire, socioligique, historique et théâtral.

De plus, la compagnie édite un guide pédagogique, destiné aux professeurs du niveau secondaire I II III IV et V, qui accompagne le cahier Acte I.

Bref en s'associant à La Nouvelle Compagnie Théâtrale, pour sa campagne d'abonnement 1981-1982 et pour la publication des cahiers, les Supermarches Provigo réalisent deux objectifs prioritaires:

-l'accessibilité du Grand Public à une saison de théâtre professionnel , et ceci à prix réduit.

-et une présence exclusive à l'intérieur du monde de l'éducation, par la publication des cahiers de la N.C.T.

Cette association démontre sans l'ombre d'un doute que l'entreprise québécoise Provigo a conscience que son succès comporte une responsabilité envers ses concitoyens puisque c'est avec leur concours qu'elle a pu accéder au premier rang. Etre un bon citoyen corporatif est de rigueur chez Provigo.

Plan d'évacuation du domicile

Si l'incendie se déclare à votre domicile, par où sortirez-vous?

Si la panique s'empare de vous et si la sortie habituelle est bloquée par le feu, que ferez-vous?

Ne prenez pas de chances, préparez un plan d'évacuation de votre domicile avec tous les membres de la famille.

PLAN D'EVACUATION DU DOMICILE

En cas d'incendie, mettez toutes les chances de votre côté afin d'éviter les blessures et la mort.

Préparez un plan d'évacuation de votre domicile avec tous les membres de la famille.

Si un incendie se déclare, alors que vous êtes dans un hôtel, comment sortirez-vous?

Ne prenez pas de chances, avant d'entrer dans votre chambre, examinez les sorties de secours et pensez de quelle façon vous pourrez vous en sortir en cas d'incendie, et surtout restez calme.

Sachez quoi faire en cas d'incendie.

Préparez un plan d'évacuation de votre domicile.

En cas d'incendie, la panique vous empêchera de réagir promptement et efficacement. Ne prenez pas de chances, préparez votre plan d'evacuation de votre domicile avec tous les membres de la famille.

Lorsque l'alerte sera donnée par votre détecteur de fumée, saurez-vous quoi faire?

Préparez le plan d'évacuation de votre domicile avec tous les membres de la famille.

REMBOURRAGE
Repentigny inc. (A. St-Laurent, prop.)
RECOUVREMENT DE TOUS GENRES: Salon, cuisine, roulotte, bateau, etc...
•Tous les tissus à 15% d'escompte sur prix régulier, à l'année.
•Ouvrage garanti. •Estimation gratuite
NOUVEAU
POUR MIEUX VOUS SERVIR
•TAPIS •PRELART
Meubles en chêne massif 3 modèles. Prix du manufacturier. Spécialité rembourrage général. Autres modèles de meubles sur demande
HEURES D'OUVERTURE: Lun. au ven.: 8h a.m. à 5h p.m. Sam.: 8h a.m. à midi
MEUBLES
595 LAVOISIER, REPENTIGNY
581-2535
ST-LAURENT INC.

SALAISON PIERRE
484A NOTRE-DAME
REPENTIGNY 581-3200
PAQUET DE 20 T-BONE STEAK
avec filet, sans perte, emballé individuellement
29.95 1/2" épais
$39.95 3/4" épais
CONTRE-FILET désossé
Paquet de 20 (T-Bone désossé & tendre)
$24.95
STEAK HACHÉ maigre
$1.99 lb
Rôti DU Roi
Coupe française 5 lbs et plus EXTRA SPÉCIAL
2.89 LB
DEVANT DE BOEUF $1.35 lb
DERRIERE DE BOEUF $1.95 lb
Grade A-1 rouge

Pour la construction ou la rénovation
ON A LA SOLUTION!
• Fenêtres à battants (pin, cèdre)
• Fenêtres coulissantes
• Portes extérieures (bois, acier)
• Portes intérieures
• Portes de garage
• Portes patio
SERVICE D'INSTALLATION SPECIALISE
ESTIMATION GRATUITE
portes et fenêtres LANAUDIÈRE inc.
180 RUE DES INDUSTRIES, LAVALTRIE, QUE. J0K 1H0
586-2657

Voyez notre collection de bottes d'hiver
Très grand choix
Des réductions allant jusqu'à
50%
sur certaine ligne de bottes
Chaussures
Jacqueline Deschênes
195 St-Paul, Le Gardeur,
581-0424

SPORT

Suite à leur rencontre avec les Lynx

Les Régents porteront plainte devant la ligue

par Denise Lapointe

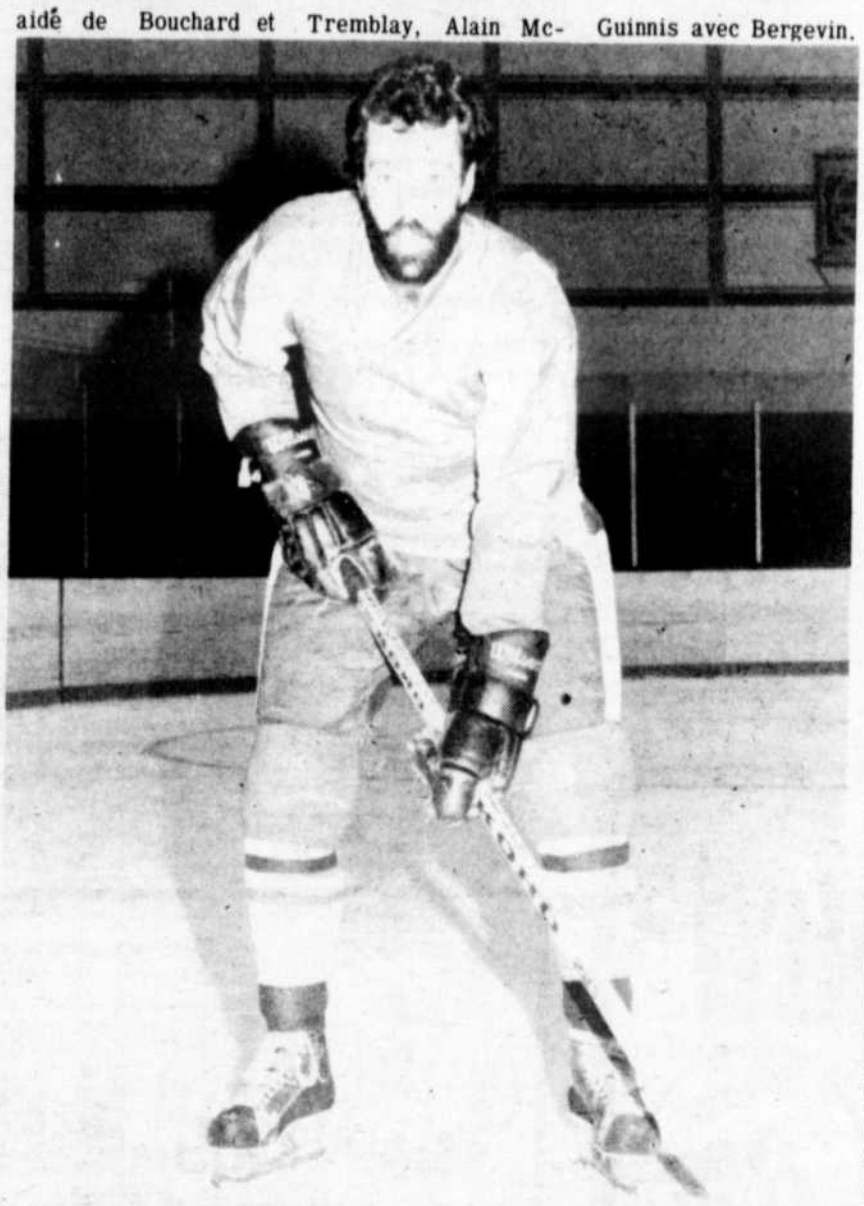
L'équipe de hockey sénior de Repentigny, les Régents en a plein le dos des confrontations et des combats aux poings lors des rencontres avec les Lynx de Montréal-Est.

C'est du moins ce que soulignait l'instructeur Bob Girard qui considère inacceptable que ses joueurs se voient obliger de se livrer à un matche de boxe face à Montréal-Est.

"Les Régents porteront plainte devant la ligue lors de la prochaine réunion de celle-ci mardi. Il y a un bout à tout. Comment voulez-vous jouer au hockey convenablement et offrir un spectacle qui en vaut la peine si les joueurs se font continuellement provoquer et harceler. Les gens paient pour un matche de hockey et non pour un matche de boxe." de renchérir Girard.

Cette sortie de l'instructeur fait suite à la rencontre de dimanche dernier alors que les Régents étaient aux prises avec les Lynx de Montréal-Est.

Ayant perdu la partie de vendredi au compte de 8 à 5, les Lynx étaient bien décidés à ne pas laisser Repentigny rééditer son exploit. Surexités au plus haut point, les hockeyeurs se présentèrent aidé de Bouchard et Tremblay, Alain McGuinnis avec Bergevin.



L'instructeur Bob Girard considère inacceptable l'intimidation de la part des Lynx de Montréal-Est lors des matches les mettant aux prises avec les Régents.

sur la glace de l'aréna de Lanaudière en pleine période de réchauffement, l'arbitre Robert Olivier n'étant pas encore à son poste, la gagarre éclata entrainant presque tous les joueurs de chaque équipe.

Les esprits quelque peu refroidis, c'est Montréal-Est qui prit les devants comptant le premier but à 9.40, grâce à Daniel Desjardins aidé de Famularé. Ce n'est qu'à 16.30 que Michel Lebeau, capitaine du Repentigny, enregistra le point égalisateur de la première période, secondé de Tourigny et Sauvé.

A la fin de celle-ci, l'on pouvait compter quelques 25 punitions de part et d'autre. En effet, Miglia, Couturier, Leduc, Giroux, Famularé, Paulin, Rivard, Rochette, Trudeau et Jacob de même que Bergevin, Haas et Tremblay se sont vus retirer de la glace. Parmi eux, quelques uns ont écopé des punitions à plusieurs reprises. Le jeu au cours de la deuxième période fut aussi rude mais cette fois, on dénombra deux punitions données à Lebeau.

Montréal-Est et les Régents enregistrèrent chacun quatre buts. Du côté de Repentigny ce sont les joueurs Mario Chabot aidé de Ménard, à 9.29, Steve Miglia secondé de Chabot et Tourigny, et enfin Raymond Proulx qui déjoua deux fois le gardien Michel O'Connor. Proulx réussit ses deux points avec l'aide de Ménard et Haas et Tourigny, qui atteignirent le filet adverse.

Pour les Lynx, Hamelin de même que François Bouchard secondé de Lebire et Tremblay ont fait porter le compte de quatre à quatre.

En troisième, Montréal-Est y est allé de deux buts tandis que les Régents ont trouvé l'ouverture à quatre reprises.

Les compteurs ont été, pour les Lynx, Denis Tremblay avec Desjardins et Bouchard à 0.27 tandis que Daniel Desjardins comptait le dernier filet de son équipe à 3.17 aidé de Tremblay et Bouchard.

Pour Repentigny, ce sont Michel Lebeau secondé de Tourigny et Proulx à 2.32, Gilles Haas avec Ménard et Chabot, à 2.54. Pour sa part, Serge Ménard enregistra les deux derniers points du matche avec l'aide de ses coéquipiers Chabot et Haas.

Selon Bob Girard, les Régents seront épaulés dans leur revendication auprès de la ligue par St-Jovite et Contrecoeur puisque des représentants de ces deux clubs étaient venus assister au matche de dimanche et qu'ils avaient trouvés eux aussi, qu'il était intollérable de laisser les Lynx faire la pluie et le beau temps sur la glace.

"Nous avons rencontré Montréal-Est deux fois au cours de la fin de semaine dernière. Vendredi, mes joueurs ne s'étaient pas laissés manipuler et ils avaient su éviter les bagarres. Malheureusement, dimanche nous n'avons pu faire autrement, il y a des limites à se faire bousculer. Nous leur avons démontré que les Régents ne se laissent pas faire." d'ajouter Bob Girard.

Dans le moment, nul ne sais qu'elle décision sera prise par la ligue mais il est possible que cinq exclusions se produisent suite à la rencontre de dimanche. Chose certaine, les Régents en ont plus qu'assez des confrontations à poings levés. En attendant, l'équipe repentignoise se retrouve à la tête du classement grâce à deux victoires récoltées en fin de semaine au compte de 8-5 et 9-7 devant Montréal-Est.

Au cours de la semaine qui vient, trois joueurs des Régents seront de retour au jeu. En effet, Charles Labelle, Pierre Tassé et Richard Perron, un nouveau venu au sein de l'équipe viendront porter mains-fortes à l'alignement.

EXPOSITION DE SKI

AUX GALERIES RIVE NORD

du jeudi 5 novembre au samedi 7 novembre 1981

sportsee experts®

Collaboration spéciale de SPORTS EXPERTS ainsi que plusieurs de leurs principaux fournisseurs dans le domaine du ski tels que SALOMON RSL TYROLIA NORDICA DYNASTAR LOOK HANSON ROSSIGNOL K2 et de nombreux autres.

ILS AURONT DES KIOSQUES DANS LE MAIL DES GALERIES RIVE-NORD

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Petites voitures, grand choix.

Les nouvelles Civic.

Une fois de plus, la gamme Honda Civic vous offre le plus grand choix qui soit en fait de petites voitures à traction avant.

En effet, pour 1982, il y a sept modèles Civic nouvellement conçus selon les principes de l'aérodynamique. Chacune d'elles offre une plus grande économie d'essence que jamais. La toute nouvelle Civic FE.

Ensuite, il y a la nouvelle Civic GL Sedan 4 portes, totalement inattendue.

Ensuite, il y a le modèle Civic Hatchback merveilleusement économique. La Civic Deluxe. La sportive Civic 1500 GL. La Civic Hatchback 4 portes. Et la spacieuse Civic familiale.

Toutes ces voitures sont très économiques à l'achat et très économiques à conduire, ce qui confirme la réputation que les Civic ont toujours eue.

Vous bénéficiez donc à la fois d'une grande économie et d'un choix exceptionnel de modèles.

Honda pour 1982

Si près de la perfection.

AUTO Gilles Villeneuve INC. 836/6277

470 route 158, Berthierville

La foire générale de dimanche

"Il y a des limites à toutes ces bouffonneries"

-André Boudreau

"Montréal-Est aligne de très bons joueurs de hockey, mais aussi des bouffons qui recherchent le trouble".

La bataille générale qui a marqué la fin de la première période face aux Lynx de Montréal-Est et les incidents qui se sont produits pendant la période de réchauffement de ce même match ont peut-être amusé certains spectateurs. Mais il s'en trouve d'autres qui n'ont guère apprécié...

"Depuis trois ans, j'essaie de faire du hockey de haut calibre à Repentigny. J'ai toujours voulu que ça se passe entre gentilhommes qui pratiquent ce sport pour le plaisir de le faire. Mais des choses comme j'ai vu ce soir me dégoûtent royalement. Et je ne suis pas le seul, car certains dirigeants des autres équipes n'ont pas aimé, eux non plus, ce qu'ils ont vu. Il y en a même deux qui, sans approuver de tels gestes, sont contents que les joueurs des Lynx aient enfin été mis à leur place" racontait un André Boudreau en furie au sortir de l'aréna dimanche soir.

Le gouverneur des Régents ne mâche pas ses mots quant il s'agit d'actes aussi sauvages que ceux posés lors de la foire. Il est d'autant plus irrité par le fait que ce sont de très bons joueurs qui ont été chassé du match après seulement 20 minutes de jeu.

"Il y a des limites à toutes ces bouffonneries. Je ne sais pas encore la nature des suspensions qui seront imposées, mais je sais que ça nous fera certainement mal. Des gars comme Francis Couturier, Robert Sauvé, Guy Jacob, Dave Miglia et Pierre-Yves Giroux ne sont pas des "bums" et ont prouvé par le passé qu'ils savaient jouer au hockey. Nous allons maintenant les perdre pour quelques matches à la suite des niaiseries de ce soir. Tu peux être sur que c'est la dernière fois que ça se produit. Nous avons une rencontre des gouverneurs de la ligue lundi (hier) et nous allons mettre les cartes sur la table. Et d'ajouter du même souffle:

"Montréal-Est aligne de très bons joueurs de hockey, mais aussi des bouffons qui ne cherchent que le trouble. J'ai toujours refusé de me bâtir un club pour jouer les bras, mais s'ils veulent jouer à cela, nous ne reculerons pas. Il y a des gars comme Yves Dandurand que je ne veux pas amener à Repentigny pour cela. Mais s'ils m'y forcent, ils en auront pour leur argent".

André n'entend, définitivement, plus à rire. Qui pourrait l'en blâmer? Ne s'agit-il pas de l'avenir de la ligue et des joueurs qui sont pour la plupart sur le marché du travail et ne peuvent risquer de blessures graves pour des gestes aussi stupides que ceux de la semaine dernière?

Matches à venir des Régents

6: Louiseville à Repentigny (vendredi)
8: Repentigny à Louiseville (dimanche)
13: Contrecoeur à Repentigny (vendredi)
15: Repentigny à Valleyfield (dimanche)
20: St-Jovite à Repentigny (vendredi)
25: Repentigny à Contrecoeur (mercredi)
27: Valleyfield à Repentigny (vendredi)
29: Repentigny à St-Jovite (dimanche)

Glidden
couleurs nature® Solde
ÉCONOMISEZ $8.00
$19.99
LE GALLON*
RÉG. 27.99
LA PINTE 6.99
RÉG. 9.49
La meilleure peinture au latex pour murs et garnitures de Glidden
EMPRISONNEZ LA CHALEUR!
• Coupe-vapeur au latex
• Protège l'isolation contre la moisissure
• Diminue les pertes de chaleur jusqu'à 20%
Résultats d'essais de laboratoires indépendants
isol-aide COUPE-VAPEUR AU LATEX
$17.99
LE GALLON*
RÉG. $23.99
*Prix maximal. Les détaillants peuvent vendre à un prix moindre. Mesure peut être réduite pour permettre la mise en teinte. Vol. contenu net sur étiquette
Décor Roy
458 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-4330

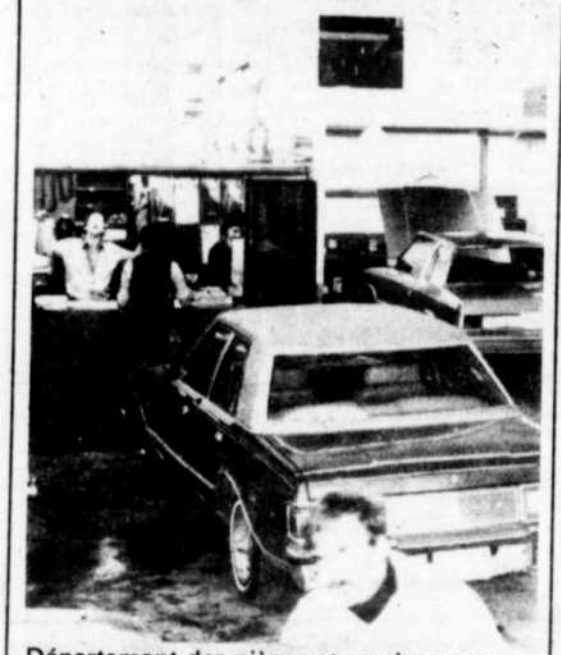
des aubaines captivantes
8.44
9.55
12.55
5.59
3.77
8.77
6.99
10.99
unitotal
MT MT MT MT MT MT
QUINCAILLERIE
Maurice Thouin Inc.
SICO
328 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

Le service de la comptabilité sous l'oeil de M. Girard.

M. Bernard et Gilles Lacombe département des ventes.

Girard Automobile vous invitent à visiter son garage complètement rénové.

Vue extérieure de la rénovation du garage.



Département des pièces et services avec un meilleur service.

PROPRIÉTAIRES DE HONDA! UNE OFFRE QUI MÉRITE QU'ON S'Y ARRÊTE.

OFFRE SPECIALE SUR LES FREINS

C'est toute une aubaine! L'entretien complet de vos freins à un prix incroyablement bas... Ça, c'est du Grand Service Honda.

*Lubrification des étriers avant
*Démontage des tambours de freins arrière
*Vérification et nettoyage des garnitures
*Ajustement ou remplacement si nécessaire
*Réglage du frein d'urgence

Seulement $29.95

si vous nous confiez l'entretien de votre Honda

L'offre se termine le 30 nov. 1981

HONDA DU GRAND SERVICE

AUTO Gilles Villeneuve INC. 836/6277
470 route 158, Berthierville

GIRARD AUTOMOBILE (1971) INC.

855, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY, P.Q. J5Y 1C6

TÉL.: 581-1490 · 866-2871

M. Paul Girard
PRESIDENT

Nous sommes heureux d'informer nos concitoyens de Repentigny et tous nos clients de l'extérieur que les travaux de rénovation sont maintenant terminés et que nous sommes à nouveau en mesure de vous faire bénéficier des services personnalisés qui nous caractérisent.

Vous êtes donc tous cordialement invités à visiter dès maintenant nos locaux réaménagés. Si le coeur vous en dit, profitez-en pour vous attarder dans notre nouvelle salle de montre où nous avons étalé pour vous les nouvelles voitures CHRYSLER 1982.

Nous profitons de l'occasion pour nous excuser auprès de tous, des inconvénients qu'auraient pu occasionner les rénovations des derniers mois et nous désirons également rendre publiquement hommage à tous ceux qui nous ont spontanément supportés au lendemain de notre sinistre, en particulier:

***La famille Bouchard de Sabem Transport Limitée**
***M. Raymond Martineau de Soudure Repentigny**
***La famille Vallée de Chauffage D. Vallée & Fils Inc.**
***M. Daniel Ricard de Garage L. Hébert Inc.**
***M. Régis Salé**

Merci à tous et au plaisir de vous servir à nouveau très bientôt!

Gilles Chouinard
DIRECTEUR SERVICE

Paul Girard, Président
Gilles Chouinard, Directeur du Service
et l'équipe de Girard Automobile (1971) Inc.

Paul Girard

VIANDES

POULET À FRIRE
surgelé, Canada, Catégorie "UTILITÉ" moins de 4 livres
lb **.98**

FESSE DE JAMBON
découennée, sans jarret, prêt-à-servir, un bout ou l'autre
lb **1.28**

BOEUF FUMÉ
tranché
MARQUE MAISON
4 enveloppes de 57 g **2.38**

GIGÔT D'AGNEAU
importé de Nouvelle-Zélande, surgelé, 4-6 livres
lb **2.28**

RÔTI D'ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS lb **1.18**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS lb **1.28**

CRETONS
MARQUE MAISON
300 g **1.78**

FOIE DE BOEUF
de choix, pelé, déveiné, tranché, produit décongelé
lb **.88**

CHAIR DE CRABE DES NEIGES
surgelée
1 livre **5.18**

JAMBON CUIT
ultra maigre,
MARQUE MAISON
tranché
lb **2.98**

SAUCISSON DE BOLOGNE
régulier ou cire,
MARQUE MAISON
morceau 2 lb et plus
lb **1.18**

SAUCISSES FUMÉES
tout boeuf
COORSH
1 livre **2.18**

SALADE DE CHOUX
COORSH
500 g **1.28**

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf
COORSH
250 g **2.18**

BACON
régulier ou soupçon d'érable sans couenne, tranché
MAPLE LEAF
500 g **2.08**

BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI
MAPLE LEAF
250 g **1.78**

SAUCISSES
surgelées
McGARRY
500 g **2.38**

JAMBON CUIT
tranché
LA BELLE FERMIÈRE
175 g **1.78**

SURGELÉS

GÂTEAUX ÉTAGES ASSORTIS
SARA LEE
Boîte de 13 oz
1.19

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
MINUTE MAID
Contenant de 12½ oz **.98**

FRITES-O-FOUR RÉGULIÈRES
LES FERMES CAVENDISH
Sac de 2 lb **1.09**

GARNITURE FOUETTÉE
COOL WHIP
Contenant de 500 ml **.89**

FILETS D'AIGLEFIN DÉSOSSÉS
HIGH LINER
Boîte de 14 oz **2.49**

TOMATES À L'ÉTUVÉE
Canada de fantaisie
DEL MONTE
bte 19 oz **.78**

AMPOULES ÉLECTRIQUES
40, 60, 100 watts
G.E. BEST BUY
paquet 2 **1.19**

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg **2.59**

CURE-OREILLES
Q-TIPS
bte 180 **.99**

PÂTE DENTIFRICE
saveur régulière ou menthe
COLGATE
tube 100 ml **1.29**

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
FACELLE ROYALE
paquet 4 rouleaux **1.69**

ADOUCISSEUR DE TISSUS EN FEUILLES
BOUNCE
paquet 60 f **4.39**

SHAMPOOING
HEAD & SHOULDERS
cont. 350 ml **3.39**

OLIVES FARCIES MANZANILLA
CORONATION
cont. 375 ml **1.69**

DATTES SÉCHÉES
JAFFA
paquet 16 oz **1.99**

BISCUITS
Météo, caramel, zébra, pinocchio
LIDO
paquet 300 à 400 g **1.49**

CROUSTILLES
nature, bbq, vinaigre, ondulées
LAURENTIDE
sac 400 g **1.79**

FRUITS ET LÉGUMES

***POMMES McINTOSH**
Produit du Québec
Cat. Québec de fantaisie
cell 3 lb
1.45

TOMATES ROUGES
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
Gr 6 x 7
lb **.49**

CANTALOUP
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
Gr 23
chacun **.79**

AVOCAT
Produit des États-Unis
Gr. 36
2/.85

ÉCHALOTES
Produit des États-Unis
2/.55

CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada
la chopine **1.19**

La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité à bon prix, tout au long des saison.

RICHELIEU

Un épicier attentionné

L'Aide-budget

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu
du lundi 2 novembre au samedi 7 novembre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé
Pas de vente aux marchands.

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
LACTANTIA
cont. 907 g

1.48

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
DUNCAN HINES
paquet 520 g

.95

JUS DE POMMES NON SUCRÉ
brut ou clair
ROUGEMONT
cont. 1.36 litre

.99

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE
boîte 6 litres

3.08

TOMATES EN CONSERVE
Canada de choix
MARQUE MAISON
bte 28 oz

.68

POIS VERTS
Canada de fantaisie
HARICOTS ASSAISONNÉS,
jaunes ou verts
HARICOTS COUPÉS, jaunes ou verts
MAÏS EN CRÈME
POIS & CAROTTES
Canada de choix
DEL MONTE
bte 14 oz **2/.95**

BOISSONS GAZEUSES
saveurs variées,
bouteilles consignées
KIK
Excepté régions: Beauce, Abitibi, Sherbrooke et Gaspésie.
6/750 ml **1.89**

PETITS GÂTEAUX
Jos & Louis, Billot Érable Pique, Mille feuilles
VACHON bte 6 **1.49**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou amande
FACELLE ROYALE
paquet 2 rouleaux **1.39**

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE
format jumelé
MIR 2/750 ml **1.85**

YOGOURT
nature ou fruits variés
YOPLAIT cont. 175 g **2/.89**

RICHELIEU

Pour la ligue de Soccer-Football de Repentigny

Une journée d'étude bien remplie

par Denise Lapointe

Quelques soixante personnes ont assisté à la journée d'étude prévue à l'horaire de la ligue de Soccer-Football de Repentigny, qui eut lieu au restaurant Le Kennedy.

Cette rencontre visait deux buts. Le premier était l'étude et l'adoption des statuts et règlements et en second lieu, l'élection du comité.

Tout au long de la journée, les participants ont épluché un document regroupant une cinquantaine d'articles de même qu'une quantité appréciable de lois et règlements visant à améliorer et préciser l'orientation de la ligue.

Il fut donc convenu de diriger celle-ci vers de meilleures techniques de jeu, ce qui implique d'abord de faire bénéficier les instructeurs et les arbitres de plus de sessions d'informations et de leur donner la possibilité de mieux connaître les structures rendant ainsi la tâche plus facile sur le terrain.

Les objectifs de la ligue de soccer-football ont été établis comme suit: Encourager et promouvoir le sport du soccer de Repentigny. Administrer et contrôler toutes les activités du soccer amateur dans le territoire de la municipalité et notamment, en regroupant, recrutant et éduquant les athlètes de cette discipline dans la région.

En facilitant l'organisation de compétitions au niveau local et régional de niveau juvénile ou sénior. En facilitant et en aidant le travail de la Fédération Québécoise du côté des compétitions et de la promotion du soccer.

Sur le plan de la participation, quelque 360 joueurs se sont inscrits pour la session d'hiver et on peut prévoir que le nombre d'inscriptions pourra s'élever l'été prochain jusqu'à 800.

C'est pour cette raison qu'il était important, selon plusieurs de réaffirmer la position de la ligue face à l'ampleur prise par le soccer dans la région et plus particulièrement à Repentigny.

Ce n'est qu'à la toute fin de cette journée que les participants ont été appelé à procéder au vote quant à l'élection du conseil d'administration. Sur les douze membres du comité, sept d'entre eux sollicitaient un premier mandat.

La direction de la ligue a donc été laissée aux mains de Carl Rosebloom qui agira encore cette année, en tant que président, Pierre Bissonnette, vice-président, Robert Pinsonneault, trésorier tandis que Claudette Villeneuve se chargera du secrétariat et Denis St-François reprendra la direction technique.

Les directeurs de catégories sont, pour l'Elite A Bourassa, Michel Haguette Elite B, monsieur Daoûst, Atome local C, Laurence Parent Moustique C, monsieur Rainville, Pee Wee et Bantam, Lucie Gervais. La direction de deux nouvelles catégories, soit le Sénior Hommes et le Sénior Femmes a été laissé respectivement à monsieur Grano et madame Martine Bergevin.

Selon Carl Rosebloom, plusieurs suggestions ont été apporté par les participants au cours de la journée. "Nous avons été ravis de constater l'implication et l'intéressement des personnes présentes. Cette rencontre a été très fertile et nous sommes heureux des résultats."

Pour le président réélu, les ateliers ont énormément aidé a apporter certaines précisions quant à la réglementation. "Celle-ci nous vient de la Fédération de soccer-football du Québec. Je crois qu'il était nécessaire d'adapter quelques côtés à nos propres besoins. C'est ce que nous avons fait. Nous avons également cerner nos objectifs et je suis certain que la ligue ne s'en portera que mieux."

A titre d'exemple, monsieur Rosebloom mentionne que cette année, les directeurs auront des assistants pour leur prêter main-forte ce qui améliorera grandement le cheminement des opérations.

"Le comité se devait d'être très polyvalent au cours des deux dernières années. Celui-ci servait à toutes les sauces tandis que maintenant, il lui sera plus facile de fonctionner, puisque chacun aura sa tâche précise à accomplir."

Il fut entendu étant donné la participation élevée, que dès la prochaine session d'été de soccer, il serait préférable d'axer le jeu sur la qualité au lieu de la quantité de joueurs. Monsieur Rosebloom précise que cette mesure joint la décision prise par l'assemblée générale quant à l'implication des instructeurs et des arbitres. "Si ces derniers connaissant les règlements et les appliquant lors des jeux, les joueurs n'on joueront que mieux. Nous voulons augmenter nos chances au niveau des compétitions et conserver ainsi nos clubs Elites."

Concernant les activités spéciales de l'année, le programme demeurera identique à celui de l'an dernier, c'est à dire que l'on pourra assister à l'ouverture de la saison, aider financièrement lors du soccer-o-thon, ce qui permettra à la ligue de faire bénéficier ses joueurs d'une autre visite au Manic, Concernant les activités spéciales, celles-ci seront sensiblement les mêmes que l'an passé, c'est-à-dire: Ouverture de la saison, Soccer-o-Thon, assistance au match du Manic, journée mérite (fête des joueurs). Il est possible que le souper soccer (qui se veut une fête des bénévoles subisse un changement puisque certains ont exprimé le désir de la convertir en soirée dansante ou encore en souper dansant).

Au cours de la semaine dernière, des négociations ont été entreprises entre la ligue de soccer-football et la ville de Repentigny concernant les terrains disponibles pour les joueurs.

Ces négociations ont pour but d'obtenir des sites pourvus d'un système d'éclairage ce qui, selon le président favoriserait la présentation du soccer sous un autre forme. Etant donné que la ligue comporte maintenant deux nouvelles catégories Sénior qui seront prochainement connues sous le nom de Club Olympic, celle-ci pourrait profiter grandement des sites éclairés afin d'y présenter des compétitions de niveau appréciable.

Ce fut donc à une journée des plus remplies qu'ont dû faire face les participants mais selon Carl Rosebloom, celle-ci fut des plus prolifiques puisqu'elle a apporté un son nouveau à la ligue de soccer-football de Repentigny.

Les enfants bénéficieront certainement de la journée d'étude organisée par la ligue de soccer-football samedi dernier.

LE RADIAL À GLACE

de GOODYEAR

Adhérence sur glace sans crampons!

Le secret du radial à glace est le composé de caoutchouc spécial de la semelle qui maintient sa souplesse même par temps glacial afin de se conformer promptement à la surface de la chaussée verglacée. Ceintures en câblé Flexten, un câblé qui est, livre pour livre, plus robuste que l'acier.

Mêmes bas prix pour les autres dimensions!

Alignement Claude Inc

538 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

PNEUS, SUSPENSION,

581-0000 581-2662

Rien d'intéressant à la télévision?

Le bas prix des vidéodisques de RCA est probablement ce qu'il y a de plus étonnant. Pour une fraction du coût des rubans vidéo préenregistrés, vous pouvez "aller au cinéma" à la maison et économiser sur les billets de cinéma, l'essence et les frais de gardiennes. Venez dès aujourd'hui assister à une démonstration.

RCA

* Marque deposée de RCA inc

Il y a toujours quelque chose de bon à voir sur un vidéodisque de RCA, le nouveau système remarquable qui reproduit son et images sur votre téléviseur . . . à partir de disques ! Aussi facile à brancher qu'à utiliser. Il vous permet de voir parmi les meilleurs films, événements sportifs, concerts, émissions pour enfants et bien d'autres . . . au moment de votre choix. La vidéothèque sans cesse croissante des vidéodisques RCA comporte des productions récentes comme *"Ordinary People"*, des films à Oscar comme *"The Godfather"* et des classiques du genre *"Citizen Kane"*.*

Vidéodisques de RCA à partir de $22

Lecteur vidéodisque à seulement $649. ou moins

Le voici! Le vidéodisque SelectaVision de RCA

*Tous les titres ne sont pas nécessairement disponibles immédiatement.

VENEZ NOUS RENCONTRER

SPEC Marcel TV

REPENTIGNY INC

LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE

FINANCEMENT

Nouvelle succursale au 587 Notre-Dame, Repentigny

Au Tournoi de ballon sur glace des Ligues Colombiennes

Les As de Physika et les Oiseaux de Pointe-aux-Trembles grands champions

par Denise Lapointe

Qeulques 68 équipes de ballon sur glace se sont rendues tenter leur chance au troisième tournoi d'une série de quinze, organisé par les Ligues Colombiennes, qui avait lieu à l'aréna Olympia de St-Hilaire.

Cette rencontre mettait en vedette les meilleurs clubs du Québec, regroupés dans les catégories Seniors, intermédiaires et féminines.

Au cours de la fin de semaine, les As de Physika ont participé à quatre matches et les ont tous remporté haut la main. Déjà détenteur de deux championnats, c'est en battant la Bijouterie Ampèr au compte de 3 à 0 que les As ont enregistré leur

As ont enregistré leur troisième victoire consécutive en tournoi.

Les vedettes de cette partie, ont été messieurs André Gauthier, René Chartrand et Christian Blanchard.

De leur côté, les Oiseaux de Pointe-aux-Trembles ont disputé cinq rencontres. Vendredi, ils livrèrent un matche fort enlevant devant Decelle Transport, remportant au compte de 1 à 0.

Samedi après-midi, ils défaisaient les Copains, enregistrant deux points tandis que leurs adversaires durent se contenter d'un seul. Le dimanche ce fut au tour de l'équipe Blé d'Or de goûter à la médecine des Oiseaux, se faisant blanchir au compte de 5 à 0.

Le restaurant Marc connu également la défaite devant les Pointeliers lors de la rencontre qui s'est terminée 1 à 0. Les joueurs des Oiseaux qui ont le plus contribué à la réussite de l'équipe ont été Daniel Leduc qui a enregistré quelques cinq buts au cours de la fin de semaine, de même que Roma Boisjoli et René Gervais.

Le dernier matche à l'horaire des Oiseaux fut celui les mettant aux prises avec les Compagnons de Chapeleine et Frères. Qu'à cela ne tienne, l'équipe a su rafler la victoire au compte de 3 à 2, remportant son premier titre de la saison et bien sûr, les honneurs du championnat.

Les joueurs de l'équipe pointelière qui ont le plus contribué à la réussite ont été Daniel Leduc qui a enregistré cinq buts au cours de la fin de semaine de même que Roma Boisjoli et René Gervais.

Pour Pierre Marcil, directeur du Club sportif, les Oiseaux de Pointe-aux-Trembles, la victoire n'a pas été facile mais elle a été grandement méritée.

Ayant perdu cinq joueurs l'an passé, il fallait remonter l'équipe presqu'au grand complet pour la nouvelle saison. Malgré tout, il a été possible de s'assurer un premier gain important.

Dans un avenir immédiat, les Oiseaux comptent participer, les 13 14 et 15 novembre prochains au quatrième tournoi des Ligues Colombiennes qui aura lieu à l'aréna Roussin.

Au cours de cette rencontre, les Oiseaux tenteront de rééditer au, moins leur exploit de l'an passé alors qu'ils s'étaient classés dans la consolation.

Il est à noter que le tournoi de l'aréna Roussin a subit un changement à son horaire. Etant donné l'ouverture tardive de celle-ci, suite à des remaniements la rencontre débutera le **vendredi le 13 et non jeudi le 12 comme il était prévu à l'origine.**

Ce sera donc à ne pas manquer puisque 70 équipes en provenance de tous les coins de la région, se sont inscrites et que chacune d'elles tenteront de s'approprier cette quatrième rencontre.

NOUVELLE
DE DERNIERE HEURE

Taux de financement
bancaire exceptionnel

14.2

VENEZ VOUS INFORMER
chez

DUMOULIN
auto

160 BOUL. BRIEN REPENTIGNY
585-6860

L'ARTISAN NO: 1

REPARATION DE SOUFFLEUSE A NEIGE
de toutes marques

ALLONS CHERCHER - LIVRAISON
ET ESTIMATION GRATUITE
jusqu'au 30 nov. 1981

Grande vente de souffleuse
TORO Ariens

REPARATION DE SCIES A CHAINES

REPARATION DE MOTO-NEIGES

N'attendez pas à la dernière minute
L'hiver est à votre porte

AUSSI
Réparation de scie à chaînes
HOMELITE PIONNERS
REMINGTON
POULAN
ESTIMATION GRATUITE

VENTE — SERVICE — REPARATION
RABIN et FILS ATELIER MECANIQUE
MARINE SPORTS INC.
442 NOTRE-DAME. REPENTIGNY
585-0159

SI VOUS PENSEZ ELECTRICITE

Pour tout changements
composez
586-2244 — 836-2315

-Fournaise électrique à air chaud.
-Fournaise électrique à eau chaude.

-Installation de la pompe à chaleur "Weathertron"
-Installation électrique
Résidentiel - Commercial - Industriel

Entreprise d'Electricité
Sylvestre & Fils Inc.
Estimation gratuite

NOUVELLES L.H.M.R.

Voici le classement de la Division Pee-Wee (26-10-81):

Pee Wee (Classe B)	PJ	PG	PP	PN	PTS
Panthères	3	2	0	1	5
Patriotes	3	2	1	0	4
Pirates	3	1	1	1	3
Pingouins	3	1	2	0	2
Pee Wee (Classe C)					
Phoenix	3	2	1	0	4
Partisans	3	1	1	1	3
Princes	3	1	1	1	3
Pums	3	1	1	1	3
Paons	3	1	1	1	3
Perdrix	3	1	2	0	2

CLASSEMENT MIDGET B
CLASSEMENT AU 22 OCTOBRE 1981

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Marquis (bleu)	2	2	0	0	10	6	4
Montagnards (noir)	2	2	0	0	8	3	4
Monarques							
Monarques (vert)	2	0	2	0	5	9	0
Mousquetaires (rouge)	2	0	2	0	4	9	0

COMPTEURS

	B	A	PTS
BEAUCHAMP ANDRE	4	2	6
GIGUERE ANDRE	3	3	6
VAILLANCOURT SERGE	2	4	6
BOUCHER MICHEL	3	1	4
CARPENTIER SYLVAIN	2	1	3
PROTEAU SYLVAIN	1	2	3
ROBITAILLE RAYNALD	0	3	3
PANNETON MARIO	1	1	2
LAPORTE SYLVAIN	1	1	2
THRELLFALL BENOIT	1	1	2

La saison de hockey est déjà commencée partout au Québec, les équipes professionnelles comptent déjà quelques parties, et quelques problèmes, les équipes-juniors sillonnent la province et à Repentigny, les parties régulières ont débutées le 10 octobre 81. A chaque semaine avec la collaboration des journaux locaux nous tenterons de vous donner quelques nouvelles des joueurs et des équipes de la L.H.M.R.

DIVISION PEE WEE

Dans la division Pee Wee, nous comptons cette année 170 joueurs, soit 40 de plus que l'an dernier. Nous avons instauré trois classes dans la division, la classe B avec quatre équipes, la classe C avec 6 équipes, et une classe de formation qui compte 2 équipes.

Nous en avons aussi une dans la classe BB qui tire son épingle du jeu avec 5 victoires, 1 partie nulle et 1 défaite.

Dimanche, le 25 octobre, les Olympiques Pee Wee ont défait les Aigles de Berthier, par le compte de 15 à 0.

La lutte est très serrée dans les deux classes et nous souhaitons bonne chance à toutes les équipes.

Le Directeur Pee Wee

TRANSFUSION SANGUINE

La Ligue des Chums de Repentigny

Les joueurs Jocelyn Désy, Réal Ricard, Jean Raynault et Christian Désy ont marqué chacun un but et le roi de la patate a vaincu D A Q au compte de 4 à 2.

Pour cette dernière équipe, Denis Fournier a enfiler deux buts.

G G SPORTS 4
HAROLD LALONGE 0

Les quatres marques de G G SPORTS ont été compter par L P Tremblay, Pierre Archambeault, André Richard et Richard Massé donnant ainsi une victoire facile à l'équipe.

ARTISAN 6
P C A 2

Le joueur Pierre Bourdelais a compté à trois reprises pour mener l'Artisan à une victoire de 6 à 2. Contribuant à cette réussite, Lionel Martel, Sylvain Metthé et Normand Bourdelais ont marqué les autres filets de l'équipe.

Du côté de P C A Luc White et Luc Picard ont déjoué le gardien de but de L'Artisan, Richard Gauthier.

MAQUETTE — COMPOSITION — MONTAGE
Les ATELIERS GA-BO Ltée
RICHARD GAUTHIER, président
1004 Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9
Tél.: 581-9211

2 c'est bien 4 c'est mieux

Rouler sur 2 pneus d'hiver, c'est bien. Mais rouler sur 4, c'est encore mieux.

Avec 4 pneus d'hiver Michelin, vous obtiendrez une traction supérieure, un freinage accru et une meilleure tenue de route.

Croyez-en des spécialistes! Pour rouler en toute sécurité cet hiver, roulez Michelin.

MICHELIN

Alignement Robitaille Inc.
- BALANCEMENT DE ROUES
- SERVICE DE SUSPENSION
- REDRESSEMENT DE CHÂSSIS

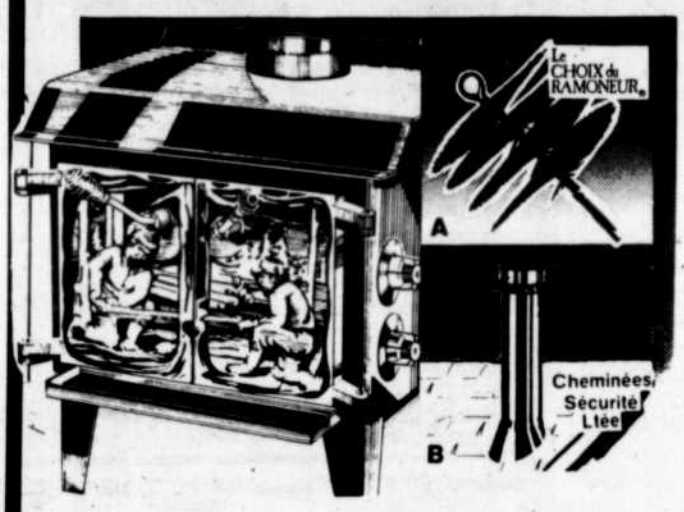
Dépositaire "Michelin" & "Pirelli"
537, RUE NOTRE-DAME **585-0229** VILLE DE LE GARDEUR

BIEN MIEUX
RENSEIGNÉ
POUR BIEN MIEUX
RÉNOVER

BMR

Les bonnes aubaines BMR

un coup de maître en rénovation!

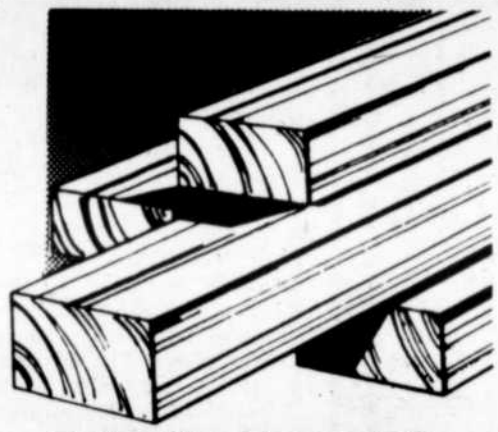


Poêle "Le Bûcheron" à combustion lente
Qualité et efficacité!
Modèle exclusif à BMR.
26½" x 19½" x 26" H.
Ouverture: 17" x 10"
Diam. du tuyau: 7"
Chambre de combustion: 2½ pi. cu.
Pare-étincelles inclus.
Selon les normes de sécurité ULC. 40,000 BTU H pour une surface jusqu'à 1,200 pi. c a.

Prix.BMR
399.95 ch.

A) Brosse à ramoner 8"
Les lames, disposées en spirale, assurent une efficacité supérieure.
Prix BMR **17.49 ch.**

B) Tuyau de cheminée
Isolant inséré sous pression, super sécuritaire. Dépasse de 25% les normes de sécurité ULC. Section de 8" diam. x 36" long.
Prix BMR **34.99 ch.**

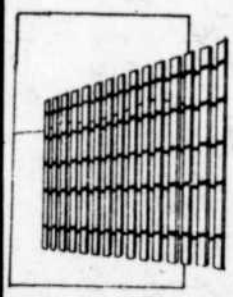


Epinette Economie

2" x 3" x 8'
Prix BMR
64¢ ch.

2" x 4" x 8'
Prix BMR
89¢ ch.

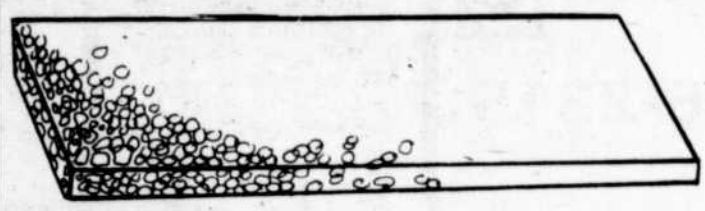
CLÔTURE À NEIGE



Rouleau de
50 pi. long x 4 pi. haut.
$21.60
PRIX BMR

ISOLANT EN FIBRE DE VERRE
Facile à poser. Non combustible. Choix de 2 résistances thermiques.
R 12 15" x 48" couvre 90 pi. ca.
PRIX BMR **$15.08 paq.**
R 20 23" x 48" couvre 76 pi. ca.
PRIX BMR **$21.25 paq.**

STUC DÉCORATIF DECORLITE
Stuc à base de perlite, ce qui le rend plus léger et plus malléable que les autres produits du même genre. Ajouter de l'eau seulement. Sac de 10 kg.
Prix BMR **8.39 le sac.**



STYROFOAM BLANC R-5
1"x4'x8'
$3.69

VISA master charge

Payez et emportez
Les prix spéciaux BMR sont en vigueur du jeudi 5 novembre au samedi 7 novembre 1981.

BMR

CHARLES GODFRIND INC.

1156, route 344, L'Assomption 589-4651

Baseball Mineur à Repentigny

LA SAISON 1982 EN PERIL?

L'avenir du baseball mineur à Repentigny serait incertain à quelques mois de la reprise des activités; suite à la démission des deux membres de l'exécutif qui avaient accepté de relever le défi. Devant un manque de collaboration des citoyens, M. Jean Fisette président de la LBMR faisait parvenir, la semaine dernière, la lettre qui suit à M. Louis-Philippe Picard, maire de Repentigny:

Monsieur
le maire,

Le 12 septembre dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle de la L.B.M.R en vue d'élire un nouveau comité de direction pour la saison 1981-82.

Des 50 personnes présentes à la dite assemblée, seulement 2 citoyens de Repentigny ont manifesté le désir d'apporter leur contribution à la cause du baseball mineur; monsieur Jean Fisette, président, ainsi que monsieur André Montcalm, registraire.

Depuis lors, nous avons fait paraître dans "L'Artisan" et "L'Avenir de l'Est", durant 2 semaines consécutives un communiqué (copie jointe) expliquant la situation et invitant la population à s'impliquer.

De plus, monsieur Montcalm et moi-même avons personnellement rencontré une cinquantaine de personnes susceptibles d'être intéressées à faire partie de notre équipe.

RESULTATS:

32 personnes ne sont aucunement intéressées;

9 personnes seraient intéressées par un poste d'instructeur;

4 personnes seraient intéressées par un poste d'assistant-instructeur;

3 personnes seraient intéressées par un poste de directeur de catégorie.

Si l'on tient compte des résultats de notre travail depuis 6 semaines, nous en venons à la conclusion que le comité de direction devrait opérer à 5 personnes; ce qui est absolument impensable compte tenu de l'énormité du travail à accomplir.

Plus encore, je reçois à ce jour la lettre de démission de monsieur André Montcalm à titre de registraire (copie jointe) ce qui diminue le nombre des directeurs à 4 sur une possibilité de 11.

Compte tenu de ce qui précède et face au désintéressement total de la population repentignoise à la cause des jeunes baseballeurs, je me vois malheureusement dans l'obligation de vous remettre ma démission comme président de la L.B.M.R. pour la saison 1981-82.

Tout en vous faisant part de ma désolation et en espérant que la population comprenne un jour qu'il faut qu'elle s'implique, je vous prie d'accepter, monsieur le maire, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Jean Fisette

"IL EST ENCORE TOT..."

Pour le premier magistrat de la ville, la situation n'est pas tragique. Il serait, à son avis, encore tôt pour intéresser les bénévoles à la cause du baseball mineur.

"La plupart des gens qui s'impliquent habituellement dans le baseball mineur concentrent leurs énergies pour la saison de hockey qui débutera bientôt. Alors, il ne faut pas s'en faire, puisque quand la saison de hockey sera terminée, ils s'occuperont du baseball. Tout rentrera dans l'ordre en temps et lieu".

La vente d'automne SICO

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

SICO C'EST BEAU!

BO DECOR INC.
202 Notre-Dame, Repentigny
Tél.: 581-7900

ROBERT TURCOTTE INC. (RO-NA)
17 rue St-Paul, Ville Le Gardeur
Tél.: 585-2700

QUINCAILLERIE M. THOUIN (UNITOTAL)
328 Notre-Dame, Repentigny
Tél.: 581-1270

JACQUES LAVOIE INC. (DISMAT)
1541 Boul. St-Charles, Lachenaie
Tél.: 471-3092

QUINCAILLERIE G.H. LTEE (RO-NA)
316 St-Jacques, L'Assomption
Tél.: 589-4725

A. MOREL & FILS
506 rue St-Isidore, Ville des Laurentides
Tél.: 439-2000

JEAN-DENIS BEAUCHAMP (RO-NA)
1262 rue Principale, St-Roch L'Achigan, Tél.: 588-3214

SAISON 81 - 82

Le Groupement de Hockey LES GENTILSHOMMES DE CHARLAMAGNE

Classement des équipes

EQUIPES	M	G	P	N	BP	BC	Pts
L.G. LOCATION	3	3	0	0	31	14	6
LEBEAU B.M.R.	3	2	1	0	19	11	4
GOSSELIN B.P.	3	1	2	0	20	22	2
A.M. DEMOLITION	3	0	3	0	12	35	0

Classement des gardiens

Gardien et équipe	M	BC	B	MOY.
Loyer Alain, Lebeau B.M.R.	3	11	0	3,66
Laperrière Réjean, L.G. Location	3	14	0	4,66
Richard Michel, Gosselin B.P.	3	22	0	7,33
St-Amant Claude, Suppléant	3	35	0	11,66
Laporte Claude, A.M. Démolition	0	—	—	—

Classement des marqueurs

Joueur et équipe	M	B	A	Pts	Pu
Grenier Daniel, L.G. Location	3	5	9	14	0
Coutu Noel, L.G. Location	2	6	6	12	0
Laperrière Claude, Gosselin B.P.	3	4	8	12	1
Hamelin Gilles, Gosselin B.P.	3	6	5	11	1
Lemay Roger, L.G. Location	3	6	4	10	0
Lachapelle Pierre, L.G. Location	3	2	8	10	1
Lachapelle Jos, L.G. Location	3	2	7	9	1
Gilbert J.L., Lebeau B.M.R.	3	1	7	8	0
Arsenault Raymond, L.G. Location	3	2	5	7	3
Paquin Michel, Gosselin B.P.	3	4	2	6	1
Brault Denis, A.M. Démolition	3	4	2	6	1
Roy Yves, L.G. Location	3	3	3	6	3
Bourdages Alain, Lebeau B.M.R.	3	3	3	6	1
Gauthier Jean, L.G. Location	2	2	4	6	0
Villeneuve J.C., Gosselin B.P.	3	2	4	6	1
Lamoureux J.P., Lebeau B.M.R.	3	0	6	6	1
Dagenais Richard, Lebeau B.M.R.	2	4	1	5	0
Racine Jacques, Suppléant	2	4	1	5	0
Moreau Benoit, Lebeau B.M.R.	3	4	1	5	1
Hervieux André, A.M. Démolition	3	3	2	5	0
Lemieux Gaétan, Gosselin B.P.	3	1	4	5	0
Robidas Yvon, A.M. Démolition	2	3	1	4	0
D'Asti J.C., L.G. Location	2	3	1	4	0

Au Circuit Cardinal 500

Le coureur repentignois Claude Leclerc obtient une onzième position

par Denise Lapointe

Claude Leclerc était sur la piste dimanche dernier afin de participer au circuit Cardinal 500 qui avait lieu à Martinsville en Virginie. Fort de son titre de meilleur pilote canadien du circuit NASCAR du Nord, Leclerc s'était très bien classé lors des essais de samedi, puisqu'il avait terminé en deuxième position obtenant une 26e place de départ.

Le Cardinal 500 est divisé en deux épreuves de 250 tours chacunes et comportait plus d'une centaine de concurrents qui s'étaient inscrits soit pour la classe modifiée soit pour les modèles stock-car de type sportman comme c'était le cas pour Leclerc.

Le pilote repentignois prit le départ et se retrouva cinquième au 185e tour. C'est alors qu'il dû faire face à une panne d'essence et par la suite à un bris mécanique causé par son démarreur. Malheureusement pour lui, il perdit quelque dix tours de piste et se retrouva en onzième position.

Restaurant Chez Armand

Tournoi de fléchettes

Samedi le 7 novembre prochain, le restaurant Chez Armand, situé au 25 route 341 à St-Roch de l'Achigan, organise son tournoi de fléchettes. Il ne reste que 5 ou 6 équipes à combler. Hâtez-vous, la pige aura lieu samedi à onze heures et le coût de l'inscription est de $2.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec madame Micheline D'Aigle en composant 588-5959.

Evitez la fumée
Pour mieux respirer

Championnat scolaire à Oka

Les Cantons de l'Est vainqueurs

par Denise Lapointe

Plus de 600 jeunes athlètes de tous les coins de la province se sont rendus à Oka, samedi le 31 octobre dernier, afin de participer au neuvième championnat de cross-country.

Quelque quatroze régions ont délégué leurs meilleurs éléments sportifs scolaires. Pour l'occasion, quatre épreuves étaient prévues. En effet, les élèves se sont livrés bataille au cours des compétitions de 2000 mètres 3000 mètres, 4000 mètres et enfin 6000 mètres.

A l'intérieur des six catégories, garçons et filles étaient âgés de 12 à 18 ans. Pour la deuxième année consécutive, la région des Cantons de l'Est s'est méritée les honneurs du championnat scolaire provincial avec un total de 617 points. Pour leur par, les régions du Québec et celle du Lac St-Louis ont décroché respectivement la deuxième et troisième positions.

L'on se souviendra que ce championnat était organisé par la Fédération du sport scolaire du Québec en collaboration avec la commission scolaire Blainville-Deux-Montagnes. La présidence d'honneur du tournoi avait été confiée à monsieur Jacques Fournier, maire de la ville d'Oka tandis que Jacques Turgeon assurait la coordination.

PAUL EMILE RIVEST
MARCHAND DE BOIS

Pour mur décoratif
PIN "V GROVE"
58¢ p.c.
CEDRE "V GROVE"
68¢ p.c.

• Bois franc disponible aux bricoleurs pour meubles -chêne -frêne -érable -orme -merisier

PLYWOOD
EPINETTE
CONSTRUCTION
PIN SEC
POUR MEUBLE
SECHE AU
FOUR

581-4854
585-5019
361
Monique
Ville
de
Le Gardeur

AUSTIN
électronique

RADIO REVEIL MATIN
AM-FM digital
à partir de
$45.00

RADIO D'AUTO
Escompte
de 20%
sur radio

d'auto

AKAI
C'EST TOUTE UNE MUSIQUE!

Venez voir
notre gamme 82

AKAI ACTIVIDEO
VP-7350
VU-7350
$1649.00
spécial Austin
Rég.: $2049.95

SYSTEME VHS

SPECIAUX DE LA SEMAINE

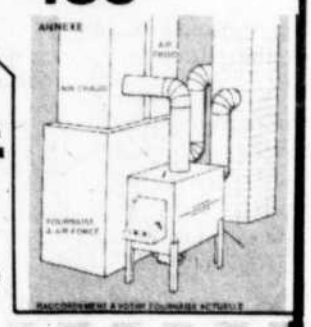
Système de plafond suspendu

Un système de plafond facile à installer, qui est idéal pour votre salle de jeux. Panneaux 2'x 4' à insérer permettant l'accès facile à l'arrière. Composants en métal et panneaux vendus séparément. Blanc seulement.

Poutre principale 8' 280-100	Croix en T 2' 280-104	Croix en T 4 280-102	Angle mural 8' 280-106
$1.78	42¢	82¢	$1.15

Panneau "Sonoflex"
flexible pour plafond
2'x4' $2.88 ch

FOURNAISE A BOIS
"Powrwood"
poêle à combustion lente qui se raccorde à votre fournaise
$450.00



AMENEZ-EN DES PROJETS!

Monsieur dismat

J.L. Majeau & Fils Inc. 1274 rue Principale St-Roch de l'Achigan 588-3566

STEINBERG

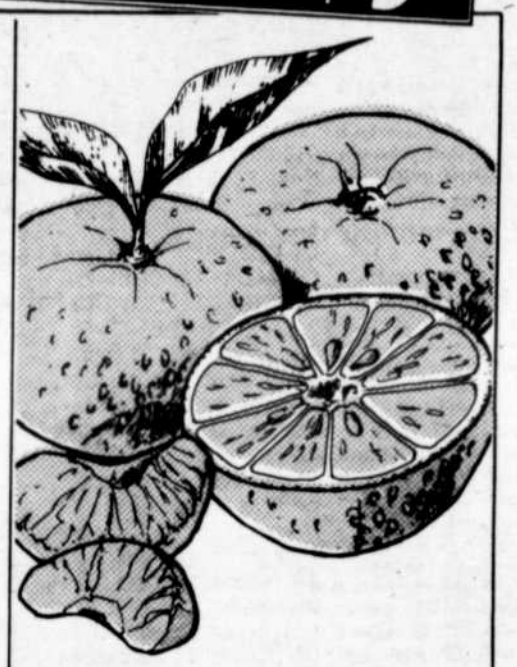
MÉMO À TOUS LES AMATEURS DE SUPER-SPÉCIAUX!

Feuilletez bien ce journal. Il s'y trouve un cahier publicitaire Steinberg rempli de formidables super-spéciaux à retenir. Gardez-le à portée de la main et faites profiter votre budget d'aubaines dont il se souviendra longtemps!
Ne ratez pas cette occasion d'économiser!
Du 4 au 10 novembre dans tous les supermarchés Steinberg.

14 18

BROCOLI
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
FORMAT 14
LA BOTTE
.98

POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET
DU N.B.
CANADA NO 1
SAC À FENÊTRE
DE 10 LB
.99



TANGERINES
VARIÉTÉ "DANCY"
PRODUIT
DU MEXIQUE
LA LB
.49

CHAMPIGNONS
DE CULTURE
CANADIENNE
CONT. DE 1 CHOPINE
1.19

COURGETTE ZUCCHINI
PRODUIT DES É.-U.
LA LB
.58

RUTABAGAS
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
LA LB
.15

CITRONS
DE L'ARIZONA
PRODUIT DES É.-U.
FORMAT 165
PIÈCE
.10

POIREAUX
DU QUÉBEC
2/.68

PRUNEAUX DÉNOYAUTÉS SUNSWEET
DE CALIFORNIE
POT DE 12 OZ
1.59

BOEUF FUMÉ EN TRANCHES
COORSH
PQT PRIME
DE 4 SACHETS DE 50 g
2.39

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL
E.D. SMITH
POT DE 1.36 LITRE
1.15

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive-Sud et la Rive-Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Cette délimitation géographique exclue les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Club de Tennis de Lanaudière TENNIS EN VRAC

Samedi et dimanche les 24 et 25 octobre, avait lieu au Club de Tennis de Lanaudière, le tournoi Simple "A" Homme et Femme.

Chez les hommes Serge Loiseau (encore une fois) à défait en finale son frère (7-6) (6-0). Un premier set enlevant (7-6) mais, Richard à laché dans le deuxième subissant ainsi la défaite.

Serge avait facilement battu en semi-final Richard Archambault (6-2) (6-0). Richard Loiseau pour sa part n'a eu aucune difficulté à passer sa semi-final en battant Yves de Bellefeuille (15 ans) qui s'était quand même bien tiré d'affaire en battant Pierre Lefebvre, le 3e favori, (7-5) (7-6).

Du côté des dames, Jocelyne Blanchette se retrouve en finale après avoir battu Yolande Castonguay (4-6) (6-4) (6-2) dans un matche très dur et chaudement disputé.

Jocelyne devra affronter Marie-Claire Rodriguez en finale, qui aura lieu dimanche le 1er Nov. à 12 hres.

Marie-Claire a battu en semi-final Johanne Boulanger (6-2) (6-2) qui en était à sa troisième ronde, et était complètement exténuée.

Venez tous encourager nos deux finalistes. Inscrivez-vous en grand nombre à toutes nos activités, voici d'ailleurs la liste à venir.

Nov. 6 & 7 - Classique Air Canada. Double Homme & Femme Classe A-B-C, Tirage d'un voyage en Floride (21 au 28 nov. 1981), Nombreux prix de présence, Souper.

Nov. 14 & 15 - Tennis à volonté. (Formule rotation round-robin) Vin & Fromage. Invitation spécial à tous vos amis (aucun frais d'invité) $12.00/personne.

Nov. 21 & 22 - Tournoi Double Homme et Femme Classe "B".

CLASSIQUE AIR-CANADA AU CLUB DE TENNIS DE LANAUDIERE

Le Club de Tennis de Lanaudière est fier d'annoncer la présentation de la troisième édition de la **Classique Air-Canada**, et ce, grâce à la collaboration de **l'Agence de Voyage L.M.** qui a témoignée sa confiance envers les dirigeants des clubs concernés, c'est à dire les Clubs de Lanaudière, Longueuil, Iles des Soeurs et Carrefour Laval.

Contrairement à ce qui avait été anoncé le comité organisation du Club de Tennis de Lanaudière présentera la Classique sous forme de double masculin et féminin Classe A, B, et C avec partenaires tirés au sort. Formule utilisée auparavant et ayant remportée un succès indéniable. La formule tient à la fois du social et du compétitif permettant à Monsieur et Madame "tout le monde" de passer une fin de semaine des plus agréable.

La Classique Air-Canada vient fermer la liste des tournois "sociaux" de la session d'automne et les organisateurs attendent plus de 100 participants hommes et femmes dans toutes les catégories.

Plusieurs commenditaires se sont joint à Air-Canada pour assurer le succès de cette Classique tels que les Restaurant Le Chemin du Roy et De Normandie, Chaussures Villeneuve, la Brasserie Labatt et plusieurs autres.

La Classique sera suivi d'un souper durant lequel sera effectué le tirage de nombreux prix de présences incluant le tirage de deux voyages

C'est donc une invitation à tous à venir s'amuser avec nous les 6 et 7 novembre prochain.

Votre véhicule a-t-il besoin d'un remontant?

Pour un travail professionnel de **débosselage** et **peinture** entièrement garanti et à un prix très compétitif, passez voir **l'équipe de Pros.**

Quelque soit votre véhicule, nous vous ferons un estimé détaillé et sans aucune obligation de votre part.

(Voiture de courtoisie disponible)

DUMOULIN auto
160 Boul. Brien, Repentigny • 585-6860

Chevrolet Oldsmobile

Passez voir **Bernard**

Bernard Sylvestre

ECONOMISEZ $$$$$ ECONOMISEZ $$$$$

GAGNON BOISSEAU INC.

Nous desservons maintenant les régions de Pointe-aux-Trembles et Rivière des Prairies.

HUILE A CHAUFFAGE

Cette entreprise de Repentigny offre à tous ses clients actuels et futurs

PRIX PLUS QUE COMPETITIFS

*10 camions à votre service *Service après-vente impeccable
*Service 24 heures par jour *Huile à chauffage DIESEL
*Assurances pièces : SPECIAL. Informez-vous.

GAGNON BOISSEAU INC.
613 rue Leclerc, Repentigny

259-4295 581-5513,

ECONOMISEZ $$$$$ ECONOMISEZ $$$$$

La Marina de Repentigny

Une entreprise active

Notre gérant M. Michel Sicotte, recevait plusieurs invités à la dernière parade de mode.

Qui ne connaît pas La Marina ou les Entreprises Fobec qui est situé sur la rue Notre-Dame, à Repentigny? En effet que vous soyez fervent du golf, baignade, bateau ou tout simplement une visite à un bar-terrasse, vous serez toujours bien accueilli par M. Michel Sicotte ou par son personnel des plus distingués. Michel gérant depuis 6 ans à cette établissement, travaille en collaboration étroite avec M. Denis Archambault assistant gérant. A votre arrivée chez-nous vous pourrez compter sur quelques 250 espaces de stationnement, un golf de 18 trous par 3 sur un terrain très bien entretenu, la piscine accomode quelques centaines de baigneurs à chaque jour durant la période estivale, et une marina pouvant recevoir des embarcations de toutes les grandeurs - avec plusieurs services pour accomodations de ces amateurs de bateau. En été un bar-terrasse des plus immenses vous accueille avec une vue magnifique sur notre fleuve.

En plus M. Michel Sicotte organise plusieurs activités durant l'année soit party Halloween, parade de mode, la fête des musiciens, épluchette de blé d'inde, party de Noël, etc... donc pour bien vous amuser joignez-vous à la Marina, vous vous amuserez toutes les semaines avec ses activités de plein-air et d'intérieur.

SPECIAL MISE AU POINT
sur les déneigeuses

25 % de rabais
sur toutes les pièces nécessaires à la mise au point de votre déneigeuse

Valide jusqu'au 14 novembre 81

-Réparation de toutes marques
-Service de transport

Spéciaux sur les déneigeuses neuves "TORO" et "ARIENS" en magasin

ST-PAUL BICYCLES SPORT ENRG.
Vente & réparations de
bicyclettes - tondeuses - déneigeuses
391 boul. Lacombe, Ville Le Gardeur. 581-0251

LE PLUS COMBATIF CONTRE LA CRISE DE L'ENERGIE. LE POELE A BOIS A COMBUSTION CONTROLEE: "PAYSAN"

Ce poêle a été corroye à la main pour assurer une construction solide et étanche. Les contrôles d'air sur chacune des portes procurent un contrôle total et permettent de garder une température confortabale.

Voici 10 bonnes raisons d'acheter un Poêle Paysan:

1- La superbe oeuvre d'art que constitue sa façade.
2- Sa grande capacité de chauffage pour ses dimensions modestes.
3- La chambre à combustion doublée de revêtement réfractaire de qualité.
4- Son déflecteur spécialement dessiné retient la chaleur et assure une seconde combustion quasi complète.
5- Ses contrôles d'air installés sur les portes assurent une combustion parfaitement contrôlée.
6- La solidité de ses portes, l'épaisseur ainsi que le cordon de scellement, procure une étanchéité parfaite.
7- Sa grande tablette ramasse-cendres ne laisse rien échapper sur le plancher.
8- Ses deux surfaces de cuisson à températures différentes.
9- L'offre optionnelle d'un échappeur de chaleur sur chaque modèle.
10- Sa garantie exceptionnelle de 5 ans.

DE CONCEPTION NOUVELLE, LE "PAYSAN" VOUS ASSURE UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE LES RIGUEURS DE L'HIVER, EN L'ALIMENTANT SEULEMENT 2 FOIS PAR JOUR, SELON LES DIMENSIONS ET L'ISOLATION DE LA MAISON.

FABRIQUE PAR:

Les Poêles St-Georges Inc.
St-George Stoves Inc.
798, 8e Avenue Est, Guadeloupe P.Q. Canada

Distribué par:

QUINCAILLERIE Maurice Thouin Inc.
328 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
581-1270

ECHOS RACQUETBALL

Samedi le 17 octobre avait lieu le tournoi Classe "D". Maurice Richard de Texaco a gagné contre Marcel Leveillé en 2 parties. Marcel devrait peut-être prendre des conseils de sa fille Nancy.

Pierre Durandeau est venu nous rendre visite vendredi dernier. On à eu l'occasion de voir de bons matches.

En fin de semaine dernière (24 oct.) avait lieu les tournois Homme Classe "B" et Femme Classe "A" et "B". Les gagnants on été Daniel Doucet - Hommes "B", Renée Mailhot - Femme "B" et Gyslaine Lanctot - Femme "A". Johanne Doucet, Martine Beaudoin et Jacques Lanctot ont gagnés les consolations.

Il y aura un Gala O'Keefe de Racquetball le 13 et 14 novembre au Club de Tennis de Lanaudière. Les catégories sont les suivantes: Homme A-B-C Novices et 35 ans et plus Femmes A - B-C Novices. Inscrivez vous rapidement.

Avez vous souhaité Bonne Fête à Lyson Tremblay, le jour de l'Halloween? Si ce n'est pas fait vous pourriez le faire à votre prochaine visite au club un lundi soir.

Pour ceux qui n'ont pas de partenaire, donnez votre nom à un des Pros ou remplir une feuille que vous pourrez vous procurer à la réception.

Jean-Jouis Dubé n'est vraiment pas chanceux, l'an dernier, il a reçu une balle dans l'oeil droit, cette année un coup de racquette au front et mardi dernier il a reçu une autre balle dans l'oeil. Demandez lui si des lunettes c'est important.

Nous livrons dans 32,500 foyers...

Woolco

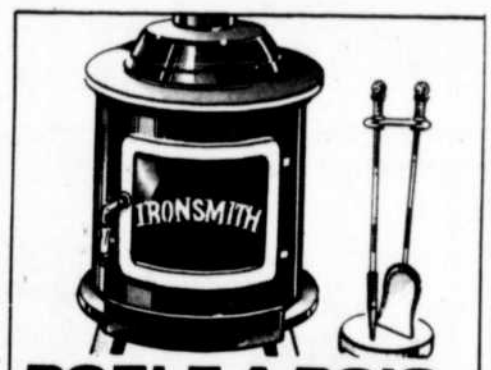
PLEIN CAMION D'OCCASIONS

5 JOURS SEULEMENT

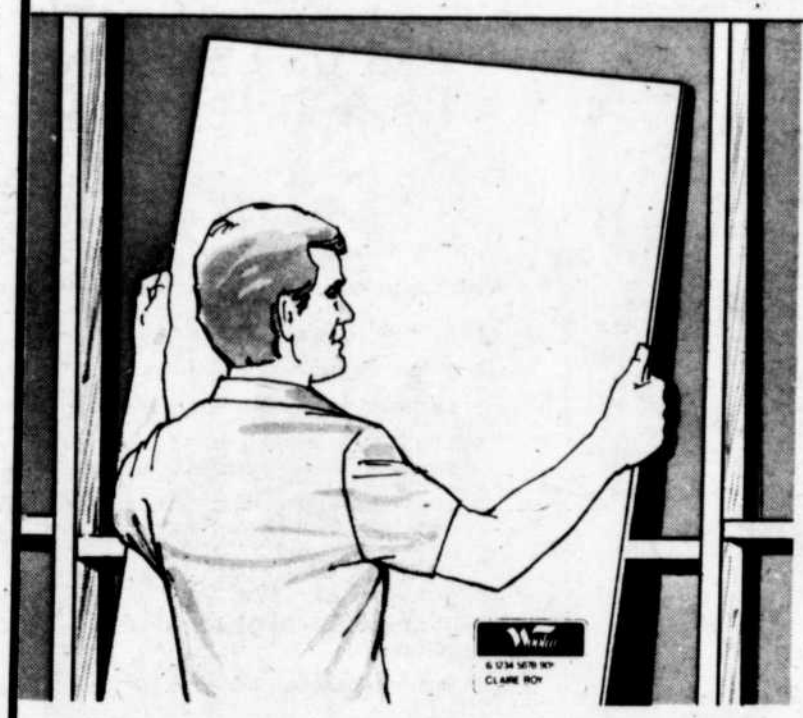
MONTANTS PRECOUPES
Montants pratiques faits au Canada. Pour toutes sortes de réparations et rénovations!
2 x 4 x 96", no. 1
CHAC.: **$1.59**

LATTES D'EPINETTE 8 PI. FAITES AU CANADA
Indispensables pour rénover.
1 po x 3 po x 8 pi.
CHAC.: **67¢**
2 po x 2 po x 8 pi.
CHAC.: **89¢**
2 po x 4 po x 8 pi, Eco.
CHAC.: **1.09**

ISOLANT EN FIBRE DE VERRE
Fait au Canada. Utiliser R20 pour le grenier. Isolant léger pour économiser l'énergie!
6 po. natte de 50 pi. carrés.
17.99



POELE A BOIS
Poêle "Combifire" fait au Canada. Tisonnier et pelle compris. Moins le support
359



PANNEAUX DE PARTICULES
(Hors photo). Faits au Canada. Idéals pour rénover!
4 pi x 8 pi x ½ po.
10.49
CHAC.:
4 pi x 8 pi x 5/8 po.
11.99
CHAC.:

PANNEAUX ASPENITE
(Hors photo). Faits au Canada. Utiles à la maison comme au chalet!
4 pi x 8 pi x ¼ po.
CHAC.: **5.99**
4 pi x 8 pi x 7/16 po
CHAC.: **8.99**

RABAIS DE $2! PANNEAUX
Fini pin noueux ou cèdre noueux. Larges rainures en V. 4 pi. x 8 pi x 3.6 mm. Prix courant Woolco, chac.: 12.99.
Prix spécial Woolco, chac.: **10.99**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde

Achetez Woolco... partez gagnant!

Woolco

LES GALERIES RIVE NORD 100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

HEURES D'OUVERTURE LUNDI MARDI ET MERCREDI DE 9H A 18H JEUDI ET VENDREDI DE 9H A 21H SAMEDI DE 9H A 17H ET CAFE

VENEZ AU CAFE ROUGE POUR UN PETIT DEJEUNER COMPLET
OEUFS BACON ROTIES
8H A 11H A M

Woolco

Rabais de 19% à 23%
Bottes d'hiver

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

RABAIS DE 21%! 2 JOLIS MODELES DE BOTTES HABILLEES EN URETHANE POUR DAMES

Rabais de 10.96! Woolco vous offre des bottes pour passer un hiver agréable... les pieds bien au chaud! Modèle à enfiler. Noir, brun, bordeaux ou gris. Modèle avec zip. Prune, noir ou gris. Pointures 5 à 10. Prix courant Woolco, la paire: 49.96.
Prix spécial Woolco, au choix:

RABAIS DE 23%!
BOTTES SPORT POUR FILLES

Rabais de 8.97! Empeigne en cuir, tige en uréthane, zip pleine longueur et doublure peluche acrylique. En brun. Pointures 11 à 13 et 1 à 6 sans demies. Prix courant Woolco, la paire: 37.97.
Prix spécial Woolco:

RABAIS DE 21%!
BOTTES D'HIVER POUR HOMMES
RABAIS DE 6.97!

Pour un confort sans pareil! Modèle avec empeigne en cuir et doublure peluche acrylique. Offert en brun ou noir. 7 à 12. Prix courant Woolco, la paire: 32.97.
Prix spécial Woolco:

RABAIS DE 21%!
BOTTES LACEES POUR HOMMES

Rabais de 12.97! Modèle à laçage rapide avec empeigne en cuir et doublure peluche acrylique. Naturel. Pointures 7 à 11 sans demies. Prix courant Woolco, la paire: 59.97.
Prix spécial Woolco.

RABAIS DE 19%!
BOTTES D'HIVER POUR HOMMES

Rabais de 7.97! Avec empeigne en cuir, zip et doublure peluche acrylique. En noir ou brun. Pointures 7 à 12. Prix courant Woolco, la paire 37.97.
Prix spécial Woolco.

RABAIS DE 19%!
BOTTES D'HIVER POUR ENFANTS

Rabais de 2.97! Résistent à l'eau et à la gadoue. Doublure peluche acrylique. Brun ou noir. Pointures 11 à 4. Prix courant Woolco, la paire: 14.97
Prix spécial Woolco.

Woolco

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

RABAIS DE 25%!
VÊTEMENTS PLEIN AIR

RABAIS DE $40!

A. CORVETTE 38 PO POUR HOMMES

Très chaude en 85% laine et 15% nylon avec capuchon. Coupe-vent à brandebourg. 2 grandes poches appliquées avec rabat. Brun, chamois, gris. Tailles: 38 à 44.
Prix courant Woolco, chac.: $129.

B. Paletot pour hommes. Chaud modèle croisé en 85% laine et 15% nylon avec doublure acétate. Ceinture, 2 poches intérieures et 2 coupées. 46 po. de long. Avoine, gris. Tailles: 36 à 44.
Prix courant Woolco, chac.: $129.

RABAIS DE 22.95!

C. Paletot d'auto pour hommes. Modèle fait au Canada avec extérieur en 80% laine et 20% fibres inconnues. Doublure et col en peluche acrylique. 3 boutons devant et 2 poches coupées. Chamois, gris. Tailles: 38 à 46.
Prix courant Woolco, chac.: $89.95

LES GALERIES RIVE NORD
100 BOUL. BRIEN REPENTIGNY

VENEZ AU CAFÈ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

Woolco LES JOURS D'ACHATS ÉCONOMIQUES

Prix en vigueur jusqu'au 7 nov.

AM/FM RADIO
Magnétophone à cassette M 2402-3 Sanyo. Fonctionne sur pile et électrique, arrêt automatique, microphone incorporé. Pile non incluse.
Economisez $7.00
62.95

FAUTEUIL
Fauteuil lit, Modèle double à carreaux
Economisez $25.00
114.95

CHOPPER I
Hache pour débiter les buches.
Economisez $5.88
$39

TROUSSE DE 5 OUTILS
Ruban à mesurer, Marteau. Tournevis pointe carrée. Tournevis pointe Phillips. Tournevis mortaisée.
Economisez $7.87
$12

"WORKMATE"
Table de travail, étau tout usage de marque Black & Decker.
Economisez $14.23
54.77

CAMERA
Ultra 110, de poche Utile film 110 ASA - 400 ASA, film inclus, courroie incluse. Utilise flip flash pour photo intérieure. Non inclus.
14.99

PATINS A ROULETTES
"Bauer", bottes moulées, roues de précision, pour garçon ou fille. Pointures interrompues.
Economisez $45.00
39.88

CHANDAILS
A manches longues, pour dames ou jeune fille. Choix de modèles dans les tons de rose, bleu, prune, beige et rouille. Tailles P.M.G.
Economisez $4.99
$15

RADIO REVEIL
Sanyo, commande de syntonisation à glissière; affichage de temps silencieux à led, barre radio pour sommeil, vibreur de réveil. AM/FM RM-S100
Economisez $5.00
34.95

MANTEAUX D'HIVER
Pour dame et jeune fille. Choix de modèles et couleurs. Tailles 7 à 15.
Economisez $20.00
$65

RACQUETBALL
Souliers "Bauer" #63320, légers et résistants, bouts renforcés, Pointures 7 à 8½ de couleur blanc.
Economisez $10.00
24.95

DOUILLETTE
Pour lit double, grandeur 70 x 82 po. Choix de motifs et couleurs.
Economisez $5.00
$23

RACQUETBALL
Raquette "Head" Professionnel AMF Cadre en aluminium Fond de nylon, Dimensions 3-7/8" à 4¼".
Economisez $10.00
$59

PEIGNOIR EN VELOURS
Pour dame, fermeture éclair. Couleurs: rose, bleu ou noir. Tailles P.M.G.
Economisez $10.00
$40

MONTRES LCD QUARTZ
"Nordam" Bracelets couleurs or ou argent. Modèles pour hommes et femmes. Affiche l'heure, date, seconde, mois.
Economisez $4.00
15.88

TV COULEUR
Candle 20", TV couleur 100% transistorisée 3 ans de garantie.
Economisez $70.00
$459

TISSU BOUCLE
Acrylique et polyester Choix de couleurs pour l'automne. 150 cm de largeur.
Prix vente $5.99
Economisez $6.00
5.99 le mètre

SET DE SALON
Colonial 2 morceaux motifs fleuris, coussins amovibles
Economisez $100.00
$349

MURALES AU POINT
Noue de marque Phentex. Choix de modèles.
Epargnez $8.00
11.97

Woolco
UNE DIVISION DE F. W WOOLWORTH CIE LTÉE

LES GALERIES RIVE NORD 100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI ET MERCREDI DE 9H A 18H. JEUDI ET VENDREDI DE 9H A 21H. SAMEDI DE 9H A 17H

VENEZ AU **CAFE ROUGE** POUR UN PETIT DEJEUNER COMPLET
OEUFS — BACON — ROTIES ET CAFE
8H A 11H A.M.

LES PETITES ANNONCES

TARIF
Une insertion de 15 mots ou moins $3.00
Chaque mot additionnel $0.10
Titre spécial $0.75 du mot de plus
Annonce encadrée $0.50 de plus
Encadrement double $1.00 de plus

Façons de commander
1) à notre bureau
2) par la poste — 1004 Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9
3) chez nos dépositaires
4) par téléphone carte Chargex - Master Charge

Heure de tombée:
VENDREDI MIDI A NOTRE BUREAU
CHEZ NOS DEPOSITAIRES

Payable d'avance
CHARGEX master charge
581-3236
581-5121
581-5120

PRENEZ NOTE

En vertu de l'article 11 de la Charte des Droits et Libertés de la Personne:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET".

Toutes les annonces publiées se doivent de s'adresser également aux hommes et aux femmes.

Nos annonceurs sont priés de se conformer à cette Loi.

MAISON A VENDRE

Bord de l'eau, L'Assomption, 300 x 100. Prix exceptionnellement bas. 581-1805 ou 581-3987 André ou Claudette Dupuis. (j.n.o.)

L'Epiphanie, beau triplex 1 x 7-1/2 pièces, 2 x 4-1/2 pièces, plancher bois franc, fenêtres aluminium, cour de stationnement face au parc, côté du Centre des Loisirs, extérieur fini pierre & stucco, chauffage électrique, très bien construit, bon financement pour un certain montant comptant en argent, 588-3428. (22 sep. - 10 nov.)

BELLE OCCASION
Maison canadienne à vendre St-Gérard Majella 10 minutes de Repentigny, 3 chambres à coucher 2 salles de bain, sous-sol fini, avec bar brique antiques, système de lumière disco, foyer, piscine hors-terre, garage, magnifique terrain boisé, arbres matures, paysagé, taxe scolaire et municipale $340. par année, faut voir, pour informations 585-6113 581-0664 Lise Lacas A.E. Lepage (JNO)

Lavaltrie, bloc appartements, neuf à vendre, 8 logements, revenu $23,600., hypothèque 18% tél. 586-2477 (13-20 -27-3)

St-Sulpice, bungalow 26 X 40, piscine creusée, très bon prix. Balance d'hypothèque à taux peu élevé, sous-sol presque fini, cause séparation, pas d'agent, demandez Denise 756-6464. (20-27-3-10)

L'Assomption, duplex à vendre 2 - 5 1/2 pièces rénovés à neuf, dimension du bâtiment 30 X 37, hypothèque 10 % jusqu'en novembre 1983 revenu annuel $6180. terrain 5300 pi. car. chauffage électrique et central taxes annuelles, $708.00, après 6:30 heures M. Perreault 589-6733 ou 586-1019 (13-20-27-3)

Charlemagne, bungalow, 5 1/2 pièces, - sous-sol fini, garage double, grand patio, pas d'agent 585-0098 (20-27-3-10)

Lanoraie, résidence 8 pces proche du fleuve, véranda, terrain clôturé. M.L.S. Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252. Caisse d'Etablissement, courtier. (3)

Stop: c'est ici, bungalow 1977, à Repentigny, secteur de choix, près de l'autoroute et de polyvalente; hypothèque 10-1/4%. Gilbert Brière, 581-8238 - 585-4001. M. Lachapelle courtier. (20o-27o-3n-10n)

L'Assomption, bungalow 26' x 38', entrée split, 4-1/2 pièces plus une chambre finie au sous-sol, base de foyer, remise terrain 70' x 90'. Prix $48,000. Hypothèque $30,000. à 12% jusqu'en Juillet 1984. Appelez à 589-3531. (27-3)

Lavaltrie, bungalow 4 1/2 fermé, chauffage électrique. 120 l'Espérance. 586-1349 (27-3)

BELLE OCCASION
Repentigny, bungalow tout brique, secteur près hôpital 13 pièces, 6 chambres, 2 foyers, chauffage électrique, hypothèque 10 1/2% occupation décembre, R. Bourbonnais 581-5305 254-4566. Trust Général, crt. (27-3)

Maison à vendre l'Assomption 30 rue Martel 6 1/2 pierre et brique $39,000., négociable tél. 589-3109 (27-3-10)

Lavaltrie, Village, résidence 5-1/2 pces., abri d'auto, terrain 10,000'c. peinture neuve partout. Bas prix! Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252. Caisse d'Etablissement, courtier. (3)

Lavaltrie, pourquoi payer un loyer? $39,900., bungalow détaché, 4 chambres, hypothèque 10 1/4%, taxes basses, terrain 12,797 p.c., Claudette Bourgeois 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, courtier (3)

$45,900., banlieue est, bungalow brique et aluminium, foyer, sous-sol fini, piscine, propriété impeccable, faut voir. Claudette Bourgeois, 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, crt (3)

Repentigny, ravissant cottage, 1979, hypothèque $34,000. - 12-3/4%, 1984, secteur de choix, prix très raisonnable. Claudette Bourgeois, 585-4001 589-7306. M. Lachapelle, courtier (3)

Repentigny, bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, près centre d'achats, belle décoration, venez visiter. Robert Moreau 254-4566 471-1458 Trust Général, courtier (3)

St-Gérard de Majella, bungalow split level, 6 pièces déclin aluminium, foyer intérieur, grand terrain. Faut voir. Fernand Baron 254-4566 354-7502 Trust Général, courtier (3)

Banlieue Est, bungalow 1976, sur grand terrain, garage, idéal pour celui qui aime la nature. Denise Pelletier, 585-4001, 585-4173. M. Lachapelle courtier (3)

P.A.T., bungalow 1972, sous-sol fini avec foyer naturel, piscine creusée, secteur de choix, France Picard 645-8845 M. Lachapelle, courtier (3)

A Repentigny, belle maison 1981 terrain 8178 p.c., dans secteur tranquille, France Picard 645-8845 M. Lachapelle, courtier (3)

L'Assomption split level, 1979 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, foyer, garage, beaucoup d'extras, hypothèque $42,000., à 11% pour 3 ans pas d'agent. Soir 589-3972 (3)

Lachenaie, bungalow pierres, aluminium, 1975, hypothèque 11-3/4% , $30,000., 1984. Secteur résidentiel, MLS, Claude Pilon 354-0360, 255-3565 (3) Trust Royal, courtier

Lachenaie, spacieux bungalow brique, garage double, cuisine moderne, salle à dîner, foyer, piscine intérieure, hypothèque 15%, aubaine, Gisèle St-André, 585-4001 581-6302 M. Lachapelle, courtier (3)

Repentigny, près transports, joli bungalow 30 X 38, cuisine 1980 terrain 7,705 p.c., boisé, sous-sol: foyer, hypothèque $37,500. échue 1986, prix $54,500. Gisèle St-André, 585-4001 581-6302 M. Lachapelle, crt (3)

Le Gardeur, bungalow 1977, garage double, foyer, près toutes commodités. Denis Fontaine, 585-4001 585-4842 M. Lachapelle, courtier (3)

Repentigny, joli bungalow 28 X 40, 1981, garanti 5 ans, hypothèque $36,000. 17%, échue novembre 1985, prix $58,500. Gisèle St-André, 585-4001 581-6302 M. Lachapelle, courtier (3)

Lavaltrie maison à la campagne terrain 192 X 171, plusieurs extras $33,000., inf. 586-1071.. (3-10-17)

Repentigny, bungalow brique 7 pièces, payé le prix d'un locataire en étant propriétaire, - $4,000., comptant Doris Boily 255-8821 M. Lachapelle, crt (3)

St-Roch de l'Achigan, maison 5 1/2 pièces, taxes de rue payées; 588-3821. (27-3-10-17-24)

L'Epiphanie, $39,900., bungalow avec garage, chauffage électrique, foyer, taxes $189., faut voir, très propre. Denis Fontaine, 585-4001 585-4842 M. Lachapelle, courtier (3)

Lachenaie, bungalow de rêve, 12 pièces, 6 chambres, foyer garage, terrain 23,739 p.c., paysager, idéal pour professionnel. Claudette Bourgeois, 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, courtier (3)

Banlieue est, bungalow 1979, conception futuriste, beau terrains, piscine creusée, secteur paisible, faut voir. Claudette Bourgeois, 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, courtier (3)

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIETE RESIDENTIELLE ET COMMERCIALE

"A votre service DEPUIS 12 ANS dans l'immobilier"

LISE D. FERLAND
581-3790 ou 585-5441

Membre du Club du Président 1979-80-81

Réparation
d'horloges et montres de tous genres
BIJOUTERIE
CLAUDE LARIN
621 IBERVILLE, REPENTIGNY
581-4524

lachapelle
COURTIERS en IMMEUBLES inc

REPENTIGNY
Joli bungalow, garage, secteur boisé de l'hôpital, hypothèque $44,000 à 10¾%, échue juin 1984. Prix $65,000. Gisèle St-André 585-4001 — 581-6302.

Gisèle St-André
Membre du Club
$3,000,000

LES PROFESSIONNELS DE L'IMMEUBLE

L'Endroit

. . . pour une meilleure transaction

184, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY, QUÉ.

PROPRIETE RESIDENTIELLES

Banlieue est, cottage détaché de 6½ pces avec garage sur terrain de 7,600 p.c. taxes $325. Marie Vachon 581-0220, 589-6734.

ST-LIGUORI, obtenez un joli bungalow avec droit de passage à la Rivière Ouarea terrain de 19,326 p.c. Financement de $12,000 comptant et possibilité d'une balance de prix de vente. Gilberte C. Bourgault 581-0220, 3291.

REPENTIGNY, résidence unifamiliale offrant vraiment des espaces de vie intéressantes. Située dans un décor enchanteur près des écoles, parc et commodités, 6½ pces, garage, sous-sol fini, foyer de pierre naturelle pour seulement $63,900. François Doyon 581-0220, 9392, 585-6504.

REPENTIGNY, bungalow détaché de 46' x 30' tout brique secteur boisé, 5½ pces, sous-sol fini, garage, terrain de 9,528 p.c. très bien paysagé. Marie Vachon 581-0220, 589-6734. Fernand Paquin 581-0220, 0013.

L'EPIPHANIE, pour connaisseurs nous avons un bungalow de 5½ pces, très belle décoration, secteur tranquille, grand terrain, prix raisonnable. Fernand Paquin 581-0220, 0013. Marie Vachon 581-0220, 589-6734.

REPENTIGNY, pour ceux qui recherchent une vrai

REPENTIGNY, pour ceux qui recherchent une vraie aubaine, j'ai pour vous 2 semi-détachés en excellentes conditions. Prix $36,500 chacun, terrain 5,850 p.c. Fernand Paquin 581-0220, 0013.

REPENTIGNY, beau cottage moderne d'une grande qualité de construction, une décoration remarquable et spéciale, cottage situé près des écoles et toutes commodités. Venez voir Gilberte C. Bourgault 581-0220, 3291.

MONTREAL, duplex de construction supérieure près du métro fenêtres en aluminium repeintes à neuf, situé Lacordaire près de Sherbrooke. Maurice Beauchamp 581-0220, 384-5014.

MASCOUCHE HEIGHTS, superbe bungalow 1979, tout pierre et brique de construction supérieure, foyer naturel avec mur en brique dans le salon, grand garage, tout équipé, immense terrain avec arbres matures à prix d'aubaine, une visite vous convaincra. Maurice Beauchamp 581-0220, 384-5014.

MASCOUCHE OUEST, bungalow tout brique 32'x40' de 5½ pces, grand terrain de 13,000 p.c. toutes des grandes pièces, sous-sol semi-fini 32x20 avec Foyer Franklin et bar, une autre pce au sous-sol de 32'x14. Maurice Beauchamp 581-0220, 384-5014.

PROPRIETES A REVENUS

MONTREAL, super investissement! 6 logements 5 fois le revenu. Près des grands artères dominant l'accès à la Ville de Montréal. Gaston Rossignol 581-0220, 585-3384.

BANLIEUE EST, superbe duplex détaché pierre et brique 2 x6 pièces, garage, piscine creusée, terrain magnifiquement paysagé et clôturé, zoné commercial, possibilité de transformation en édifice à bureaux. Marie Vachon 581-0220, 589-6734. Fernand Paquin 581-0220, 0013.

CHARLEMAGNE, propriété à revenus dans laquelle il y a 2 locaux commerciaux et 5 logements. Bon prix. Fernand Paquin 581-0220, 0013. Marie Vachon 581-0220, 589-6734.

MAISONS MOBILES

ST-GERARD DE MAJELLA, grande maison mobile 65x14 et 12x22 très moderne avec salle familiale et foyer, climatisateur d'air. Un magnifique terrain de 9,000 p.c. taxes très basses. Marie Vachon 581-0220, 589-6734.

LISTE DES DEPOSITAIRES

POINTE-AUX-TREMBLES
TABAGIE MARTIN INC
1457 boul. St-Jean Baptiste
MINI DEPANNEUR MONTMARTRE
14265 Dorchester
VARIETE DUCHESNES
Mme Ledoux
11 856 Notre Dame Est

REPENTIGNY
TABAGIE CHAMARD INC
47 boul. Industriel
L'ARTISAN
1004 Notre Dame
PHARMACIE CHEVALIER
522 Notre Dame
DEPANNEUR BEAUCHEMIN
332A N. Dame des Champs

LE GARDEUR
DAMPHOUSSE ECONOPRIX
429 boul. Lacombe

ST-SULPICE
VARIETES AU CYGNE BLANC
971 Notre Dame

LAVALTRIE
TABAGIE LE DEPANNEUR
1401 rue Notre Dame

L'ASSOMPTION
TABAGIE BERTRAND
306 L'Ange Gardien

L'ASSOMPTION PAROISSE
DEPANNEUR ANGE GARDIEN
1139 L'Ange Gardien
Prop. Marcel Hamel

L'EPIPHANIE
PHARMACIE COLLIN
165 Notre Dame

LACHENAIE
TABAGIE MELANIE
1727 St Charles

CHARLEMAGNE
TABAGIE CHARLEMAGNE
104 Notre Dame

TERREBONNE
VARIETE GRANDE ALLEE
1255 Grande Allee
Pharmacie YVES MATHIEU
900 Place Des Seigneurs

caisse d'établissement
courtier
581-0220

$34,900., 20 minutes de Montréal, maison 14 X 64, avec sous-sol, terrain 10,884 p.c., secteur paisible et boisé. Claudette Bourgeois, 585-4001 589-7306 M. Lachapelle, courtier (3)

Repentigny, bungalow, récent - $58,900. hypothèque 11% transférable, occasion. Doris Boily 255-8821 M. Lachapelle, crt.(3)

Repentigny, bungalow sous-sol fini, foyer, salle de lavage, autres extras, bonne hypothèque pourquoi attendre? Faites offre Nicole Léona, 585-4001 585-7065 M. Lachapelle, courtier(3)

Repentigny, bungalow, sous-sol fini, foyer, piscine, autres extras, hypothèque $48,000. 13 %, échue 1985, faut vendre. Nicole Léona, 585-4001 585-7065 M. Lachapelle, courtier (3)

Repentigny, bungalow secteur boisé, maison de rêve, beaucoup d'inclusions, appelez-moi pour plus de renseignements: Nicole Léona, 585-4001 585-7065 M. Lachapelle, courtier (3)

Charlemagne, joli bungalow de rêve 1980, secteur de choix, face à un parc, hypothèque $38,000 à 16% , jusqu'en 1986, Denise Pelletier, 585-4001 585-4173. M. Lachapelle, courtier (3)

TERRAINS À VENDRE

Lavaltrie à vendre terrains boisés, termes faciles. Information 586-1582. (20o-27o-3n-10n)

Terrain à vendre 55,920 pi.car. à $0.50 pi. car., résidentiel, commercial, tous services, 581-2945 O. Archambault (3-10)

2 terrains résidentiels de 15,000 p.c. bord de l'eau. Rue Landry. Bas l'Assomption nord Rte. 344. 589-6169. (20o-27o-3n-10n)

Lavaltrie, campagne, très grand terrain, prix réduit ! Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252. Caisse D'Etablissement , courtier. (3)

Lavaltrie, Village, dans secteur recherché, grand terrain $5500. Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252. Caisse d'Etablissement, courtier. (3)

Lavaltrie, Village, 28,407.5' c. de terrain boisé dont quelques terrains subdivisés, le tout vendu en bloc. Faites une offre! Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252 Caisse d'Etablissement, courtier. (3)

Bord de l'eau, deux terrains à vendre séparément 11,227 pi. car. et 10,135 pi. car. très bien paysagé. Gilles Drouin 254-4566 272-5281 Trust Général crt. (3)

FERMES À VENDRE

Mascouche, terre 187 arpents, dont 60 boisés, peu de comptant, financement à très bas taux, faut vendre. Yves Rivest, 585-4001 589-3598. M. Lachapelle courtier (3-10-17-24)

COMMERCE À VENDRE

Salon esthétique, bronzage, sauna, appareils culture physique, bon prix, faut voir , cause déménagement 581-7946 589-6484 (3)

L'Assomption, station service, 3 portes, 4 pompes, vendu avec équipement, excellent chiffre d'affaires. Yves Rivest, 585-4001 589-3598. M. Lachapelle, courtier (3-10)

Lavaltrie, restaurant bar-salon, 4 salles, pistes de danse, très bien décoré, beaucoup de possibilités, faut vendre. Yves Rivest 585-4001 589-3598 M. Lachapelle, courtier (3-10)

Repentigny, commerce de fruits et légumes, établi depuis 7 ans, excellent chiffre d'affaires, gros profit. Yves Rivest, 585-4001 589-3598 M. Lachapelle, crt. (3-10)

Banlieue Est, brasserie avec bâtisse, bière, vin, repas, bon chiffre d'affaires, bien situé. Gisèle St-André, 585-4001 581-6302 M. Lachapelle, courtier(3)

MAISONS MOBILES

Lavaltrie, roulotte Shamrock 35' meublée, 2 cabanons, auvent. Le tout impeccable. Mme. Jacqueline Lemay 586-2396 - 588-4252. Caisse d'Etablissement , courtier. (3)

MEUBLES À VENDRE

Laveuse, sécheuse usure 6 mois $550., pour les deux, tél. 321-1816 (3)

2 lits capitaine , grandeur 39" x 72" $ 75. chacun. Set cuisine, 4 chaises $ 75. Tél: 581-5542. (3)

1 set salon couleur gris velours foncé, sectionnel 2 coins & 3 centres, 2 tables plus lampes marque Victoriaville, comme neuf 1 mois d'usure. André Roy 810 Ange Gardien, L'Assomption. (3 no.-17no.-1dé.)

Set de salon avec table et lampe set de cuisine 6 chaises, avec bahue 588-3393 (27-3-10)

Set de chambre de bébé incluant bassinette, matelas, bureau, coffre à jouet et cadre 585-6800. (3)

Poêle, frigidaire, tête de lit en laiton . Après 5 heures 581-5222. (3-10)

A VENDRE OU À LOUER

A vendre ou à louer: local 35 x 58, à Lavaltrie, 586-2551. (j.n.o.)

BOIS DE FOYER À VENDRE

Bois d'allumage pour foyer à vendre, $2.75 la grosse poche. Spécial 10 poches et plus.581-3782 (13-20-27-3-10-17-24)

Bois sec fendu $38. la corde, livré, 471-7563 (27-3)

ANIMAUX À VENDRE

Chatons persans enregistrés, - $125. et $150., après 4 hres, 585-4849 (3)

AVEZ-VOUS VU MON CHAT?

Mâle, poils angora, beige gris, rayé noir, cou blanc et gris, pattes noires, dégriffé avant. Récompense D. Carrière 585-7263 (3)

MOTONEIGES À VENDRE

Motoneige Arctic-Cat 74, avec casque , toile, rack, parfait ordre $1550., discutable Denis - 581-4427 (3)

AUTOS À VENDRE

Achetons autos pour ferraille, vendons pièces usagées. 589-5292 (6o-25n)

Chrysler Newport 1977, am /fm cassette, mécanique A-1, $1550. Michel 589-5145 (20-27-3)

Monte Carlo 1980, 267 po.cu. équipement complet 32,000 milles. Tél: 586-2046. Prix $6,900. (27-3)

Bobcat 1974, automatique, radio AM-Fm, pneus été, hiver, bonne condition, prix raisonnable, faut voir 581-6118. (27-3-10)

Camion Dodge 1973, boîte de 8 pi. 6 cylindres automatique, 586-1343 (3)

Pinto Runabout, 1974, manuelle, AM/FM stéréo, 8 pistes, pneus radiaux, peinture, récente, mécanique A-1, 40,000 milles, particulier, $1400., 645-0812 (3)

Pièces de carosserie et mécanique pour Hornet 1974, 581-1462 (3-10)

Volaré 1976, 318, prêt pour l'hiver, très bonne condition, prix $1350., 581-2183 (3-10)

Malibu Classic 1979, 33,000 milles, tout équipé, 588-4470 après 6 hres. (3)

Super aubaine Duster 1971, 318, très propre, $600. 4 pneus d'hiver 581-0706 (3)

Ramassons autos usagées pour ferraille. Service de remorquage Roger 642-8105. (3-10-17-24)

Monté Carlo 1976, 70,000 milles bonne condition $1500., tél. 589-4435 (3-10)

Trans Am 1981, blanche toute équipée sauf T-Top, 30,000 km, entre 5 hres et 7 hres 581-6364 (3-10-17)

Citation 80 coupé V6, automatique, pneus d'hiver, Michelin, chauffé moteur, très propre, $5,000., tél. 581-5955 (3)

Mustang 78, 4 cylindres automatique, servo, plus foyer en porcelaine couleur orange $100., tél. 589-6282 (3)

Mercury Bobcat, 1980, 9,500 km, (5,500 milles) automatique, comme neuve, $4,900. après 6 heures 589-3816 (3)

Honda Accord, 4 portes, 1981, 5 vitesses, stéréo, équipé, garantie, 585-5820 (3)

1977 Nova Concours, automatique, servo-direction, servo-freins, AM/FM, stéréo, 305 po. cu., très propre, après 5 hres 581-6252 (3)

Ford Custom 500, 1976, V-8, AM/FM, 50,000 milles, $1650. accessoires bébé, bon état 581-8957 (3)

Dodge St-Régis 1980, 318 p.c., complètement équipé, faut voir, 581-7912 (3-)

Dodge Challenger 1972, 318 p.c., informations 581-7912 (3-)

Chevy van 1973, toute équipée parfaite condition $850. tél. 588-2430 (3)

Chevrolet Caprice Familiale, - 1977, toute équipée, bonne condition, propre, particulier, prix à discuter 585-5441 353-5492(3)

DIVERS À VENDRE

A vendre: Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, garanties. Faisons réparations à domicile. 585-2954. (29 sept. - 17 nov.)

MIEL NATUREL
Blanc no. 1 , brun no. 1, miel en rayon, ruchers Turgeon 852 L'Ange Gardien, nord l'Assomption 589-4164 (13-20-27-3)

Tapis vente et installation, coupons de tapis salle de bain. Faut liquider 585-2733 après 6 hres pour rendez-vous (13o-24n)

Equipement de hockey, très propre, presque neuf, sac inclus, prix à discuter 581-6862 (27-3)

Tracteur Cockshutt 1950 cultivateur cockshutt sur roues de fer piquets de cèdre 588-2737 (27-3)

32 SUCCURSALES AU QUEBEC

Pour services immobiliers professionnels deux noms à retenir: Bureau: 585-4414

GROUPE trans-action

214 RUE NOTRE DAME, REPENTIGNY

YVON WHITTY
585-1809

HEBERT JOSEPH
642-8549

81-387 A QUI LA CHANCE P.A.T., cottage brique, hypothèque $29,900. à 11% dûe mai 1984, bachelor au sous-sol, prix raisonnable.
81-461 LE GARDEUR, Bungalow 75, chauffage électrique, 5 pièces, plus 2 au sous-sol, presque terminées, terrain gazonné et clôturé.
81-366 REPENTIGNY, Bungalow 80, style normand, foyer, armoire en chêne, pièces très éclairées, cause transfert.
81-454 A NE PAS MANQUER, Repentigny, bungalow pierre et brique, 8 pièces, hypothèque $37,400. à 10¼% dûe janvier 1983.
81-444 REPENTIGNY, Magnifique split-level 4 paliers, 8 pièces, foyer en pierre naturelle.
81-362 J'ai un choix varié de terrain boisé ou non, prêt à construire.

YVON WHITTY
Rés.: 585-1809

81-457 P.A.T., Cottage attaché, maison impeccable, 4 c.c., lave-vaisselle, tapis neufs.
81-434 LE GARDEUR, 17,873 pieds carrés, à 85¢ pi. carrés.
81-419 REPENTIGNY, Bungalow 8 pièces, aubaine, faites vite.
81-433 REPENTIGNY, Cottage luxueux, modèle exclusif, piscine intérieure, foyer, garage, etc., à voir.
81-430 CHARLEMAGNE, Canadienne façade et foyer en pierre, hypothèque $43,000 à 13½%.
81-458 CHERTSEY, Chalet 4 saisons, foyer pierre taillée, terrain 68,000 p.c., dont 225 pieds sur le lac, tout meublé, site unique privé.
81-445 REPENTIGNY, Bungalow 4 côtés en pierre, 7 pièces, foyer, garage, terrain clôturé, à voir sans faute.

HEBERT JOSEPH
Rés.: 642-8549

81-378 REPENTIGNY, Très beau bungalow colonial avec foyer, lave-vaisselle, hypothèque échue 1986, etc., faut voir pour apprécier. Hébert Joseph 585-4414, 642-8549.

81-439 P.A.T., Bungalow brique, 5 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, comptant $3,000. Léo Levasseur 585-4414, 642-9606.

81-384 P.A.T., Duplex détaché, deux grands 5½, terrain clôturé, très bien situé, prix demandé $49,500. Léo Levasseur 585-4414, 642-9606.
81-385 P.A.T., Triplex s/d brique, 3x5½, chauffage électrique, porte patio, idéal pour petit budget. Léo Levasseur 585-4414, 642-9606.
81-453 MASCOUCHE, Domaine boisé de 11.7 arpents, situé près de Le Gardeur, emplacement de rêve, nombreuses possibilités. Sylvie Caron 585-4414.
81-381 LE GARDEUR, Bungalow 76, 5 pièces, grand terrain gazonné, possibilité de financement à taux réduit, avec bon comptant. Benjamin Brassard 585-4414, 585-0884.
81-412 REPENTIGNY, Petit bungalow (1978 rénové), taxes $385.26 hypothèque $26,700 à 12% échéance 84, remboursement $275.85 Capital Intérêt, prix $32,900. Marie-Marthe Lepage 585-4414, 585-8553.
81-409 REPENTIGNY, Bungalow, foyer, hypothèque $33,000 à 10¾%, terrain 6821 p.c. Benjamin Brassard 585-4414, 585-0884.
81-371 REPENTIGNY, Aubaine $48,900. Bungalow 5 pièces, 2 salles de bain, terrain clôturé, hypothèque transférable à 14% jusqu'en 85. Sylvie Caron 585-4414.
81-460 REPENTIGNY, Bungalow 1976, chauffage électrique, 3 c.c., piscine hors terre, secteur recherché. Marie-Marthe Lepage 585-4414, 585-8553.

VENDEURS SPECIALISES
EN PROPRIETES AGRICOLES

MICHELINE HENRICHON

ROCH LAVOIE
Conseiller agricole

Invitation à discuter investissement agricole, voyez un SPECIALISTE dans le domaine, M. Roch Lavoie possède au-delà de 20 ans d'expérience comme agriculteur.
Avec confiance, n'hésitez pas à le consulter.
Associé avec agent d'expérience dans maison à revenu-commerce-résidence

81-450 P.A.T., Cottage 5 pièces, 3 chambres, un rêve à votre portée. $39,900. Micheline Henrichon 585-4414, 589-5810.
81-421 LACHENAIE, Bungalow 6 pièces avec garage 49x27, sous-sol 7' Micheline Henrichon 585-4414, 589-5810.
81-424 REPENTIGNY, Cottage 8 pièces, 4 chambres, garage détaché 26'x13'2", terrain 15,885 pi. car. Micheline Henrichon 585-4414, 589-5810.
81-427 L'ASSOMPTION, Terre 30 arpents, 15 boisés et 15 en culture. Roch Lavoie 585-4414, 589-4134.
81-463 ST-ROCH, Ferme 167 arpents culture pommes de terre, machinerie, entrepôt, bonne rentabilité. Roch Lavoie 585-4414, 589-4134.
81-462 ST-ALEXIS, Entreprise horticole de fleurs, tomates, concombres avec magnifique canadienne, revenu très appréciable. Roch Lavoie 585-4414, 589-4134.

Centre Immobilier Héritage inc COURTIER
MEMBRE DE L'ASSOCIATION D'IMMEUBLE DU QUEBEC

585-4414 SI OCCUPE 585-4415 585-4416

Accessoires et appareils d'altère de marque Weiders payé $800.00, laisserais à moitié prix Information entre 6 et 7 heures p.m., J. Perreault 589-6733 - 586-1019 (13-20-27-3)

LESLIE

Leslie 45 pour orgue, payer $1000.00, laisserais pour $600.00. Aubaine. Faut voir. Téléphone: jour 586-2422, soir 586-1679 (JNO)

Machine à coudre "Morse" zig zag 30 points de broderie, boutonnière automatique, accessoires, $150., tapis "Flokati" pure laine 9 X 12, $200. haut - parleur R.S.C. Santa Maria 3 voix 12" "receiver" Sony STR-6045 table Pionneer PL-12D le tout $500., 585-4575 (27-3)

Chaufferettes au kérosène portatives, allumage automatique, jusqu'à 12,000 BTU/hr, profitez des anciens prix inf. 585-1292 (27-3)

2 pneus neige, Michelin X 175 X 13, avec roues Omni Horizon l'ensemble $155. 585-1451(27-3

Botte française, neuve, cuir véritable, marque Christina, couleur naturelle, 8 1/2 payé $200. vend $125., 581-5162 (3)

Patin garçon enfant 11 $10., radio, pinto 1978 Am combiné Fm, $20., manteau tweed doublé fourrure 12 ans longueur 39", $15., manteau court suède doublure fourrure amovible très propre $10., 581-1806 (3)

BEBE

Accessoires pour nouveau-né, vêtements garçon et fille 0 à 1 an. Tél. 581-7357(3-10)

Ski-doo 1972, équipé, avec toile, ski-doo Olympique, 1973, très bonne condition, remorque double Soriol 1972, après 16:30 heures, 581-7081 (3)

Table ping-pong Gendron pliante $45., 2 pneus à neige Michelin 155S12 $50 pour les deux 581-3201 (3)

Huche Bahut, bois pin 50 X 18 très propre, prix $400. 581-2729 (3-)

Boîte de camion de compagnie bijou, 588-2848. (3)

Laveuse automatique de 4 ans, revérifiée en parfait ordre, $175. Charrue antique avec manchon $125., 585-6055 (3)

Bassinette avec matelas comme neuve $100., plusieurs articles de bébé, tél. 581-5955 (3)

Manteau rat musqué, garni renard roux 7 ans. Manteau laine noire 7 ans 585-3442 (3-10)

Chaise cyclo massage de Niagara noire en parfait état, soir 589-3972 (3)

A vendre, foyer Selkirk 4 ans d'usure, excellente condition,, tuyaux de raccordement (2) isolé 8", téléphoner après 6 heures 585-1992 (3-10)

Combinaison d'ouvrage "Overall" neuves, vaut $25. pour $12. pinceaux soie 4", vaut $15. pour $8., ballon poire $15., patins blancs, 2, laveuse avec essoreuse $50., après 4 hres 581-6901 (3)

Linge garçon grandeur 14 -12 habit, pantalons, manteaux, (ski) chandails, chemises, etc., chaussures 2 - 6, 589-3590 (3)

Piano, table de "Bumper" pool, table de ping-pong. 645-4256(3)

Poêle à bois 2 tuyaux et 3 cheminées pré-fabriqué, $380. le tout. Amplificateur 110 watts, $800., 2 tables tournantes, $200 chacune, mixer $275., 588-2825 (3-10)

Pharmacie de chambre de bain, lavabo, bain, usagé mais propre, lavabo cuisine stainless avec robinet système de chauffage à l'huile 581-1109 (3)

Etes vous toujours fatigué (e)? Manquez-vous d'énergie? Appelez Nicole Lambert, 585-5877 ou tous les 1er vendredi du mois restaurant Chemin du Roy, Repentigny, à 20:00 hres (3)

Poêle à bois annexe pour poêle électrique, téléphoner après 6 hres, 588-3811 (3)

2 pneus radials d'hiver flanc blanc, 1 été presque neuf. H78-15, tél. 586-1716 353-0202 (3)

Frigidaire 15 pi.c, marque Roy, or-moisson, parfaite condition, prix $200., 581-8353 (3-)

Parc en bois, siège de table, poêle électrique, 2 ronds, buffet de cuisine, comptoir caisse, panier à linge, planche à repasser chrômée, table ronde et 2 chaises pour cuisinette, lit pliant, divan, set de chambre, 581-0513 (3-10)

Oldsmobile Cutlass Salon 1979, très propre, laveuse de tapis Electrolux, lit 36 pouces large, accordéon, fauteuil cuir, 589-6410 (3)

A vendre, orgue Kimball Swinger 100, 2 claviers accords automatique, pédalier, prix à discuter, aussi mini laveuse, minisécheuse 585-4500 (3-)

A vendre tapis bonne grandeur, beige, vert, tapis cuisine or, bon prix avec sous-tapis, vertiflex pour porte-patio rideaux, draperies 585-8252 (3-)

Set salon, canadien neuf 4 morceaux, fait main $800., garderobe 2 portes, et miroir $100. 585-6827 (3-11)

Chapeau vison, manteau garni vison, robes, souliers, montre, retaille pour courte pointe repasseuse électrique 581-5017 (3-11)

Fournaise à vendre $30., 585-3973 (3-)

Deux pneus avec roues Highway-Byway 78, flancs blancs, F78-14 $60., 581-5134 (3-)

Guitare classique "Grand Prix" absolument neuve avec boitier portatif valeur totale $190. pour $165., après 5 heures 581-4789 (3)

Encyclopédie Universel Grolier comprenant 10 dictionnaires, science pour tous (8) encyclopédie de la jeunesse (14), meuble de rangement 589-5905 (3)

Chauffe-eau 50 gals., avec réservoir. Brûleur à l'huile complet, cage avec pinson 589-5051 (3)

Remorque presque neuve 4'x8', pneus 13", côté 18" env. Couleur rouge. Très propre. $450. 581-9550 (j.n.o.)

Mobilier salon style canadien, 9 pièces très propres comme neuf 585-6986 (3)

Poêle à bois, habits, casques de ski-doo, patins et habillement de hockey charbon, linge etc. 585-3681 (3)

Boîte pick-up fibre de verre, Winnebago à vendre 585-1931(3)

A vendre pneus Michelin d'hiver montés sur roues Honda Grandeur 155R12, peu d'usure 585-6006 (3)

2 manteaux cuir rust 9 ans, long hiver, $100., court $75., sommier tête de lit 39" $40., livre Harlequin $0.75 chacun 585-8697 (3)

Pneus à neige Michelin 225 X15 à vendre après 6 hres 581-2779 (3)

Lit d'auto, table avec bain, siège d'auto, carosse, parc bois, traîneau, après 5 hres 581-5931 (3)

Equipement de hockey, très propre, presque neuf, sac inclus, pour adulte, prix à discuter 581-6862 (3)

Cuisinière Admiral $150. tél. 581-6465 (3-10)

Ameublements Andréa
2615 ST-CHARLES LACHENAIE
471-4163
Spécialités: Meubles, matelas et tissus. Les meubles fabriqués dans notre atelier vous sont offerts au prix du gros. Avant de finaliser un achat, venez donc nous voir et comparer nos prix.

APPARTEMENT A LOUER

Logement 4 pièces chauffées, 277 rue Notre-Dame, Repentigny S'adresser au concierge. (j.n.o.)

Repentigny: 50 Laurier, grand 4-1/2 rue tranquille, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, stationnement avec prise. 581-1088, 585-4456. (j.n.o.)

Repentigny: 4-1/2, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse. S'adresser à 581-5751. (j.n.o.)

Repentigny: 17 Place Robert Lussier, beau 4-1/2, rue tranquille, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, stationnement pour 2 voitures avec prises. 585-4136, 585-0414. (j.n.o.)

Elle & Lui: 566 - 568 boul. Iberville, Repentigny, meublé ou non. 581-4928. (j.n.o.)

Repentigny 3-1/2 pièces, près autoroute, stationnement avec prise $ 172. par mois. Après 17 hres. 585-4874. (3)

CLINIQUE DU DACTYLO

CALCULATRICE
VENDEUR AUTORISÉ
SMITH CORONA
LLOYD'S
642 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-5444

L'Assomption, logement à louer neuf 4 1/2 pièces à 627 St-Pierre 589-5012 (13-20-27-3)

4 1/2 pièces, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle. 581-5630. (13-20-27-3)

A sous-louer, 4 1/2 pièces, eau chaude taxes payées, stationnement avec prise, chauffage électrique, tapis mur à mur, $220/ mois libre 1er novembre 585-7819 (27-3)

Repentigny, 3 1/2 près hôpital, tapis mur à mur, stationnement avec prise 581-4646 (20-27-3-10)

Logement 6 1/2 pièces, ménage refait à neuf, libre début novembre 581-5630 (27-3)

Repentigny, bachelor 2-1/2, près hôpital, chauffé, éclairé, $ 160. coin tranquille. Téléphonez 585-8744 - 585-1020(3)

MAQUETTE — COMPOSITION — MONTAGE

Les ATELIERS GA-BO Ltée
RICHARD GAUTHIER, président
1004 Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9 **Tél.: 581-9211**

SERVICE DE REPARATION
DE 8 AM A 10 PM
DE TOUTES LES MARQUES

- Poêles
- Réfrigérateurs
- Laveuse
- Sècheuse
- Congélateurs
- Etc.

GARANTIE DE 90 JOURS

FRANZ ROBERT PROP
24 RICHARD, REPENTIGNY **585-0648**

Club de Karaté Tae Kwon Do Guy Labatt

ETABLI DEPUIS 11 ANS

- Fédération mondiale
- Affilié à Chong Lee Tae Kwon Do, 7e dan
- Nouvelle discipline olympique
- 20 ceintures noires pour vous aider

INSCRIPTIONS POUR FEMMES
Cours d'auto-défense pour dames mardi soir et jeudi soir de 7h30 à 8h30 p.m.

-Guy Labatt, 4 dan
92 Notre-Dame

KARATE COREEN
581-7284
Repentigny

"Les villes de banlieue doivent se définir avec Montréal et non contre..."

—Jacques Léonard

Le ministre des Affaires municipales, monsieur Jacques Léonard au cours des assises annuelles de la Conférence des maires de banlieue de Montréal, a déclaré, ce soir que les villes de l'Ile de Montréal ne devaient pas se définir contre mais plutôt avec Montréal, "sous risque d'handicaper n'importe lequel projet de reconstruction de la Communauté urbaine".

Le ministre, après avoir décrit les nombreuses perceptions qu'on peut avoir de Montréal, de l'Ile de Montréal et de la région métropolitaine, a évoqué tous les travaux de concertation, comme l'épuration des eaux, que les maires de l'île ont mené à bien ensemble depuis l'apparition de la C.U.M.

Il a parlé de la volonté de développement et de l'enthousiasme que les élus municipaux doivent créer autour de la renommée de Montréal pour que les investisseurs y voient "l'Amsterdam d'Amérique, organisée, économique, logique et différente dans sa continuité, ouverte à ce qui vient."

Monsieur Léonard a terminé son allocution en commentant les dernier "évènements constitutionnels": "Si l'ouragan constitutionnel venait briser tôt ou tard notre façon québécoise de vivre, de fabriquer des objets, des meubles des trains, du parfum, des livres ou des disques, Montréal serait la première à souffrir du nivellement, de l'absence soudaine de fierté et de différence".

ELIMINER LES PROBLEMES:

- Buée et givre dans vos fenêtres et portes
- Cadrages abimés et dépeinturés tous les ans
- Sous-sol humide
- Fumée, odeurs, moisissure
- Coût de chauffage trop élevé

- Vente et installation
- Estimation gratuite
- Résultats garantis

LACOMBE VENTILATION
710 Rang du Golf, L'Assomption enrg.
589-5191 — 3958

AVON
VOUS AVEZ BESOIN DE $$$ ADDITIONNELS POUR NOEL?
Gagnez-les comme représentante Avon. Territoires libres: l'Assomption et Repentigny. Pour informations:
581-9506

LES
MONUMENTS FUNERAIRES RIVE-NORD INC.
810 boul L'Ange-Gardien, L'Assomption
EVITEZ LES INTERMEDIAIRES
VENEZ NOUS VOIR DIRECTEMENT
589-5640

ELECTROBEC
REPARATION
à domicile
VENTE DE PIECES & D'APPAREILS "ELECTROMENAGERS" RECONDITIONNES
Cuisinières-Réfrigérateurs-Laveuses
Sécheuses-Lave-vaisselles-
Comptoir de pièces
364 Notre-Dame
585-2954

LA SOLUTION A TOUS VOS PROBLEMES

- Maison trop humide
- Fumée, odeurs, air vicié
- Buée et givre dans les fenêtres
- Sous-sol humide, grenier mal aéré
- Une bonne ventilation - une bonne santé

Nous avons des sytèmes contrôlables pour tous les goûts, tous les besoins et tous les budgets

-Système électrique contrôlable.

ECONOMIE DE $76.00 à $142
sur système de ventilation du 1er au 25 octobre 1981

G.G. VENTILATION ENR.
213 LOYOLA REPENTIGNY
585-6384

Repentigny, sous-sol trois grandes pièces, libre, bord fleuve non fumeur, tranquille, prix à discuter. 581-7218. (3)

P.A.T. Grand 4-1/2, luxueux, neuf, semi sous-sol, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, $ 275. chauffage électrique non compris 642-0978 - 642-7848. (3-10)

Logement à louer 4 1/2, maison neuve toute électricité, libre immédiatement $260. par mois 581-2527 bureau 381-9642 demandez Patrick (3)

2 1/2 meublé, armoires en frêne, libre immédiatement tél. 585-3769 après 16 hres (3)

Bachelor tout compris, près centre d'achats $175., par mois 581-3558 (3)

LOCAUX A LOUER

Local commercial 1075 pi. au 1279 Rte. 344 bas l'Assomption nord, 589-6169. (20o-27o-3n-10n)

Local commercial ou bureau pour professionnel situé sur la rue Notre-Dame, Repentigny. Pour informations 581-5751. (j.n.o.)

Bureau à louer situé sur rue Notre-Dame, 900 pi. car., chauffé et climatisé, 581-5751. (j.n.o.)

Repentigny: 345 Notre-Dame, beau magasin ou bureau, dans centre d'achats à louer, complètement aménagé, air climatisé, enseigne de néon, etc. Très grand stationnement. 585-0414, 581-8996. (j.n.o.)

Repentigny: 779 Iberville, magasin à louer, occupation immédiate, grand stationnement. 585-0414 ou 581-8996. (j.n.o.)

Atelier à louer, 550 volts, 777 Bord de L'Eau, St-Sulpice, 589-3911. (27-3-10)

Local à louer 346 Notre-Dame 1,000 pieds, carrés, tél. 581-3124 (3-10)

Local ou bureau, situé en face du bureau de poste 140 St-Joseph l'Assomption 581-9626 ou 589-4179 (3-10)

Bureaux meublés à louer avec ou sans espace pour secrétariat salle d'attente, situés rue Notre-Dame, Repentigny, près du boul. Brien 581-5630 (3-10)

CHAMBRES A LOUER

Repentigny: Personne qui travaille, plaque chauffante, partage le réfrigérateur, $120. par mois. S'adresser 890 Notre-Dame, 581-3973. (j.n.o.)

Chambre et pension. Excellent repas à ton choix à tout heure du jour. 589-3670. (27 oct. au 24 nov.)

CHAMBRE A LOUER
Avec frigidaire, poêle, douche, téléphonne, côté de la chambre rue arrière centre d'achats, hôpital, libre, gens honnête, sociable, 581-0279 après 4:30 pm. (3)

A Le Gardeur, chambre à louer à la semaine entrée privée, frigidaire, chambre de bain, fille ou femme, 585-8021 (3)

Maison de campagne à partager à St-Gérard Majella, fille de préférence, $150. par mois, 588-2430 (3)

Chambre à louer pour fille, cuisine, salon, entrée privée, 589-5051 (3)

A LOUER

Garage à louer pour entreposage. Repentigny 525 pi.ca. système de chauffage 585-6305. (3-10)

Garage à louer pour entreposage devant brique dedans ciment 900 pieds. Inf. 581-1108. (3)

Garage à louer, chauffé et fermé $225. à P.A.T. 585-8699. (3)

Entrepôt à louer 21 boul Brien, 700 p.c. Tél: 585-3585 ou 581-0365. (3)

CHALETS A LOUER

Parc Mastigouche St-Charles de Mandeville, bord rivière, 3 chambres, chauffage électrique foyer franklin, journée, semaine, mois, saison 589-6414 (3-10)

OFFRE D'EMPLOI

VENEZ NOUS RENCONTRER
Coiffeuse, coiffeur d'expérience, & dynamique avec ou sans clientèle pour salon avanguardiste, Repentigny - 581-2031 (27-3-10)

Chauffeur de taxi demandé, Repentigny, Le Gardeur, Raymond 474-3167 (3-10)

Opportunité de carrière $ 20,000. $ 30,000. bénéfices marginaux complets formation avance 11e année ou Sec. V. Auto requise contactez Ludger Tardif 581-1710. (3-10)

Carrière en immeubles, qualification - 11e année, auto possibilité de $25,000 à $50,000. Informations: Normand René 645-8845. (j.n.o.)

Jeune compagnie oeuvrant dans les matériaux de construction, recherche représentant dynamique avec connaissance des matériaux, pour la région de Lanaudière et l'est de Montréal, automobile requise, donne curriculum vitae et salaire demandé au 259 Notre-Dame - Charlemagne P.Q. J52 1H7 (3)

Coiffeuses, couffeurs demandés (ées) classe A 585-7456. (3)

Secrétaire comptable expérience demandée pour travailler 5 jours/semaine renseignements Aliment Jino Inc. 336 Notre-Dame, Repentigny demandez Michelle Banville. 581-7854. (3)

ON DEMANDE

Recherche disques, bibelots, revues, gadgets des Beatles. Entre 9 hres et 8 hres p.m., demandez Serge 585-8249. (6o-20o-3n)

Aurais besoin transport du rang du Golf, aller à Shoes, ou Hupp Canada, débutant 7h 30 à 4:30, 589-7134 (27-3)

Handicapée demeurant seule dans son logement demande gérante à plein temps, logée nourrie plus salaire, 581-5913 (27-3)

Femmes demandées. Bien sûr vous pouvez travailler sans toutefois négliger votre famille. Devenez représentantes Lady Finelle, enseignez maquillage 589-6437. (3-10-17-24)

Femme aimerais dame de compagnie pour partager sa maison 581-5182 581-9422 (3)

Besoin de quelqu'un qui voyagerait matins & soirs de Le Gardeur à Pie IX - Ontario 585-6964 ou 252-5533 (3)

OFFRE DE SERVICE

PEINTRE
Ferait peinture de tout genre, fusil et rouleau. Estimation gratuite. 581-9852 (13-20-27-3)

Homme et femme ferait lavage mur, plafond, plancher, vitres, expérience, 589-6861. (j.n.o.)

Bijouterie spécialité réparation de chaines "or" ou "argent" 48 heures. Sonia 581-0314 (27-3-10-17)

Avez-vous besoin d'un trou dens le ciment? Toute grandeur fait au diamant. Claude Bleau 588-4928 581-2699. (27-3-10-17)

Possède pick-up, fermé, 1/2 tonne, ferais transport ou livraison 588-3556 (3)

Possède expérience agriculture et travaillerais temps plein ou partiel chez fermier 588-3556 (3)

BUREAU A LOUER
Espace professionnel

NOTAIRE, AVOCAT, DENTISTE, OPTICIEN, MEDECIN, CHIROPRATICIEN, VETERINAIRE, INGENIEUR, ASSURANCE, ETC...

Espaces déjà occupés podiatre, denturologiste, comptable, salon de bronzage

PLACE CHERRIER
(Coin Iberville & Cherrier)
voisin du Métro
581-4434
REPENTIGNY

Menuisier ferais armoires de cuisine, meubles sur mesure, table de billard, estimation gratuite. Après 6 heures 585-5819. (3-10)

Femme de ménage pour entretien de votre maison 585-5356. (3-10)

Garderais personnes âgées, à domicile, très bon soins, service de médecin à domicile 585-3141 (3)

Peintre décorateur, gyproc, tireur de joints, 25 ans expérience, estimation gratuite, téléphone 585-0713 (3-10)

Thèse, curriculum vitae, lettre personnalisée, pour vous ou votre entreprise, dactylographié sur mon I.B.M., électrique. Confidentialité assurée, Madeleine 585-6280 (27-3-10-17)

Plâtrier prendrait réparations plâtre, joints gyproc, décorlite, 30 ans d'expérience, R. Gagnier 581-1093 (27-3)

LUXUEUX DUPLEX

-A vendre
-Etage supérieure à louer
-Au bord de l'eau

ENTREPRISE CANABEC

581-1041

DUCHARME & LECOURS ENRG.
Rénovation
CONSTRUCTION TOUT GENRE
50, rue Bellefeuille 581-2816 Repentigny. 27, rue Adrien 581-2537

LOCATION:
Appareil commercial pour le nettoyage à vapeur de vos tapis. Démonstration gratuite.
581-1466
GN SERVICE INC.

ESTIMATION GRATUITE
Commercial - résidentiel
LAVAGE EXPERT ENRG
TAPIS — DIVANS — MURS - PLAFONDS — VITRES
LAVAGE D'INTERIEUR D'AUTO
ENTRETIEN DE BUREAU
581-7291

LECLERC RÉPARATIONS ENRG
15 ANS D'EXPÉRIENCE
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
LAVEUSES · SÉCHEUSES
CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES
LAVE-VAISSELLES
VENTE & SERVICE AUTORISÉS MAYTAG
GARANTIE ÉCRITE
581-0700

NETTOYAGE DE TAPIS
SPECIAL
ESCOMPTE
10%
sur travail effectué durant octobre et novembre
Méthode à la vapeur
(Extraction eau chaude)
ATELIER DE NETTOYAGE POUR DIVANS-FAUTEUILS ET TOUS GENRES DE CARPETTES
CUEILLETTE ET LIVRAISON
Lavage vitres murs - plafonds
Applicateur autorisé "SCOTCHGARD"
•15 années d'opération•
SERVICE GN INC.
ESTIMATION PAR TÉLÉPHONE
581-1466

HOMMES OU FEMMES DEMANDE(E)
Possédant automobiles pour travail à temps partiel.
Inf.: L. Feuiltault
585-1007

REPENTIGNY
4½-5½ et 7½ à louer
Libre immédiatement, logements neufs insonorisés. Ouvert du lundi au jeudi de 1h p.m. à 7h p.m. et le vendredi de 1h p.m. à 5h p.m.
585-2557, 354-3896

Bord de l'eau
LOGEMENTS NEUFS A LOUER
(meublé ou non-meublé)
à partir de:
$200.
OCCUPATION A PARTIR DU 1er NOV. 81
5½ - 4½ - 3½ - 1½
581-9858, 581-9688
581-1793
-Taxes d'eau payée -Prises électriques
-Stationnement pour auto
DOMAINE DES RIVES
35 et 45 Place Yvon Plourde, Charlemagne

A VENDRE OU A ECHANGER
POUR RESIDENCE DANS REPENTIGNY:
Bungaluw, foyer, piscine creusée avec bâtisse commerciale, terrain 500 pieds de façade sur route nationale. 30 minutes du nord de Montréal.
642-3343

A LOUER
*Espaces à bureaux climatisés
*Place Marseille - Repentigny
*Libre immédiatement
Inf.: Jour 581-4480. Soir 581-0475 - 2675

REPENTIGNY
ESPACES INDUSTRIELS A LOUER
•Pour industrie légère, manufacture, etc. 1,500 à 25,000 pi. ca. disponible.
•Bâtisse industrielle neuve située sur le boulevard Iberville au centre de Repentigny à proximité de l'autoroute, etc.
585-1540
OLYMBEC CONSTRUCTION INC.

APTS CHANTAL
LOGEMENTS A LOUER
4-1/2 -
45 rue HERVIEUX
VILLE LE GARDEUR, (St-Paul l'Ermite)
INCLUS:
- Taxe d'eau et vidanges
- Poêle et réfrigérateur
- Salle de lavage commune
- Intercom
- Service de concierge
- Près centre d'achat

585-4388

GARDERIE

"Garderie Les Passe-Partout" en milieu familial pour bébés et enfants tout âge située près Cherrier et Notre-Dame. Inf. 585-3598 ou 581-8197. (3-10-17)

Garderais enfants chez-moi jour et nuit, près de l'autoroute à Repentigny 585-1307 (27-3)

Garderais enfants chez-moi à la semaine ou à l'occasion 581-8978 (27-3-10-17)

Repentigny garderais enfants, de naissance à 3 ans, bons soins 585-6241 (27-3-10)

GARDERIE LAMY ENR.
De 3 à 5 ans, chants, danses, diction, jeux éducatifs, éducation physique, art plastique. Nombre limite. Directrice: Mme Carole Mayrand bach en éducation (ed. phy.) 585-6901. (13 oct. - 1 déc.)

Garderais enfants à la semaine 2 à 5 ans bons soins. 642-9863.(3)

Garderais enfants chez-moi de 1 an et plus, à la semaine rue Villandré, à Le Gardeur 581-8627. (3-10)

Garderais chez-moi enfants 0 à 4 ans à la journée ou à la semaine avec expérience rue Sénécal 585-4279. (3)

Prendrais soin enfants jour, soir ou semaine, bon soin, bonne nourriture 585-6279. (3-10)

Besoin gardienne à la maison mardi, mercredi de 7 hres. à 16 hres. 585-2319. (3)

Garderais enfants chez-moi le jour avec expérience, $35. maison seule à l'Assomption 589-5256 (3-10-17)

Désire garder enfants chez-moi bon soins, 581-9138 (3)

Garderais enfants chez-moi matin au soir, à la semaine, ai moi-même enfants 2 1/2 - 4 1/2 ans, 581-7094 (3)

Garderais enfant 0 à 3 ans, du lundi au vendredi chez-moi de 7 am à 6 pm, beaucoup d'expérience, 581-6975 (3)

Garderie "La Gribouille" enfants de 2 à 5 ans, psychomotricité, bricolage, danse, musique. Responsable d'expérience & diplômée, à la semaine ou à la journée, près polyvalente 581-0496(3)

Garderais enfants à la maison à la journée ou semaine, près JBM, 585-3611 (3-10)

Gardienne demandée du lundi au vendredi 2 enfants 6 ans et 4 1/2 ans, de préférence demeurer sur place, 585-4385 après 5 heures (3-10)

Garderais enfants de tout âge. Expérience, près de l'école Louis- Fréchette, Louise 585-2434 (3)

DIVERS

Piano accordement, réparation. Laurent Bourgie 585-7083. (27 oct. au 15 déc. inc.)

Gratuitement: Ramassons tous les articles ménagers, meubles vaisselles, etc. Vendons poêle à bois. 471-3089. (29-6-13-20-27-3)

Cours de céramique, jour et soir, faites vous même vos cadeaux. 585-8992. (20-27-3)

Remerciements au St-Esprit M.G. (20-27-3)

Cours privés d'orgue, piano et guitare. Aussi vente d'instruments et musique en feuille. Inf. 585-1292. (27-3)

LES CUIRS MARIE-JO. Nouveau commerce vente de bourses, articles de cuir véritable pour réception à domicile; vente personnelle pour information Germaine Lapointe, propriétaire 588-3701. (3)

Je vends produits Watkins pour commander téléponez 589-3132 entre 2 - 4h p.m., 7 - 10h p.m. (27-3)

NOUVEAU A REPENTIGNY Agence matrimoniale Repentigny. Juste à temps pour Noel. Personnes sérieuses seulement. Pour inscription téléphonez entre 10 heures a.m. et 10 heures p.m. du lundi au vendredi 581-8572. (3)

Services de tenue de livres et comptabilité de tout genre pour petites et moyennes entreprises a très bon prix. Après 6 heures 725-3944. (3-10)

Un cadeau qui demeure pour la vie, cours de musique piano, flûte, guitare 642-5615 (3)

ANTIQUITÉS

ACHETONS Vieilles armoires en pin, bureaux, tables, chaises, vaisselles, etc. Payons le meilleur prix 589-6418. (20o - 27o - 3n - 10n - 17n - 24n - 1d)

Armoires et meubles en pin, particulier 585-5532 (3)

Une minorité croissante . . . les gens actifs!
PARTICIPACTION

LOCATION
AUDI ANDRE RIVEST
AUTOMOBILES
839 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY 585-1700 - 01
LONG TERME

Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.
Tél.: 648-6681

Vente - Installation
de cheminée et foyer pré-fabriqués
SPECIALITE: RESIDENCE DE TOUT AGE

SPECIAL 30% D'ESCOMPTE SUR CHEMINEE SEULEMENT PAYEZ ET APPORTEZ

A votre service Marcel et Jean Néron 30 années d'expérience

11,880 BOUL. RIVIÈRE DES PRAIRIES
TEL.: 648-6681

A LOUER
sur la rue Notre-Dame
A REPENTIGNY

3 futurs locaux commerciaux, prêts pour janvier ou février - 1 local 15'x30' - 1 local de 33'x30' de préférence dans le domaine de l'auto - 1 local de 18'x47' pouvant servir de commerce ou d'entrepôt.

AU JARDIN DE L'AUTO
581-4114
M. CARIGNAN

HYPNOTHERAPIE

Obésité	Arrêt de fumer
Stress	Insomnie
Timidité	Anxiété

YVES LAVOIE N.D.
HYPNOLOGUE
Membre de l'ordre des naturothérapeutes du Québec
Sur rendez-vous:
Polyclinique Bélanger-Viau 727-8986
Domicile 645-9532

Un inventeur imagine une "pépine mobile"

Une nouveauté! Un accessoire qui transforme le tracteur de ferme en "pépine mobile" et lui permet de faire des travaux auparavant difficiles à (réaliser ou dispendieux à) faire exécuter.

Contrairement à l'équipement déjà sur le marché, la combinaison pelle/benne excavatrice/lame de dozer opère de l'avant du tracteur.

Le fait que le tracteur conserve une complète mobilité durant les travaux d'excavation, implique que pour la toute première fois, creuser et transporter les matières peut se faire simultanément. Ainsi, pour les fossés, l'agriculteur peut creuser des sections larges de 5 pieds, nettoyer, déverser et faire le terrassement en une seule opération.

Les fabricants, Continental P.T.M Inc. d'Asbestos, Québec, ont nommé Dépôt Sourcè II Inc. conseiller pour la mise en marché et distributeur exclusif de ce produit. La distribution sera faite par le réseau déjà existant d'équipement de ferme. Les concessionnaires ou les distributeurs désirant plus de renseignements peuvent communiquer avec le 1-819-382-2396.

GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

TAPIS

	REG.: SPECIAL
-Commercial $9.95 vc	$4.95 v.c.
-Ozite $5.95 v.c.	$2.99 v.c.
-Splush 1 couleur beige, $29.95 vc	$14.95 v.c.
-Splush 2 couleurs $17.95 vc	$9.95 v.c.
-Nylon 4 couleurs $16.95 vc	$9.95 v.c.
-Super tapis 1 couleur $33.95 vc	$15.95

PRELART

	RÉGULIER SPÉCIAL
-Royelle Rég.: $7.39 v.c.	$4.49 v.c.
-Sundial Rég.: $17.39 v.c.	$10.95 v.c.
-Designer rég.: $33.95 v.c.	$23.95 v.c.
-Superfloor Rég.: $15.95 v.c.	$8.95 v.c.
-Crystal floor Rég.: $16.95 v.c.	$9.95 v.c.

TAPISSERIE
2,000 rouleaux en inventaire
1 BOLT 99¢
10 BOLTS $7.99

PEINTURE
A PARTIR DE
$6.95 le gallon

Décorsol
TAPIS • PRÉLART • TUILES CÉRAMIQUE • TAPISSERIE
378 L'Ange-Gardien
L'Assomption
589-7575

TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

LE TOUR DU MAITRE
OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 8 novembre 1981
Les propriétés suivantes vous seront ouvertes pour visite libre.

1h à 3h

643 BOUL. IBERVILLE, REPENTIGNY
Bungalow tout brique, possibilité balance de vente, terrain 13,266 p.c., grand garage, impeccable. J.P. Gauthier 585-5441, 585-2501.

3h15 à 5h

36 RUE LORD, REPENTIGNY
Split-level, 4 niveaux, garage, foyer. Hypothèque 10¼% jusqu'en novembre 1983, faut voir! Jeanne Marcoux 585-5441, 585-2501.

2h à 4h

20 TERRASSE ROYALE, REPENTIGNY
"NOUVEAU" Magnifique home personnalisé mais avant tout esthétique et fonctionnel, une visite s'impose. Estelle Prénoveau 585-5441.

2h à 5h

119 RUE LANGLOIS, REPENTIGNY
Style ranch, construction supérieure par propriétaire, 3 chambres, garage, secteur recherché. Robert Proulx 585-5441, 581-9016.

1h à 3h

226 PLACE JEAN-TALON, REPENTIGNY,
Bungalow tout brique, secteur de choix. Taxes $638. Possibilité balance de vente. Jeanne Marcoux 585-5441, 585-2501.

3h15 à 5h

97 PLACE LADOUCEUR, REPENTIGNY
Bungalow style ranch, chauffage électrique, 5 chambres, cabanon, propriété impeccable, faut voir! Jean-Paul Gauthier 585-5441, 585-2501.

2h à 4h

165 RUE MAZARIN, P.A.T.
Cottage attaché, 6 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, hypothèque 10¼%. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.

2h à 5h

64 RUE LUCIE, REPENTIGNY
Cottage semi-détaché, remis à neuf, financement 16½% près des services. Robert Proulx 585-5441, 581-9016.

ASSOMPTION, Magnifique cottage 6 pièces, entièrement refait neuf. Bord rivière, inclus foyer, $38,500. Jocelyne Lefebvre 585-5441, 581-3558.

L'ASSOMPTION, Belle québécoise pierre stucco, 3 chambres, hypothèque $30,500. 15¼%, taxes $451.00. Marie Langlois 585-5441.

L'EPIPHANIE, Cottage suisses, 3 chambres, belle hypothèque, à la campagne, appelez Estelle Prénoveau 585-5441, pagette.

REPENTIGNY "AUBAINE" secteur tranquille 1976, beau 5 pièces, salle de séjour, porte patio, appelez Estelle Prénoveau 585-5441, pagette.

REPENTIGNY, Pourquoi avoir un chalet quand la résidence principale possède tous les avantages? Pierre Desroches 585-5441, 585-4105.

REPENTIGNY, Vous cherchez un bungalow, un paiement fixe d'environ $500 pour 5 ans? Appelez Pierre Desroches 585-5441, 585-4105.

COTTAGE Six pièces, très bonne construction, garage, près transport en commun, 2e avenue, P.A.T., Jean-Paul Gauthier 585-5441, 585-2501.

L'ASSOMPTION, Somptueux cottage 8 pièces, 4 chambres, salle à manger, séjour avec foyer, garage double. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.

P.A.T., Bord du fleuve, grand cottage 2 logements, 9 pièces, grand terrain paysager. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.

REPENTIGNY, Bungalow hypothèque $30,000 12½%, janvier 1983, près des services. Robert Proulx 585-5441, 581-9016.

REPENTIGNY, Superbe bungalow impeccable, grand terrain, nombreux extras, garage, foyer, four plaque. Jocelyne Lefebvre 585-5441, 581-3558.

STYLE RANCH, Situé près des écoles et services, hypothèque avantageuse 10¼%, échue 1983. Pierre Desroches 585-5441, 585-4105.

EPIPHANIE, Prix réduit, cause transfert, superbe cottage brique "1900" Electricité, plomberie refaites. Estelle Prénoveau 585-5441, pagette.

LE GARDEUR, Cottage semi-détaché hypothèque 13¼% jusqu'en 1985, chauffage électrique, cabanon, taxes $883, à voir! Jeanne Marcoux 585-5441, 585-2501.

BORD DU FLEUVE, Terrain 10,000 pieds carrés, $15,000 entre Berthier et Lanoraie, sur ancienne 2. Estelle Prénoveau 585-5441, pagette.

BOUCHERIE EN GROS. Etablie depuis 25 ans, clientèle choisie! Vente cause retraite. Comptant $25,000. Montréal-Nord. Lise D. Ferland 585-5441, 581-3790.

CENTRE D'ACCUEIL. 18 chambres, permis M.A.S. et M.I.Q. Immeuble bloc de ciment (1976). Chauffage électrique, en pleine opération. L.D. Ferland 585-5441, 581-3790.

CHARLEMAGNE, Bord rivière, superbe bungalow 3 chambres, foyer, garage, piscine, bachelor $180 par mois. Jocelyne Lefebvre 585-5441, 581-3558.

CHARLEMAGNE, Cottage détaché à 2 logements, $36,500. possibilité balance de vente, taxes $675. Jeanne Marcoux 585-5441, 585-2501.

COTTAGE, salle à diner, foyer au salon, salle jeu au sous-sol et garage, vendons cause transfert, Zachée Deschênes 585-5441, 471-4679.

L'ASSOMPTION, Terre 94.5 arpents boisée, possibilité érablière ou coupe de bois. Faites offre! Bernadette Picard 585-5441.

LE GARDEUR, Cottage détaché, $34,900. Bien situé, possibilité balance de vente, taxes $510. N'attendez plus. Jeanne Marcoux 585-5441, 585-2501.

P.A.T., Duplex 2x4 pièces plus bachelor, excellents revenus, hypothèque 13¼% à voir! Jocelyne Lefebvre 585-5441, 581-3558.

REPENTIGNY, $18,000. Mini-bungalow, 3 pièces, secteur calme, beau terrain, cave ciment, "AUBAINE". Estelle Prénoveau 585-5441, pagette.

REPENTIGNY, Bungalow 3 chambres, hypothèque avantageuse, garage double profondeur, très grand terrain. Pierre Desroches 585-5441, 585-4105.

REPENTIGNY, Bungalow 28x46, cinq pièces, sous-sol bien fini, beau secteur, maison exclusive, Jean Paul GAuthier 585-5441, 585-2501.

REPENTIGNY, Bungalow hypothèque $40,000 15% échue 1986, garage, grand terrain, secteur de choix. Bernadette Picard 585-5441.

REPENTIGNY, Ce n'est pas un rêve! Bungalow $32,000. mensualités comparables à votre loyer! Appelez Pierre Desroches 585-5441, 585-4105.

REPENTIGNY, Cottage semi-détaché impeccable, financement 16½% secteur tranquille, taxes basses, près de l'école. Robert Proulx 585-5441, 581-9016.

REPENTIGNY, Split level, grand terrain, piscine creusée, salle à diner, secteur de choix, réduction. Robert Proulx 585-5441, 581-9016.

SPLIT LEVEL, 7 pièces, foyer, piscine, grand terain, faut vendre, prix réduit. Jean-Paul Gauthier 585-5441, 585-2501.

ST-ROCH, Vous désirez une belle maison très propre à la campagne? Venez visiter ce bungalow 5 pièces. Marie Langlois 585-5441.

Offre spéciale! A tous les propriétaires!

Trust Général Inc. / Le Maître Courtier vous offre gratuitement le "Plan de mise en marché garantie"
Pour plus d'informations, appelez notre représentant immobilier.
Il se fera un plaisir de vous renseigner"

172 Notre-Dame, Repentigny 585-5441

Société de Courtage Immobilier du Trust Général Inc. Courtier

L'adhésion syndicale

Une priorité pour les VRAIS bâtisseurs

C'est à l'Office de la construction du Québec que revient le mandat d'organiser, pour une troisième fois, le vote d'adhésion syndicale des **vrais** bâtisseurs.

Du 4 au 8 novembre, près de 88,000 salariés de l'industrie de la construction devront faire connaître le choix de l'association syndicale qui les représentera. Dans la région de **Rive-Nord**, 9,442 travailleurs voteront.

En vertu de la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction, la liste des salariés qui pourront se prévaloir de leur droit de vote a été établie selon les critères suivants: tous les salariés détenteurs d'un certificat de classification résident au Québec au 30 septembre 1981 et le 31 juillet 1981, verront leur nom apparaître sur la liste des votants.

L'Office de la construction du Québec a déterminé les endroits de vote en tenant compte du nombre de salariés inscrits sur les listes. Les représentants de l'O.C.Q. sillonneront la région pour donner la chance à tous les salariés de faire connaître leur choix. Ils seront présents dans les municipalités suivantes: Laval, Ste-Thérèse, St-Jérôme, Lachute, Mont-Laurier, St-Jovite, Ste-Agathe, Joliette, Repentigny, Berthier, Ste-Emélie de l'Energie et Rawdon et y installeront 14 bureaux de vote.

En ce qui concerne les heures d'ouverture des bureaux de scrutin, l'expérience passée a démontré que les salariés se présentaient en majeure partie le soir et en fin de semaine. En conséquence, les bureaux de scrutin seront ouverts de 9h à 20h30 tous les jours, à l'exception du samedi 7 novembre et dimanche 8 novembre où les bureaux fermeront leurs portes à 16h30.

Les **vrais** bâtisseurs devront être munis d'une carte de votant pour être autorisés à voter. L'O.C.Q. joindra à cette carte, qui sera expédiée par courrier à la fin d'octobre, une liste complète des endroits où les salariés pourront se présenter.

Le vote terminé, les boîtes de scrutin seront ramenées dans les bureaux régionaux de l'O.C.Q. où le dépouillement des bulletins se fera, le lundi 9 novembre, en présence des représentants syndicaux. Une fois cette opération complétée, les bulletins seront alors transportés sous escorte au siège social de l'O.C.Q. afin que nous puissions faire la compilation du vote par ordinateur.

Le mardi 10 novembre l'O.C.Q. convoquera une conférence de presse dans le but de dévoiler les résultats préliminaires du vote.

L'adhésion syndicale des **vrais** bâtisseurs constitue un événement d'importance pour l'industrie de la construction, puisque c'est à partir du nombre de voix exprimées en faveur de chacune des associations que la représentativité sera établie. La répartition du vote déterminera la ou les associations qui négocieront le renouvellement de la prochaine convention collective en mai 1982.

Les certificats officiels attestant de la représentativité des associations seront émis au cours du mois de décembre 1981 par l'O.C.Q. Le choix manifesté par les salariés entrera en vigueur le 1er mars 1982.

L'Office de la construction du Québec mettra tout en oeuvre pour que du 4 au 8 novembre, le plus grand nombre de salariés puissent exercer leur droit de vote. C'est une priorité pour les **vrais** bâtisseurs.

M. Jean Eric Héroux
Directeur régional.
O.C.Q. Rive-Nord
tél. 668-7881

Vous voulez vendre votre maison?

JOCELYNE LEFEBVRE

NOUS AUSSI
A deux,
c'est mieux...
Appelez-nous

TRUST GENERAL
585-5441
(pagette)

ESTELLE PRENOVEAU

REPENTIGNY
A LOUER
490 Richôme (Iberville & Richelieu)

Neuf 4½ pièces **Grande cuisine**
maison appartements 6x4½ neufs
Occupation immédiate

- apt. spacieux et luxueux
- tapis inclus couleur à votre choix
- entrée laveuse sécheuse
- armoires en chêne
- plancher marqueterie de chêne
- voisin: école et centre d'achats
- stationnement privé avec prise de courant gratuit
- espace de rangement intérieur grand

A VENDRE 6 LOGEMENTS
581-1969 ou 581-9160

Heures de visite: 1h p.m. à 5h p.m.
SAM. 9h a.m. à 5h p.m.
DIM. 1h p.m. à 5h p.m.

Y A PAS DE CHANCE A PRENDRE!

LE GARDEUR: Vous ferez l'envie des voisins avec ce magnifique bungalow 1981; grand terrain de 7,134 pi. car., boiseries en chêne. Il n'attend que vous.

Ne laissez rien au hasard...
DENIS FONTAINE
585-4001,
585-4842

lachapelle

Club du $3,000,000

JOURNAL L'ARTISAN HEURES D'AFFAIRES

Lundi au Vendredi
De 9:00 hres à 12:00 hres –
de 1:30 hres à 5:00 hres

●●●●●●

Samedi: Fermé
Dimanche: Fermé

POUR VOS ANNONCES CLASSEES:
HEURE DE TOMBEE:
Vendredi midi à notre bureau
Dimanche chez nos dépositaires

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUEBEC

L'EPIPHANIE: Hypothèque 10¼%, terrain 125,545 pi. car. M. AUCOIN 585-6622.

REPENTIGNY: G. LATRAVERSE 585-6622.

P.A.T.: Rénové, $41,000. R. MIREAULT 585-6622, 256-3739.

LAVALTRIE: Grandes pièces, terrain 53,820 pi. car. M. MOLIMARD 585-6622, 2402.

REPENTIGNY: Piscine intérieure, balance de vente possible. M. AUCOIN 585-6622.

REPENTIGNY: 5 chambres, 7,800 pi. car. G. LATRAVERSE 585-6622.

GRAND TERRAIN: Sur le bord du fleuve, garage, R. MIREAULT 585-6622, 256-3739.

LAVALTRIE: Possibilité de revenu, très grand terrain. D. MONNET 585-6622.

LANORAIE: 12 pièces, face au fleuve, occupation immédiate. M. AUCOIN 585-6622.

REPENTIGNY: 6½ pièces, foyer, hypothèque $69,000. à 13¼% dûe août 1983. A. MAROIS 585-6622.

REPENTIGNY: Luxueuse spacieuse, piscine, secteur commercial. R. MIREAULT 585-6622.

LAVALTRIE: Près du fleuve, plusieurs extras. DIANE MONNET 585-6622.

LE GARDEUR: 1975, près boulevard Lacombe, 8 pièces. M. AUCOIN 585-6622.

P.A.T.: Bungalow 1981, 1564 - 39e ave. L. MCMILLAN 585-6622.

SECTEUR LE PLUS RESIDENTIEL: de Repentigny. MME MOLIMARD 585-6622-2402.

L'ASSOMPTION: $44,000. DIANE MONNET 585-6622.

P.A.T.: 5 pièces, joli secteur. G. LATRAVERSE 585-6622.

REPENTIGNY: 2 foyers, 5 chambres, L. MCMILLAN 585-6622.

CHALET HIVERNISÉ: Descente pour bateaux. Lanoraie. M. MOLIMARD 585-6622.

REPENTIGNY: DIANE MONNET 585-6622.

P.A.T.: Cottage 4 chambres, piscine, air climatisé central. G. LATRAVERSE 585-6622.
REPENTIGNY: Maison luxueuse 10 pièces, garage, grand terrain. G. LATRAVERSE 585-6622.

LE GARDEUR: Bungalow 5 pièces, foyer au sous-sol. Garage. G. LATRAVERSE 585-6622.
L'EPIPHANIE: Cottage 8 pièces, foyer, 125,000 pi. car., bord de l'eau, hypothèque 10¼%. A. MAROIS 585-6622.

ST-MICHEL DES SAINTS: Domaine, hôtel, salle réception, chambres, près du lac Toro. Inclus équipements. A. MAROIS 585-6622.
EPIPHANIE: Bungalow 3 chambres, garage, grand terrain. L. MCMILLAN 585-6622—5553.

ST-GERARD: Maison mobile 12x60, propre, 11,000 pi. car. L. MCMILLAN 585-6622.
LAVALTRIE: Maison mobile, garage isolé, beau terrain. M. MOLIMARD 585-6622.

100 boul. Brien, Repentigny
Galeries Rive Nord

NOS BUREAUX SONT OUVERTS 7 JOURS/SEM.

585-6622

Une critique du rapport du comité ad hoc sur la composition des margarines spéciales dit "Halte-là"!

Un comité d'experts scientifiques et médicaux a préparé, à la demande du Bureau laitier du Canada, une critique du récent rapport du comité ad hoc sur la composition des margarines spéciales. Le comité ad hoc avait été mis en place par le Ministère de la Santé et du Bien-être social à Ottawa. On recommande dans cette critique aux autorités gouvernementales concernées de ne pas adopter ce rapport.

Le rapport du comité ad hoc suggérait au gouvernement de mettre en application des règlements qui auraient encouragé les fabricants de margarines à augmenter la teneur en acide linoléique dans leurs produits afin de répondre aux besoins alimentaires des Canadiens. Pourtant, il n'a pas été question à ce jour de carence en acide linoléique que l'on trouve dans plusieurs aliments.

Le comité convoqué par le Bureau laitier du Canada a eu l'impression qu'il s'agissait là d'une incursion sur un terrain délicat. Dans la critique qu'il a préparée, il déclare:

"Nous n'avons pas besoin de margarines "spéciales", dont l'étiquette porte la mention de la teneur en acides gras polyinsaturés, car le public en général et les médecins pourraient supposer que ces produits alimentaires ont des propriétés médicinales. Une telle supposition ne repose pas sur des données scientifiques. Jusqu'à maintenant, aucune étude scientifique n'a montré que l'acide linoléique, acide gras essentiel, constitue un facteur de prévention dans l'évolution des maladies cardiovasculaires. Il s'agit d'une composante de base du régime alimentaire qui n'est pas limitante chez les Canadiens.

L'acide linoléique n'est pas un remède contre les maladies du coeur; si on le désigne ainsi, on risque de discréditer la recherche scientifique et éventuellement, de désillusionner le public et les médecins. Pour conserver une bonne santé, il est important de consommer un régime alimentaire qui renferme tous les nutriments essentiels. L'acide linoléique constitue un élément essentiel d'un tel régime, mais les données scientifiques connues révèlent qu'il ne mérite pas une attention spéciale. En outre, on croit que des facteurs de risque autres que le régime alimentaire interviennent de façon importante dans l'évolution de l'athérosclérose et dans l'incidence des maladies du coeur".

La compétence des membres du comité ne fait aucun doute. Experts dans les domaines des sciences de la nutrition et de la médecine, ils sont unanimes dans leur opposition au rapport du comité ad hoc. La critique a été préparée par le Dr Germain Brisson, professeur de nutrition à l'Université Laval et fondateur du Centre de recherche en nutrition à cette même université, et le Dr Mark Keeney professeur et directeur de la division de la biochimie à l'Université du Maryland. Le Dr Mark Keeney en particulier a fait des recherches considérables dans le domaine des acides gras "trans", de même que le Dr Fred Kummerow, professeur de chimie alimentaire à l'Université de l'Illinois, autre membre du comité, dont les recherches antérieures ont contribué à l'époque à la mise en place du comité ad hoc par le gouvernement. Le Dr Pierre Grondin, un des pionniers au Canada de la greffe du coeur, et qui pratique actuellement en Floride, y a été également un précieux collaborateur. Ces sommités, assistées de près d'une douzaine d'autres de compétence aussi impressionnante, s'identifient de près à une critique qui réfute l'idée que " l'acide linoléique constitue un facteur de prévention dans l'évolution des maladies cardiovasculaires", et qui souligne le besoin de recherches plus poussées sur les acides gras "trans" avant toute intervention du gouvernement au niveau des règlements.

Le rapport original et cette critique sont en accord sur un point: la nécessité de recherches plus poussées dans ce domaine et tous deux encouragent le gouvernement à appuyer les recherches dans ce sens.

ENCAN

Vendredi le 13 novembre 1981
A 11:00 heures

Pour: M. Normand Labelle,
2063 rang Cabane Ronde
Mascouche
Cté Terrebonne, Qué.

SERA VENDU: Un troupeau d'animaux Holstein, croisé, clair de test fédéral, comprenant: 37 vaches, 6 seront fraîches vêlées, 2 sous peu, 5 en décembre, 5 sont vêlées de 2 mois et demi à 3 mois, 1 vêlant en janvier, 4 en février, 1 en mars, 5 en avril, 5 en mai, 4 en tout temps de l'année, 9 taures de 2 ans de choix, 3 vêlant en décembre, 3 vêlant en janvier et 3 vêlant en février. Toutes les saillies seront examinées par vétérinaires, ce troupeau est descendant d'insémination artificielle, toutes les saillies sont d'insémination artificielle.
EQUIPEMENT LAITIER: Bulk tank Delaval, 600 gallons, avec lavage semi-automatique. Sera aussi vendu: 2 tubes refroidisseurs de marque Surge pour refroidir le lait, à l'entrée du bulk tank. Sera aussi vendu: une pipeline de marque Surge tuyaux de 2 pouces, avec 2 gros compresseurs, 100 plus, 160 plus, moteur 5 forces, moteur 7½ forces, pour salon de traite. Sera aussi vendu: un système de salon de traite de marque Surge, double 4, avec 8 unités Bou-Matic, retrait ocluciti-que, plus compteur à lait, pouvant s'adapter sur toutes salles de traite, toutes les stalles de la stabilisation libres au nombre de 80 en tout, plus mangeoires de marque Silomatic, longueur 90 pieds approximatif avec moteur 2 forces, plus convoyeur 27 pieds avec moteur de 1 force, plus 24 stalles attachées, bols à minéraux, 12 abreuvoirs en fonte, quantité de barrières de fer, quantité de stalles de toutes sortes, plus ratelier à foin, 36 pieds de longueur en 3 sections, plus convoyeur sur grenier, 60 pieds de longueur plus ou moins avec moteur 3/4, monte-balle pour dehors, 42 pieds de longueur avec moteur. Attention, sera aussi vendu: un gros silo en slab de béton, de marque Purina, 24 pieds de diamètre, 65 pieds de hauteur, 4 ans d'usage, avec Evenflow, videur de silo Patz, récent de 6 mois, nouveau modèle, moteur 7½ forces, plus 2 bens à moulée, 1 capacité de 8 tonnes de marque Victoria, l'autre capacité de 6 tonnes, de marque Victoria avec vis, 25 pieds de longueur, et moteur, un nettoyeur d'étable Lajoie avec 100 pieds de chaîne, transmission et moteur 2 forces. Attention, sera vendu: un tracteur Caze, numéro 1830 industriel, avec uni-loader, 600 heures d'ouvrage, modèle 1979, pouvant servir pour stabilisation libre et paysagiste pour tout usage, avec cabine sécuritaire, le tout comme neuf, 5 pieds de largeur, séchoir à foin avec moteur 5 forces, et avec corridor, épandeur d'engrais chimique Zaga hydraulique, 4 éventails électriques dont 3 mesurant 3 x 16 et 1 mesurant 1 x 18.
MACHINERIE AGRICOLE: Un tracteur White 1465, diesel, sortie d'huile, servo-direction, vitesse rampante, chaîne à tracteur, une faucheuse Heston PT10, fourragère Dion, numéro 50, tête à mais 2 rangs, barre de faulx et pick-up, projecteur Dion, modèle Eléphant, 2 vis, 2 gros wagons Dion, capacité de 12 tonnes, grandes roues avec boîte à ensillage automatique, 16 pieds, 3 batteurs, 3 voitures avec rack pour lance-balles, 20x22 pieds de longueur, camion à animaux Ford, 1 tonne, 350, modèle 1973, avec boite fermée, une génératrice 30,000 watts, sur remorque, de marque Winco, épandeur à fumier de marque Killbery, capacité de 210 minots, pompe à purin de marque Shalstrom, remorque à purin Lajoie, gros pneus, capacité de 1500 gallons, bon état, herse à pacage Otopic 12 pieds, un moteur stationnaire au gaz, 6 cylindres avec P.T.O. Il n'y aura pas d'article de hangar, le tout sera vendu sans réserve.

CAUSE DE VENTE: Abandon d'industrie laitière
CONDITIONS DE VENTE: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 474-3263 ou
M. Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié,
Saint-Barnabé Sud,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué.
(514) 792-3595

N.B.: Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible. Il y aura cantine sur les lieux.

A. E. LePAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

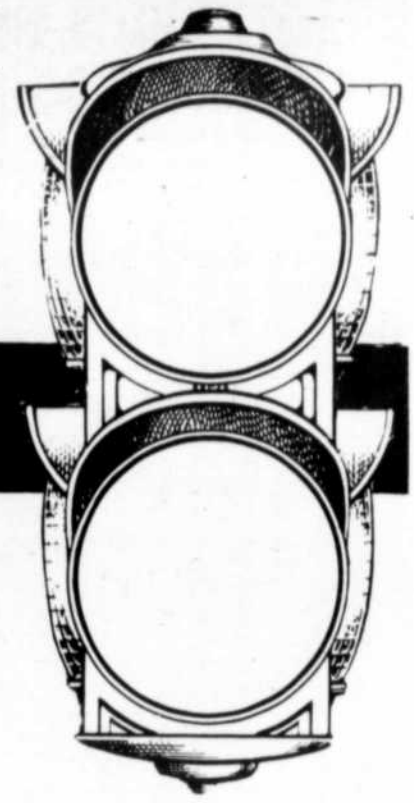
Le nom qu'un ami recommande

REPENTIGNY
Près de l'hôpital, propriété de choix avec plusieurs extras. Vous en serez ravi. France Simard 585-6113, rés.: 589-4549.
REPENTIGNY
Ranch split toit cathédrale, foyer. Hypothèque $43,300. échue 1986. France Simard 585-6113, rés.: 589-4549.
REPENTIGNY
Bungalow abri d'auto. 1ère hypothèque à 16% pour 2 ans. Près Galeries Rive-Nord. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.
REPENTIGNY
Split level, garage. Salle à dîner. Foyer au salon. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.
REPENTIGNY
Près du fleuve, cottage. Grand terrain. Modèle original. Venez voir. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.
REPENTIGNY
Coin paisible, près magasins, bungalow taxes basses. Superbe terrain. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.
REPENTIGNY — $40,000.
Bungalow 5 pièces sur un terrain de 65' façade. Taxes $848.38. Diane De Longchamp 585-6113, rés.: 581-1625.
REPENTIGNY — $14,000.
Commerce cadeaux, artisanat bien situé. Avenir assuré. Elsée Paquette 585-6113, rés.: 585-4412.
REPENTIGNY — $59,900.
Bungalow 3 chambres. Foyer. Sous-sol fini. Hypothèque à 10¼% pour 2 ans. Secteur hôpital. Elsée Paquette 585-6113, rés.: 585-4412.
REPENTIGNY
Faut voir. Hypothèque à 14½%. Cottage 1981. 5 niveaux exceptionnel, foyer. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.
REPENTIGNY
Style ranch tout neuf pour $49,500. Incroyable mais vrai. Dépêchez-vous. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.
REPENTIGNY
Soyez propriétaire et payez peu par mois. J'ai des propriétés à revenus pour vous. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.

REPENTIGNY
AUBAINE! J'ai une canadienne à un prix que vous ne pourrai refuser. A voir. André L'Archevesque 585-6113, rés.: 589-4549.
LE GARDEUR
A qui la chance? Résidence très grandes pièces. Sous-sol semi fini. Cabanon. Abri d'auto et plusieurs autres extras. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.
L'ASSOMPTION
AUBAINE! Résidence 40x26, 3 chambres. Terrain 60x100. Hypothèque $37,000 à 16% échue 1983. Comptant requis $5,000. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.
L'ASSOMPTION — $59,900.
Cottage style unique, 3 chambres. Finition supérieur. Foyer. Elsée Paquette 585-6113, rés.: 585-4412.
CHARLEMAGNE
Bungalow, garage. Sous-sol fini. Hypothèque à 10% échue en janvier 83. Lise Lacas 585-6113, rés.: 581-0664.
LAVALTRIE
Près école primaire, bungalow 7 pièces. Hypothèques à 15¼%, $21,000. échue mars 83. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.
LANORAIE
URGENT FAUT VENDRE, Bungalow 5 pièces. Idéal pour retraités. Centre du village. Rachel Benoit 585-6113, rés.: 589-4442.
POINTE-AUX-TREMBLES
A discuter, cottage 1979, 3 grandes chambres. Terrain 36x147. Hypothèque $39,000. à 15¾% échue mai 1982. Près de tout les services. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.
POINTE-AUX-TREMBLES
Duplex 2x5½, complètement rénové. Terrain 37x107. Loué $250./mois, occupation immédiate. Pierre Archambault 585-6113, rés.: 589-7243.

559 NOTRE-DAME
REPENTIGNY
585-6113

COMMERÇANTS



Arrêtez

saviez-vous...

Que Distribution Chemin du Roy Enr.
Vous offre la possibilité de distribuer vos pamphlets ou catalogues à un prix des plus compétitifs.

Nous avons distribué au courant de l'année dernière au-delà de UN MILLION et DEMI de travaux publicitaires de tous genres.

Nous desservons les villes de Pointe-aux-Trembles, Rivière-des-Prairies, Repentigny, Ville Le Gardeur, Charlemagne, Lachenaie, St-Roch de L'Achigan, L'Epiphanie, L'Assomption, St-Gérard Majella, St-Sulpice et Lavaltrie.

DISTRIBUTION
CHEMIN DU ROY

NOUS POUVONS AUSSI NOUS OCCUPER POUR VOUS DE L'IMPRESSION:

De circulaires (quels qu'en soit la grandeur), de catalogues et aussi de toute votre papeterie, cartes d'affaires, entêtes de lettre, enveloppes et plus encore.

Prix spécial pour combinaison d'impression et de distribution.

pour une distribution de première classe

communiquez avec Claude

aux numéros de téléphone 581-9211, 581-3236
ou rendez-vous au 1004 Notre-Dame, Repentigny

L'assurance automobile du Québec

Près de 100,000 demandes d'indemnités après trois ans d'opération

-Au cours de l'exercice 1980-1981, la Régie de l'assurance automobile du Québec a reçu 32 202 demandes d'indemnités ce qui porte à 95 899 le nombre de demandes reçues après trois années complètes d'opération. C'est en effet ce que révèle le rapport d'activité de la Régie déposé aujourd'hui à l'Assemblée nationale par le ministre des Transports, monsieur Michel Clair.

Les indemnités payées ont entraîné des déboursés de 87,1$ millions en 1980-1981. De ce montant la Régie a déboursé 32,1$ millions pour les accidents survenus au cours de l'exercice et 55,0$ millions pour les accidents survenus au cours des exercices antérieurs, ce qui porte à 180,3$ millions le montant des indemnités versées depuis le 1er mars 1978, date d'entrée en vigueur du régime d'assurance automobile.

De plus, la Régie détient au 28 février 1981, une réserve actuarielle de 734,5$ millions pour être en mesure de payer les indemnités futures découlant des accidents des trois premiers exercices, cette réserve incluant pour la première fois une provision pour frais de gestion futurs de 44,3$ millions.

Quant à l'exercice 1980-1981, le coût des indemnités est évalué en date du 28 février 1981 à 292,4$ millions, soit 75,9$ millions de moins que prévu lors de la tarification de l'exercice annoncée en septembre 1979. En effet, on a observé au cours de l'exercice une diminution du nombre d'accidents avec dommages corporels, tendance que l'on ne pouvait prévoir à partir de l'expérience des exercices antérieurs et qui constitue la cause principale de l'écart. Ceci a eu pour effet de diminuer le coût des indemnités de remplacement du revenu et des indemnités de décès.

BOUTIQUE "MODE" ST-PAUL
267 Pte du Jour Nord
L'Assomption

JEANS
LE CULOTTIER
En corduroy et en jeans $9.99
AUSSI:
JEANS DE MARQUES QUEBEC, BONJOUR, RAY, U.S. TOP POUR POUR ELLE ET LUI
Blouses, jupes, pantalons blazers
BLAZERS
En velours, gros corduroy gabardine et tweed
Linge de maternité
589-3726
Mme Jacques Desrosiers

AVIS
Julien Closset

Avis est donné que Pierre Julien Closset, technicien en génie, domicilié au 232A de la rue Notre-Dame à Charlemagne, district de Joliette, s'adressera au ministre de la Justice pour obtenir un certificat changeant son nom en celui de Pierre Julien Clossey.

La personne dont le nom peut être changé à la suite de la requête est: Rita Desparois dit Clossey, épouse du requérant, domiciliée à la même adresse que le requérant.

A Repentigny
Le 27 octobre 1981.

Lise Lavallée,
Notaire et procureur du requérant

Mlle France Simard

M. André L'Archevêque

Veuillez prendre note que Mlle France Simard & M. André L'Archevêque, agents immobiliers de A.E. LePAGE tiennent à informer leur nombreuse clientèle qu'à compter de maintenant vous pouvez les rejoindre en signalant **585-6113** *ou à la résidence* **589-4549.**

LE NOM QU'UN AMI RECOMMANDE
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE

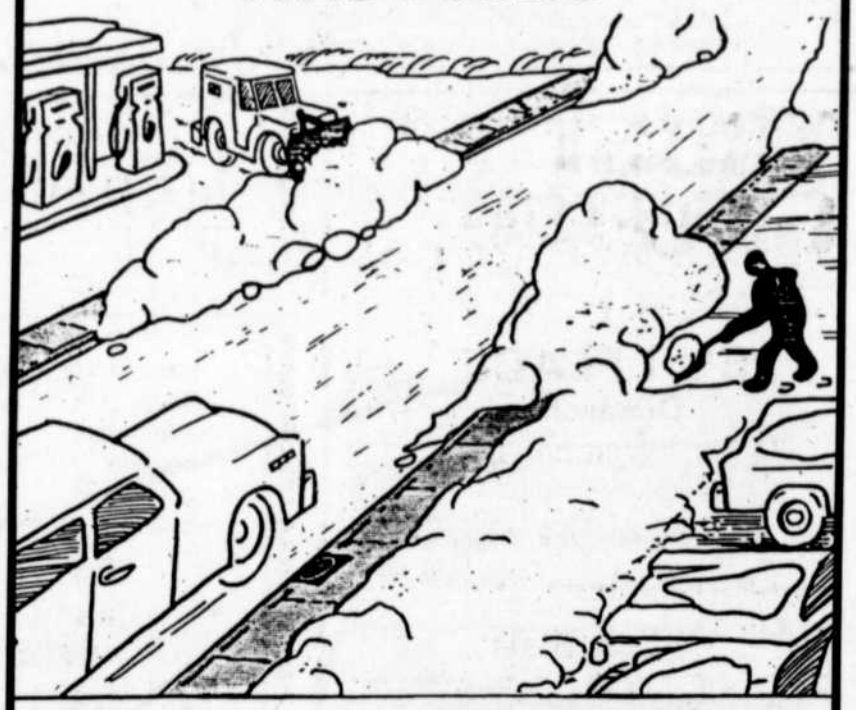
Les Antennes Bilodeau Inc.
235 Brien, Repentigny
581-0142
ANTENNE

TOUR DE 30' ROTATEUR ANTENNE UHF-VHF-FM
$349
Installation comprise

ATTENTION
Spécial 10% pour 10 pains
Livraison à domicile, mardi, jeudi, samedi
Après 4 heures:
581-4194

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE REPENTIGNY

AVIS PUBLIC



Veuillez prendre avis qu'il est STRICTEMENT DEFENDU de déposer SUR LES RUES, TROTTOIRS, ALLEES, PLACES PUBLIQUES, LA NEIGE provenant d'un immeuble privé (résidence ou commerce).

Advenant refus de se conformer ou négligence, la Ville peut procéder à l'enlèvement de la neige aux frais du propriétaire ou du responsable de tel acte sans compter la possibilité du paiement d'une amende et des frais.

La Ville de Repentigny compte donc sur votre collaboration.

Le 27 octobre 1981.

L'Administration municipale

Remerciements de décès

Madame Oscar Masse, Monsieur et Madame Robert Laferrière vous prient d'agréer leurs sincères remerciements pour la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Monsieur Oscar Masse, L'Assomption, le 26 septembre 1981.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE REPENTIGNY

AVIS
A tous les résidents de Repentigny Abris d'autos temporaires

Veuillez prendre avis que le règlement numéro 590 de la Ville de Repentigny DEFEND l'installation D'ABRIS D'AUTOS AMOVIBLES OU TEMPORAIRES sur le territoire de Repentigny.

Veuillez agir en conséquence.

L'Administration municipale
Le 27 octobre 1981

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE REPENTIGNY

AVIS
Stationnement des véhicules en saison d'hiver

Veuillez prendre connaissance de l'article 23-A du règlement municipal de circulation numéro 393-G, qui se lit comme suit: "Aucun véhicule ne doit être stationné sur la voie publique entre minuit (00:00 heure) et sept heures (7:00) a.m., entre le 15 novembre et le 15 avril de l'année suivante".

Les citoyens de la Ville de Repentigny sont donc priés de prendre note qu'advenant nuisance par les véhicules au Service des travaux publics pour le déneigement de la voie publique, la Ville est autorisée à faire touer aux frais du propriétaire, tout véhicule considéré comme étant une nuisance pour le déneigement.

Veuillez donc agir en conséquence.

L'Administration municipale.
Le 27 octobre 1981

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE REPENTIGNY

AVIS
Obstacles aux opérations de déneigement

Avis par les présentes vous est donné de voir à enlever toute clôture, arbres, arbustes, haies ou autres obstacles situés sur la propriété de la municipalité entre la bordure de la rue et les limites de votre terrain;

La Ville tiendra responsable tout propriétaire dont lesdits clôtures, arbres, arbustes, haies ou autres obstacles causeront des dommages à la machinerie utilisée par la Ville ou ses représentants pour le déblaiement de la neige;

En outre, aucune réclamation ne sera recevable pour dommages causés auxdits clôture, arbres, arbustes, haies ou autres obstacles durant les travaux de déblaiement des rues en hiver.

L'Administration Municipale
Le 27 octobre 1981.

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
Genre split level
97 rue Richelieu, Repentigny
4½ et 5½
INCLUANT:
-Taxe d'eau et vidange
-Service de concierge
-Tapis -Stationnement avec prise électrique
ENTREPRISE CANABEC INC.
581-1041

GERARD BERNIER AUTOS

On a l'auto qu'il vous faut à Le Gardeur
Pourquoi pas une visite!
-Garantie 12,000 milles
285 Lacombe, Le Gardeur
AUTOS NEUVES ET USAGEES DE QUALITE
581-5477

MARTEL ISOLATION

VOUS PROPOSE D'ECONOMISER SUR VOS FACTURES DE CHAUFFAGE
NOUS VOUS OFFRONS:
•LAINE SOUFFLEE
•CELLULOSE
•POLYURETHANE
INFORMATIONS ET ESTIMATION GRATUITE
585-7922
588-4768
NOUS SOMMES DE LA REGION!

PARTICULIER
Cause déménagement

Poêle, frigidaire Admiral 1981, laveuse-sécheuse Whirpool 1981, set de cuisine et set de salon Colonial, tables, etc. Grand 4½ pièces, chauffé eau chaude fournie, entrée laveuse sécheuse, stationnement privé, libre immédiatement. Pontiac Parisienne 1978, moteur 305; Oldsmobile Cutlass Brougham 1979 tout équipé, moteur 305; Camion 1979, moteur 305, tout équipé. 581-7140

581-6670

LOCAL A LOUER

-Idéal pour entreposage, commerce, garage.
-Grandeur d'environ 43' par 53'
-Pour informations, téléphonez au

589-5718

Pour des services, immobiliers professionnels, consultez

GUY LABATT
581-7284
BUR.: 585-4001

lachapelle

MERCURY
LINCOLN

684 L'ANGE-GARDIEN
L'ASSOMPTION
589-5666
VENTE-SERVICE
LOCATION

SAMEDI VENTE
OUVERT 10h à 16h

PAQUETTE
AUTOMOBILE LTEE
L'ASSOMPTION

AUTOS 1981
3 Lynx 4 cyl., auto.
6 Lynx 4 cyl., manuel
4 Zéphyr, 6 cyl., auto.
6 Capri, 4 cyl., manuel
1 Capri, 6 cyl., auto.
3 Cougar, 6 cyl., auto.
1 XR-7, 8 cyl., auto.
?

CAMIONS 1981
2 F-100, 6 cyl., manuel
1 F-100, 6 cyl., auto.
2 F-150, 6 cyl., manuel.
2 F-150, 8 cyl., auto.
1 E-100, 6 cyl., auto.
1 E-150, 8 cyl., auto.
1 Courrier, 4 cyl., auto.
4 Courrier, 4 cyl., manuel.

AUTOS USAGEES
T-Bird 1980
1- Ford pick-up F100, 1979
1 Nova, 2 portes, 4 vitesses, 1978

Capri 3DR, 4 cyl., 1979
Bobcat 2 DR, 4 cyl., 1979
Bobcat 2 DR, 4 Cyl., 1979
Nova 2DR, 1978
Mustang 2+2, 4 cyl., 1978
Dodge Charger 1977
Météor Marquis 1977
Chevelle 2DR, 1975
Buick Century 1975
E-100, Ford Van 1977
E-150, Ford Van 1979

DEMONSTRATEURS 1981
1 Cougar, 6 cyl., auto.
1 Lynx, 4 cyl., manuel.
1 Zéphyr, 6 cyl., auto.
1 Capri, 6 cyl., auto.
1 Lynx, 4 cyl., auto.

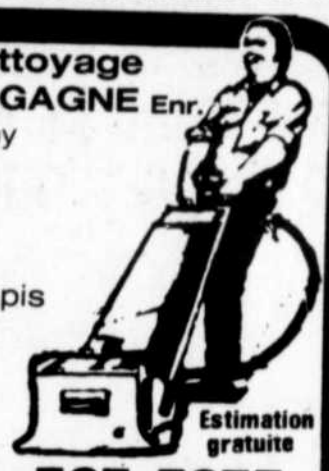
Service de Nettoyage
DG DESORMEAUX & GAGNE Enr.
Repentigny

*Tapis, divans, carpettes (shampoing et vapeur)

*Application du protège-tapis "3M" sur demande.

*Lavage de murs plafonds et vitres

*Service d'entretien ménager (bureaux, etc).



Estimation gratuite

585-5655
*RESIDENTIEL *COMMERCIAL *INDUSTRIEL

ISOLATION
MICHEL BIBEAU INC. 585-6038 581-7855

Le chauffage coûte cher?
UNE ISOLATION SOUFFLEE
en est le remede

AVANTAGES:
*Economie de chauffage
*Coût modique pour la pose
*Confort accru hiver comme été
Par exemple, une épaisseur de 6 po. d'isolant de cellulose offre une résistance égale à celle de 10 pieds de briques.
*Isolant de cellulose approuvé par la SCHL.
*Estimation gratuite à domicile

•ISOLANT R 15 jusqu'a 1 080 pi ca incluant isolation et turbine 12 materiaux taxes et installation incluse **$525**

•ISOLANT R 20 jusqu'a 1 080 pi ca incluant isolation et turbine 12 materiaux taxe et installation incluse **$599**

TOUS LES GRENIERS FACILE D'ACCES

-Isolation soufflée en fibre de cellulose ou en fibre de verre super rose 2".

*Estimation gratuite à domicile.

TRUST GÉNÉRAL

VISITEZ
SUR PLACE
Dimanche
le 1er novembre 1981

De 2:00 à 4:00 P.M. au 898 Goyer, Repentigny. Bungalow 81, style futuriste très luxueux, 2 foyers. Hypothèque 17%. Doit vendre. Prix réduit. MLS.

Gilbert Blais
354-2950 - 323-4357
COURTIER

PRÉPAREZ VOTRE AUTO OU CAMION POUR CET HIVER.

Nous avons tout ce qu'il vous faut dans LES PIÈCES USAGÉES.

Pneu d'hiver	à partir de $15.00
Roue	à partir de $10.00
Alternateur	à partir de $20.00
Batterie	à partir de $20.00
Démarreur	à partir de $20.00

Et toutes autres pièces...

VENTE DE
MOTEUR • TRANSMISSION
• DIFFÉRENTIEL
(Installation la journée même si désiré.)

NOUS PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE POUR VOTRE AUTO USAGÉE OU ACCIDENTÉE.
REMORQUAGE GRATUIT

PIÈCES D'AUTO L'ÉPIPHANIE
1371 rang St-Charles, L'Épiphanie
Tél.: 581-5020-4 / 866-6251

JOINS-TOI A NOUS COMME CAMELOT!

A tous les mois tu peux être le camelot du mois. Pour y participer tu n'as qu'à bien faire ton travail afin que nous n'ayons aucune plainte à ton sujet. Un prix de $5.00 en argent est remis à chaque camelot du mois.

A certaines périodes de l'année, nous organisons des concours dont le but est de l'encourager à mieux travailler. La seule condition pour y participer est de faire ton travail parfaitement. Ces promotions, te permettent de gagner de nombreux prix tels que: bicyclettes, jeux de toutes sortes, fin de semaine dans les auberges de jeunesse, etc...

APPELLE CLAUDE
581-5120

FAITES NETTOYER CHEZ VIC
588-5566

ON DEMANDE

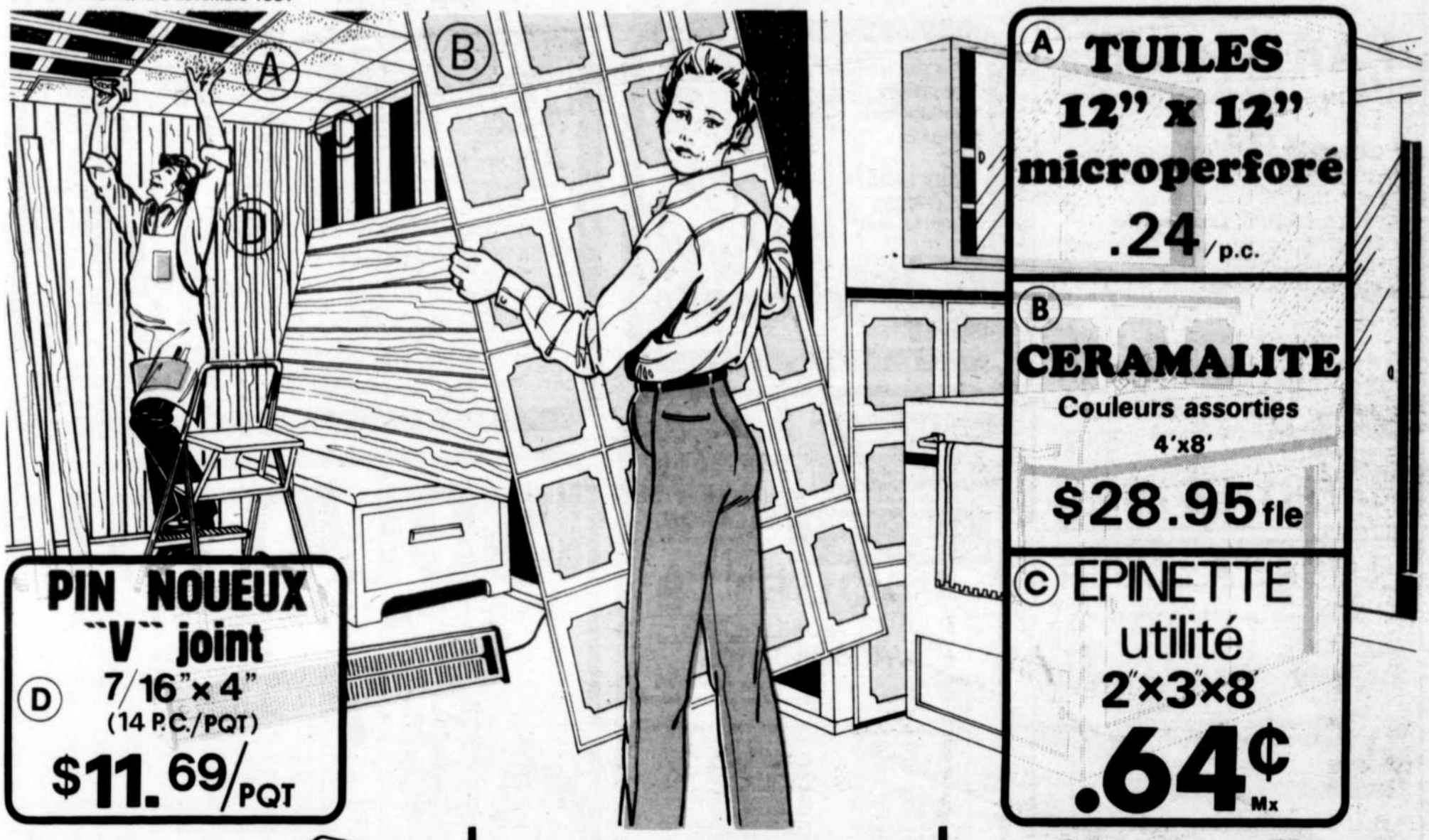
Vendeurs(euses) possédant une auto pour les régions de Repentigny, L'Assomption. Très bonnes conditions.

514-753-6181 753-3774
Entre 10:00h et 18:00h

LE GARDEUR

Propriété 11 appartements, 4 chambres, 2 salles de bain foyer en pierres volcaniques, chauffage central avec "heat-pump", climatisée, purificateur d'air, système d'alarme ultra son, intercom, 6 stations radio AM/FM, porte de garage électrique, piscine chauffée, "sheffleboard", entrepôt de 900 p.c. chauffé.
Pas d'agent. Prix $79,500.

Rendez-vous seulement
581-5656



(A) TUILES
12" x 12"
microperforé
.24/p.c.

(B)
CERAMALITE
Couleurs assorties
4'x8'
$28.95 fle

(C) EPINETTE
utilité
2"x3"x8'
.64¢ Mx

PIN NOUEUX
"V" joint
(D) 7/16"x 4"
(14 P.C./PQT)
$11.69/PQT

$9.95 SAC

Stuc décoratif

parqueterie bois franc
PRÉ-SABLÉE
MERISIER RUSTIQUE
.67¢/P.C.

Un scellant
MULCO
supérieur
- S'applique à l'intérieur ou à l'extérieur
- Durée de vie moyenne du scellant: 20 ans
- Excellente adhésion
- Ne durcit pas

$2.99 ch.

RABAIS de
20%
sur tous les coupe-froids en magasin

PORTES
INTERIEURES
PREMONTEES
30"
$49.95
complete

MICAFIL
Isolant à verser

$3.69 SAC

FRIGON
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

▷L'Assomption
723, L'Ange-Gardien
589-5691

▷Laval Ouest
3940, Boul. Ste-Rose
627-6200

▷St-Vincent de Paul
1024 Montée Masson
661-7721

▷Pointe-aux-Trembles
11850, Sherbrooke Est
645-2256

▷Repentigny
295 Notre-Dame
581-0450

▷St-Eustache
465 Arthur Sauvé
473-4653